

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
HEMEROTECA

Tractor de Oruga
D655A-12

Zona Franca \$US 193.560

TOYOTA

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.837
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 16 DE MARZO DE 1997 - 98 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

Palu Cargadora
WA320-1

Zona Franca \$US 124.700

TOYOTA

En esta Edición
Exija

Reportajes
EXPLOTACION LABORAL
¿Una constante nacional?



Y Literaria, Quinta Pared, Historietas y la separata El Comunitario.

Locos
Los locos de La Paz cuentan sus historias: la "Tía Núñez", el "Pajarito", el "Silvador", el "Maradona", el "Comandante Mamani" y otros. (Página 2)

YPFB
Hay nuevas cláusulas para contrato de gas con Paraguay. (Página 11)

Elecciones
Los ex guerrilleros del FMLN con serias posibilidades de triunfar hoy en las elecciones generales de El Salvador. (PRESENCIA del Mundo, página 10)

Albania
El Presidente Sali Berisha se mantiene firme y niega dimisión, mientras que Gran Bretaña, Alemania y Suecia son contrarios a una intervención militar en ese país balcánico. (PRESENCIA del Mundo, página 9)

Palenque



Mucha gente rezó por Palenque en la misa de ocho días y sus allegados recordaron las últimas 24 horas del jefe condepesta. (Página 6)

El Dólar
1\$US = Bs5,23

Francia se convierte en el abogado defensor de Bolivia

Chirac propondrá a ONU subvencionar a coccaleros

El Presidente francés conquistó Bolivia. Llegó a La Paz a las 10.05. Recibió todo tipo de condecoraciones. Defendió ante el Parlamento la responsabilidad compartida en la lucha antidroga, le dijo a EE.UU. que "nadie puede dar lección" y fue interrumpido 18 veces por los aplausos. Explicó las tareas que emprenderá a favor del país. Escuchó los pedidos de los indígenas, recibió sus regalos e hizo hincapié en la necesidad de preservar las culturas ancestrales. El deporte le condecoró con el "Cóndor de Oro" y 45.000 personas le gritaron: "Chirac, Bolivia te ama".

Páginas 6, 7 y Deportivo.



CHIRAC, AMIGO. - Francia y Bolivia unidos en el deporte, en su acercamiento a la gente, en su preocupación por las culturas ancestrales y por la lucha antidroga en distintos escenarios pacíficos: el estadio, las calles y el Parlamento, en los que la gente le demostró su afecto a Chirac y él a su vez, su profundo aprecio por Bolivia.



Hablará con Goni sobre MRTA Fujimori llegará en cualquier momento

Miles de peruanos marcharán el lunes por la liberación de los rehenes. Ese día se cumplirán tres meses de agonía. Más de 300 iglesias católicas de Lima y Callao echarán sus campanas a volar. Los garantes se reunieron ayer con los rebeldes; pero no se supo qué hablaron.

Página 6



SORPRESIVO. - Se habló mucho ayer de la llegada de Fujimori; pero ésta no se produjo.

Pese a las resistencias regionales

Parlamento dio luz verde a nueva era en la minería

Sólo dos senadores de la oposición estuvieron el momento de la sanción del polémico Código Minero, a las 23.10. A su vez, los diputados sancionaron las modificaciones al nuevo Código Penal y, con ello, dieron gusto a los chóferes.



¿QUE PASARÁ? - El gobierno aseguró que los mineros serán beneficiados, el tiempo lo dirá.

El único problema es que percibe la realidad de otra forma

Loco: ser humano diferente, con derechos y que merece respeto

En La Paz, la Tía Núñez, el Pajarito, el Silbador, el Maradona, el Comandante (ahora Mariscal) Mamani, el Presidente y otros tantos simpáticos personajes nunca hicieron daño a nadie, sólo defendieron que su mundo es mejor que el real.

Miguel Pinto y Miguel Lora

Entre la realidad y la fantasía, unos simpáticos pero no muy cuerdos personajes conviven con el resto de los mortales. Nadie sabe por qué se les apaga la lucidez, pero es casi seguro que construyeron un mundo particular en base a temores y anhelos frustrados.

Son los locos inocentes y nada peligrosos que caminan por las calles de las grandes ciudades, personajes que siempre fueron marginados porque su apariencia y su actitud daban miedo. En La Paz, hubo y hay varios, algunos muy famosos que lograron un espacio en el recuerdo colectivo.

El escritor Antonio Paredes cuenta que en los años 20 vivía en La Paz un benemérito de la Guerra del Acre apodado "El Pajarito". "Tenía una locura simpática y picaresca, caminaba haciendo piruetas con su bastón y cantando tinkuy, tinkuy, hay mi palomita, donde estará ella sin su pajarito".

Es imposible dejar de mencionar a la Tía Núñez, eterna y extravagante solterona que pretendía mantener su juventud. "El Silbador" tenía un tic nervioso: "silbaba en las esquinas y muchas veces provocó embotellamientos, hasta que algún picaro le regaló un pito. El aprendió a tocar melodías con su instrumento", menciona Paredes.

Era especial el caso de una chuquisqueña, beata la señora, que defendía al extremo la existencia de Dios. Los niños de entonces se burlaban de ella diciéndole "no hay, no hay" y ella respondía "hay Dios malditos, hay Dios", desesperada.

"Los locos deben dejar de ser vistos prejuiciosamente como bichos raros", lo más correcto es considerarlos como "seres humanos diferentes" que, a causa de complejos desarreglos bioquímicos y psicosociales, le dieron a la realidad una forma y contenido muy diferente, explica el director de la carrera de Psicología de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Bismark Pinto.

El concepto de "loco", lamentablemente fue estereotipado, sin considerar que detrás de estos sujetos diferentes, existen y viven seres humanos con derechos y que merecen consideración.

Por el prejuicio, estos seres son despreciados, una actitud que linda con la "ignorancia". Pero lo cierto es que los locos son también seres humanos.

La mayoría de "los cuerdos" no se dan cuenta que en nuestras sociedades existen locos más peligrosos que los que se encuentran en el manicomio. "Muchos de ellos están predicando y haciendo promesas en las calles e incluso se dan el lujo de dirigir grandes grupos sociales", comenta Pinto.

LOCURA Y SOCIEDAD
Pinto sostiene que el concepto de locura está determinado históricamente y socialmente.

Cuando José Stalin conducía el destino de la ex Unión Soviética, por ejemplo, loco era aquel que estaba en contra del sistema. "Por lo tanto, en los manicomios casi no existían pacientes psíquicos, sino políticos que tenían una ideología diferente a la del régimen".

En la edad media, los locos eran los hombres que desarrollaban la ciencia, quienes eran quemados porque se decía que estaban poseídos por el demonio o que eran brujos.

Luego se reemplazó la idea por el concepto rimbombante de la "enfermedad". De este modo, se cambiaron los parámetros religiosos de la locura por los parámetros científicos.

Así es la sociedad, la que define la locura de acuerdo a sus intereses, expectativas, sociales y políticos, afirma.



Detrás del extravío mental, hay un ser humano inocente que necesita comprensión.

Requisitos para ser loco

Según el director de la Carrera de Psicología de la UMSA, Bismark Pinto, para ser loco se requiere tener un cerebro que funcione de una manera particular. Por ejemplo, no cualquier cerebro trabaja "esquizofrénicamente".

"El cerebro de los pacientes psíquicos, más conocidos como locos, tienen ciertas características a nivel bioquímico que hacen que estas personas tengan una percepción diferente de la realidad que el común de la gente".

Además, se necesita un tipo especial de familia para que se estimule esta enfermedad. "Algunas características de los integrantes familiares facilitan que este cerebro funcione locamente".

Al margen de las condiciones familiares y de un cerebro loco, se necesita también una sociedad que "crea" en la locura.

El cuarto requisito es atreverse a "ejercer" la locura. Tener el "coraje suficiente" para salir por las calles y decir cosas que, en general, no son decibles.



"Soy el Maradona, el 10 verdadero de la selección boliviana".

También quiere ser uninominal "Maradona" se nacionaliza para jugar en la selección

"Si yo fuera elegido diputado uninominal trabajaría por los más humildes y construiría muchas canchas", dijo Fausto Soto Zapata, más conocido como "El Maradona".

Yo soy de Tucumán, Argentina y soy futbolista profesional. Durante ocho años entrené y me "entrené" en el Club Enrique Happ.

Mi hijo que se llama Diego, tiene 12 años y en este momento está entrenando como medio campista en el Club Tahuichi. Yo le voy a enseñar a surgir para que a los 18 sea de la selección para que le ayude al "Diablo".

Bueno... Yo soy hijo de carpintero. A mis 10 años ya jugaba en el Club "Botines de Oro" en la cancha Domingo Sabio. Mi papá hacía banquetas para el Colegio Villamil de pura madera mara, es de hay que sale mi nombre de "Mara-dona", el pibe de oro, el diez verdadero.

NACIONALIZADO
En el próximo partido entre Bolivia y Argentina, me voy a

llevar a la selección boliviana al mundial de fútbol en Francia.

Para eso estoy entrenando 13 horas diarias con balón y caminando por todas las calles de La Paz porque el jugador tiene que tener las piernas bien "ensambladas" para cualquier remate en el primer minuto o en el segundo minuto.

Pero la nacionalización cuesta mucho dinero, así nomás es. Lo que uno tiene que hacer por nuestra querida selección. En lo que se refiere al sueldo, el dinero lo llevo en el corazón y nunca digo el monto que gano.

UNINOMINAL
"El Maradona" no quiso hablar de política por miedo a ser extraditado; pero, ante la insistencia, dijo que quiere que Remedios Loza sea Presidenta. Quisiera ser candidato a diputado uninominal por Conciencia de Patria o ADN, y si sería elegido, trabajaría por los más humildes como nuestro "Compadre" que ya está en el cielo. Yo he llorado tanto por su muerte.



Mr. Papá
se merece lo mejor...

UN REGALO DE ALTA CALIDAD MODA, GARANTIA Y DURACION



En sus tiendas amigas:

Bata

del país

El "Mariscal Mamani", visiblemente molesto

¿Yo? ¡Los locos son ustedes!

"Si ustedes están bien, por qué siguen soportando que los k'aras los opriman", cuestiona.

"Yo no estoy loco, ustedes son los locos", dijo visiblemente molesto, el "Mariscal" o "Comandante Mamani", tras enterarse que mucha gente de la Ciudad de La Paz, al escuchar su radical discurso antigubernamental, lo calificaba de "loco".

Haber dígame usted joven, si ustedes están bien ¿por qué siguen soportando que los k'aras (blancos) los opriman?, preguntó.

Según el "Mariscal", que no quiso revelar su nombre completo, porque prefiere que lo conozcan por sus nombres de "guerra", él es un "líder" legítimo de la clase "proletaria" y de las nacionalidades oprimidas.

"Yo no me he vendido a los ricos como muchos llunkus. Yo, desde que me inicié en la vida política, siempre he sido fiel al pueblo y a sus principios". Para Mamani, el único camino que le queda al pueblo boliviano, para salir de la crisis, es la "revolu-

ción", y para lograr este propósito "las clases oprimidas" tienen que nombrarlo Presidente de la República.

En la corta entrevista, confesó que su salud ya no era de las mejores y que hacía un mes fue atropellado por una camioneta que se dio a la fuga, razón por la cual su "actividad política" disminuyó notablemente en el último mes.

"Ahora, continúo mal, no me han hecho todos los tratamientos necesarios. Le pido a la gente, pues, que me ayude", comentó y continuó su marcha.

"El Comandante Mamani" me produce un profundo sentimiento de respeto y admiración porque, sumergido en su mundo, desde que lo conozco, él nunca cambió su discurso de defensa de los marginados y de ataque radical a todos los gobiernos", dijo Antonio Paredes Candia.



Una vida de discursos radicales.

Las estadísticas confirmaron que no todos son peligrosos No sienta mucho temor si ve a un loco

En Italia, donde no hay manicomios, los locos no hacen daño; más bien son víctimas de la violencia ejercida por los "sanos".

Usualmente se piensa que un enfermo mental debe estar encerrado en un manicomio porque representa un peligro para las personas sanas.

Sin embargo, después de una investigación nacional realizada en Italia, país en el que no existen hospitales psiquiátricos hace 10 años, se pudo constatar que no hubo aumento de violencia por parte de enfermos mentales.

Lo que sí aumentó fue la violencia ejercida por personas sanas hacia enfermos mentales.

"No hay que tener mucho miedo, tampoco sugerir que todos los enfermos mentales caminen por las calles. Lo conveniente es dar alternativas intermedias", comenta el responsable de Salud Mental de la Secretaría Nacional de Salud, Harry Dávalos.

NECESITAN TRATAMIENTO

Si tenemos un enfermo delirando por la calle y agrediendo verbalmente, tiene que ser atendido por profesionales, emigrar del gran manicomio, que es la ciudad, a un centro psiquiátrico.

Ahora hay suficientes metodologías terapéuticas para lograr que personas como la señora que cuestiona duramente a los políticos en la Plaza Murillo de La Paz, el "Maradona" o el "Presidente", no cometan posibles acciones aberrantes, dice el médico.

Sin embargo, los hospitales sólo deben cobijar a enfermos agudos y extremos.

"Lo que se pretende es humanizar a los hospitales, permitir visitas, que los familiares vean con más frecuencia a sus enfermos para hacer del centro terapéutico un lugar más familiar".



El "Presidente" sólo escribe letras para el pueblo.



Los más finos tapetes, la más amplia selección y los mejores ahorros... usted lo obtiene todo en Azhar's...GARANTIZADO.

¡Es la **Gran Venta!** es el

AZHARTHON

Todo el que se interese en tapetes orientales sabe que hay una venta especial que no se puede perder de ninguna manera.

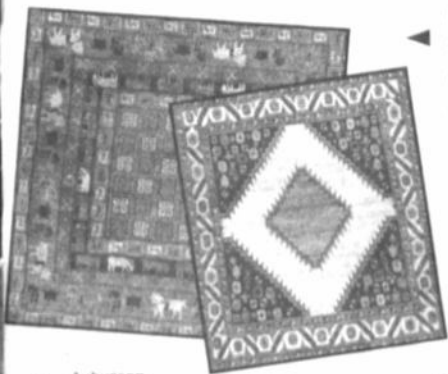
La fabulosa venta de Azhar's - sólo una vez al año - en la que todo, absolutamente todo se rebaja.

¡La Gran Venta! La que le permite adquirir ese tapete persa o Bokhara, con el que ha estado soñando, y a un precio que le dejará disfrutarlo aún más. Durante el Azharthon, todos y cada uno de los tapetes de nuestro enorme inventario se rebajan, con unos increíbles descuentos que llegan del 60% al 70%. Y cuando decimos "todos", queremos decir "todos", de verdad.

En cualquier lugar del mundo que usted viva, vale la pena visitarnos.

Azhar's tiene un total de más de 100,000 tapetes orientales de calidad superior, de modo que usted puede sentirse seguro de que va a encontrar justamente lo que está buscando. Venga y visítenos para que se convenza de lo que decimos.

Se sorprenderá por nuestra selección y se deleitará con nuestros precios.



Persian Pazyric
1.8m x 1.8m
Semi-antiquo
100% Lana
torcida a mano
100% Tintes
vegetales

Persian
Ferahhan
2.4m x 2.4m
Semi-antiquo
100% Lana
torcida a mano
100% Tintes
vegetales

Aubusson
2.4m x 3m
288 Nudos x pulgada

Persa Bidjar
2.7m x 3.6m
140 Nudos x pulgada

Bokhara Afgan
1.8m x 2.7m
\$900

Kazak
w/Tribal
1.2m x 2.1m
\$650

Gabbeh
Semi-antiquo
1.2m x 1.8m

Herekes de Seda
1.2m x 1.8m
100% Lana y seda
1000 Nudos x pulgada

Persa Tabriz
1.8m x 2.7m
100% Lana y
seda
224 Nudos x pulgada
\$1,512

Antique
Karabagh
1.5m x 2.4m
\$799

Persian II
2.7m x 3.6m
148 Nudos
pulgada
\$1,520

Sumak 1.8m x 2.7m
100% Lana
\$1,100

Persa Ardebil 2.4m x 2.7m
224 Nudos x pulgada
\$1,850

Dhurry
1.8m x 2.7m
\$99

Dhurry
Antiquo/w
1.8m x 2.7m
\$199

Maimana
2.7m x 4.2m
\$1,500

Qashqai
1.2 x 1.8m
\$570

Punto de cruz
2.7m x 3.6m
\$1,728

Bokhara 1.8m x 2.7m
200 Nudos x pulgada
\$648

Bokhara .9m x 1.5m
200 Nudos x pulgada
\$148

Kilim Sumak
1.2m x 2.1m
\$280

Antiquo/w
Aubusson Weave
2.4m x 3m
\$2,880

Azhar's Oriental Rugs®

MIAMI, FL
Dadeland Mall
Adentro, al lado de Lord & Taylor
(305) 666-3451
FAX: 666-6832

McAllen, TX
Adentro, La Plaza Mall
(210) 631-7153

MIAMI, FL
Omni Int'l Mall
Adentro, 2do. nivel,
al lado de Bully Shoes
(305) 358-8282

MEXICO, D.F.
Col. Anzures
Intersección de Mariano Escobedo
y Bolanos
(525) 525-0632

FT. LAUDERDALE, FL
Galleria Mall
Adentro, 3do. nivel, entre
Saks y Lord & Taylor
(305) 568-5951

MONTERREY
N.L., Mexico
Adentro, Galleria Monterrey
(83) 47-72-22

N. MIAMI BEACH, FL
Aventura Mall
Adentro, 2do. nivel,
al lado de JC Penney
(305) 933-0273

GUADALAJARA
Jalisco, Mexico
Intersección de La Paz y Unión
(36) 16-36-12

ATLANTA, GA
Phipps Plaza
Adentro, al lado de Lord & Taylor's
(404) 261-4335

SANTAFE de BOGOTÁ, D.C.
Azhar's Oriental Rugs
Calle 94 No. 21-40
610-0358

HOUSTON, TX
Houston Galleria #1
Adentro, 3er. nivel, entre
Neiman Marcus y Lord & Taylor
(713) 621-3461



Hablando de energía

Por Carlos Miranda Pacheco

Una pausa

Desde esta columna por varios años, los domingos -con algunas interrupciones- el autor ha estado opinando sobre el quehacer energético nacional y en especial los hidrocarburos. Ahora he decidido discontinuar la columna, lo que ha motivado que se me pida que escriba una nota final. Intentaré. Así que, pacientes lectores de muchos años, acompañenme una vez más.

Los últimos 15 de casi 40 años de mi dedicación profesional al sector de la energía decidí tomar la pluma para señalar las mejores opciones a nuestros hidrocarburos. Entre ellas la necesidad de diversificar nuestros mercados de gas con la exportación al Brasil. En esta forma en innumerables artículos se trató de ilustrar y orientar la opinión general sobre la conveniencia de esa exportación. Por la importancia del proyecto se lo denominó el Objetivo Nacional Permanente.

Gracias a Dios el proyecto está en marcha. Estamos a meses de lograr un Objetivo Nacional. Analizando la evolución continental de la industria gasífera, los mercados circundantes y la posición geográfica de nuestro país, surgió como una lógica conclusión la aspiración para que nuestro país se convirtiera en el centro de transporte y abastecimiento de gas al Cono Sur. Bolivia en esta forma transformará su desventaja de país mediterráneo en una gran ventaja comparativa. Ese postulado también fue lanzado desde estas columnas como el segundo Objetivo Nacional Permanente. La conveniencia de la

idea ya ha tomado dinámica propia por el convencimiento de propios y extraños. No es ahora ninguna sorpresa que la importación de Bolivia en el mundo petrolero no radica en sus reservas, producción o mercado, sino en su posición geográfica y red de ductos existentes o próximos a construirse.

Adicionalmente, además de análisis y opiniones sobre problemas coyunturales de la industria, se trató de señalar las corrientes mundiales de la actividad energética que inevitablemente afectarían a nuestro país.

Es así que, antes de la capitalización, se advirtió sobre los cambios estructurales mundiales de las inversiones en el sector, la urgencia de implantar políticas de provisión de energía al habitante rural y la necesidad que la industria adopte políticas de eficiencia energética para mejorar su competitividad.

En pocas semanas más empezamos a vivir en un nuevo escenario en los hidrocarburos. El Estado deja de ser el inversor, operador, normador y autorregulador de los hidrocarburos. El Estado se repliega a su función de formulador de políticas, normador y regulador. La inversión, el riesgo y también parte de los beneficios quedan en manos de la iniciativa privada. El tamaño de nuestra industria y mercado nacionales hacen que algunas actividades, como el transporte por ductos, se conviertan en pequeños monopolios naturales. Esta situación demanda la necesidad de sistemas regulatorios que protejan y eduquen al

consumidor, cuiden y supervigien al inversor y orienten y prevengan sobre excesos o deficiencias de la acción estatal. Todo ello en busca del bien común: la continuidad, ampliación y mejora paulatina de las actividades reguladas.

El país ha hecho mucho y está cambiando en la dirección correcta, pero siempre habrán muchos objetivos nacionales a ser logrados.

Es por eso que me animo a predecir que iniciaremos el siglo XXI con una vigorosa industria petrolera, con mayores reservas probadas, la exportación al Brasil en plena ejecución, la provisión de gas al norte argentino también al Brasil por nuestros ductos, una ampliación de la utilización del gas en nuestra industria y centros urbanos y vehículos con GNC (Gas Natural Comprimido), moderada exportación de petróleo, proyectos definidos de transporte de gas del Perú por nuestra red al Brasil y gasoducto al Pacífico e inclusive un poliducto regional para abastecimiento de diesel y gasolina a Bolivia y oeste del Brasil. Entonces el mercado interno estará listo para ingresar a una paulatina desregulación de precios de combustibles en un sistema regulatorio ya maduro y consolidado.

Es por todo ello, querido lector, ésta no es una nota final sino. Dios mediante, una pausa.

Nota: La primera nota sobre energía publicada por el autor en PRESENCIA fue "Argentina y nuestro gas" el 16 de julio de 1984.



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Una novela con nombre de mujer

En estos días he terminado de leer la segunda novela de Manfredo Kempff, que tiene nombre de mujer **Margarita Hesse**. Es una novela apasionante en la que el autor reconfirma (ya lo hizo con **Luna de Locos**) que es un excelente novelista, pues tiene lo que Pascal llamaba un "estilo natural" (que se opone a lo espontáneo, que a menudo es artificioso), fruto de un arduo trabajo. Los protagonistas de esta nueva novela - que será lanzada en estos días en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz de la Sierra- son los políticos criollos de nuestra América.

Con mano maestra Kempff hace una descarnada descripción de los políticos, en la que despiadadamente muestra sus más bajos instintos: un gobierno (aparentemente elegido democráticamente), es derrocado al hacerse pública la calidad moral del presidente de la república y la de algunos de sus colaboradores. Como en los mejores tiempos de la política criolla latinoamericana, la primera caída provocó una reacción en cadena: golpes y contragolpes. La crisis fue provocada por una mujer -Margarita Hesse- que toma la bandera de lucha contra la corrupción. Lo que empezó siendo una actitud absolutamente egoísta, pues pretendía el dominio sobre el hombre que amaba (su amante y canciller del régimen), termina en una campaña política de gran envergadura para que las mujeres -como garantía de transparencia y honestidad- tomen el poder.

La novela me hizo evocar el tango **Cambalache** (soy un fanático y éste es uno de mis favoritos). Recuerdo lo que Ernesto Sabato dice de su célebre autor, Enrique Santos Discépolo, y que viene como anillo al dedo para este comentario. "Este existencialista del tango, en una de sus canciones máximas /se refiere a Cambalache/, nos dice que 'el mundo fue una porquería... con profunda amargura y desengaño piensa que el siglo XX es un despliegue de maldad insolente'... Hoy resulta que es lo mismo ser derecho que traidor, ignorante o sabio que chorro o estafador, lo mismo un burro que un gran profesor". Cuanta amargura -termina Sabato- hay en sus versos populares, cuánta tierna y malograda ilusión por los seres



humanos, por la vida, por la patria convertida en un trazo sucio con lágrimas y barro".

La salida al **cambalache** de la nueva novela de Manfredo Kempff es la toma del poder por las mujeres. Pero ¿no es acaso este un despropósito? Me imagino que a muchos de los que hace pocos días -con motivo del Día Internacional de la Mujer- competían en los medios de comunicación para ganar el voto femenino en base a frases huecas y demagógicas esto les provocará una buena carcajada: ¡qué desatino! Pienso que no hay tal. Se ha andado mucho en el lento y largo camino para conseguir el lugar que a la mujer le corresponde en el mundo, pero también se ha creado muchos anticuerpos por la actitud intransigente de las feministas que se han enfrentado al hombre en abierta competencia cayendo, en muchos casos, en los mismos vicios del machismo. La propuesta de Kempff, por tanto, no me parece una locura. Lupe Caljas, prestigiosa periodista e historiadora decía en un artículo, a propósito de la campaña para lograr una legislación que obligue a los partidos políticos a colocar el treinta por ciento de sus listas electorales a mujeres, que "las personas no valen por su sexo sino por sus actitudes morales y su concepción de vida". Ese es el camino a seguir.

La "caja negra" del sistema financiero latinoamericano

Por Carlos Castilho

El sistema financiero latinoamericano está otra vez en la piqueta a raíz de las investigaciones, en Brasil, de supuestas prácticas delictivas de bancos, empresas financieras, gobiernos regionales en torno a la emisión de títulos de deuda pública. Las encuestas revelan que la población se muestra escéptica en cuanto a la sanación de los culpables y está más interesada en saber hasta dónde llegará la Comisión de Investigaciones de la Cámara Alta del Congreso brasileño en la apertura de la "caja negra" en que se ha transformado el sistema financiero del país.

Ya no quedan muchas dudas de que al menos nos sospechamos las transacciones que aportaron utilidades netas del orden de 600 millones de dólares a un grupo de instituciones financieras, casi todas desconocidas del gran público.

La comisión de senadores brasileños provocó grandes expectativas en la opinión pública del país, pero enfrenta enormes dificultades para reconstituir las rutas por donde pasó el dinero, cuyo monto total nadie ha establecido.

Los políticos saben que los testigos y acusados no dicen toda la verdad, pero no tienen conocimientos técnicos para obligarlos a confesar donde fue parar el dinero.

"La gente del mercado sabe donde está el dinero pero no abrirá la boca porque no tendrá condiciones para que la opinión pública, los periódicos y principalmente los políticos entiendan que es otro juego, donde las reglas son distintas", admitió un agente financiero de Sao Paulo que pidió anonimato.

Escándalos recientes en otros países latinoamericanos como Venezuela, México, Paraguay, Costa Rica y Ecuador, han contribuido a sembrar dudas sobre la capacidad de las instancias judiciales, policiales y gubernamentales para controlar la actividad de agentes financieros privados.

Las dudas son cada vez más preocupantes porque el sistema financiero mundial, que hoy manipula recursos del orden de 40 billones de dólares según una estimación del Citibank de Estados Unidos, ha creado sus propias reglas y se mueve de forma cada vez más autónoma respecto de los poderes

constituidos tradicionalmente. "Los mercados financieros se mueven a la velocidad de la luz mientras los organismos gubernamentales encargados de controlarlos aún están en la era de la máquina de escribir manual", dice Gary Becker, premio Nobel de Economía de 1992.

Esa montaña de dinero se mueve alrededor del planeta, saltando de bolsa en bolsa, a través de mecanismos creados al instante por las leyes del mercado totalmente libre.

El sistema financiero se ha vuelto tan sofisticado que sólo expertos altamente calificados pueden entenderlo. Los organismos judiciales, las instancias policiales, los fiscales del Banco Central y las comisiones legislativas no tienen la necesaria capacidad para descubrir lo que está oculto en la "caja negra".

"Es como poner un taller mecánico a reparar una computadora", comentó Gary Becker.

Así, las investigaciones legislativas normalmente emiten un juicio político, la policía expone a los sospechosos a sanciones morales porque no logra materializar evidencias sólidas y las jueces acaban por declarar inocentes a los acusados. En la opinión pública queda una sensación de impunidad generalizada.

El sistema financiero es la "caja negra" de la globalización, afirmó Claude Julien en Le Monde Diplomatique.

"Es un sistema que no fue elegido por nadie, tiene el poder de destruir economías nacionales en cuestión de horas, no tiene un líder o un vocero, no tiene base nacional porque se mueve constantemente de un sitio a otro y está virtualmente fuera del control de los gobiernos, según recientes advertencias de los jefes de gobierno de las siete naciones más poderosas del planeta", advirtió Julien.

En América Latina, el sistema financiero regional puede ser más que una caja negra. Puede ser también una caja de Pandora que, una vez destapada, puede liberar sorpresas inimaginables, dada la histórica simbiosis entre financieras y políticos, entre dinero y poder en el continente.

(Rio de Janeiro, Brasil / Inter Press Service)

Se renta la Casa Blanca

Por Jorge Ramos Avalos*

La Casa Blanca está en renta. Pero es una renta **commodatataria**. Algunos de los ricos visitantes que han dormido en las habitaciones del tercer piso de la residencia presidencial llegaron a pagar hasta 100 mil dólares la noche. A la mañana siguiente, por supuesto, los invitados no tuvieron que darle un chequecito al señor Clinton. El trato es más sutil. El dinero le llegó tarde o temprano al Comité Nacional Democrático, que es la organización dentro del Partido Demócrata encargada de recaudar dinero para las campañas políticas.

Cientos de donantes que no tenían suficiente dinero para dormir en la Casa Blanca, al menos tuvieron la oportunidad de tomarse un café con el presidente Bill Clinton en el salón de mapas. Pero, sin duda, fue el café más caro de su vida. Algunos llegaron a pagar hasta 50 mil dólares por su dosis líquida de cafeína presidencial. ¿A qué sabe un café de 50 mil dólares? Quién sabe, pero seguro es muy amargo y produce agruras.

Newt Gingrich, el líder republicano del Congreso, dice que la forma en que se recaudaron donaciones en la Casa Blanca durante los últimos cinco años constituye el mayor escándalo que ha vivido los Estados Unidos desde Watergate.

Gingrich, desde luego, exagera. Clinton no es Nixon ni corre el peligro de perder la presi-

dencia. Su popularidad está en un 60 por ciento, según las últimas encuestas. Pero el escándalo no es menor. En Estados Unidos sólo los políticos con un bolsillo multimillonario pueden aspirar a los más altos puestos del poder.

Las acusaciones contra el presidente Clinton son muy claras: los republicanos dicen que dio acceso a la Casa Blanca a cambio de contribuciones al Partido Demócrata. El lo niega. Asegura que nunca les pidió dinero a los invitados que fueron a dormir o a tomar café en la Casa Blanca. Pero sería una violación de la ley federal que prohíbe recaudar dinero con fines partidistas en edificios gubernamentales.

Pero documentos proporcionados por la misma Casa Blanca -y que ya están en posesión de los investigadores del Congreso y del Departamento de Justicia- indican que esos invitados dieron millones de dólares en contribuciones para las campañas políticas.

Vamos a lo concreto. Entre 1992 y 1996 hubo 831 personas que se quedaron a dormir en la Casa Blanca (esto no incluye a familiares de los Clinton ni a amigos de su hija Chelsea). Por supuesto, muchos de esos huéspedes no dieron ni un centavo a las campañas políticas. La cantante Barbra Streisand y el mediocre actor Chevy Chase están entre ellos. Pero los que sí dieron dinero, lo hicieron en costas. Entre los donantes que se

quedaron a dormir en la Casa Blanca se recaudaron más de 25 millones de dólares. Con los colectos también les fue muy bien. El Partido Demócrata organizó 103 reuniones con el presidente. En esas reuniones se sirvieron postres y un café muy barato; más cálculos me dicen que los anfitriones no se gastaron ni siquiera 25 centavos de dólares por taza. Hasta en eso se ahorraron dinero. Y después de todas las sumas y restas el Partido Demócrata consiguió unos 27 millones de dólares de esas reuniones. Los fondos fueron utilizados para las campañas políticas de las elecciones del pasado noviembre.

Pero el asunto de las donaciones al Partido Demócrata es mucho más complicado que las cafeteras eléctricas. Los demócratas han sido obligados a regresar más de 3 millones de dólares porque no saben de dónde proviene ese dinero. Los extranjeros no pueden contribuir a las campañas electorales estadounidenses y existe la sospecha de que, por ejemplo, un traficante de armas chino haya hecho llegar su contribución al Partido Demócrata a través de un cabildero llamado Johnny Chung. Chung, por cierto, ha visitado la Casa Blanca decenas de veces. Particularmente la oficina de Hillary Clinton.

Ante todo esto, es difícil creer la versión presidencial de que la habitación de Lincoln en la Casa Blanca "no se ha vendido". Las

sábanas sin tender y las tazas sucias sugieren que efectivamente se usó la habitación. Pero la habitación de la Casa Blanca, número 1600, a cambio de donaciones. En otras palabras, se vendió la entrada a la Casa Blanca.

Es legítimo preguntarse si el presidente Clinton y el Partido Demócrata hubieran podido tener tantos triunfos en las pasadas elecciones sin el dinero recaudado a través de los invitados a la Casa Blanca. Esa pregunta quedará en el limbo si más bien, en la internet, que es su equivalente en estos días, ¿sería hoy Bob Dole presidente de Estados Unidos?

Quiénes creían que la clonación política no era posible, han sido desmentidos por la Casa Blanca. La administración del presidente Bill Clinton y el Partido Demócrata han demostrado que pueden igualar los trucos de los políticos latinoamericanos para utilizar recursos del gobierno con fines partidistas.

Como quiera que sea, la única conclusión a la que podemos llegar por ahora es que la magia electoral también se practica en el norte. La única diferencia es que en el norte los trucos son mucho más caros que en el sur. Y, además, hay que tragárselos con un café tan malo que parece agua de calceín.

*Periodista mexicano, reside en EE.UU.

Chirac en Argentina: Una visita de negocios

Por Marcela Valente

El presidente de Francia, Jacques Chirac, llega este domingo a Argentina para afianzar los prósperos negocios franceses en este país, allanar el camino a nuevas inversiones y anudar los crecientes lazos comerciales entre la Unión Europea (UE) y el Mercosur.

En cambio, el tema de los derechos humanos, que enervaba la relación bilateral por la falta de esclarecimiento del asesinato de ciudadanos franceses durante el régimen militar argentino (1976-1983), quedó cerrado de común acuerdo y con sólo gestos políticos, sin atender el reclamo de los familiares de las víctimas.

Los expertos califican de "diplomacia económica" la política francesa hacia los países latinoamericanos. Los asuntos políticos ya no interesan tanto, si el anfitrión presenta campo fértil para el cultivo de buenos negocios.

La gira de Chirac compren-

de a los cuatro países del Mercosur (Mercado Común del Sur) más Bolivia, pero la presencia económica de Francia es especialmente importante en Argentina.

El presidente llegará a Buenos Aires acompañado de líderes de una docena de empresas, muchas de ellas ya instaladas en Argentina, como Electricité de France, Carrefour o hypermercados, o Lyonnaise des Eaux -agua corriente-Chirac pondrá énfasis en esta capital en las vinculaciones entre la UE y el Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay).

Hasta ahora, ha insistido en que la UE es el socio natural del Mercosur, por delante del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, conformado por Canadá, Estados Unidos y México, y que Argentina es el eje de esas vinculaciones.

Francia participó con buenos resultados de las privatizaciones argentinas, en los servicios de agua corriente, elec-

tricidad, y teléfonos. Cuarenta y ocho por ciento de los capitales que Francia invirtió en Argentina entre 1994 y 1995 se aplicaron a empresas desahucadas del área estatal.

Desde la asunción del presidente Carlos Menem, en 1989, Francia invirtió 3.000 millones de dólares en Argentina. En el sector agroalimentario, que representa 23 por ciento de las inversiones, se destaca la adquisición de la fábrica Bagley por parte de Danone, en 240 millones de dólares.

Como proyectos, además de los 4.200 millones de dólares que destinará a Aguas Argentinas (Lyonnaise des Eaux) en un plan de 30 años de saneamiento de la red, Francia espera participar en la construcción del puente que unirá Argentina con Uruguay sobre el Río de la Plata, aprovechando el conocimiento adquirido por sus empresas en la apertura del túnel del Canal de la Mancha.

Chirac admitió que el creciente superávit comercial de su país ante Argentina tiene relación con las barreras que aún protegen el mercado agrícola francés, y prometió dialogar sobre este tema en alguna de las dos entrevistas que mantendrá con Menem.

Francia fue durante mucho tiempo el enemigo número uno de los agricultores argentinos, por los subsidios que otorga a sus agricultores. Pero las subvenciones agrícolas de la UE comenzaron a debilitarse con los acuerdos multilaterales que dieron origen a la Organización Mundial de Comercio.

En compensación, Francia prometió que apoyará la solicitud de Argentina de ser declarada libre de aftosa en el ganado vacuno, un objetivo que, de alcanzarse, favorecerá las exportaciones de carne de este país.

(Buenos Aires / Inter Press Service)

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Selemé
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 16 de marzo de 1997

¿Nueva era en las relaciones internacionales?

El periplo del Presidente de la República de Francia, Jacques Chirac, por los países miembros del Mercado Común del Sur (Mercosur) y Bolivia, puede ser interpretado como una muestra del interés de su país, y de la Unión Europea, por devolver a su relacionamiento con esta región un sitial preferente, destinado a "salir al encuentro del mañana", construyendo un mundo "diverso, rico por el diálogo de todas las culturas", como ha sostenido reiteradamente en la gira. Pero, también se refirió implícitamente a un interlocutor ausente: Estados Unidos.

En Brasil se refirió al tema de la multipolaridad, que constituye "el único modelo capaz de instaurar un nuevo equilibrio mundial duradero, justo, pacífico y aceptado por todos". La condición para ello es que sus "principales protagonistas actuales" no decidan "contrariar esta evolución en lugar de organizarla", para que "ningún pueblo viva la emergencia del nuevo orden mundial bajo la frustración, la humillación o el deseo de venganza".

En ese camino, propuso la organización de una cumbre de Jefes de Estado de Europa y América Latina, a realizarse a fines de 1998, con el propósito de "crear una estructura para impulsar nuestras relaciones políticas, culturales y económicas con fuerza, cohesión y proyectos comunes", la misma que se realizaría luego de una reunión de similar nivel entre la Unión Europea y Mercosur.

En el discurso pronunciado en el Congreso Nacional ayer hizo referencia a tres temas centrales: cultura, lucha contra las drogas y apoyo al desarrollo. En el primero, reiteró insistentemente en la riqueza de la diversidad cultural "frente al riesgo de uniformización del mundo" y a las políticas que su país está desarrollando para recuperar la dignidad de los pueblos autóctonos.

En el campo de la lucha contra las drogas expresó su adhesión al concepto de la responsabilidad compartida entre todas las naciones, sin que ninguna tenga derecho de dar lecciones a otra, y en la necesidad de movilizar a los organismos multilaterales para este fin, y "en primer lugar la Organización de Naciones Unidas, que tiene, más que ninguna otra, legitimidad para definir una estrategia internacional, aportar ayuda y contemplar sanciones eventuales". Más claro no pudo ser.

En cuanto a la cooperación al desarrollo, destacó que Japón y Francia son los que más recursos destinan a este propósito; que pese "a la tentación de varios de los países más ricos del mundo de desentenderse, Francia pedirá en la cumbre del G7 (...) que la ayuda al desarrollo y la solidaridad permanezca en el

países "Francia ha logrado que la Unión Europea siga siendo, y con mucho, el mayor donante del mundo en materia de ayuda pública al desarrollo, y especialmente en América Latina", y que Francia "cuidará de que prosiga este esfuerzo. Si Europa y Francia son y seguirán siendo sus grandes aliados para el desarrollo de su país". Además, explicó, no se trata de una obligación moral, sino también "del interés de todos".

En resumen, lo dicho y hecho por el Presidente Chirac muestran una vocación renovada de ese país -y probablemente de la Unión Europea- de reasumir con fuerza parte del liderazgo mundial. Acabada la guerra fría y en plena insurgencia de los grandes bloques económicos, Europa ve en América Latina un potencial aliado en su estrategia mundial, rompiendo la aparente resignación a que esta región sea de interés exclusivo de la economía del dólar.

El Presidente Chirac se lleva, con creces, el afecto del pueblo boliviano y, en retribución, nos deja un saludable sentimiento de optimismo y un mensaje claro: Europa está tras la construcción de un nuevo sistema de relaciones internacionales, que haga sustentables la paz, el desarrollo y la justicia.



Curso bíblico/Nº 43

Por Oscar Uzín Fernández

El tartamudo sordo

La última escena del primer ciclo del pan es la curación del tartamudo sordo, que tiene la distinción de ser uno de los pocos párrafos exclusivos de Marcos.

"Le presentaron a un hombre sordo que, además, hablaba con dificultad, y le rogaron imponer la mano sobre él. Jesús, apartándolo de la gente, a solas con él, le metió sus dedos en los oídos y, con su saliva, le tocó la lengua. Después, levantando los ojos al cielo, exhaló un gemido y dijo: Effatá, es decir, ¡abrete! Entonces se abrieron sus oídos, al instante se soltó la atadura de su lengua, y el hombre comenzó a hablar correctamente" (7:32-35).

El comportamiento de Jesús es sorprendente: usa sus dedos y saliva para exorcizar al hombre, mira al cielo, gime y dice una palabra aramea, "effatá", que para los destinatarios del evangelio marciano sonaba como una palabra mágica. Tal vez esta serie de acciones, propias de un curandero, fue la razón para que Mateo y Lucas, con excesivo sentido de reverencia por la memoria de Jesús, no tomaran esta escena para sus evangelios.

Marcos, al parecer, la vio como una acción muy natural.

El uso de saliva en curaciones es mencionado tres veces en los evangelios: además del presente caso, en el ciego de Betsaida (Marcos 8:23), que tampoco fue tomado por Mateo o Lucas, y en el ciego de nacimiento (Juan 9:6). Es, en verdad, una acción muy natural, porque la saliva es antiséptica y ha sido usada como medicina desde tiempos remotos. Además, si los enfermos se esforzaban por tocar a Jesús porque de él salía una fuerza curativa (ver 5:30), más aún podía creerse que algo tan personal como su saliva podía curar.

A pesar de que el tartamudo sordo fue sanado en privado, Marcos añade la reacción del público que, como el coro en las tragedias griegas, comenta lo que está sucediendo:

"Jesús les mandó que no lo contaran a nadie. Pero cuanto más se los prohibía, tanto más la gente publicaba. Todos se maravillaban muchísimo y exclamaban: ¡Todo lo ha hecho bien! Hace oír a los sordos y hablar a los mudos" (7:36-37).

Esta conclusión corresponde no sólo a este milagro sino a todo el ciclo del pan, y tal vez debe aplicarse a todo el ministerio ya estudiado, puesto que es la respuesta colectiva más entusiasta del evangelio marciano. Alcomponerla, Marcos pudo haberse inspirado en un pasaje profético que describe la futura gloria escatológica de Yahvé:

"Miren que Dios viene, como vengador. Con su recompensa, Dios vendrá y los salvará. Entonces se abrirán los ojos de los ciegos y los oídos de los sordos; saltará el cojo como ciervo, y la lengua del mudo gritará de júbilo" (Isaías 35:4-6).

La aclamación, por lo tanto, puede haber sido el epílogo original del ministerio marciano de Jesús en Galilea. Lo que resta de esta sección del evangelio es de otro ciclo del pan (8:1-21) que, con sus escenas de multiplicación, controversia y enseñanza, parece una versión resumida del primer ciclo.

Esta teoría es apoyada por dos de los otros tres evangelios. Mateo utilizó los dos ciclos de Marcos, pero Lucas sólo tiene una versión de la multiplicación de panes y peces. Y aunque el evangelio joánico es muy distinto de los sinópticos, hay en él una larga secuencia de escenas (Juan 6:1-59) que podría ser también considerada como un "ciclo del pan".



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

"Les paradoxes" del exágono

Doy por sabido que se aplica a Francia el apodo de *exágono* a causa de que su territorio continental sugiere esa forma geométrica, lo mismo que a España se la llama la *piel de toro* o a Italia la *bota*.

El mayor orgullo de los franceses es su Revolución que derribó la monarquía e instauró la república. Pero hete aquí que el corso Bonaparte, hijo de la revolución, fue uno de los más grandes monarcas absolutos de la historia europea. Nadie discute su gran genio, pero tampoco hay que camuflar su absolutismo. Y los franceses, hijos de la revolución, se bañaron en agua de rosas cuando se autocoronó, no ya como un rey cualquiera, sino como *jempedor*.

En cada francés se esconde un monarca nostálgico. Es como si notaran a faltar un rey, entre otras cosas para dar vida a los soberbios palacios que legaron los monarcas; para presidir las grandes ceremonias de Estado con grandiosa pompa; para recibir los honores militares de *l'armée* que todavía es en Francia orgullo nacional y gran espectáculo.

El desfile militar del 14 de Julio es la más extraordinaria exhibición de este género que perdura en el mundo.

A falta del monarca hereditario y absoluto, la V República que fundó De Gaulle, otorga tales poderes a S.M. el Presidente, que ya los quisieran para sí las cabezas coronadas de la vieja Europa. De Gaulle reasumió poderes políticos que las anteriores repúblicas habían diluido hasta la inoperancia. El sistema político del exágono es, en Europa, el que más facultades confía a su jefe de Estado.

Eso sí: el *rey republicano* es elegido por el pueblo soberano; reelegido y trielegido si así lo

quieren sus súbditos. Y no por ese origen plebeyo de las urnas, *Monsieur le Président* declina de su real majestad.

La *vieja* monarquía francesa fue autoritaria y centralista. Enrique IV se convirtió al catolicismo porque "Paris bien valia una misa" e inició la estructuración de un Estado fuertemente unitario en donde las diferencias regionales empezaron a quedar relegadas al folklore. Con impetuoso crecimiento, Luis XIV sometió a los Estados Generales a su voluntad absoluta. Napoleón organizó una administración territorial efectísimamente dependiente de un centro poderosísimo y pasó sus poderosos ejércitos por Europa, venciendo ensangrentándola y replegándose, sin perder en las derrotas la gloria que los franceses atribuyen a aquellos soldados.

La autoridad centralizada, firmemente apoyada en la gran riqueza que Francia posee, genera otro fenómeno: el monumentalismo. Su más espléndida expresión es Paris. Cada uno de los reyes y de los presidentes dejaron su huella grandiosa en la Ciudad Luz. La Sainte Chapelle de San Luis rey; la plaza de los Vosgos, de Enrique IV; la plaza Vandome, de Luis XIV; la Concordia -escenorio de la guillotina- es de Luis XVI. Por mencionar tan sólo algunos de aquellos constructores excepcionales.

Chirac continúa aquella tradición: pronto inaugurará su primer gran monumento. Consonante con los tiempos, no será un gran palacio para la corte. O sí será palacio, aunque para los deportes: el monumental Estadio de Francia es donde el mundo competirá el mundial de fútbol 1998.

La última paradoja: Francia ha tardado más de cinco siglos en descubrir Suramérica. Bien venido Monsieur Chirac.

A mano alzada

Por Rulo Vali

¡RAPIDO... QUIERO SABER QUIENES PERCIBIRAN LAS DIETAS MÁS "JUGOSAS"-LOS UNINOMINALES O LOS PLURIS-!



El planeta escondido

Por Fernando Molina

"La fortuna del Presidente"

El "best-seller" nacional de estas últimas semanas es, según sus editores Los Amigos del Libro, el libro de Andrés Soliz Rada, "La fortuna del Presidente". Conociendo a Soliz Rada, senador de Condepa y enemigo número uno de Comsur, la empresa de Gonzalo Sánchez de Lozada, el lector ya habrá adivinado a que se refiere el libro, que por cierto no está mal escrito. Podríamos decir que tiene dos componentes: una serie de denuncias que van desde la afirmación de que Goni no posee ningún grado universitario hasta la de que utilizó su influencia política y la de su hermano para beneficiar sus negocios, y en segundo lugar, una concepción general del mundo, que orienta la interpretación de los documentos y los hechos. Del primer componente es muy difícil opinar: Soliz Rada muestra varias pruebas, pero en ningún caso incluye la versión de la otra parte y a veces fuerza las conclusiones. Por eso no se trata de un libro de investigación periodística, sino de acusación política, que sin duda las autoridades pertinentes deberían investigar.

Lo que nos interesa aquí es el segundo componente: la concepción del mundo. Y no nos referimos a la traicionada filiación antilberal de Soliz (el libro comienza diciendo "El neoliberalismo es una nueva religión, basada en el principio 'odios los unos a los otros'"), sino a algo más importante, más filosófico si se quiere, que orienta su acción política cotidiana y su mirada de la historia nacional e internacional. Ahí está, clarísimo, en el libro: Soliz es partidario de la teoría de la conspiración.

Dice, entre otras cosas, que la caída del socialismo real se debió a la labor de una "comisión" formada por los países capitalistas, que el gobierno de Ovando se perdió por la labor de zapa de algunos de sus ministros, que la Comibol y, aún más, el modelo estatista se derrumbó por la conjura de los mineros medianos, etc. Ni una palabra sobre las deficiencias de la economía planificada, o sobre las limitaciones políticas de Ovando, o sobre la relación entre propiedad estatal y corrupción.

La teoría de la conspiración, que además es común a muchos otros políticos bolivianos, es en realidad el resultado lógico de una premisa más básica: la historia como escenario de lucha entre villanos totalmente envilecidos y héroes completa-

mente virtuosos. Es el maniqueísmo en el que terminó el marxismo vulgar, que por otra parte resulta típico de cualquier sectarismo fanático y que se deriva de la lógica formal, aristotélica del principio de no contradicción. A es distinto de B.

Por su maniqueísmo, Soliz no necesita marse la molestia de explicar las razones por que el ideal estatista debe ser perseguido por la sociedad, porque para él no se trata de elegir, entre distintas opciones, la que mejor funcione sino de ubicarse en uno de los bandos, escoger entre "nosotros" y "ellos", entre buenos y los villanos. Incluso considera conables unas acciones y declaraciones de liberales que sólo muestran eso, es decir, que son liberales. Un pensador tiene el derecho de considerar erradas las acciones y declaraciones liberales, demostrando sus yerros, pero no de simplemente condenarlas por el "pecado" de su liberalismo, pues entonces deja de ser pensador.

La teoría de la conspiración no es un patrimonio de la izquierda. Al contrario, quienes más cultivan hoy son, precisamente, los neoliberales. Léase por ejemplo el "Manual del perfecto idiota latinoamericano", en el que, en lugar de las élites, según la izquierda, conspiraron por invitar al desarrollo de nuestros países, conspiradores son los hombres progresistas, y es que Aristóteles no caduca.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional. Además, para este propósito hemos habilitado el "e-mail" presencia@wara.bo.net.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Crisis de rehenes del MRTA, uno de los temas en agenda

Fujimori llegará en cualquier momento

El Presidente del Perú debía arribar ayer, pero suspendió el viaje por los homenajes que rindieron las autoridades bolivianas al primer mandatario francés, Jacques Chirac.

PRESENCIA Y EFE. El Presidente del Perú, Alberto Fujimori, postergó el viaje que debía realizar ayer a Bolivia, pero, llegará en cualquier momento para tratar varios temas de interés bilateral, entre ellos, el prolongado conflicto de los rehenes del MRTA. En Lima, informó el gobierno.

El secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, dijo que Fujimori aplazó su visita, la segunda en menos de dos meses, a raíz de las actividades que cumplieron las autoridades, en el recibimiento al primer mandatario francés Jacques Chirac.

El Mandatario peruano vino a Bolivia el 23 de enero, en una visita sorpresa y en esa ocasión, dijo que se asumirá 'otra lógica', si los rebeldes dañan a los rehenes.

Por su parte, el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, sostuvo que el viaje de Fujimori estaba programado con anterioridad y se informará, oportunamente, la nueva fecha de su arribo al país.

Muy cauto, el vocero oficial del gobierno agregó que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y su homólogo peruano hablarán de varios temas, de los



Fujimori frecuenta Bolivia.

cuales, "al menos dos son importantes". Admitió que la crisis de rehenes forma parte de la agenda bilateral.

RAZONES DE TRABAJO

Desde Lima, la agencia EFE informó que Alberto Fujimori, anunció ayer el aplazamiento de su viaje "por razones de trabajo" de Sánchez de Lozada y confirmó que el embajador boliviano, Jorge Gumucio, sufrió "maltrato verbal" por parte de los captores.

Fujimori descartó que uno de los motivos de su visita a Bolivia haya sido informar al gobierno de La Paz, sobre una supuesta crisis de nervios que sufrió Gumucio, al ser secuestrado por sus secuestradores en la

mansión del embajador nipón.

"No, esa no era la razón", sin embargo, confirmó que el embajador Gumucio sufrió maltratos, no obstante, el propio embajador con un grupo de personas que se encuentra secuestrado, reaccionó muy enérgicamente y entonces este lamentable suceso no pasó a mayores", señaló.

"Se trató de un maltrato verbal básicamente", agregó el gobernante peruano en declaraciones a la prensa en la localidad de Caraveli, departamento de Arequipa, unos mil kilómetros al sur de Lima.

Fujimori señaló que su viaje "se había programado con cierta anticipación, pero por razones coyunturales de trabajo del pre-

sidente Sánchez de Lozada, ha sido postergado. Tenemos cuestiones bilaterales que tratar: comercio, integración entre ambos países, proyectos binacionales y como siempre trabajamos muy estrechamente a nivel presidencial".

Descartó que en un futuro viaje se trate un eventual asilo al comando del MRTA, perrecho desde hace 89 días en la legación nipona.

Fujimori señaló que el gobierno de Bolivia mantiene su posición de no liberar a los emigrados presos en ese país y que participaron el secuestro del ex ministro de Planificación boliviano, Samuel Doria Medina, en 1995.

La fuerza del volante.



Sonríe el autotransporte

Sancionaron reformas al nuevo Código Penal

La Cámara de Diputados aprobó ayer la modificación del artículo 261 del Código Penal, en sus tres estaciones (grande, detalle y revisión), referido a omisiones y lesiones graves y gravísimas en accidente de tránsito, que no será aplicado solo a los chóferes sino también a los propietarios del vehículo.

En la presencia de casi la totalidad de los dirigentes del sector de transportistas y afiliados, la Cámara baja modificó el artículo 261 del tan censurado Código Penal.

SANCIONES

La sanción para el que ocasione accidentes de tránsito con muerte o producción de lesiones gravísimas de una o más personas será pasible a reclusión de 1 a 3 años.

Si el accidente se produjera bajo la dependencia del alcohol o estupefacientes, la pena será de 1 a 5 años de reclusión y la correspondiente inhabilitación del conductor.

La Ley también establece sanciones a los propietarios del vehículo, gerente o administrador de transporte, si el accidente se pro-

dujera por faltar a los deberes de cuidado, que debe tener cada propietario de su vehículo, lo que significa que los propietarios deben cumplir con la obligación de mantener en buen estado sus movilizaciones.

PRESIONES

La modificación al nuevo Código Penal fue realizada después que el autotransporte sindicalizado amenazó con asumir medidas de presión en contra del gobierno, después que éste aprobó el nuevo instrumento jurídico, presentado por el ministro de Justicia, René Blattmann.

En el proyecto aprobado por el gobierno se estipulaba cinco años de reclusión al culpable del accidente y la correspondiente inhabilitación por otro período igual al conductor.

La misma pena se imponía al propietario, gerente o administrador de una empresa de servicio público, que por descuido en sus deberes de mantenimiento del vehículo, provoca un accidente de tránsito.

Se prevé que la modificación al Código Penal será promulgado hoy por el Poder Ejecutivo.

"Mi hijo era el farol que me alumbraba"

"Mi hijo era el farol que me alumbraba siempre, él me daba fuerzas para continuar trabajando en cualquier cosa, éramos los dos solitos, su papá se fue para hacer otra vida", recuerda así doña Elsa a su hijo, Carlos Palenque.

"Recuerdo las veces cuando nosotros no teníamos mucho dinero, él prefería quedarse sin comer y traía a sus amigos del barrio para que ellos comieran en la casa". "Dios le retribuyó en grande".

Toda esta casa, todo lo que mi hijo tuvo fue fruto de su trabajo, él no recibió herencias, ni se manchó las manos".

"Cuando comenzó a tener problemas sufría mucho, no pudo soportar la traición de 'su flor más querida', dice doña Elsa.

CHARANGO

"Cuando empezó a tener problemas ya no venía a la casa o prefería encerrarse en su biblioteca, cuando él sentía pena su charango lo escuchaba, entonces solía tocar como cuando era joven".

"Siempre soñé con hacer un buen hombre. Prefería que sus amigos vinieran a la casa, en mi casa empezó a formar su conjunto, a mi lado cantaban", señala.

"Desde niño quise a su pueblo, mamá tienes que darme, solía ordenar, siempre era bueno con todos, tenía una sensibilidad alarmante, era amigüero, en la escuela se metía a todo, le gustaba cantar, hacer comedias, teatro".

METROPOLITANA

"Luego de formar los caminantes, buscó la forma de ayudar a quienes querían, comenzó con el Hiper Show", dice.

"Luego comenzó a trabajar en la radio, su única actividad era ayudar y ayudar, se esmeró por tener su radio, la radio compró, de una señora llamada Felisa, a plazos, vendió sus cosas, yo no podía ayudarlo mucho. Pero en su afán continuó sin parar hasta lograr la Radio Metropolitana".

SEPARACIÓN

"El no quería separarse, esperaremos chinita, estamos en campaña, le pidió Carlos Palenque a su esposa", recuerda la madre.

"Yo sufría junto a mi hijo, hasta que el juez otorgó la custodia de sus hijos a sus abuelos maternos, quizá esa fue la pena que lo terminó", flora la madre al recordar a su único hijo.



La madre de Carlos Palenque, rodeada de sus dos nietos.

Historia completa de lo que pasó antes de la partida eterna del Compadre.

Sábado 8 de marzo, último día de Carlos Palenque

Sandra Durán Collazos

Como todos los días, Carlos Palenque, antes de desayunar, realizó sus ejercicios de caminata en un apartamento que había adquirido, desde que recibiera órdenes del médico para mantener estable su corazón, que se encontraba en constante revisión.

Luego desayunó aún en pijamas y conversó con su madre. Ese día sus hijos, Jorge Luis y Ana Carolina, tenían que visitarlo tal cual lo dispuso la justicia cuando ellos pasaron bajo la tutela de sus abuelos maternos. Esa decisión jurídica, tomada el miércoles 5 de marzo, fue un golpe emocional, pues, estaba seguro de quedarse con ellos.

ATENTOS

Ese sábado, a las 9:30, anunció a sus empleados que se mantuvieran atentos para recibir a su "pequeños hijos. Hizo preparar un almuerzo especial. Había tortas, pasteles y dulces en la mesa", explica su madre, vestida de luto riguroso y sentada en el salón preferido de su hijo, donde sobresale un imponente living rosado.

"Pasé por el jardín y se puso a jugar con el perro que obedecía sus órdenes, le había enseñado a sentarse, pararse hasta darle las patas y hacerse el muerto".

En el jardín, donde jugaba con el perro, se dio cuenta que habían demasiadas palomas, y pidió a Raúl, su amigo y seguridad, que mandara a comprar petardos para espantarlas.

Al filo del mediodía aún esperaba a sus hijos, pues, era tradicional en la familia de Palenque, almorzar y disfrutar el sábado con toda su familia.

Minutos antes de las 12:00, llegó su tercer hijo, Carlos Eduar-

PRESENCIA reconstruyó los últimos momentos del Compadre a través de voces cercanas a él: su madre, sus hijos, su guardaespaldas, su secretaria, su fiel amiga Remedios y su médico. Pero, la huella que él dejó en estas personas remonta las horas para alcanzar los 52 años del líder condepeista.

do, de 14 años, con quien jugó y probaron el nuevo auto que había comprado para iniciar su campaña política.

"Mi papazaso me recibió con un beso como siempre, vestía una polera y un buzo negro, probamos el auto nuevo y me corríste como siempre".

Quizá se sentía triste, dice Carlos Eduardo, pero no lo demostraba, dio la orden de que sirvieran el almuerzo. "Ya ves mamá, no los han mandado", dijo mi padre antes de sentarse a la mesa.

Mientras almorzaban, conversaban de la actividad que pensaba realizar el domingo. Tenía previsto un viaje a Sucre junto con su militancia, entre ellos Remedios Loza.

SIESTA

Al concluir el almuerzo, padre e hijo corrieron alrededor de la mesa. "Papito tengo que comprar baquetitas para mi tabor, me dio plata y me fui, él se entró a dormir". Subió a su habitación por

última vez, dando órdenes de no ser molestado por nadie.

TIMBRE DE ALARMA

Actitud que, Raúl Carreño, identificó de tristeza. "Cuando él estaba triste se encerraba y no estaba para nadie entonces yo sabía que no estaba bien".

A las seis y media recibió la última llamada de su hija Verónica. "Lo noté raro, nada en sus palabras, fue lo último que oí decir a mi papá, quise preguntar si se sentía mal pero preferí no inquietarlo", recuerda sentada en la oficina que ocupara su padre.

Eran las 19:30 cuando la muerte comenzó a acecharlo. Su piel todavía despedía un vaho de vida cuando su ayudante entró a su dormitorio, tras escuchar el timbre de alarma.

"Escuché la alarma, sabía entonces que algo estaba pasando con mi jefe, pues sólo se oía el

timbre de alarma cuando él se sentía enfermo o indisputado, no alcancé a reaccionar, sentí como él se ponía colorado y luego morado. Llamé al doctor y sacé el auto al canal a decir, mientras se rectoría".

Tardó unos cinco minutos en ubicar al doctor, pues, éste no se encontraba en su casa, seguramente se encontraba cerca del lugar pues no tardó mucho en llegar", dice muy triste, quien fuera su seguridad durante ocho años.

CLÍNICA

A las 19:45 Carlos Palenque fue conducido de emergencia a la Clínica del Sur, donde ingresó a la Unidad de Terapia Intensiva. A las 20:45 los médicos, que hicieron todo lo humanamente para salvarlo, anunciaron que Carlos Palenque había fallecido.

"Me desesperé, me doblé no haber podido hacer nada para salvar a mi jefe, a mi padre", llora Raúl Carreño.

"Él era un excelente paciente, cumplía al pie de la letra todas las indicaciones: el último control importante lo realizó en julio del '96 en Estados Unidos", recuerda su médico, Octavio Aparicio, quien también atendió a Mónica Medina.

DESPUES DE

"Yo no sabía nada, entré a mi cuarto, Mapi (segunda esposa de Palenque) y los Chaza, les noté la cara rara, valor Elita, me dijeron. '¿Qué ha pasado?, Iré. No ya no hay caso, ha muerto, me dijeron'".

La señora Elsa recuerda que, tras escuchar la triste noticia, se cayó del catre, lloró y pidió verlo. "Para una madre, el peor dolor es perder a un hijo".

"¿Cómo yo no me he muerto?, yo no me despedí, no me ha dicho nada, ahora quisiera que él me recoja, ¡qué voy ha hacer yo sola!", se pregunta doña Elsa.

Virtudes del Compadre, según sus familiares

✓ Fue el mejor padre, amigo, compañero, nunca actuó como jefe, si estaba enojado no gritaba pero hablaba muy seriamente" (Marlene Sucre, secretaria que trabajó con Palenque 14 años).

✓ Era muy sensible, se desesperaba al ver un niño sin zapatos. Murio de amor, pues nunca pudo comprender la traición", Remedios Loza (amiga y militante condepeista).

✓ Nunca nos pegaba, cuando era chiquito yo solía hacer tortas de barro para que él comiera y si no se las comía yo lloraba, entonces él se metía la tortita, no sé si luego las escupía, siempre jugábamos, era muy dulce y cariñoso (Adriana Valeria, segunda hija 18 años de edad).

✓ No sólo le preocupaba la política o sus problemas familiares, también estaba preocupado por su salud, evitaba subir de peso, comer mucha grasa, era muy cuidadoso con su salud" (Eduardo Paz, amigo y militante de Condepa).

✓ Las mujeres no supieron comprender, que lo que él más quería era ayudar a su pueblo, confiaba en todos" (Remedios Loza).

MISA

En la víspera, se celebró la misa de ocho días en memoria de Carlos Palenque, en la iglesia de San Francisco, a donde asistieron decenas de personas.

Chirac expresa condolencias por Palenque

El presidente de Francia, Jacques Chirac, expresó ayer su solidaridad con el pueblo boliviano y con Verónica Palenque, por el fallecimiento del jefe de Condepa, Carlos Palenque, víctima de un paro cardíaco, el sábado de la semana pasada.

El Primer Mandatario francés improvisó un mensaje, en ese sentido, al final de la conferencia de prensa que ofreció en la Cancillería.

"Se que se encuentran bajo 'shock' por la defunción de Carlos Palenque, un político de renombre y de talento, que siempre defendió con todo su corazón a los más humildes. Quisiera asociarme al homenaje que el gobierno y el pueblo boliviano le rindió", dijo Chirac.



Chirac llega a la altura.



Recibe las llaves de El Alto.



Rompe el protocolo y saluda a la gente.

Cariño de altura
Recibieron a Chirac como a un héroe

El presidente francés, Jacques Chirac, fue homenajeado como un verdadero "héroe" por la población. Llegó al Aeropuerto Internacional de El Alto, a las 10:05 y fue recibido por su homólogo boliviano Gonzalo Sánchez de Lozada. Luego le rindieron honores militares. La "altura" no fue obstáculo para que el mandatario francés recibiera las llaves de esa ciudad y la Ordenanza Municipal que le declaró Húésped Ilustre. A la salida del aeropuerto, la delegación visitante fue saludada por cientos de estudiantes que agitaban banderas de Francia y Bolivia, en señal de simpatía al Mandatario galo, que se dirigió a Palacio de Gobierno. A las 11:20 horas, los dos presidentes salieron de allí para dirigirse al Legislativo. Rompieron el protocolo y saludaron a las personas que aplaudían al espigado y robusto Presidente francés. **UN RARO QUORUM** Ante un quórum pocas veces visto en el hemisferio parlamentario comenzó la Sesión de Honor. El vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas, con su tradicional "chalina" de lana de vicuña y flanqueado por Chirac, Sánchez de Lozada y las directivas de las cámaras,



Chirac escuchó a los pueblos indígenas

pronunció su discurso de bienvenida y saludo. Chirac respondió con un mensaje leído en francés. El Primer Mandatario francés ganó la atención de todos los presentes que, en su mayoría, prefirieron utilizar audífonos para escuchar la traducción del discurso. Los ministros René Blattmann, Antonio Arambur y José Guillermo Justiniano demostraron su dominio del idioma francés, no escucharon la traducción del discurso a través del audífono. Escucharon a Chirac sin ayuda de la tecnología. Para algunos parlamentarios, el discurso de Chirac fue eterno. El senador del MNR, Antonio Sánchez de Lozada, hermano del Presidente de la República, no pudo soportar el cansancio. Apoyó los codos muy cerca de su micrófono y su cabeza fue soportada por sus manos. Aunque nadie podría afirmar que dormía, reaccionó solo cuando sus colegas aplaudieron a Chirac. El diputado Tito Hoz de Vila, por su parte, cabeceaba constantemente. El largo discurso del Presidente francés, que fue aplaudido en 18 ocasiones, terminó a las 12:22 horas. **OTROS COMPROMISOS** A las 13:00, Chirac se reunió con dirigentes indígenas. Dos horas más tarde, asistió a la emisión del sello postal en su homenaje, firma de la Declaración Conjunta y de convenios, y una conferencia de prensa en la Cancillería. A las 14:30, en una recepción maraviada, con la tradicional "Diablada", No resistió la tentación de fotografiarse con los bailarines. Cerca de las 17:00, visitó el Estadio "Siles", donde 45.000 personas lo aclamaron. Luego se fue a la zona de Achumani, a la inauguración de la Avenida Francia. También recibió un homenaje de la Alcaldía de La Paz. Anoché, partió rumbo a Paraguay.

El Presidente francés conquistó Bolivia
Chirac planteará a la ONU subvencionar a coccaleros

Atacó la política exterior antidroga de Clinton. Habló de la necesidad de movilizar a la ONU para que sea la que, en todo caso, dé las sanciones. Fue aplaudido 18 veces. Kamman siguió atento el discurso. Los embajadores de México, Perú y Colombia salieron felices del Parlamento.



Un recuerdo de tierra adentro.

El Presidente de Francia, Jacques Chirac, anunció ayer que planteará ante la próxima Asamblea General de la ONU una subvención para los coccaleros que se acogen al desarrollo alternativo. Dijo que la Unión Europea tiene medidas para el ingreso de esos productos sin el pago de derechos arancelarios. Según el mandatario francés, su propuesta buscará lograr un apoyo económico para financiar la diferencia existente entre el ingreso que supone el cultivo de coca, frente a la baja rentabilidad de las plantaciones sustitutivas de la milenaria hoja, materia prima de la cocaína. "Eso representaría dinero, pero no tanto. De todas formas, prácticamente nada si se compara con lo que cuesta, en el mundo, los estragos causados por la droga", dijo Chirac, quien también se refirió a la cocaína en la Cancillería. **MENSAJE A EE.UU.** Quince días después que Estados Unidos diera a conocer qué países pasaron su examen antidroga, Jacques Chirac dijo ayer en alusión a ese proceso, que se debe reconocer el principio de corresponsabilidad. "Si hay productores de coca y consumidores es porque no fueron capaces de enfrentar una lucha conjunta. No debe dar lugar al otro", afirmó. Los presidentes de Francia y de Bolivia se presentaron en el hemisferio de la Cámara de Diputados a las 11:25 horas de ayer, bajo una lluvia de aplausos prolongados de los parlamentarios, ministros de ambos países, Fuerzas Armadas, representantes de la Suprema y cuerpo diplomático, entre los que se encontraban los embajadores de México, Colombia y Perú, los que salieron sonrientes del Parlamento; pero no se supo cómo reaccionó el de EE.UU., Curtis Kamman, aunque siguió muy atento el discurso.

Francia proyecta el futuro

Tras destacar el valor histórico de los pueblos originarios, el presidente de Francia, Jacques Chirac, anunció ayer que decidió "crear en París, en los sitios prestigiosos del Louvre y del Palacio de Chailly, un gran Museo de las Artes Primarias, que hará justicia a las culturas de las primeras naciones". "Por eso, también, Francia promueve en sus grandes establecimientos de enseñanza el estudio de las lenguas amerindias: el quechua, el aymara y el guaraní atraen a un número creciente de estudiantes en nuestra Escuela Nacional de Lenguas Orientales", dijo, en su discurso pronunciado ante el Congreso. Y por eso, dijo, Francia desea acompañar los esfuerzos considerables del gobierno de Bolivia en beneficio de la educación y de la formación de los amerindios. **AYUDA** "He decidido que Francia contribuya con dos millones de dólares a los programas del Banco Interamericano de Desarrollo. Esta contribución completa la de la Unión Europea del Fondo de Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y del Caribe, creado en 1992 por iniciativa del ex presidente de la República, Jaime Paz Zamora, y cuya sede se encuentra en La Paz", afirmó. Chirac dijo que en ese ámbito de la formación ha "querido que un investigador de renombre mundial, el profesor Jean Malaurie, que me acompaña hoy, estudie con ustedes lo que podría llegar a ser un proyecto ejemplar del Decenio de las Poblaciones autóctonas de las Naciones Unidas: la creación en Bolivia, en La Paz o en el lago Titicaca, de una Academia Andina que reúna las fuerzas creativas, las élites de los pueblos amerindios". "Nuestra ambición es proponer a las Naciones Unidas la instauración de una verdadera red de academias de los pueblos autóctonos", señaló.

placable contra los traficantes, se debe cuidar el respeto a los derechos humanos de las personas y los valores sobre los que se han edificado nuestras civilizaciones y las tradiciones ancestrales". **BOLIVIA LE PIDE AYUDA** Antes de que el Presidente galo pronunciara su discurso, el Presidente nato del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, le manifestó dos inquietudes bolivianas: "El gobierno y el pueblo boliviano esperamos recibir una mayor corriente de capitales franceses y europeos" y la necesidad de que Francia pueda seguir ayudando para lograr que "los países industrializados desarrollen un papel de mayor corresponsabilidad en la lucha contra el tráfico de droga". **LO QUE YA HIZO** El discurso emotivo de Chirac estuvo matizado de un profundo conocimiento de su parte, de la historia de Bolivia y Latinoamérica; pero también de las gestiones que ha venido realizando personalmente en favor del país, no sólo respecto al apoyo dado para evitar el veto a la altura, sino también otras que tienen que ver, sobre todo, con el mantenimiento y mayor cooperación económica por parte de los países ricos. **EL MERCOSUR** Sobre la incorporación del país al Mercado Común del Sur (Mercosur) desde el 1º de marzo Chirac dijo que "Bolivia está plenamente calificada para acercarse cada vez más al Mercosur" y "puede confiar en que Francia defienda su causa en Europa". Para finalizar, explicó cuál será la agenda que emprenda Francia para ayudar a Bolivia en el futuro (ver cuadro).

Condecoró a Cárdenas
Presidente francés pide respeto a indígenas

El presidente francés Jacques Chirac, que partió anoche rumbo al Paraguay, pidió respetar los derechos y la identidad de los pueblos indígenas, en un encuentro que sostuvo con los representantes de estos grupos sociales. En la ocasión, el Mandatario francés condecoró al vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas y a su esposa Lidia Catari de Cárdenas con la presea "Comendador de la Orden Nacional de la Legión de Honor". Chirac, en su encuentro con los pueblos originarios, manifestó que no entrega la condecoración a Lidia Catari por ser la esposa del Vicepresidente de la República, sino por el valor que ella había demostrado al mantener su determinación en la lucha por el reconocimiento de la dignidad de la mujer. "La voluntad inquebrantable de permanecer fiel a su cultura, una cultura que es

timo y respeto, dan fe de una profunda nobleza a la que quiero rendir homenaje", dijo el Presidente francés. **RECONOCIMIENTO** Reconoció la labor desempeñada por Cárdenas en favor de los pueblos autóctonos, la ley de Participación Popular y la Reforma Educativa. Concluido el acto, Amalio Siyé Ramos, presidente de la Confederación Indígena de Bolivia, pidió al Presidente francés su compromiso con los pueblos originarios para promover la pronta aprobación del proyecto de declaración sobre poblaciones indígenas para establecer un nuevo orden jurídico internacional, basado en el respeto a los pueblos indígenas en todo el mundo y en especial de América del Sur. Los indígenas obsequiaron vestimentas típicas y algunos símbolos culturales al Presidente francés.

Presidentes firmaron Declaración Conjunta
Bolivia y Francia en favor de fortalecer la paz y seguridad

Ambos países establecieron el firme rechazo a las acciones de terrorismo, que ponen en riesgo la seguridad e integridad de las personas y atenta contra la democracia y la paz social.



Dos presidentes de dos pueblos hermanos.

Los presidentes de Bolivia y Francia, Gonzalo Sánchez de Lozada y Jacques Chirac, destacaron ayer la necesidad de fortalecer la paz y la seguridad en América Latina y la Unión Europea, con el fomento a la confianza mutua y medidas preventivas y de resolución de conflictos. En la Declaración Conjunta, firmada por ambos mandatarios, se manifiesta la disposición de los gobiernos para estudiar iniciativas que apunten a la creación de instancias de reflexión.

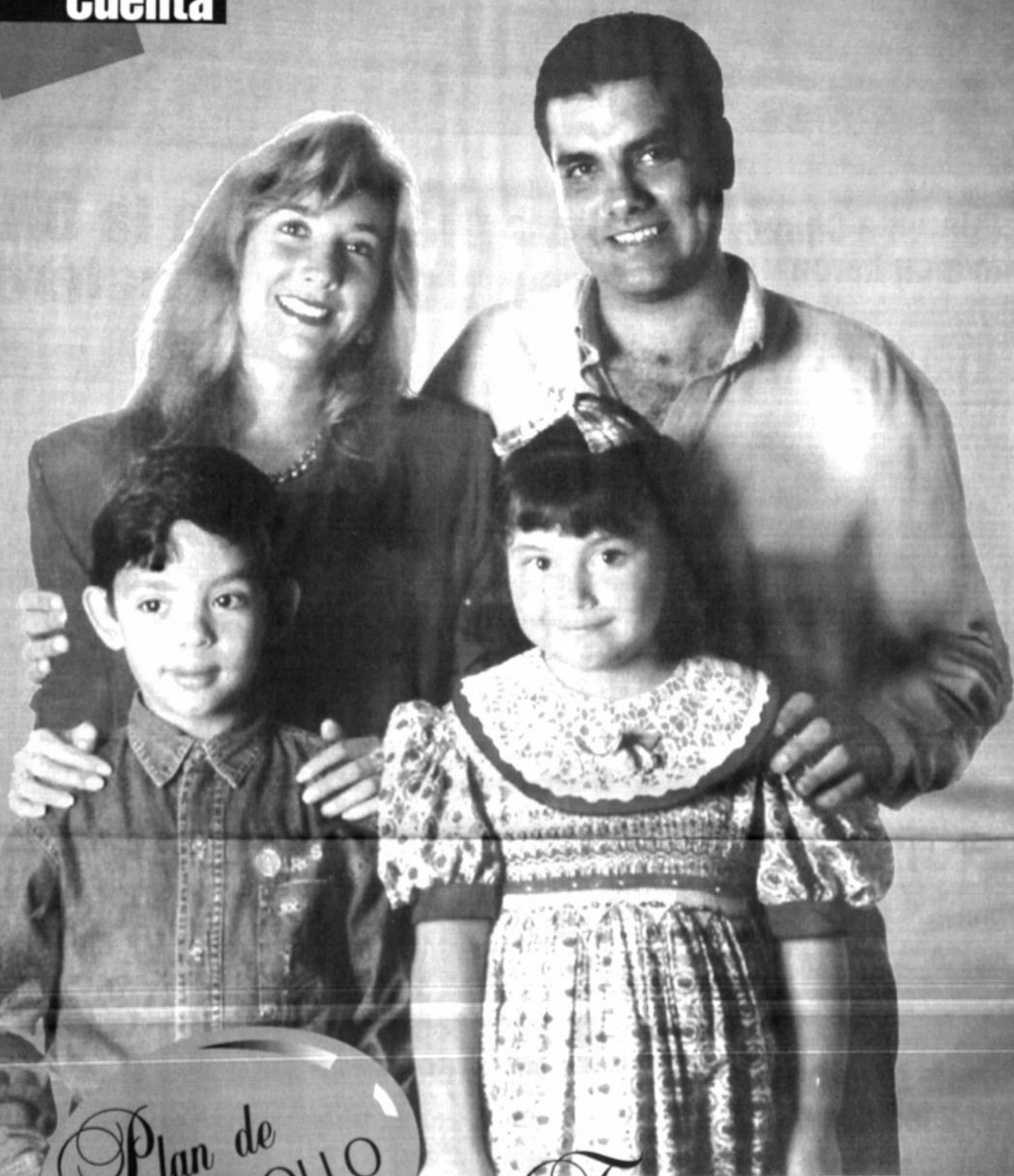
El documento agrega que también se expresó el compromiso para enfrentar la amenaza global que representan las drogas, y se dejó establecido el firme rechazo a las acciones de terrorismo, que ponen en riesgo la seguridad e integridad de las personas y atenta contra la democracia y la paz social. **OTROS ELEMENTOS** Sánchez de Lozada y Chirac ratificaron la convicción de que la diversidad cultural es un elemento enriquecedor de los valores democráticos. La declaración refiere que hay satisfacción por la incorporación de la visión global del desarrollo sostenible, combinando las dimensiones del desarrollo socioeconómico de los pueblos, la protección del medio ambiente, la lucha contra la pobreza en las regiones más desfavorecidas. Los presidentes también manifestaron su complacencia por la aplicación de una nueva estrategia para reforzar el intercambio comercial, económico y tecnológico, promoción industrial y de inversiones. Reafirmaron el respeto de sus gobiernos a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de los ciudadanos como único medio de garantizar y velar por el orden y la paz social. Asimismo, ponderaron el alto nivel de diálogo en foros multilaterales, y la profundización y el avance de las relaciones entre la Unión Europea y el Grupo de Río, además de los vínculos bilaterales.



Ante la globalización, la diversidad cultural.

Porque usted

Cuenta



El Crédito  para
la Casa  , el Auto  y
todo lo que la familia  necesita.

PLANES DE FINANCIAMIENTO PARA:

- Compra, construcción, ampliación y reforma de su vivienda.
(Hasta 10 años plazo)
- Tener una casa en anticrético.
- Compra de su vehículo.
(Hasta 4 años plazo)
- Pago de viajes y estudios.

Solicite el suyo en:

- Oficina Central: Av. Camacho 1448 Telf.: 315800.
- Agencia Autobanco Calacoto: Av. Ballivián 475 Telf.: 772250.
- Agencia Autobanco Arce: Av. Arce 2303 esq. Rosendo Gutierrez Telf.: 322947.



**Banco
Santa Cruz**

Cada vez más cerca de usted

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de marzo
de 1997



Las Fuerzas Armadas de Bolivia rinden honores al Presidente francés.



Apenas pisó suelo paceño, Jacques Chirac sintió el cariño del pueblo.



Chirac y su comitiva llegaron a las 10:05 horas.



El Presidente francés condecoró al Vicepresidente y su esposa.



Los presidentes de Bolivia y Francia intercambian sellos postales.



Chirac saluda a una mujer del pueblo.



El Presidente francés no sintió, en ningún momento, los efectos de la altura.

El agua ya los cautivó

Empresarios franceses ven los atractivos en Bolivia

AGENCIAS Y PRESENCIA. El consorcio francés Lyonnais des Eaux, manifestó abiertamente su interés de participar en la competencia para adjudicarse la concesión, por 30 años, de Samapa y Semapa y la comitiva empresarial del presidente Jacques Chirac recibió una explicación de las oportunidades de inversión en Bolivia.

Los ejecutivos del consorcio se reunieron ayer con el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, para conocer los alcances del proceso de participación privada en los servicios de agua potable y alcantarillado en las ciudades de La Paz y Cochabamba.

Igualmente los doce empresarios franceses que acompañan al presidente Chirac y al ministro de Finanzas y Comercio Exterior, Yves Galland, mantuvieron una prolongada conversación con sus homólogos bolivianos. Participaron del encuentro los secretarios de Industria, Energía, Turismo y Hacienda. La Cámara Nacional de Industrias estuvo representada por 10 empresarios de los sectores de servicios, electricidad, comunicaciones, alimentos y bebidas, encabezados por el industrial Carlos Calvo.

El secretario de Industria, Douglas Ascarzun, en representación del ministro Jaime Villalobos, mencionó que hasta hace

Hasta hace algunos años era difícil realizar negocios con Europa, pero en esta época de globalización el gobierno boliviano está en proceso de cambios estructurales que sientan las bases de negocios y oportunidades, además de abrir mercados como el Mercosur, afirmó el Secretario Nacional de Industria y Comercio. Por el agua ya dieron un sí, 1,7 millones de habitantes entre La Paz y Cochabamba es un mercado atractivo. La energía, minería y agricultura son otros sectores de su interés

algunos años era difícil realizar negocios con Europa. Sin embargo, aclaró que en esta época de globalización el gobierno boliviano está en proceso de cambios estructurales que sientan las bases de negocios y oportunidades, además de abrir mercados como el Mercosur.

Bolivia quiere, por ejemplo, convertirse en centro de distribución energética con los países del continente sur y quiere llegar a otras economías con sus productos, principalmente agropecuarios, dijo.

1.700 MILLONES DE HABITANTES

El director general de Lyonnais des Eaux, Guy Canavy, explicó que entre los atractivos de la concesión está la importancia que tiene La Paz con alrededor 1,2 millones de habitantes, mientras que Cochabamba registra un aproximado de 500.000 habitantes.

"Cuando uno se quiere desarrollar en América del Sur debe mirar todos los aspectos que le interesan y, en particular, las concesiones, tanto en los países

del Mercosur como los de su alrededor", opinó.

Entre las ventajas que destacó en esta modalidad de administración, particularmente en los servicios de agua potable, es que las grandes inversiones y la infraestructura resultante quedan en propiedad de quien entrega la concesión, en este caso Bolivia.

Además, afirmó que la operación permite ofrecer un mantenimiento adecuado, siendo la ejecución de inversiones responsable del empresario privado con todos los riesgos que conlleva. "De eso somos testigos porque son procesos que se están dando en el mundo entero", anotó.

Canavy indicó que el consorcio posee una concesión de agua en Argentina, considerada la más grande del mundo. También trabajan cerca de San Pablo en Brasil y en Barranquilla y Cartagena de Indias en Colombia.

OPORTUNIDADES DE INVERSIÓN

Por su parte, Carlos Calvo, representante del empresariado boliviano, señaló a los potenciales inversionistas que en Bolivia existen las mejores oportunidades en todos los sectores. "La minería hay potencial para explotación y explotación, más aún en la zona del Precámbrico en el oriente donde existen grandes yacimientos mineralógicos, dijo."

New week

EN ESPAÑOL

BOLIVIA Campaña de Paz

EL EX PRESIDENTE boliviano Jaime Paz Zamora inició un novedoso recorrido por su país, con el afán de "hablar con el pueblo, mano a mano", en pos de lograr nuevamente el gobierno, en las elecciones presidenciales de junio próximo. El recorrido lo hace en un pintoresco ómnibus equipado como oficina-hogar-

despacho-sala de reuniones, con lo necesario para el "arranque" de la campaña electoral. El vehículo fue bautizado "gallo móvil", de acuerdo al símbolo de su Partido.

Paz inicia el recorrido en el "gallo móvil"

EL "GALLO MOVIL" POR EL MUNDO

NEWSWEEK una de las más prestigiosas revistas del mundo, destacó el "novedoso recorrido" que Jaime Paz Zamora, candidato presidencial del MIR, realiza por el país en el "Gallo Móvil". A través de esta publicación, la fama que el "Gallo Móvil" está logrando en el territorio nacional, se extiende ahora por el mundo.



MIR
NUEVA MAYORÍA

Jaime
PRE^SIDENTE
Samuel
VICEPRE^SIDENTE

PARA QUE GANE LA GENTE!

Luz verde para una nueva era minera

El Senado Nacional aprobó el nuevo Código de Minería

De los más de 160 artículos, sólo 18 fueron reconsiderados. Las regiones son las más beneficiadas porque recibirán el 100% del Impuesto Complementario a la Minería, asegura el gobierno.

El nuevo Código Minero fue aprobado anoche por el Senado Nacional, a pesar de las demandas de los departamentos productores que expresaron su rechazo a la legislación.

La promulgación depende ahora de la decisión del Presidente de la República.

Del proyecto de ley aprobado en la Cámara de Diputados, se reconsideraron 18 artículos, referidos principalmente al pago del Impuesto Complementario a la Minería (ICM) y a las medidas de control ambiental. El resto de los artículos no merecieron mayores observaciones puesto que son el resultado de más de tres meses de consenso entre las regiones, los subsectores y el gobierno.

EL 100% A LA REGION

El ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, al concluir la sesión, manifestó que con la nueva norma el 100 por ciento del monto recaudado por el ICM se destinará a las regiones. En el antiguo Código el monto representaba sólo el 80 por ciento, que además debía pasar previamente por el Tesoro General de la Nación, en cambio ahora se determinó un traspaso automático a las cuentas fiscales de las prefecturas.

Una nueva era minera y un mayor beneficio a las regiones, según el gobierno.

El incremento de la alícuota al cuatro por ciento, en el caso del oro, variable hasta el siete por ciento, garantiza que las regiones productoras reciban mayores ingresos. Además se establece que la base imponible es el valor bruto en lugar del valor neto de ventas.

SE QUEDA EL ICM

En cuanto a la exigencia de Santa Cruz de cambiar la denominación de ICM por regalía, explicó que esto no es posible, puesto que es el único mecanismo a través del cual la región minera puede ser acreditable en los países de origen de los inversionistas. Esto permite hacer competitivo al país,

teniendo en cuenta que en países como Perú y Chile no se paga este impuesto, dijo.

Según Villalobos, el senador Landívar anunció que el Comité pro Santa Cruz reconoció que perseguir una alícuota del 11 por ciento no es real.

Durante la sesión, el Ministro tuvo que reiterar la explicación del tema tributario dos veces.

SEGURIDAD JURIDICA

El Código de Minería otorga plena seguridad jurídica y técnica a los concesionarios, eliminando situaciones "pírricas"; reactiva la producción minero-metalúrgica acorde con los principios de desarrollo sostenible y

facilita el otorgamiento de derechos mineros.

Las concesiones mineras, de máximo 2.500 cuadrículas, se otorgarán en un plazo no mayor de 90 días, obviándose morosos trámites.

Establece el derecho real inmueble de la concesión, a perpetuidad con la sola condición del pago de la patente respectiva.

A fin de evitar el acúmulo de grandes extensiones improductivas, se determina el pago de una patente anual progresiva, que se incrementará cada cinco años en un 100 por ciento, iniciándose con Bs 125. Del total recaudado el 30 por ciento se destinará al o los municipios donde se encuentre la concesión.



Durante los dos primeros meses de 1997, Santa Cruz exportó 34.400.000 dólares, siendo sus principales mercados el Grupo Andino, Estados Unidos y el Mercosur.

Con \$US10 millones

La CAF apoya al Banco Santa Cruz

EFE.- La Corporación Andina de Fomento (CAF) aprobó un crédito subordinado de 10 millones de dólares en favor del Banco Santa Cruz para su adecuación patrimonial a las disposiciones fijadas por la nueva Ley del Banco Central de Bolivia (BCB), informaron fuentes financieras.

La aprobación del crédito fue corroborada por el representante de la CAF, Hernán Escudero, quien señaló que la próxima semana se oficializará el crédito y las condiciones de su entrega.

La Ley 1670 del BCB establece que los bancos del sistema financiero deben mantener un patrimonio neto equivalente al 10 por ciento del total de sus activos, ponderados en función a sus riesgos, hasta el 30 de junio de 1998. Esto obliga a las instituciones a lograr recursos a través de préstamos o la inclusión de nuevos socios.

Fuentes de la Superintendencia de Bancos señalaron que la entidad bancaria comunicó su desistimiento del trámite que realizaba para beneficiarse con un préstamo subordinado del Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero y de Apoyo al Sector Productivo (Fondes).

EN BASE A ESTUDIOS

El Banco Santa Cruz, con un patrimonio de 50,2 millones de dólares y una utilidad de 8,2 millones a diciembre pasado, concentra el 19,6 por ciento de las captaciones del público (573,9 millones de dólares) y una cartera de 610,3 millones (21,3 por ciento del total).

Ejecutivos de la Superintendencia de Bancos consideran que esta operación es una muestra de



El respiro que esperaban.

la confianza depositada en el sistema bancario de Santa Cruz por parte de entidades como la CAF.

La concesión, indicaron, fue posible luego de un severo estudio de los estados financieros del Banco Santa Cruz, esto implica a su vez la obtención de una calificación internacional para acceder a la captación de recursos de otras entidades financieras.

Adicionalmente, para cumplir con la exigencia estatal de adecuación patrimonial del 10 por ciento en sus activos y ponderados, los accionistas del Banco Santa Cruz, reinvertirán alrededor de 20 millones de dólares en los próximos meses, se informó.

Según el IBCE

Santa Cruz exportó \$US34,4 millones durante los dos primeros meses del '97

De 86 productos, los más requeridos son la torta de soya, el algodón sin cardar ni peinar, el aceite crudo de petróleo, y los aceites crudos y refinados de soya.

Las exportaciones globales de Santa Cruz fueron de 34,4 millones de dólares hasta febrero de este año, rebasando en casi 270 mil dólares al registrado de similar período de 1996, informó el gerente general del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), César Rodríguez.

Del total exportado, casi 18



La soya trae más satisfacciones.

millones fueron ventas al Grupo Andino (52 por ciento); seis millones de dólares a Estados Unidos (17 por ciento) y 5,4 millones de dólares al Mercosur (16 por ciento).

En el bloque de los países del

Mercosur, Argentina es el principal mercado con 3,8 millones de dólares, mientras que el Brasil importó productos cruceños por un millón de dólares.

Rodríguez mencionó que se exportó un total de 86 produc-

tos, de los cuales 10 superaron el millón de dólares.

PRINCIPALES PRODUCTOS

Entre los productos exportados destacan la torta de soya con casi cinco millones de dólares y un leve descenso con relación a 1996.

Las exportaciones de algodón sin cardar ni peinar representan unos cinco millones de dólares, aceite refinado de soya con 2,3 millones de dólares y un crecimiento de un millón respecto del año pasado. La venta de aceite crudo de petróleo alcanzó los 4,4 millones de dólares y su principal comprador es Estados Unidos.

También se vendió aceite crudo de soya por 2,2 millones de dólares y aceite refinado de soya con más de 2,3 millones de dólares.

Otras exportaciones fueron harina integral de soya con 1,7 millones de dólares, azúcar blanca refinada 1,6 millones de dólares, madera aserrada de la especie cedro con 1,3 millones, madera aserrada roble sudamericano con 1,3 millones y grano de soya con más de 1,2 millones.



EL "CAFÉ SEMILLA JUVENIL", el SECRETARIADO DE SOLIDARIDAD CRISTIANA "OSCAR ARNULFO ROMERO" y la "PARROQUIA DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD" al conmemorar el 17 aniversario del MARTIRIO por la LIBERACIÓN DEL PUEBLO DE NUESTROS HERMANOS PROFETAS.

PADRE LUIS ESPINAL CAMPS DE BOLIVIA

(Marzo 22, 1980)

MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO DE EL SALVADOR

(Marzo 24, 1980)



Invitan a Uds. a participar en la EUCARISTIA AL DIOS DE LA VIDA que se celebrará el día sábado 22 de marzo a las 5.00 de la tarde en la Parroquia de la Santísima Trinidad (Calle Max Paredes).

La Paz, Bolivia, marzo de 1997.



La PROVINCIA MISIONERA DE "SAN ANTONIO" de Bolivia participa el sensible fallecimiento de su Hermano.

Fr. JOAQUIN ANTHONY MAHLER BOLLS, OFM

(Q.E.P.D.)

acaecido en la ciudad de Nueva York, USA, el día 14 de marzo, uniéndonos al dolor de toda la Familia Franciscana.

La Paz, 15 de marzo de 1997



Ha pasado a la presencia del Señor el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado padre, hermano, cariñoso abuelito y amigo leal:

Don ANTONIO SERRUDO SOLARES

Q.D.D.G.

Zenaida P. de Serrudo, esposa; Antonio, Sofía y Ximena, hijos; Sandra, hija política; Rodrigo, nieto; Emilio y Luis, hermanos; los primos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades en especial a los residentes potosinos y jubilados del Banco Central se dignen asistir a la Eucaristía de cuerpo presente el día de hoy domingo a Hrs. 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hrs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch Nº 1300 frente al Monumento a Busch, salón velatorio de Funeraria Valdivia.

Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, marzo 1997



Descansó en el Señor,

MARCELO DE URIOSTE NARDIN

La esposa, Sylvia Laborde; los hijos Camila y Rafael; la madre, Marta; los hermanos, Juan Cristóbal y Maren; Rodrigo y Patricia; Armando y Eliana; Alfredo y Mercedes, y Claudia; la madre política Nelly de Laborde; la familia Laborde Castro; los sobrinos y primos y el leal amigo Félix Catani Valle invitan a la celebración de la misa de cuerpo presente y posterior traslado de los restos mortales el día domingo 16 del presente, a horas 15:00, en la capilla del Cementerio Jardín.

La Paz, 16 de marzo de 1997

La familia agradece el envío de coronas de caridad del Asilo de San Ramón o del Hogar Villegas.



El país, centro distribuidor de gas.

Presidente de YPFB

Nuevas cláusulas para contrato con Argentina

La negociación para ampliar el contrato de compraventa de gas natural a Argentina es compleja porque se incorporarán cláusulas adicionales al documento original, informó el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Arturo Castaños.

“Es como hacer un nuevo (contrato) y es muy complicado hay detalles que afinar, llegar a acuerdos que satisfagan a ambas partes, pero las condiciones son similares”.

La ampliación está prevista entre 24 a 36 meses, a partir del primero de abril, tiempo que se considera suficiente para revertir el flujo hacia el Brasil utilizando el gasoducto de Santa Cruz a Sao Paulo.

Aún no se definió la fecha para la suscripción del documento definitivo, aunque se espera terminar lo antes posible.

NO SE CUMPLIO EN EL ANTERIOR
Uno de los temas que se consideran es la calidad del gas natural que se exportará. Según Castaños, YPFB incumplió con las especificaciones del gas determinadas en el anterior contrato y se envió un energético de menor calidad para atender la creciente demanda de gas licuado de petróleo en el mercado interno.

Además Argentina incorporó impuestos que no existían en la época en que se firmó el contrato. Los nuevos tributos tienen un impacto

económico que también debe negociarse, añadió.
A pesar de los cambios que se introducirán, el presidente aseguró que las conversaciones van por buen camino, con mucha buena voluntad y empeño, tanto de YPF como de la estatal petrolera.

SOLO SI FALTA

Por otro lado, Castaños negó que la Argentina presione para suministrar su producción de gas al Brasil, a través del gasoducto boliviano. El contrato de exportación al Brasil es claro y muy concreto, sostuvo.

Sólo en el supuesto caso que Bolivia no pueda proveer el gas, porque no lo tiene, se verán las opciones. “La única alternativa que hay en ese caso, es que el gas venga del norte argentino, no puede venir de Camisea en el Perú porque no hay tubo”, pero lo que se desea es que el país pueda desarrollar sus reservas y ese es el objetivo de la capitalización.

Recordó que con el Brasil se determinó una cantidad contractual de ocho a 16 millones de metros cúbicos diarios (MMCD) de gas natural, además de la capacidad adicional de seis MMCD, que adquirió Petrobras, para hacer viable financieramente el proyecto. El gasoducto tiene una capacidad total de 30 MMCD.

Ese volumen se fijó en función a las reservas que tiene el país para poder cumplir los compromisos.

Carlos Miranda se confiesa

Los riesgos y retos de ser el “Súper” de Hidrocarburos

Los “súpers”, al igual que los árbitros en el fútbol, no serán muy queridos por la afición: empresas, usuarios y Estado, pero Miranda argumenta que con la ley y los reglamentos en mano, el juego será limpio. “No fui hombre de la Enron ni negocié el primer contrato con esa empresa”, dice.



Carlos Miranda enfrenta las tareas de ser árbitro en el mercado del gas y el petróleo...



perintendente sea un hombre de confianza de la sociedad.

“Al haber nacido las últimas superintendencias con “forcep”, en una sesión del Senado, por demás criticada, pueden los superintendentes merecer confianza? Miranda fue criticado por el senador del MIR Leopoldo López, quien objetó que el nuevo “súper” había participado en el primer contrato -muy criticado también- de asociación accidental con la empresa norteamericana Enron.”

En este punto Miranda explicó que él nunca trabajó para la Enron. Y si lo hubiera hecho, tampoco hubiese tenido nada de malo, dijo, puesto que no hay lealtades por cien años. Cualquier profesional en su carrera trabaja en un lado como en el otro. Más bien mi trabajo ha sido dirigido hacia el sector público sin ligazón.

Tampoco, aunque estaba de Secretario de Energía, hizo el primer contrato de asociación accidental con esa empresa. El primer contrato que se hizo con la empresa estadounidense fue negociado por YPFB, dijo. En todo caso, el intervino en la renegociación, vale decir, en el segundo contrato.

“Me siento muy orgulloso de mi participación en las negociaciones que se hicieron con el Brasil, en todo lo que representa el gasoducto”.

“¿Cómo podrá el “súper” de Hidrocarburos de Bolivia enfrentarse con semejantes monstruos como son las grandes transnacionales del gas y del petróleo? El Superintendente dice que con “la ley y los reglamentos en mano”. Ya están listos la Ley de Hidrocarburos y los 10 reglamentos del sector los más importantes. Las empresas que han venido y vendrán al país sólo deberán cumplirlos y el Superintendente los hará cumplir.”

Las empresas que incumplan -asegura-, recibirán llamadas de atención, amonestaciones y multas. Si por último deciden incumplir, deben irse del país con todos los problemas económicos que acarrearán su partida.



Prefectura de La Paz

LA PREFECTURA PACEÑA CUMPLE CON LA UMSA



Bolivia, paso a paso

• Con una inversión de Bs 880.760.77 concluimos las obras de la Segunda Fase de la FACULTAD TECNICA DE EL ALTO.

• En abril iniciamos la tercera y última fase, para una obra que beneficiará a más de 4 mil estudiantes de la Universidad Mayor de San Andrés.



Primer y segundo pisos de lo que será la Facultad Técnica en la ciudad de El Alto



En abril iniciamos la tercera y última fase de la Facultad Técnica ubicada en Rio Seco de la ciudad de El Alto



Terminamos la segunda fase de la Facultad Técnica de la UMSA, en la ciudad de EL Alto



Aulas amplias y pasillos para la comodidad de 4 mil estudiantes de la UMSA en El Alto



Otra vista de la Facultad Técnica construida con financiamiento de la Prefectura paceña

En la Prefectura de La Paz seguimos trabajando

NUESTROS AVIONES Y TRIPULACION. NUESTROS SERVICIOS PARA USTED Y **NATIONAL** A ARICA E IQUIQUE



A partir del 21 de Marzo, todos los días
excepto sábado en vuelos National a
Arica e Iquique

Consulte con su agencia de viajes o en oficinas de AeroSur

En esta Edición

Dengue



El dengue puede propagarse en el Gran Chaco tarijeño. El mal es de alto potencial epidémico. (Página 3)

Tarifa

El Comité Cívico Pro La Paz expresó su conformidad con la concesión de Samapa, pero no permitirá incremento en las tarifas. (Página 7)

Conquista



Los Empresarios Privados de Chuquisaca anuncian que respetarán las conquistas logradas por los trabajadores. (Página 3)

Agua

Semapa tiene una planta de tratamiento de aguas servidas, en Alba Rancho. (Página 5)

Déficit

La cooperativa de agua de Trinidad tiene un déficit de Bs500 mil desde 1996. (Página 4)

Tupiza



La huelga general indefinida que comenzó el miércoles en Tupiza ingresa hoy a su quinto día sin solución. (Página 3)

En las provincias todavía son proyectos a largo plazo

El agua aún no llega a todos en las capitales

En la mayoría de las capitales de departamento del país el agua potable todavía no llega a todas las viviendas, pese a los esfuerzos que realizan las empresas del sector municipal.

Unos 180.000 cochabambinos carecen de conexión domiciliar. Las provincias cruceñas, en su mayoría, siguen a la espera del servicio. En la capital oriental la cobertura llega al 85 por ciento.

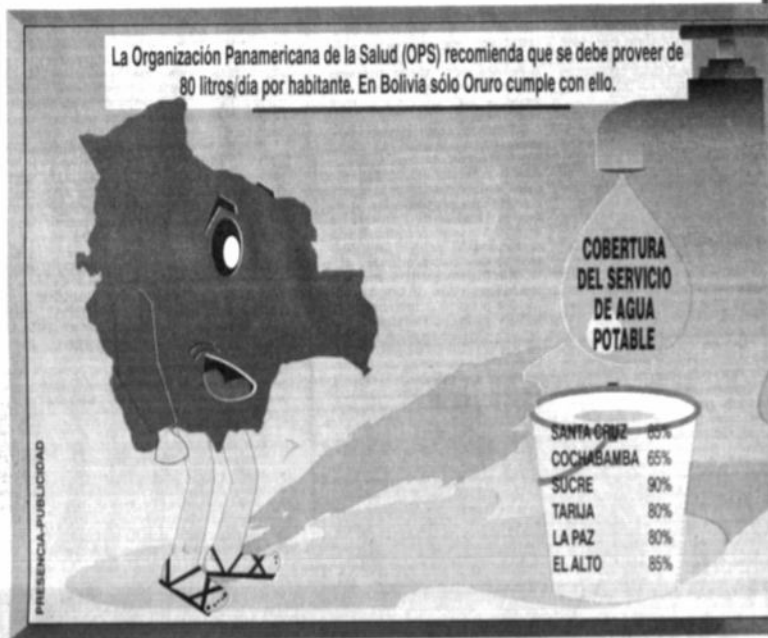
En Potosí se guarda esperanza en la captación de agua del río San Juan.

Oruro tiene reservas de agua para 50 años. En Sucre el 10 por ciento de la población no tiene agua. En la capital chapaca el ocho por ciento no cuenta con el servicio.

En El Alto el sistema de los pozos subterráneos no tiene problemas, pero sí las represas que dependen de las lluvias. En la ciudad de La Paz la cobertura llega al 80 por ciento.

(Más información páginas 2,3,4,5,6...8)

La Organización Panamericana de la Salud (OPS) recomienda que se debe proveer de 80 litros/día por habitante. En Bolivia sólo Oruro cumple con ello.



Otro de los elementos más destacados de la celebración es el ritual de la Pukara, un armazón de madera, adornado con flores y ramas verdes.

El Carnaval de la cultura Yampara, en Chuquisaca

Yamparas danzarán el Pujllay, se abre la magia de Tarabuco

La fiesta se realizará a 65 kilómetros de Sucre donde se escucharán antiguísimas melodías andinas. Se recuerda una festividad que celebra la batalla de "Jumbati" (combate), librada el 12 de marzo de 1816 en las pampas de Yamparáez.

SUCRE, (EFE).-(Por Iván Avilés).-Con la esperanza de convocar la presencia de miles de turistas, hoy domingo tendrá lugar el Pujllay de Tarabuco, el carnaval de la cultura yampara, en la Capital de la provincia Yamparáez, a 65 kilómetros de Sucre y 3.230 metros de altura sobre el nivel del mar.

La imagen de los "tarabucos" con su montera, sus zancos y sus enormes espuelas que sirven para acompasar antiguísimas melodías andinas, ha recorrido el mundo en afiches turísticos que destacan esa manifestación de uno de los grupos étnicos que mejor ha conservado su identidad, desde tiempos inmemoriales.

El Pujllay (juego en quechua) es una festividad que celebra la batalla de "Jumbati" (palabra prestada del castellano combate), librada el 12 de marzo de 1816 en las pampas de Yamparáez, bajo el Comandante de la legendaria Guerrillera Juana Azurduy de Padilla y de líderes indígenas como Carrillo, Calizaya y Miranda.

Por ello, Tarabuco fue considerada una plaza importante de las guerrillas de la Independencia durante los largos años de lucha contra el dominio ibérico. En el Pujllay participan miles de campesinos ataviados con sus mejores galas, constituidas por primorosos tejidos que también han cobrado una gran fama internacional.

La fiesta comenzará con la celebración de una misa, idioma quechua, para posteriormente proceder a la entrada de los danzantes por plaza central.

Otro de los elementos más destacados de la celebración es el ritual de la Pukara, armazón de madera, adornado con flores y ramas verdes que sirve de soporte a frutas, bebidas y alimentos, formando un conjunto simbólico que tiene relación con el ciclo agrícola de los indígenas quechuas.

Este año, el Pujllay ha sido organizado por la Alcaldía Municipal de Tarabuco, que habitualmente se designa "alférez" que deberá ser el representante de la fiesta siguiente.

Vecinos postergan marcha contra el Alcalde por duelo

Alcalde viacheño enjuiciará a opositores



Callisaya, en la Alcaldía de Viacha, dará lucha a sus opositores.

A la Alcaldía no le gustó las denuncias de dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales, que desconoce, sobre malos manejos económicos en la comuna. Los vecinos opositores afirman que continuarán en su propósito de destituir a Edwin Callisaya.

La Alcaldía de Viacha anunció ayer que enjuiciará a quienes lancen "acusaciones sin base alguna" contra el alcalde Edwin Callisaya, refiriéndose a las denuncias hechas por dirigentes vecinales opuestos a la actual gestión municipal, quienes ayer suspendieron una marcha contra el Burgomaestre por duelo.

La muerte por asesinato del sereno de la posta municipal de Viacha hizo que se posponga la marcha prevista, anunció el vicepresidente de la Federación de Juntas Vecinales, Alejandro Yujra, quien podría ser uno de los enjuiciados, de acuerdo a una carta enviada a PRESENCIA por

el Oficial Mayor Administrativo de la Alcaldía viacheña.

La Alcaldía afirma que, lejos de haber un despilfarro de los dineros de participación popular, como lo señalan la Fejuve, en la gestión 1996 se ejecutaron alrededor de 150 proyectos "en todos los cantones en las áreas de salud, educación, deporte, infraestructura, desarrollo urbano, gestión municipal y otros".

En Viacha existen dos fejuves una reconocida por la Alcaldía y que opera en el edificio de ésta, y otra, la que hace las denuncias que es protegida por la Prefectura y por la Secretaría de Participación Popular.



En esta ciudad la Coatrí no puede ofrecer agua a la periferia y menos alcantarillado.

En ciudad de Trinidad

Servicio de agua no mejora por déficit

TRINIDAD (PRESENCIA). La Cooperativa de Agua y Alcantarillado de Trinidad (Coatrí) viene arrastrando un déficit desde 1996 que supera los 500 mil bolivianos. Este hecho le expone a no ofrecer un mejor servicio de distribución de agua a sus socios. Su presidente, Federico Salces, justificó esta situación explicando que este servicio no está en mejores condiciones pese a estar en manos privadas porque no puede realizar inversiones.

"Personalmente, considero que los servicios de saneamiento básico en manos del sector público no permiten disponer de recursos para su fortalecimiento", añadió al poner de ejemplo el caso de la Coatrí.

Explicó que la cooperativa de agua como entidad privada atraviesa por muchos problemas, entre ellos los económicos, ya que los recursos que se captan no logran cubrir los gastos que se tienen en dicha entidad, debido a que hay un alto porcentaje de morosidad.

Señaló que para este año se tiene previsto un déficit de 507.000 bolivianos.

Indicó que además tiene deudas no cumplidas desde 1995 que alcanzan a alrededor de 60.000 dólares, monto que todavía no podrá ser cubierto por esta cooperativa porque las recaudaciones son bajas.

COOPERACION ALEMANA

La cooperación alemana

está desembolsando un crédito de alrededor de siete millones de dólares para el proyecto de agua potable y alcantarillado de Trinidad, proyecto que deberá ser ejecutado por la cooperativa local.

El sistema de alcantarillado trae más problemas económicos que el agua a la Coatrí, pues según Salces esta obligación que asumió también provoca que se aumenten los gastos, ya que las exigencias del financiamiento son varias.

Explicó que en este momento la ejecución de obras físicas todavía no fueron licitadas porque se está exigiendo que Coatrí demuestre la legalidad de sus propiedades. A su vez, la Alcaldía de Trinidad no autorizó la transferencia de un terreno que ocupa la maestraza de Coatrí.

Por otro lado, debe completar las pruebas de bombeo de los dos pozos que recientemente fueron construidos sobre la carretera a Puerto Almácen, con el propósito de demostrar la producción de agua, características acuíferas y el tipo de aducción que se tiene que utilizar para traer el líquido a la red principal.

Mientras no se cumplan estas obligaciones, no se podrá licitar la construcción del proyecto, aunque según Salces esto podrá concretarse hasta fines de este mes.

Se abastecen de carros cisterna o pozos subterráneos

180.000 cochabambinos sin agua por la red domiciliaria

Semapa necesita \$US70 millones para lograr el 90 por ciento de cobertura en agua hasta el 2001. Su concesión a un operador extranjero es un hecho. En la ciudad el déficit del alcantarillado alcanza a 40 por ciento.

Por Carlos Krings Fortán

COCHABAMBA, (PRESENCIA). Unos 180.000 cochabambinos, que representan el 35 por ciento de la población estimada de esta ciudad, carecen de conexión domiciliaria y, por tanto, no reciben agua potable por cañería y deben abastecerse de carros cisterna o pozos subterráneos.

El déficit de alcantarillado, entretanto, alcanza al 40% de la población y se manifiesta en el alto índice de fecalización abierta, la elevada cantidad de pozos sépticos, la contaminación de ríos y riachuelos y una serie de complicaciones emergentes de la necesidad de deshechar las aguas servidas.

Según el director general del Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Semapa), Gustavo Méndez, se necesita 70 millones de dólares de inversión en los próximos cinco años para lograr una cobertura del 90%.

La falta de dinero para cubrir el monto requerido es, precisamente, el motivo por el que la empresa se encuentra a punto de ser entregada en concesión por 30 años a un operador extranjero. El hecho, sin embargo, provocó la resistencia de las instituciones cochabambinas que consideran que los términos son lesivos a los intereses de la empresa y la ciudad.

LA POLITICA

La Matara Semapa es una empresa descentralizada del Estado con autonomía de gestión administrativa y financiera tal como la define el decreto de su creación. Con un patrimonio de 120 millones de dólares tiene como dueños

jurídicos al Estado, representado por el gobierno y el municipio.

Esta dependencia motivó la permanente injerencia político-partidaria que, de no superarse, la conducirá a su desaparición. "Si además tenemos que hacer grandes inversiones hasta el año 2001 y aquí viene lo político porque la empresa es tomada como un botín, indudablemente se va a ir al diablo su desempeño institucional, y por otra parte vamos a poner en riesgo todos los recursos que ya tenemos asegurados", sostuvo Méndez.

A la fecha la empresa es rentable. Cubre sus gastos sin problemas, paga sus deudas de crédito con amortización de capital, cancela todos los impuestos y también contribuye a la inversión.

Cuenta con créditos por 14 millones de dólares del Banco Mundial, 7 millones del gobierno de Francia y calificado para un crédito de 20 millones de dólares del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Al parecer, los políticos quieren aprovechar de esa situación.

FALTA AGUA

Semapa está a un lustro de solucionar de una vez por todas la falta de producción de agua para su distribución debido a que, se espera, en ese tiempo se habrá concluido el proyecto Misiuni con un aporte de mil litros por segundo y la Empresa Corani S.A. podrá aportar con 2.000 litros de la represa de Corani.

Por el momento, la empresa tiene dos fuentes de agua. Una es la subterránea de donde se extrae el 70% de lo que se entrega a los cochabambinos. El otro 30% proviene de las represas de Escalerani y Wara Wara.

La producción, en buenos



tiempos y cuando llueve, alcanza para su distribución sin racionamiento, es decir, 900 litros por segundo, pero cuando no hay

precipitación se impone la llamada "distribución controlada", o sea, racionamiento en muchos casos total.

La única en el país

En la "llajta" las aguas servidas son tratadas

COCHABAMBA (PRESENCIA). El Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Semapa) es la única empresa de esta naturaleza en el país que cuenta con una planta de tratamiento de aguas servidas. Se encuentra en Albarito y tiene una capacidad para 300.000 habitantes.

Según el director general de esta empresa, Gustavo Méndez, tiene un buen funcionamiento y, como consecuencia, protege el medio ambiente. A la fecha se cuenta con un crédito del gobierno de Francia para construir una nueva planta en La Muela que tendrá una capacidad de 200.000 habitantes y atenderá, sobre todo, la demanda de la población del sudeste que no tiene red pública.

4.000 POZOS

De acuerdo a un estudio hidrogeológico elaborado por un consultor externo en el Valle Central de este distrito hay entre 3.000 y 4.000 pozos de explotación de las corrientes subterráneas que se interfiere entre sí por su poca profundidad.

Ante la falta de agua, los cochabambinos se han visto en la necesidad de abastecerse del líquido de cualquier manera y, por tanto, encon-

traron en la excavación de pozos (muchos de ellos precarios) la solución a sus problemas, aunque también los pozos dependen de las lluvias que recargan las corrientes subterráneas.

TARIFAS

Recientemente los cochabambinos aceptaron, aunque a regañadientes, el incremento en un 30 por ciento de las tarifas por agua potable motivo por el que la empresa considera inviable un nuevo aumento, pese a que se requiere dinero para invertir en la ampliación de la red de agua y alcantarillado.

El director general de Semapa, Gustavo Méndez, informó que se necesita de inmediato cinco millones de dólares para obras de emergencia, 15 millones de dólares para la sustitución y adecuación de la red a la oferta de agua de Misiuni o Corani y 50 millones para la expansión de la red. Estos montos, sin embargo, no se encuentran disponibles y como no es posible modificar las tarifas, "tienen que venir recursos de afuera tipo subsidio, por concesión, convertidos en sociedad anónima o contrato de rendimiento con el gobierno que le permita tener total autonomía".

AYER

HOSPITAL

HOY

SERVICIO SIN COSTO

BOLIVIANA, TÚ TIENES DERECHO A:

- Que tu hijo (a) menor de 5 años sea atendido sin costo alguno, en caso de:
 - Enfermedades Diarréicas Agudas
 - Infecciones Respiratorias Agudas
- Y también a:
 - Exámenes de laboratorio
 - Medicamentos
- Los hospitales, maternidades, postas sanitarias y policlínicos de las Cajas de Salud tienen la obligación de prestarle estos servicios, en todo el país.

Bolivia: paso a paso

EDIFICIO: "EL ESCORIAL"

AV. ARCE Y CORDERO (FRENTE EMBAJADA AMERICANA)

EN LA MEJOR ZONA RESIDENCIAL SOPOCACHI

- ★ DEPARTAMENTOS DE 4, 3 Y 2 DORMITORIOS
- ★ OFICINAS CON BAÑO PRIVADO APROPIADAS PARA EMPRESAS, EJECUTIVOS, PROFESIONALES Y CONSULTORIOS MEDICOS

- ★ ENTREGA EN 24 MESES
- ★ DEPARTAMENTOS BIEN ASOLEADOS
- ★ CONSTRUCCION A INICIARSE EN EL MES DE MARZO

- ★ BAÑOS DE COLOR
- ★ PISOS DE CERAMICA EN LOS BAÑOS Y COCINA
- ★ TODOS LOS AMBIENTES CON ILUMINACION Y VENTILACION DIRECTA
- ★ AMPLIOS VENTANALES DE ALUMINIO ANODIZADO
- ★ 2 ASCENSORES DE GRAN VELOCIDAD
- ★ MAGNIFICA VISTA PANORAMICA AL ILLIMANI
- ★ VIDRIOS RAYBAN
- ★ TERMINACION DE PRIMERA CALIDAD

CONSTRUYE:



TELEFONOS:

352003
350979
372830

GERENTE:
ARQUITECTOS:

DR. RUBEN G. WANDERLEY
CESAR GARCIA BERNAL
NANCY ALIAGA DE GARCIA

INFORMES: EDIFICIO ALBORADA PISO 10 OF 1005 - 06 JUAN DE LA RIVA Y LOAYZA

(SE COMUNICA A LOS SRS. CLIENTES QUE RESERVARON DEPARTAMENTOS APERSONARSE A NUESTRAS OFICINAS PARA REGULARIZAR CONTRATO)

El dengue puede propagarse en el Gran Chaco tarijeño

En Tarija el agua no llega a todos

Más del 30 por ciento del agua es malgastado

Guía **PROFESIONAL**

PSICOLOGA

LIC. ESP. Y ROSARIO ALARCÓN VELASCO
PSICOLOGÍA CLÍNICA-EDUCATIVA-SOCIAL
MATECLA PROFESIONAL, COC. PSICOL. A-5-86
GRADUADA Y ESPECIALIZADA EN MÉXICO

ATENCIÓN PROBLEMAS: MANEJOS DE PAÑAS, AGRESIVIDADES, INFANTILIS, ESTADOS DE ÁNIMO Y DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE, DE CONDUCTA, DROGADICCIÓN, ALCOHOLISMO, SENTIMENTALES, AMOROSOS.

ATENCIÓN A DOMICILIO Y CLÍNICAS: APOYO, ORIENTACIÓN Y TRATAMIENTO PSICOLÓGICO

INSTITUCIONES EDUCATIVAS Y ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES: ASESORAMIENTO, ORIENTACIÓN E INTERVENCIÓN PSICOPEDAGÓGICA

ORIENTACIÓN VOCACIONAL Y PROFESIONAL: INDIVIDUAL Y POR GRUPOS, PARA UNA BUENA ELECCIÓN PROFESIONAL.

PSICOLOGÍA DE LA EMPRESA: RECURSOS HUMANOS, SELECCIÓN Y EVALUACIÓN DE PERSONAL, ANÁLISIS TRANSACCIONAL, SATISFACCIÓN Y EFICIENCIA LABORAL, RELACIONES HUMANAS, EMPRESARIALES E INDUSTRIALES

CONSULTORIO: COC. ALARCÓN VELASCO, PSICOL. A-5-86, DEPTO. 201.

HORARIO DE CONSULTAS: DE LOS 15 A 20 PM.

Tel. 7613546, Rosario Zamora Zamora, 22905, CDMX 06500

**CENTRO
OTORRINOLARINGOLOGICO**

**BANCO DE AUDIFONOS
CENTRO
OTORRINOLARINGOLOGICO
RIOS BRAVO**

**CO
RB**

AUDIFONOS
MARCA QUALITONE
IND. NORTEAMERICANA
QUARENTA 1 AÑO
CREDITOS
\$US 22 POR MES
INCLUIDOS CONSULTA Y
EXAMENES COMPLEMENTARIOS

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General:	Dr. Victor H. Causse/ Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Dr. Juan C. Giacalone/ Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP Dr. Luis Palacios/ Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP Dr. Alberto Andrade/ Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP B.P. 396522
Medicina Interna:	Dr. Jorge Fernández/ Hs. 13:00 a 17:00 CEMEP Dr. Daniel Maldonado/ Hs. 17:00 a 19:30 Es. Suarez Taf. 343379
Neurología:	Dr. Alex Gutiérrez/ Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP Taf. 388163
Neurocirugía:	Dr. Luis Nienhuz/ Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP Dr. Jorge Ornelana/ Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP Dr. Alfonso Méndez/ Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP
Otorrinolaringología:	Dr. Rolando Múgica/ Hs. 17:00 a 20:00 Es. Córder Plaza 4 Taf. 367419
Oftalmología:	Wilfredo Rojas/ Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP Dr. Adhemar Rodríguez/ Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP Dr. Juan Borge/ Hs. 18:00 a 19:00 CEMEP
Otorrinología:	Dr. Orlando Toranzo/ Hs. 17:30 a 19:30 Es. 16 de Julio P. 8 Taf. 374205
Urología:	Dr. Guillermo Suárez/ Hs. 18:00 a 20:00 Es. Marque Campero P. 1
Dermatología:	Dr. Jaime Zaballos/ Hs. 9:30 a 12:00 CEMEP Dr. Elizabeth Escudero/ CEMEP/ Hs. 15:00 a 19:00 Dr. Raúl Lara/ Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho 1400 Taf. 368123
Dermatología:	Dr. Enrique Sánchez/ Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP Dr. Carlos Jiménez/ Hs. 18:00 a 12:00 EsB. Juárez P. 1 Taf. 326445
Odontología:	Dr. Carlos Sánchez/ Hs. 19:00 a 21:00 CEMEP Dr. Miguel López/ 17:00 a 20:00 CEMEP Suiza P. 2
Ecografía:	Dr. Erich Radt/ Es. Petrolero Taf. 329278
Radiología:	Dr. Emilio López/ Es. Cámara de Comercio 10-15 Taf. 396522
Lab. Clínicos:	Dr. Orlando Peralta/ Clínica Sols. Corazón Av. Bustos 1924 Taf. 326595
Fisioterapia:	Carlos Bustamante/ Hs. 9:00 a 12:00 Plaza 1 La Central
Proctología:	Dr. Jaime Aguilar/ Hs. 17:30 a 20:00 Es. 1 Montevideo P. 2 Taf. 323975
Farmacología:	Intoxicaciones, sueros, inyecciones - CEMEP. Asesoría a médicos y público en general

ACUPUNTURA



MEDICO ACUPUNTURISTA - MASAJISTA
DR. TANG HONG WEI
CENTRO MEDICINA TRADICIONAL CHINA
Egresado de la Universidad de medicina tradicional CHINA de SHANGHAI MAESTRO en medicina y medicina TITULAR CHINA con 4 GENERACIONES y 20 años de experiencia clínica. Profesor de la SOROMITA.

En Bolivia fue elogiado por la televisión (canales 2, 4, 7, 11 - 1) y la prensa (Presencia, La Nación, Hoy) donde demostró las curaciones y calificó como Destacado Acupunturista.

ATENDE: Artritis, neurálgias, gripe, parálisis facial, neuralgia del trigémino, cefalea, hernia de disco, dolencia de caderas, coque, hombros, espalda y cintura, jaquecas, gastritis, alergia, cataratas, visión, obesidad, prostritis, impotencia, no orgasmo, náuseas, hemorroides, migrañas, hipertensión, torceduras, asma, bronquitis, peritonitis, acné, manchitas, uñas de lepra, sinusitis, callos, herpes, epilepsia, Parkinson, síndrome, zumbidos de oído, insomnio, aumento de memoria, dolor de fémur, carpalitis, neuritis, trombosis, depresión, ansiedad, mareos, diabetes, dismenstruación de período, desgarro, etc.

Puede los más avanzados instrumentos para tratamiento de Acupuntura y Masajes de RUJYU y la MELJOR en Bolivia. Aquiles graduados con certificación ALEMANA la misma que en USA EN GERMANIA.

Dr. Dr. Freddy Anz: 16 de Julio N° 1665, Edf. ALAMARCA (mercaderes)
Ox N° 13, Tel.: 35.88.8889, Dvte. 340033, Guaya. 12346, La Paz - Bolivia.
Atención horas a sábado 9:30 a 12:30 y 15:00 a 20:00

**MEDICO ACUPUNTURISTA
MASAJISTA PEKIN CHINO CON
3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE
EXPERIENCIA INVITADO POR LA
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
EL AÑO 1987**

DR. LIANG WEI JUN

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

Ministerio de Hacienda / SIPFE

En el marco de fortalecimiento del Sistema Nacional de Inversión Pública, ofrece el

Programa en Evaluación de Proyectos y Análisis de Riesgo

Conducido por el Prof. Glenn P. Jenkins
Universidad de Harvard.
Del 21 de Abril al 21 de Mayo de 1997

PROGRAMA

Enseñanza de técnicas modernas, para conducir una evaluación de proyectos, desde los puntos de vista: financiero, económico, social, además del análisis de riesgo.

PROFESORADO

Glenn Jenkins, Ph.D. University of Chicago
Gangadhar P. Shukla, Ph.D. Harvard University
Alberto Barreix, Ph. D. (Cand.) Harvard University
Rob. Taleirco, Ph.D. (Cand.) Harvard University

METODO DE ESTUDIO

Clases teóricas y prácticas, grupos de discusión y estudio de casos, se requiere dedicación exclusiva ya que las clases de núcleo y temas especiales, serán conducidas por la mañana, y el resto del día será utilizado en el análisis de casos utilizando computadoras para analizar proyectos de inversión y discutir su presentación.

POLITICA DE ADMISION

Este programa ha sido especialmente creado para personas que diseñen, seleccionen o financien proyectos, y para aquellos que midan los impactos financieros, económicos y sociales de proyectos de inversión. El programa está abierto para individuos que tengan un título universitario en economía, finanzas, contaduría, administración de empresas, ingeniería o disciplinas relacionadas, y que trabajen para alguna institución pública responsable de evaluar, ejecutar o mantener proyectos de inversión pública.

**FARMACIAS
DE TURNO
21 4433**

35% de déficit de alcantarillado En Sucre sólo 10% de la población no tiene agua

SUCRE (PRESENCIA). La Empresa de Agua Potable y Alcantarillado de Sucre (Elapas) llega a un 90 por ciento de la población en el área urbana y sólo a un 10 por ciento en el suburbano, además sólo el 65 por ciento de toda la ciudad tiene alcantarillado. Informa su gerente general, Edgar Campos.

Manifiesta que esa falta de servicio de agua a los barrios marginales de Sucre es debido a la altura en la que se encuentran y la poca presión que tiene el sistema de bombeo.

"Lamentamos no llegar a los barrios periféricos porque Elapas no tiene dinero para extender la red y tampoco para instalar sistemas de bombeo directamente en las zonas", dijo. Señaló que otro motivo es la aparición de nuevas urbanizaciones donde todavía no tienen proyectos de ingreso.

Por eso, sugirió que todos los nuevos barrios que aparezcan deberían contar primero con el aval de las empresas de servicios como de luz, agua y alcantarillado, además de teléfonos.

NO ES RENTABLE. Reveló que Elapas no es una empresa rentable porque el dinero que pagan los usuarios apenas alcanza para cubrir gastos de funcionamiento, pero ya no queda nada para hacer inversiones en el extendido de la red o simplemente para mejorar sus oficinas.

Más bien afirmó que la empresa tiene deudas debido a que deben pagar dos créditos y superar un déficit que se estimó recién sería superado dentro de cinco años y sólo entonces volverá a ser sujeto de crédito.

En cuanto a tarifas en comparación con las otras ciudades del país, dijo que Elapas está en el tercer lugar, después de La Paz y Santa Cruz, debido a que estas son las más elevadas de toda Bolivia, además por la ca-

lidad de agua potable que se distribuye.

Campos reveló que en Sucre no hay otra fuente de abastecimiento de agua que no sea el Canal Rawel y tampoco hay un estudio hidrológico dentro de la región y peor un manejo de cuencas.

Frente a esa realidad, Campos planteó al directorio de Elapas dos proyectos de futuras fuentes de captación como la de Cajamarca y la presa. Puntizó que fueron muy bien recibidas por esa directiva y por algunas instituciones.

"Pero lo que se tiene que hacer es una fuerza a nivel local para llevar adelante esos proyectos", dijo.

Por todas esas razones consideró que será difícil que la empresa se convierta en privada o sea concesionada a otras manos porque "nadie querrá agarrarse una empresa que está realmente muy endeudada", dijo.

Aseguró que la empresa de agua y alcantarillado de Sucre está endeudada hasta el año 2050 por una suma de 50 millones de dólares por lo que dijo que "no sabe quién concluirá de pagar ese dinero".

ALCANTARILLADO. Respecto al alcantarillado que tiene un alcance solamente del 65 por ciento en toda la ciudad, manifestó que existen proyectos de mejoramiento de colectores que están por debajo de la ciudad dado que en algunos sectores ocurrieron varios asentamientos.

Explicó que se está construyendo alcantarillado en las zonas periféricas donde el proyecto dará gratuitamente mil conexiones domiciliarias a través de un fondo rotatorio. Agregó que ese proyecto alcanzará al 80 por ciento de la población, pero que llevará unos cinco años su realización.

Hay 100 litros de agua por cada habitante

Oruro tiene reservas de agua para los próximos 50 años

La empresa que administra (SELA) este servicio logró utilidades en 511.000 bolivianos en 1996. La nueva red de distribución de agua ofrece garantías para los próximos 30 años.

Por Jorge Lazo Valera

ORURO, (PRESENCIA). La provisión de agua para las familias orureñas está garantizada para los próximos 50 años, con la dotación promedio de 100 litros al día por persona, estimando una población servida de 150.000 habitantes. El sistema de aprovisionamiento de agua es el más moderno del país y similar hecho ocurrirá con el alcantarillado, en un plazo no mayor a los tres años.

La administración, control, supervisión y manejo de ambos servicios está a cargo del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SELA), que es una empresa pública descentralizada, pero rentable, habiendo logrado sobreponerse a la crisis consiguiendo al cierre de 1996, un flujo de caja positivo de 511.000 bolivianos, superando además un déficit que tenía en 1995 por 300.000 bolivianos.

La estabilidad financiera de SELA fue demostrada hace pocos días, cuando pagó la primera cuota equivalente a 80.000 dólares de un crédito que asciende a 6.000.000 de dólares por la ejecución del proyecto de Rehabilitación del Sistema de Agua Potable de la ciudad de Oruro, que fue financiado por el gobierno alemán. Ese pago fue realizado por el gerente de SELA, Fernando Zubieta, a la prefecta Mirtha Quevedo, en cumplimiento de los términos fijados en el contrato.

La rehabilitación de la empresa permitió llegar a 26.000

usuarios domiciliarios con agua a partir de noviembre de 1995, superando en más del 10% el registro anterior que alcanzaba a sólo 22.800 abonados.

Para 1997 se prevé llegar a 30.000 usuarios, favoreciendo a los pobladores de las zonas altas, en un número de 4.500 usuarios; en los barrios de la periferia a 1.500 nuevos abonados y además instalar un total de 13.000 medidores, tomando en cuenta 3.000 que están a prueba, otros 6.000 del proyecto Resap y 4.000 que colocará SELA en el casco viejo. Se estima que en un plazo de 3 años el 80% de los abonados tendrá medidores.

NIVELES DE PRODUCCION

Los niveles de producción alcanzan a 15.000 metros cúbicos día para satisfacer una demanda de 150.000 habitantes a razón de 100 litros/día por persona, superando la norma exigida por la Organización Panamericana de la Salud que recomienda que se debe proveer de 80 litros/día por habitante.

La infraestructura recibida del Resap, que se encuentra en etapa definitiva de transferencia, permite contar con una red de distribución nueva para un adecuado y buen servicio durante los próximos 30 años, y se han eliminado las pérdidas y fugas que existían por filtraciones en la obsoleta red de distribución en el casco viejo de la ciudad de Oruro. El costo que demandó ese proyecto debe ser pagado en 40 cuotas, con pagos



En esta ciudad el negocio del agua es rentable

parciales de 150.000 dólares para cubrir en los próximos 20 años.

ALCANTARILLADO

El sistema de alcantarillado del casco viejo de la ciudad, que data de hace 67 años, recién será transferido para su administración de SELA, en un plazo de un año, tiempo que demorará

la transferencia

En enero de 1998 se iniciará la construcción del nuevo sistema para reemplazar el obsoleto y la ejecución de las obras demandará tres años, tiempo en el cual se debe continuar prestando este servicio a la población.

El proyecto tendrá una inversión de 20 millones de dólares.



BOLSA DE OFERTAS DE LA CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO-ALEMANA

1/97 Fabricante alemán de productos resistentes al fuego para hornos industriales busca representante en Bolivia. Sus compradores pertenecen a las siguientes ramas industriales: Industria del vidrio, Cerámica, Petroquímica, Industria del Metal, NE, Incineración de basuras y Centrales térmicas. La remuneración se basa sobre provisión. Es de gran ventaja si el representante conoce los compradores de estos productos y posiblemente ya mantiene contactos comerciales con éstos. No debe comercializar productos de la competencia.

2/97 Uno de los más importantes suministradores alemanes de cables, accesorios y fibras ópticas busca representante en Bolivia. Los 12.000 artículos de su surtido estándar se venden en tambores y también en metrajes cortados. El departamento de exportación puede servirles en muchos idiomas, entre ellos el español. Aparte del catálogo principal, el cual contiene su surtido en más de 300 páginas, la empresa ofrece también catálogos para accesorios y fibras ópticas.

Para mayores informaciones referirse a: Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana, Sra. Ariane Razuk, Edif. Hansa, Piso 7, Tel: 02-370166, 327596, Fax: 391739, Casilla 2722, La Paz - Bolivia.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

CORPORACION DEL SEGURO SOCIAL MILITAR "COSSMIL"

LICITACION PUBLICA No. 002/97

(PRIMERA CONVOCATORIA)

LA CORPORACION DEL SEGURO SOCIAL MILITAR, EN CONFORMIDAD A LOS ARTICULOS 36 Y 38 DE LA RESOLUCION SUPLENTE No. 346146 DE 3 DE AGOSTO DE 1996 "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS" CONVOCA A TODAS LAS FIRMAS IMPORTADORAS Y LABORATORIOS LEGALMENTE CONSTITUIDOS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS U OFERTAS PARA LA PROVISION DE:

MATERIALES MEDICOS E INSUMOS EN GENERAL

LAS QUE DEBERAN SUJETARSE Estrictamente a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios y al Pliego de Condiciones a Ser Adquiridos de la Gerencia de Salud, SITUADA EN EL 100. PISO DEL HOSPITAL MILITAR CENTRAL (AV. SALVEDAD), PREVIA CANCELACION DE BS. 250.- (DOSCIENTOS CINCUENTA MIL BOLIVIANOS); A CUYA DIRECCION HAYAN LLEGAR SUS OFERTAS EN SOBRES CERRADOS Y LACRADOS HASTA EL DIA LUNES 28 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO A HORAS 12:00, PROCEDIENDO A LA APERTURA DE PROPUESTAS EL MISMO DIA A HRS. 15 EN EL AUDITORIUM DEL HOSPITAL MILITAR CENTRAL.

PRIMERA PUBLICACION

LA PAZ, MARZO 16 DE 1997



Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

SECRETARIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

LICITACION PUBLICA No. PDLP S-309/97 PARA LA SELECCION DE FIRMAS CONSULTORAS

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas consultoras legalmente constituidas a presentar propuestas para la elaboración del:

PROYECTO ECO-TURISMO TAQUESI - CASTILLO - CHUSPIPATA

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Rawel No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 19 de marzo, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 100.- (Cien 00/100 Bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día 10 de abril de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Rawel No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día y en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DE LA PAZ

La Paz, marzo de 1997



Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

SECRETARIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

LICITACION PUBLICA No. PDLP S-310/97 PARA LA SELECCION DE FIRMAS CONSULTORAS

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas consultoras legalmente constituidas a presentar propuestas para la elaboración del Proyecto:

PARADOR TURISTICO COMUNAL YAMPUPATA

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Rawel No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 19 de marzo, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 100.- (Cien 00/100 Bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día 11 de abril de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Rawel No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día y en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DE LA PAZ

La Paz, Marzo de 1997



Prefectura del Departamento La Paz

LICITACION PUBLICA No. PDLP B-207/97

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la:

ADQUISICION LUMINARIAS REMODELACION PALACIO PREFECTURAL

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Rawel No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 18 de marzo de 1997, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 150.- (Ciento Cincuenta 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 4 de abril de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Rawel No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DE LA PAZ

La Paz, marzo 1997



Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

SECRETARIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

LICITACION PUBLICA No. PDLP S-307/97 PARA LA SELECCION DE FIRMAS CONSULTORAS

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas consultoras legalmente constituidas a presentar propuestas para la:

PLANIFICACION TURISTICA SECTOR ILLIMANI-CEBOLLULLO

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Rawel No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 19 de marzo, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 100.- (Cien 00/100 Bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día 11 de abril de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la Institución, calle Capitán Rawel No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día y en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DE LA PAZ

La Paz, marzo de 1997

Pero se abre una esperanza, la captación de agua del río San Juan

Los cambios de gobierno son más peligrosos que la sequía en Potosí

La empresa de agua local no hace planes a largo plazo para evitar que otros la pongan en práctica. Esta situación ocurre desde hace 25 años y desde mucho antes la población clama agua. Pese a ello hay 25 lagunas que sufren filtraciones y no permiten brindar un eficaz servicio.

Por Juan José Toro
POTOSÍ (PRESENCIA).- El ingeniero sanitario que gerenta la empresa proveedora de agua potable está seguro que la sequía de 1983 pudo evitarse.

Freddy Murillo, gerente de la Administración Autónoma para Obras Sanitarias (Aaos), verificó que en la ciudad de Potosí no se realizaron inversiones importantes en infraestructura sanitaria desde hace 25 años.

Las últimas obras importantes fueron la construcción de la laguna San Ildefonso y una planta de tratamiento de aguas que ya cumplió su vida útil.

La razón para tanto descuido es simple: Aaos nunca desarrolló una política de planificación a largo plazo porque los constantes cambios de gobierno afectaron siempre a su personal.

"Los trabajadores que entraron a la empresa con el MNR están seguros que se irán después del 6 de agosto y, entonces, no trabajan con entusiasmo ni se especializan", declaró.

Para evitar que la inestabilidad laboral continúe, Murillo señaló que es preciso aplicar el proyecto de fortalecimiento que planteó la KfW de Alemania, una institución que está dispuesta a financiar los proyectos destinados a superar las limitaciones en infraestructura sanitaria.

El fortalecimiento se basa en la estabilidad laboral, con independencia de cualquier cambio político, y la elaboración de proyectos a largo plazo.

Entre esos proyectos están la rehabilitación del sistema de almacenamiento de agua de la serranía del Karí, la interconexión con el sistema subterráneo de Chigüa Pampa



La ciudad sufre los racionamientos.

y el estudio y renovación del alcantarillado sanitario.

HIDRAULICA INSUPERABLE

Según el gerente general de Aaos, la solución al problema del desabastecimiento de agua es la rehabilitación del sistema de almacenamiento construido por los españoles en tiempos coloniales.

El sistema consiste en lagunas interconectadas entre sí que almacenan el agua de lluvia para que ésta sea distribuida mediante tuberías y canales que necesitan mejoramiento.

Murillo informó que la capacidad de las actuales 25 lagunas en servicio es de 8 millones de metros cúbicos que, cuando están llenas, son suficientes para abastecer a la población de Potosí con una dotación diaria de 150 litros por

habitante.

Sin embargo, el 25 por ciento del agua que sale de las lagunas se pierde por filtraciones y, por ello, es preciso reparar la red de distribución.

El proyecto de captación de agua potable del río San Juan que está en ejecución aportará con un promedio de 100 litros por segundo que se traducen en tres millones de metros cúbicos anuales.

ALCANTARILLADO COMPLICADO

Murillo declined proporcionar informes sobre el alcantarillado sanitario debido a que no hay un censo de usuarios y ese servicio continúa dependiendo de la Alcaldía.

Aunque Aaos tiene interdependencia con la Municipalidad, porque el Alcalde es el presidente del directorio, se acordó que el alcantarillado será transferido gradualmente a la empresa de servicio.

Sin embargo, el gerente de la Empresa Municipal de Aseo, Alfonso Russo, que también es ingeniero sanitario, aseguró que la comuna ya no tiene responsabilidad sobre el alcantarillado.

Informó que el principal problema del alcantarillado es la diferencia del diámetro que ocasiona sifonamientos.

Recordó que Potosí, junto a Oruro, era una de las pocas ciudades que tenía tanto alcantarillado pluvial como sanitario, pero el desaparecido alcalde José Zárate instruyó fusionar ambos sistemas, creando los problemas existentes actualmente.

Para Russo, la solución a los problemas del alcantarillado está en separar ambos sistemas, homogeneizar el diámetro de las tuberías y cambiarlas allí donde haga falta.



El proyecto del río San Juan que está en ejecución aportará con un promedio de 100 litros por segundo.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN

CONVOCATORIA PUBLICA PARA LA EVALUACION DEL "PROGRAMA DE MOVILIZACION SOCIAL" (PMS)

La Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad Nacional de Planificación y Desarrollo Institucional convoca a Consultores Privados u Organizaciones No Gubernamentales a presentar propuestas para la evaluación (cuantitativa y cualitativa) del Programa de Movilización Social (PMS).

ALCANCE DEL TRABAJO

- Debe abarcar los 106 municipios en los que trabajó el PMS.
- Zona 1: Beni, Pando, Santa Cruz y Cochabamba (49 municipios).
- Zona 2: Chuquisaca, Potosí, Tarija, La Paz y Oruro (57 municipios).
- Cada zona será evaluada por una entidad contratada.
- Las propuestas deben contener una parte técnica y otra económica.

ASPECTOS CONTRACTUALES

- El contrato tendrá una duración de 45 días calendario.
- Las características de contratación será la de servicios de consultoría.

Los Términos de Referencia podrán ser recabados de las oficinas ubicadas en el Edificio Santa Isabel Bloque "A" 3º Mezzanine.

Las propuestas deberán presentarse hasta el 22 de marzo de 1997.

ROTULO: Ref. 13/97 Secretaría Nacional de Educación.
Casilla N° 9369
La Paz - Bolivia



MUTUAL "POTOSI" DEL SISTEMA A&P ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

GARCIA VERAMENDI Y ASOCIADOS
CONSULTORES DE EMPRESAS



1.1 DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

10 de marzo de 1997

A los señores Presidente y Miembros del Directorio de la
ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO
PARA LA VIVIENDA "POTOSI"
Potosí - Bolivia

1. Hemos examinado el estado de situación patrimonial de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "Potosí" al 31 de diciembre de 1996, y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto y de cambios en la situación financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, que se acompañan. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Asociación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Los estados financieros de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "Potosí" al 31 de diciembre de 1996, fueron examinados por nuestra Firma con un alcance similar y emitimos nuestro informe el 11 de marzo de 1997, el mismo que expresó una opinión con salvedad referente a la situación de la Mutual como "empresa en marcha", situación que fue superada parcialmente durante 1996, reduciéndose del 66% al 58% la relación resultados acumulados (pérdida) respecto a las partidas positivas del patrimonio.

Efectuamos nuestro examen de acuerdo a normas de auditoría generalmente aceptadas y con el alcance mínimo establecido en el Anexo III de la Circular SB/07/86 y Circular SB/223/96 de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para nuestra opinión.

ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO
PARA LA VIVIENDA "POTOSI"
POTOSI - BOLIVIA

1.2 ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

ACTIVO	Bs	PASIVO Y PATRIMONIO	Bs
DISPONIBILIDADES	5.681.081	DEBIDAS AL PUBLICO	25.673.393
INVERSIONES TEMPORARIAS	148.329	DEBIDAS A BANCOS E	
INSTRUMENTOS DE FINANCIAMIENTO	8.127.035		
CARTERA	26.011.752	OTRAS CUENTAS POR PAGAR	362.672
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	38.231	TOTAL DEL PASIVO	34.111.000
BIENES REALIZABLES	1.757.339	PATRIMONIO NETO	
INVERSIONES PERMANENTES	2.412.215	CAPITAL SOCIAL	632.536
BIENES DE USO	1.231.627	APORTES NO CAPITALIZADOS	6.295.424
OTROS ACTIVOS	68.888	AJUSTES AL PATRIMONIO	793.043
		RESULTADOS ACUMULADOS	(4.945.201)
		Unidad del ejercicio	485.660
		TOTAL DEL PATRIMONIO NETO	3.232.462
TOTAL DEL ACTIVO	37.343.462	TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO NETO	
CUENTAS DE ORDEN DEUDORAS	77.817.967	CUENTAS DE ORDEN ACREEDORAS	77.817.967

Las notas 1 a 27 que se acompañan forman parte de este estado.

2. En nuestra opinión, los estados financieros mencionados en el primer párrafo, presentan razonablemente la situación patrimonial y financiera de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "Potosí" al 31 de diciembre de 1996, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio neto y los cambios en su situación financiera por el ejercicio terminado en esa fecha de acuerdo con las normas legales o normas emitidas por el Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

3. Los estados financieros que se acompañan han sido preparados asumiendo que la Mutual continuará como una "empresa en marcha", sin embargo, tal situación podría verse afectada considerando que la Asociación muestra resultados negativos acumulados desde ejercicios anteriores afectando a las partidas positivas del patrimonio, tal como se menciona en la Nota 2 a los estados financieros.

4. De acuerdo a lo mencionado en la Nota 27 a los estados financieros, la Ley de Pensiones N° 1732 de 29 de noviembre de 1996, en su artículo 69° abroga el Decreto Ley N° 07585 que creaba la Caja Central de Ahorros y Préstamos (CACEN), asimismo el Supremo Gobierno a través del Decreto Supremo N° 24441 de 13 de diciembre de 1996, encomienda a la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras la liquidación del patrimonio de la Caja Central de Ahorros y Préstamos (CACEN). Dicho Decreto Supremo también menciona que los excedentes logrados como resultado del proceso de liquidación, obtenido el balance de cierre, si los hubiese, serán devueltos a las Asociaciones Mutuales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda a prorrata en el monto de sus aportaciones.

5. Conforme con lo requerido por la Circular N° 07/86 de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras informamos que, los estados financieros mencionados en el primer párrafo surgen de los registros contables de la Mutual llevados de conformidad con las disposiciones legales en vigencia.

GARCIA VERAMENDI Y ASOCIADOS S.R.L.
Miembros de DFK International

Lic. Javier García Veramendi
Prof. Pub. Casilla N° 9367
La Paz - Bolivia

ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO
PARA LA VIVIENDA "POTOSI"
POTOSI - BOLIVIA

1.3 ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO DE 1996 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

	Bs
Ingresos financieros	4.435.791
Gastos financieros	(2.551.731)
Resultado financiero bruto	1.884.040
Resultado por exposición a la inflación	(79.985)
Resultado financiero antes de incoables	1.804.055
Resultado financiero por incoabilidad	(26.106)
Resultado financiero después de incoables	1.777.949
Otros ingresos operativos	506.372
Otros gastos operativos	(234.011)
Resultado de operación bruto	2.050.310
Gastos de administración	(1.586.252)
Resultado de operación neto	464.060
Ingresos extraordinarios	26.730
Gastos extraordinarios	(764)
Resultado del ejercicio	490.026
Ingresos de gestiones anteriores	5.625
Gastos de gestiones anteriores	(9.991)
Resultado neto del ejercicio	485.660

Las notas 1 a 27 que se acompañan forman parte de este estado.

Lic. Javier García Veramendi
Prof. Pub. Casilla N° 9367
La Paz - Bolivia

Lic. Javier García Veramendi
Prof. Pub. Casilla N° 9367
La Paz - Bolivia

ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO
PARA LA VIVIENDA "POTOSI"
POTOSI - BOLIVIA

1.4 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996

FONDO SOCIAL	AJUSTES AL PATRIMONIO	RESERVAS	RESULTADOS ACUMULADOS	PATRIMONIO NETO
Capital social	Donaciones no capitalizadas	Ajuste global al patrimonio	Ajuste por actualización Bienes de uso	Reserva estatutaria
Bs	Bs	Bs	Bs	Bs
632.536	6.266.424	125.065	658.554	0
		(123.144)		
		(1.921)	1.921	
		132.567		
Resultado del ejercicio				485.660
Saldo al final del ejercicio	632.536	6.266.424	132.567	660.475
				0
				(4.459.540)
				3.232.462

Las notas 1 a 27 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Lic. Javier García Veramendi
Prof. Pub. Casilla N° 9367
La Paz - Bolivia

Lic. Javier García Veramendi
Prof. Pub. Casilla N° 9367
La Paz - Bolivia

Lic. Javier García Veramendi
Prof. Pub. Casilla N° 9367
La Paz - Bolivia

Crece y crece la ciudad

En tres años llegará agua al cuarto anillo

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). El gerente general de la Cooperativa de Servicio de Agua Potable (Saguapac), Carlos Medrano, afirmó que cubrir toda la mancha urbana hasta el cuarto anillo se efectuará en los próximos tres años, incrementando la cobertura hasta el 55%.

Si bien en la capital cruceña, la cooperativa de Servicio de Agua Potable (Saguapac) logró cubrir el 85% de la mancha urbana con agua potable, la desmesurada y desordenada migración dificulta una labor más efectiva.

Medrano reconoció que es "económicamente inviable" la instalación de redes de agua potable y mucho menos alcantarillado en barrios alejados y con poca densidad demográfica, donde en una cuadra sólo existen tres propietarios, a diferencia de las calles del centro de la ciudad donde en cada una se llega a 60 domicilios.

En todo caso, la proyección de Saguapac garantiza un buen servicio de agua potable hasta el año 2010.

El alcantarillado sólo ha llegado al 36% de la población, siendo la principal causa de ese retraso el elevado costo que significa la instalación de la red, cuyo costo tiene una relación de 10 a 1 respecto al agua potable, puntualizó.

Sin embargo, para este año se cuenta con un proyecto del Banco Interamericano



La Prefectura ingresará con el servicio a 120 comunidades cruceñas en coordinación con 10 municipios.

de Desarrollo (BID) y el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) que permitirá llegar con este servicio hasta el cuarto anillo de circunvalación en la zona noroeste de la capital, con una inversión de 18 millones de dólares.

Por su parte, el Banco Mundial desembolsará 12 millones de dólares para la instalación de alcantarillado en la zona noroeste.

En desventaja con relación a la capital

Provincias cruceñas aún esperan la instalación de una red de agua

La más beneficiada es la capital donde la cobertura alcanzó al 85 por ciento de la población, aunque el "talón de Aquiles" sigue siendo el alcantarillado pues sólo llega al 36 por ciento de las viviendas.

Actualmente, el gobierno departamental tiene en marcha tres proyectos sobre la perforación de pozos de agua potable en las 15 provincias cruceñas, especialmente, en las más afectadas por la sequía como Cordillera y San José de Chiquitos.

El primer programa consiste en perforar pozos en 30 comunidades, de los cuales el 60 por ciento estará ubicado en la provincia Cordillera, el 20 por ciento en los valles y el resto en Chiquitos, informó el director de Saneamiento Ambiental de la ex Prefectura, Milton Berberthy.

El segundo proyecto cuenta con el apoyo de la cooperación japonesa JICA quien contrató una consultora de su país desde el 20 de diciembre de 1993, a fin de realizar un estudio de desarrollo de aguas subterráneas.

En base a esta información, que permitió identificar las zonas más necesitadas de este servicio, se elaboró el programa citado, firmando la última minuta el 20 de enero pasado.

El gobierno de Japón se compromete a desembolsar 15 millones de dólares a fondo perdido, que serán invertidos en equipos de perforación y demás materiales necesarios.

155 POZOS EN CINCO AÑOS

El objetivo es perforar 155 pozos de agua potable en el mismo número de comunidades, en coordinación con los gobiernos municipales de cada zona, durante un periodo de cinco años, aseveró.

Para ello, el JICA también dotará de personal técnico y especializado en el tema, esperando que las obras se inicien en enero del próximo año.

En diciembre de 1997 se hará la recepción de los equipos de perforación, cuyo trabajo beneficiará, sobre todo, a las provincias Cordillera, Nuflo de Chávez y los valles.

El tercer proyecto de emergencia denominado de Saneamiento Básico Rural, consiste en la creación de un sistema de agua potable y alcantarillado.

Berberthy indicó que este programa está destinado a las comunidades con una población menor a los 5.000 habitantes.

El gobierno departamental ingresará en coordinación con 10 municipios, a fin de acceder a 120 comunidades cruceñas.

Una vez se concluya el estudio de factibilidad financiera por la ex Prefectura, el documento será puesto a consideración del Fondo de Inversión Social (FIS), quien dará luz verde para su ejecución.

Por su parte, el Banco Mundial desembolsará el 70 por ciento de la inversión de la obra, a fondo perdido. El 30 por ciento restante pagará la comunidad involucrada mediante los recursos de la Participación Popular, indicó.

Mientras tanto, las provincias siguen sufriendo graves problemas al respecto, que se desmanan en situaciones extremas como las últimas inundaciones, con las que muchos pozos sanitarios rebasaron contaminando los pozos de agua potable y norias, dejando sin una gota de agua para el consumo humano.

SECRETARIA NACIONAL DE PARTICIPACION POPULAR CURSOS DE CAPACITACION

La Secretaría Nacional de Participación Popular, a través de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, está organizando cursos de capacitación en temas relacionados con administración municipal.

OBJETIVO DE LOS CURSOS:

- Acreditar a profesionales interesados en prestar servicios de fortalecimiento municipal, para garantizar la calidad de la asistencia técnica en los Gobiernos Municipales.
- Posibilitar la participación de los profesionales capacitados, en los requerimientos de contratación de Entidades Ejecutoras para la prestación de servicios de fortalecimiento municipal.

TEMAS Y DURACIÓN DE LOS CURSOS:

LA PAZ			SANTA CRUZ		
TEMA	DEL	AL	TEMA	DEL	AL
Sistema Integrado de Contabilidad Municipal (SINCOM)	31/Mar	12/Abr	Sistema Integrado de Contabilidad Municipal (SINCOM)	12/May	24/May
Sistema Integrado Municipal de Administración Tributaria (SIMAT)	7/Abr	12/Abr	Sistema Integrado Municipal de Administración Tributaria (SIMAT)	12/May	17/May
Sistema de Administración de Bienes y Servicios (SABS)	31/Mar	5/Abr	Sistema de Administración de Bienes y Servicios (SABS)	19/May	24/May
Sistema de Administración de Personal (SAP)	7/Abr	10/Abr	Organización Administrativa	28/Abr	30/Abr
Organización Administrativa	14/Abr	16/Abr	Planificación Participativa	28/Abr	30/Abr
Planificación Participativa	14/Abr	16/Abr	Formulación Presupuestaria	5/May	10/May
Formulación Presupuestaria	21/Abr	26/Abr	Programación de Operaciones	5/May	7/May
Programación Presupuestaria	21/Abr	26/Abr			
Programación de Operaciones	21/Abr	23/Abr			

PARTICIPANTES:

Los cursos están dirigidos a profesionales con conocimientos mínimos en el sistema a elegir, PREFERENTEMENTE PATROCINADOS POR UNA ENTIDAD.

REQUISITOS:

Inscripción previa en la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, Edificio Ex Secretaría Nacional de Desarrollo Rural, Av. Ecuador No. 2186 entre calles Guachalla y Aspiazu (Sopocachi), 1er. Piso. Presentación de carta de patrocinio.

INFORMACIÓN ADICIONAL:

SE DARÁN CERTIFICADOS DE APROBACIÓN.

Comunicarse con la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, teléfonos 374275 (La Paz)

La Paz, marzo 1997

FARMACIAS

DE TURNO

21433

Los 24 horas

Anunciar en

PRESENCIA

PRESENCIA

es anunciar en todo el País

MUNICIPALIDAD DE ORURO
ALCALDIA

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO LICITACION PUBLICA No. 02/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, la H. Alcaldía Municipal de Oruro, en previsión de lo dispuesto por las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, regulada por R.S. 216145 de 3 de agosto de 1995, convoca a las empresas constructoras y consorcios de empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la ejecución y la implementación del Proyecto:

SEMAFORIZACION Y MEJORAMIENTO DE LA ILUMINACION ZONA CENTRAL CIUDAD DE ORURO

El objeto de la presente Licitación consiste en la ejecución del proyecto con financiamiento y seleccionar la oferta más conveniente a los intereses de la H. Municipalidad y de la población de Oruro.

El proyecto el diseño y la ejecución de la Obra a los parámetros establecidos en el Pliego de Especificaciones.

Los interesados podrán efectuar las consultas en Oficialía Mayor Técnica (Av. Velasco Galvarro esquina Montecinos) Teléfono 41704 y adquirir el pliego de la presente licitación en oficinas de la Dirección de Asuntos Jurídicos de la H. Alcaldía Municipal de Oruro, previo el empose de Bs. 2.500.- (DOS MIL QUINIENTOS BOLIVIANOS), en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección Jurídica de la H. A.M.O., hasta el día 4 de abril de 1997, horas 12:00. La apertura de las mismas se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00.

Oruro, marzo de 1997.-

LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO

MUNICIPALIDAD DE ORURO
ALCALDIA

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO LICITACION PUBLICA No. 04/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, la H. Alcaldía Municipal de Oruro, en previsión de lo normado por las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, regulada por R.S. 216145 de 3 de agosto de 1995, convoca a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la construcción de las obras:

PAVIMENTO ARTICULADO AVENIDA 6 DE AGOSTO (SECTOR SUD)

Los interesados podrán consultar y adquirir el pliego de especificaciones en oficinas de la Dirección de Asuntos Jurídicos de la H. Alcaldía Municipal de Oruro, previa cancelación de Bs. 800 (OCHOCIENTOS BOLIVIANOS) en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán presentarse en oficinas de la Dirección de Asuntos Jurídicos de la H.A.M.O., hasta fecha 31 de marzo de 1997, horas 12:00. La apertura de las mismas se llevará a cabo el mismo día a horas 15:00.

Oruro, marzo de 1997.-

LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO

No hay porqué preocuparse

Hasta el año 2007 está garantizada la dotación de agua para La Paz y El Alto

Samapa realiza el trabajo para la generación de nuevas fuentes, pero también tiene que solucionar sus deficiencias, las que se generan por las bajas tarifas de consumo y por que no tiene apoyo del gobierno central.

Paceños y alteños pueden estar tranquilos porque la dotación de agua potable para las ciudades de La Paz y El Alto está garantizada hasta el año 2007.

El gerente de Servicios Autónomos Municipales de Agua Potable y Alcantarillado (Samapa), Ronny Vega, señaló que se realizarán los trabajos necesarios, los que cuentan con apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (IDB), para la explotación de nuevas fuentes de captación de agua, la ampliación de las represas y de las plantas de tratamiento.

La cobertura de agua potable en La Paz y El Alto es del 80 por ciento y de alcantarillado, en la primera, es del 60 por ciento y en la urbe alta sólo del 16 por ciento.

FUENTE
Vega justificó los constantes reclamos de agua que hay en diferentes zonas de El Alto porque las fuentes actuales, como la represa de Tuní Condoriri ya no abastece.

En cambio, en el centro de la ciudad de La Paz no hay ese problema porque la represa de Miluni abastece a este sector que en los últimos años se caracterizó por tener sólo oficinas públicas y negocios.

El problema está en la zona Sur, para lo que hasta el año

2003 se debe ejecutar otra represa similar a la de Pampahasi para la dotación de agua potable.

PROBLEMAS

Los problemas que tiene empresa se inician desde el período de deudas que datan desde época de la devaluación monetaria, la falta de apoyo del gobierno central y la creciente demanda por el servicio.

Este año Samapa pagó 10 mil dólares al gobierno al que nunca recibió apoyo del Ejecutivo, sin embargo, es el que fija los sueldos los trabajadores.

Con referencia a la ciudad de El Alto el problema principal es la baja densidad de población, la que perjudica la inversión para el abastecimiento de agua potable. Por ejemplo, en La Paz en el tendido de una red domiciliar de agua a 10 vecinos una cuadrilla son 10 personas, en cambio en la urbe alta son sólo cinco, lo que justifica la inversión realizada.

Asimismo, la condición campesina y la pobreza terminan que algunas personas pidan la instalación de un letrero público y no se adhiera a la red.

Este hecho genera un bajo consumo de agua. El Alto que llega a 13 metros cúbicos, en



cambio en La Paz es de 30 metros cúbicos, además se añade la falta de un marco urbano de regulación que no permita la expansión desmesurada de la urbe alta.

Por otra parte, el problema de desabastecimiento en la zona Sur, se debe a que hay la provisión necesaria del líquido elemento, pero la empresa no tiene la capacidad de llegar a ese sector.

TARIFAS

Las tarifas por el consumo son bajas, dijo Vega comparando que las mismas son inferiores a muchas ciudades del interior del país, como Santa Cruz, y que además desde 1991 no se realizó incremento alguno.

RENTABILIDAD

Vega afirmó que Samapa es rentable, pero "a muy duras penas" y el dinero que capta, garantiza su operación, mantenimiento del sistema y su futura extensión.

Pese a esta rentabilidad el servicio es deficiente, aspecto que provocó que la Alcaldía paceña determine su concesión al sector privado.

Cívicos no permitirán alza de tarifas de agua

El Comité Cívico Pro La Paz expresó su conformidad con la concesión al sector privado del Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Samapa), pero no permitirá que la empresa que se adjudique el servicio incremente las tarifas del consumo de agua.

Su presidente, Jorge Nemer, dijo que si se da la posibilidad de un alza en el costo del servicio el justificativo podría ser que Samapa tuvo una administración deficiente que generó un constante racionamiento de agua en diferentes zonas de la ciudad de La Paz.

Los cívicos se opusieron, al igual que los concejales paceños, a que Samapa se privatice razón por lo que frenaron el proceso hasta estudiar el caso y, posteriormente, se determinó su concesión.

En los próximos días, la Alcaldía de La Paz tiene previsto lanzar la licitación pública internacional para encontrar una empresa que esté

dispuesta a recibir en concesión Samapa y, de este modo, realizar las aclaraciones pertinentes sobre la modalidad de actividad que se tendrá con el nuevo consorcio de agua potable y alcantarillado de la ciudad sede de gobierno.

En cambio, el ex alcalde Ronald MacLean, responsable a Candia y a los concejales oficialistas por el retraso de tres meses en la licitación internacional para la concesión de Samapa a la empresa privada.

Dijo que el cambio de administración permitiría la inversión de 300 a 500 millones de dólares en la próxima década para elevar la cobertura de agua potable casi al 100 por ciento en las ciudades de La Paz y El Alto.

Por su parte, Nemer dijo que este proceso debe responder a las necesidades de los paceños, pues dependerá mucho de la redacción del contrato para que no se produzca ninguna elevación de las tarifas.

JUMS COMPETICION

Invitan al curso:

ENCENDIDO e INYECCION ELECTRONICA

Contenido

- ENCENDIDO ELECTRONICO

- Bobina magnética e inán permanente

- Efecto Hall, Optico

- INYECCION ELECTRONICA

- EFI - L. Jetronic

- TOCCS - ECSS - Motronic

- TBI - CFI - SPI

Instructor: Ever Jiménez F.

Experto en Inyección Electrónica y Control de Emisión de gases

Especializado en Argentina, Brasil y Guatemala.

Fecha: 24 al 29 de Marzo

Horario: 8:00 a.m. a 17:00 p.m.

Lugar: Jums Competición

Cochabamba, Circuito Bolivia sin sud este (Laguna Alalay)

Mayores informes teléfono - fax 58486

Chirac recibió las "Llaves de la Ciudad"

(ANF).- El presidente de Francia, Jacques Chirac, recibió ayer las "Llaves de la Ciudad" y descubrió la plaza de la "Avenida Francia", en el Sur de la ciudad, en el marco de una intensa jornada en La Paz.

La alcaldesa paceña, Gaby Candia, hablando un fluido francés, le dio la bienvenida y le agradeció por el apoyo que dio a la ciudad de La Paz, la sede de gobierno más alta del mundo, para el normal desarrollo de la fase eliminatoria del Mundial de Fútbol.

Chirac, en tono de broma, dijo que "estas llaves son muy grandes para llevarlas en el bolsillo", y agradeció las expresiones de aprecio de los paceños.

Los habitantes de la zona Sur, estudiantes y jóvenes motivaron que otra vez el mandatario rompa el protocolo para saludarlos y conversar de manera breve.

El ilustre visitante recorrió con las autoridades del municipio el Colegio Franco Boliviano y asistió a una recepción ofrecida por el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en la sala del polifuncional del liceo franco-boliviano, Alcide de Orbigny.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
Secretaría General de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales

INTACION PUBLICA Ampliación

La Secretaría de Asuntos de Género, convoca a investigadores y estudiosos (as) a presentar propuestas para la realización de investigaciones que rescaten la presencia, participación y aportes de las mujeres en la historia, considerando el siguiente tema:

Participación de la Mujer en la economía

Los interesados (as) deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Presentación de carta-solicitud acompañada de curriculum vitae o institucional.

2. Presentación de un proyecto de investigación que contenga:

- Justificación
- Objetivos
- Delimitación del objeto de estudio
- Estrategia investigativa
- Conograma
- Presupuesto

La investigación deberá realizarse en un plazo máximo de 4 meses a partir de la firma del contrato, y el documento de informe deberá tener un mínimo de 60 y un máximo de 120 páginas.

Las solicitudes / propuestas se recibirán hasta el día lunes 31 de marzo de 1997, en las oficinas de la Subsecretaría de Asuntos de Género, calle Sánchez Lima N° 2072 esq. Ecuador, Edificio ORION, Planta Baja Oficina 11.

SJP



Universidad Americana

RESOLUCION SUPREM No. 216602 • RESOLUCION SECRETARIAL No. 146

ASOCIACION MUNDIAL DE EDUCACION ESPECIAL

La Universidad Americana convoca a sus estudiantes de los Programas Presenciales y Semipresenciales de Licenciatura en Ciencias de la Educación a participar en:

Concurso de Ensayo en Educación Especial

El ganador del Concurso obtendrá una beca Completa para participar en el Primer Congreso Mundial de Educación Especial a celebrarse en Cancún, México del 17 al 21 de mayo próximo. Los trabajos deben ser presentados en las oficinas centrales o regionales de la Universidad hasta el 15 de abril

INSCRIPCIONES ABIERTAS

LAZ:

CHABAMA:

COCHABAMA:

SANTA CRUZ:

ORONI:

ORONI:

Junín 872, tel. 511839

Ayacucho 127, Edificio Cepedes, Mercurio, Of. 4 Tel. 35694.

Repúblicaquetas 328, tel. 365735

Colegio Santa María, Calle W. Alta No. 70 Tel. 23910 23251

Calle Ayacucho 128, tel. 450556



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

ULTIMO AVISO REINSCRIPCION DE ABOGADOS

El Directorio del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz comunica a todos sus asociados que está en plena preparación la **GUIA DEL ABOGADO**, de La Paz.

Para el efecto se comunica por última vez a nuestros colegiados, que no se han reinscrito, lo hagan hasta el 10 de abril del presente año, a objeto de consignarlos en esta publicación.

El listado incluirá a todos los profesionales del derecho que están habilitados para ejercer la profesión, su especialidad, dirección, teléfonos y fax.

El Directorio no aceptará reclamos posteriores de quienes no cumplan con esta obligación.

La Paz, marzo 15 de 1997

Armando Villafuerte Claros
PRESIDENTE



Universidad Americana

RESOLUCION SUPREMA No. 216602 • RESOLUCION SECRETARIAL No. 146

GRUPO EDUCACION ASOCIACION MUNDIAL DE EDUCACION ESPECIAL DIPLOMADO EN EDUCACION ESPECIAL

Duración 9 meses
marzo 24 a diciembre 20

Horario Lunes a Jueves

Turnos Tarde y noche

Tarde 4 a 6 pm

Noche 7 a 9 pm

El estudiante podrá optar por cualquiera de esos dos horarios.

Opciones a becas parciales

NUESTROS CATEDRATICOS

- ★ Lic. MS. Gloria Ibarra, formada en Cuba, catedrática e investigadora y Directora por varios años de la Escuela Paquito Rosales de Educación especial. (Esta es la más grande escuela de Cuba en su género)
- ★ Dra. Liliana Morena, reconocida investigadora y catedrática de la Universidad de la Habana, formada en Cuba, Rusia y Francia, autora de más de veinte libros sobre Educación Especial.
- ★ Lic. MS. María Esther Selem, boliviana formada en Bolivia y Cuba, con más de veinte años de experiencia en investigación y docencia en la Universidad de la Habana.
- ★ Lic. MS. Aymara Morales, formada en Cuba, catedrática e investigadora, por varios años de la Escuela Paquito Rosales.
- ★ Dr. Orlando Terrell formado en Cuba, Rusia y España, autor de varios libros, Director del Grupo EDUCA y Presidente de la Asociación Mundial de Educación Especial.
- ★ Lic. MS. Miriam Guevara, boliviana formada en Bolivia, Brasil y Japón Directora Nacional de Educación Especial de la Secretaría Nacional de Educación.
- ★ Lic. MS. Nordalia Oliva, formada en Cuba, catedrática e investigadora de la Escuela Paquito Rosales de la Habana

INSCRIPCIONES ABIERTAS

LA PAZ:

COCHABAMA:

SANTA CRUZ:

Junín 872, tel. 511839

Ayacucho 127, Edificio Cepedes,

Mercurio, Of. 4 Tel. 35694.

Repúblicaquetas 328, tel. 365735

POTOSÍ:

SUCRE:

Colegio Santa María, Calle W. Alta

No. 70 Tel. 23910 23251

Calle Ayacucho 128, tel. 450556

En la ciudad de El Alto

Dotación regular de agua depende de las lluvias

Mientras el suministro de agua potable por el sistema de los pozos subterráneos no tiene dificultades en la ciudad de El Alto, el de la represa de Tuni Condoriri está supeditada a la inclinación del tiempo; es decir a más lluvia cero racionamientos.

Actualmente, Tuni Condoriri que tiene una capacidad de almacenamiento de 24 millones de metros cúbicos de agua, abastece a todas las viviendas de la zona norte de El Alto y parte del sur, hasta la avenida Litoral. En tanto las aguas subterráneas que se succionan a través de 30 pozos, ubicado en el camino a Viacha, abastece a las villas de la parte sur, hasta ahora tiene excedentes.

Por la falta de nivel de las aguas en la represa de Tuni Condoriri, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Samapa), empezó un proceso de racionamiento del servicio. Cerca de 90 villas alteñas tienen el servicio por ocho horas al día.

De acuerdo al informe de José Komarec, gerente regional de Samapa, ya no se puede extender el servicio más allá de la avenida Periférica en la parte sur y más allá del río Sequ'e, al norte, en vista de que se deben ejecutar trabajos de extensión de matrices, los cuales demandarán fuertes inversiones.

COBERTURA

La cobertura del servicio alcanza al 85 por ciento de la población alteña, que tiene la conexión de la red a domicilio. Aclaró que a las villas alejadas no es posible atenderlas, sino en un mediano plazo, ya que se tiene que realizar obras adicionales que representan fuertes inversiones.

Según el informe de Komarec, en El Alto Samapa tiene una cobertura de más del 85 por ciento.

GARANTIZAN EL SERVICIO

En base a planes maestros establecidos por técnicos de Samapa, el abastecimiento regular de agua está supeditado a los fenómenos atmosféricos. Se tiene garantizado hasta el año 2010, si es que no se presentan condiciones adversas, como la sequía, la falta de deshielo de los nevados que suministran de agua en la represa del Tuni Condoriri.

Sin embargo, para garantizar la dotación de agua se deben hacer obras adicionales que permitan la captación de líquidos de vertientes.

TARIFAS

Las tarifas establecidas por Samapa en El Alto, están fijadas como para las villas de la periferia de la ciudad sede de gobierno, las cuales son las más bajas: Bs7.

Toda la recaudación que se logra por las tarifas, sólo alcanza para el mantenimiento y ya no para hacer las inversiones en obras para garantizar el regular abastecimiento, frente a un crecimiento de solicitudes.

ALCANTARILLADO

En lo que se refiere al alcantarillado, se tiene establecido una red en un porcentaje del 40 por ciento. De esa instalación sólo el 28 por ciento de los propietarios tiene la conexión domiciliar por razones económicas.

Se tiene la cooperación de la GTZ alemana para cubrir el déficit, la cual alcanza a 23 millones de marcos alemanes y Samapa tiene una contraparte de siete millones de marcos alemanes.



El sistema de los pozos subterráneos no tiene problemas. Los alteños gozan de una tarifa social, la más baja es de Bs7.

TEXAS OIL COMPANY

Seeks success oriented individual or company to represent its line of high performance industrial, commercial and agricultural oils, greases and special purpose lubricants. Outstanding earnings and growth opportunity. No prior experience needed. We're professionals in our field with 60 years experience and offer complete training. Please respond in English to I.Q. Thomas, Senior Vice Pres., Southwestern Petroleum, Box 961005, Ft. Worth, Texas 76161 U.S.A., Phone: 817-332-2336, Telex 163222, FAX: 817-877-4047.



CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

ELECCIONES DE DIRECTORES PERIODO 1997 - 1999

De acuerdo con las disposiciones del Título IV de los Estatutos Sociales de la entidad, se convoca a elecciones de Vocales para la renovación parcial del Directorio de la Cámara Nacional de Comercio para el periodo 1997 - 1999.

Las elecciones se realizarán el día lunes 31 de marzo y las áforas para votación se habilitarán únicamente ese día, en nuestras Oficinas situadas en el Primer Piso del Edificio Cámara Nacional de Comercio, de horas 9:00 a 12:00 y de 14:30 a 18:00; el escrutinio comenzará a horas 18:30.

Tienen derecho a voto los socios que tengan sus cuotas canceladas al 31 de Diciembre de 1996.

La Paz, marzo 16 de 1997

LA PRESIDENCIA

Con apoyo de una Fejuve y el rechazo de otra

Callisaya de UCS sigue siendo alcalde de Viacha

Se suspendió marcha anunciada contra el alcalde por duelo que se guarda por la muerte del portero de la posta municipal. Viacha tiene dos Fejuves, una está protegida por la Alcaldía y la otra por la Sub Prefectura. Fueron errados restos de portero asesinado.

VIACHA (PRESENCIA). Con el apoyo de los dirigentes de un sector de la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) y el serio cuestionamiento de otra, Edwin Callisaya sigue siendo alcalde municipal de la ciudad de Viacha, capital de la primera sección de la provincia Ingavi del departamento de La Paz.

Una marcha de protesta convocada para ayer en la mañana por la Fejuve que dirige Max Mercado y la posterior realización de un mitin de protesta en la puerta de la comuna viacheña, para exigir la destitución del Alcalde, fue diferida sin fecha "por respeto al duelo regional", tras el asesinato del portero de la posta municipal, Juan Moncada, cuyos restos se veían ayer en el salón de la Alcaldía, explicó el dirigente Alejandro Yujra.

En tanto, la Fejuve que tiene sus oficinas en la comuna viacheña y que es dirigida por Walter Patzi, desconoció a la otra organización que cuestiona al alcalde por malversación de los recursos de la Ley de la Participación Popular, por nepotismo y la aplicación de una supuesta "dictadura comunal". A las 9:00 horas, la misma que se había fijado para el inicio de una marcha, se comenzó a escuchar un altoparlante que emitía boleros de caballería por la muerte del caballero portero de la posta municipal.

Los dirigentes de la Fejuve



Alguien tendrá que decir lo que realmente está pasando en Viacha.

que encabeza Mercado, suspendieron la medida de protesta y optaron por realizar un seminario de Participación Popular en el salón de la Sub Prefectura de la provincia Ingavi.

PROTECCION DE LAS FEJUVES

Los dirigentes de la federación que dirige Patzi dieron cuenta que de las 50 juntas vecinales, ellos tienen el control de 34; mientras que de las 16 restantes están controladas por adherentes de los partidos políticos que forman parte de la coalición gobernante y por Conciencia de Patria (Condepa).

En tanto, la Fejuve de Max

Mercado, tiempo de informar que cuenta con la mayoría de las organizaciones Territoriales de Base (OTBs), denunció a los dirigentes de la otra organización que funciona en la Alcaldía cuentan con el apoyo de los recursos económicos y logísticos de la comuna viacheña.

Se evidenció que la entidad dirigida por Patzi funciona en esa aldea.

También pudo verificarse que la Fejuve que dirige Mercado cuenta con la protección de la Prefectura de Ingavi. Gladis Lano, quien manifestó que es la única entidad que recolecta en esa

Fejuve. Además dio a conocer su predisposición a defenderlos, por instrucciones del Senado y de la Secretaría de Participación Popular.

ENTIERRO

Después de que fue velado en el salón de la comuna viacheña, los restos del fallecido portero, Juan Moncada, de 76 años de edad, fueron enterrados en la tarde. Una gran cantidad de gente acompañó el traslado de los restos. Los trabajadores municipales del cementerio de la población, el mismo que queda frente a la posta sanitaria, donde fue asesinado.



Max Mercado.



Walter Patzi.

Los opositores

- Siempre van a alegar que no tenemos legalidad.
- 42 OTBs no han elegido.
- Ninguna Asamblea del Pueblo con los municipios puede decidir.
- Pedimos la planilla de trabajadores.
- La otra Fejuve siempre trata de hacer ver que la Alcaldía marcha bien.
- El alcalde no quiere que lo controlen, por eso formó su Fejuve y su Comité de Vigilancia.
- No hay profesionales en la comuna.
- Hay sobreprecio en las obras ejecutadas y no hay supervisión.

"Oficialistas"

- Legalmente elegidos por voto somos los representantes.
- Nosotros trabajamos civilmente.
- De las 50 juntas aglutinamos 36.
- Las otras juntas son más políticas, no asisten a la Asamblea del Pueblo.
- Para criticar al alcalde necesitamos una reunión.
- La Alcaldía cumple entre el 60 y 70 por ciento de obras.
- Vamos a hacer la representación ante el organismo matriz.
- El hecho que estemos en la Alcaldía parece que la Fejuve depende a la UCS.

Deberán probar las denuncias La Alcaldía de Viacha anuncia juicio a Fejuve

El Oficial Mayor Administrativo Financiero de la Municipalidad de Viacha, Valentín Marín, anunció ayer que la comuna viacheña iniciará un juicio a quienes "lancen acciones sin base alguna", refiriéndose a las denuncias realizadas por la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) de esa ciudad.

El vicepresidente de Fejuve, Alejandro Yujra, dirigente vecinal Ronny A. rales, anunciaron que había convocado a la población a asistir a una marcha que se realizaría ayer, para exigir la destitución del alcalde Edwin Callisaya, por animismos necesarios para que toda la población se integre en la construcción de sus demandas sociales.

Marín, firma, en una carta enviada a PRESENCIA, que las acusaciones de los dirigentes no tienen "base alguna" y rechaza que haya habido un "espillero de recursos de la participación popular" y el que se haya "malversado los fondos del municipio", con denuncias de los dirigentes.

El Oficial Mayor sostiene

que en la gestión 1996 se ejecutaron alrededor de 150 proyectos "en todos los sectores en el área de salud, educación, deporte, infraestructura, desarrollo urbano, gestión municipal y otros". Cita como ejemplo, proyecto de "Mejoramiento genético y reproductivo de ganado vacuno" de la región de Irpa Tayka.

La referida autoridad comunal también niega que exista algún tipo de dictadura comunal al argumentar: "Uno de los fundamentos para la gestión 1997 es la Planificación Participativa, en ese marco se han establecido los mecanismos necesarios para que toda la población se integre en la construcción de sus demandas sociales."

De igual manera se refiere al Plan Anual Operativo (POA), cuestionado por los dirigentes vecinales, y afirma que éste "está en diseño y es elaborado en base a las directrices y lineamientos que establece la Secretaría Nacional de Participación Popular y la Secretaría de Hacienda."

EMPRESA ELECTRICA VALLE HERMOSO S.A.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Empresa Eléctrica Valle Hermoso S.A., de conformidad con el artículo 29 y 41 del Estatuto de la Sociedad, convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo el día miércoles 26 de marzo de 1997 a horas 18:30, en las oficinas de la Empresa ubicadas en la calle Tarja No. 1425 de la ciudad de Cochabamba, para considerar el siguiente Orden del Día:

1. Lectura de la Convocatoria
2. Lectura y aprobación del Acta anterior
3. Balance General y Estado de Resultados 1996
4. Informe de Auditores Externos
5. Informe de los Síndicos
6. Memoria Anual
7. Tratamiento de los Resultados de la Gestión y propuesta pago de Dividendos
8. Nombramiento de Directores y Síndicos
9. Remuneración y fianzas de Directores y Síndicos
10. Nombramiento de Auditores Externos
11. Designación de dos representantes para firma del Acta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 32 y 33 del Estatuto de la Sociedad.

Cochabamba, marzo de 1997

UNMS - IC-COSA FACULTAD DE CIENCIAS AGRICOLAS AGROLOGIA UNIVERSIDAD SABAMBA AGRICO

CONVOCATORIA TESIS - AGRONOMIA - 1997

El programa Agroecología Universidad Cochabamba (AGRUCCO), dentro de su objetivo de apoyar al proceso formativo en la Universidad Boliviana, invita a egresados de la carrera de AGRONOMIA a realizar investigaciones de tesis en comunidades campesinas.

REQUISITOS:

- Haber concluido el plan de estudios de la carrera
- Hoja de seguimiento académico y/o certificado de notas
- Currículum vitae completo en fotocopias de documentos acreditados
- Preferentemente hablar idioma quechua y/o aymara

ENTREGA DE DOCUMENTOS EN SECRETA

Hasta el Jueves 20 de Marzo

EXAMEN DE CONOCIMIENTO

Jueves 27 de Marzo, a horas 8:30

ENTREVISTA (por orden de llegada)

Jueves 27 de Marzo, de horas 13:00 a 15:00 p.m.

DIRECCION: Facultad de Agronomía, Av. Potosí N° 152 Casilla 3390, Teléfono y Fax 52601 - 52

Hoy, elecciones en El Salvador

Ex guerrilleros del FMLN pueden subir al poder

SAN SALVADOR, (EFE). Sin incidentes y con normalidad esperan los salvadoreños celebrar hoy, domingo, sus segundas elecciones de la posguerra, en las que se prevé una masiva asistencia que puede modificar sustancialmente el mapa político del país.

Bajo un gran despliegue, más de 10.000 policías han sido movilizados en una jornada en la que unos tres millones de ciudadanos están convocados a las urnas para elegir a los nuevos 84 diputados de la Asamblea Legislativa y a los alcaldes y concejales de los 262 municipios del país.

Por primera vez desde 1989, cuando llegó al poder, aún en plena guerra civil, la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) puede perder la cómoda mayoría que ha tenido en la cámara legislativa y hasta la alcaldía de San Salvador, la capital del país que ha gobernado en los últimos seis años.

EX GUERRILLEROS
El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) será la fuerza que más provecho saque en estos comicios, con una subida importante en la Asamblea Legislativa, ya que puede pasar de los 14 diputados actuales

Unos tres millones de ciudadanos elegirán a 84 diputados de la Asamblea Legislativa y a los alcaldes y concejales de los 262 municipios del país.

hasta los 33, según los sondeos preelectorales difundidos por las empresas encuestadoras.

ARENA, que contaba con 41 diputados y controlaba la cámara con el apoyo de partidos minoritarios, podría perder más de cinco legisladores, según esas encuestas, aunque sus dirigentes sostie-

nen que renovarán la representación que tienen actualmente.

CAMPAÑA ELECTORAL
La campaña electoral terminó el jueves, y desde entonces

las trece formaciones que concurren a los comicios han pasado de las acusaciones de fraude contra ARENA a manifestaciones más prudentes, lo que ha relajado el período de reflexión y quitado tensión de cara a la jornada dominical.

No obstante, siete partidos de oposición denunciaron ayer que el Tribunal Supremo Electoral (TSE) ha retirado de forma "intempestiva" las credenciales

a 528 observadores del partido Convergencia Democrática (CD), que encabeza el político Rubén Zamora, candidato a legislador.

NORMALIDAD
Destacados dirigentes de ARENA y el FMLN, de las otras fuerzas políticas y del Gobierno han coincidido en señalar que la jornada de hoy se desarrollará dentro de un comportamiento cívico, ya que la población rechaza todo tipo de acciones violentas.

EMPRESA LIDER EN EL AREA DE INVERSIONES Y ADMINISTRACION DE FONDOS DE PENSIONES

Requiere el siguiente personal para sus oficinas en las ciudades de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

SUPERVISOR

Seguimiento y supervisión en el área de afiliación

- Profesional en las áreas de ciencias sociales y administrativas
- Sólida experiencia en ventas en el área financiera y/o comercial
- Experiencia laboral mínima de 5 años
- Edad entre 25 y 35 años
- Experiencia en el manejo de personal
- Facilidad de relacionamiento con instituciones
- Disponibilidad de tiempo para viajes

PROMOTORES Y PROMOTORAS

Encargados de afiliar a los trabajadores que se incorporen al nuevo sistema de pensiones.

- Egresado(a) de universidad o estudios superiores
- Edad entre 25 y 35 años
- Buena presencia y facilidad de palabra
- Conocimiento y facilidad para relacionarse con personas e instituciones.
- Experiencia de ventas en el área financiera y/o comercial.
- Responsable y con deseos de superación profesional
- Disponibilidad de tiempo para viajes.

Se ofrece a los postulantes un excelente ambiente de trabajo, atractivas remuneraciones y buena capacitación profesional.

Los interesados deberán enviar sus antecedentes personales, pretensiones salariales y fotografía reciente a la Casilla N° 4297 - La Paz; Casilla N° 1216 - Santa Cruz; Casilla N° 1569, Cochabamba, hasta el viernes 21 de marzo de 1997. La información será tratada con absoluta reserva.

SECRETARIA NACIONAL DE PARTICIPACION POPULAR (SNPP)

LICITACIÓN PÚBLICA N° DNFM 01/97

PRIMERA CONVOCATORIA

(Primera Publicación)

La SNPP, para el Componente Fortalecimiento Municipal del Proyecto Desarrollo de Comunidades Rurales (PDCR), requiere contratar Consultoras Nacionales y/o Organizaciones No Gubernamentales con experiencia en fortalecimiento administrativo municipal, con el propósito de prestar servicios en los siguientes cuatro sistemas:

- Sistema Integrado de Contabilidad Municipal (SINCOM), en su versión computarizada o manual.
- Sistema Integrado Municipal de Administración Tributaria (SIMAT), en su versión computarizada o manual.
- Sistema de Administración de Bienes y Servicios (SABS).
- Sistema de Administración de Personal (SAP).

El Pliego de Condiciones será distribuido, sin costo alguno, a partir del día jueves 20 de marzo, en las oficinas de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, ubicadas en el Edificio Ex Secretaría Nacional de Desarrollo Rural, Av. Ecuador N° 2186 entre calles Guachalla y Aspiazu (Sopocachi) 1er. Piso, de la ciudad de La Paz.

Las propuestas serán recibidas, en sobre cerrado y lacrado, en las oficinas de la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, Edificio Ex Secretaría Nacional de Desarrollo Rural, Av. Ecuador No. 2186 entre calles Guachalla y Aspiazu (Sopocachi), 1er. piso, de la ciudad de La Paz, hasta hrs. 15:00 p.m. del día 24 de abril de 1997. La apertura de sobres será realizada a hrs. 16:00 p.m. del mismo día y en el mismo lugar.

Información adicional podrá ser proporcionada en la Dirección Nacional de Fortalecimiento Municipal, Teléfono (02) 37 42 75

La Paz, marzo de 1997

SOCIO DE COTEL

*Tú voto, tú voluntad, es decisión tuya,
PARTICIPA del 20 al 23 de marzo en la
CONSULTA para decidir el futuro de tu
empresa.*

*Barrio por barrio
manzano por manzano,
casa por casa,
familia por familia.*

**600 encuestadores
30 supervisores
30 Notarios de Fe Pública**

*Permitirán que por primera vez
en la historia de COTEL, la
DEMOCRACIA PARTICIPATIVA, REAL, alcan-
ce a 120.000 socios.*

¿Quién tiene la responsabilidad de hacer la CONSULTA?

La empresa:

ENCUESTAS & ESTUDIOS

¿Qué experiencia tiene en estudios e investigación de la opinión pública?

Efectuó recuentos paralelos en once elecciones:

- elecciones nacionales de 1985
- elecciones municipales de 1987
- elecciones nacionales de 1989
- elecciones municipales de 1989
- elecciones municipales de 1991
- elecciones nacionales de 1993
- elecciones municipales de 1995
- elecciones nacionales de Panamá de 1993
- elecciones nacionales de Paraguay de 1993
- elecciones nacionales de Costa Rica de 1994
- elecciones nacionales de República Dominicana de 1995

¿Qué profesionales tiene bajo su Dirección Encuestas & Estudios?

- Personal profesional permanente

- Ing. Luis Alberto Quiroga, boliviano, doctorado en París-Francia, con post grado en Turín-Italia, Director de la Asociación Latinoamericana de Consultores. Consultor asociado de Latcon. - Ing. Javier Arce Virreira, boliviano, doctorado en Texas, post grado en Estadística. - Rosario Montaña, master en Administración de Empresas y Marketing en la Universidad de Brasil. - Rodolfo Cerdas Cruz, abogado doctorado en la Universidad de París V-La Sorbona. Consultor externo de Oxford. Experto en diseño de estrategias electorales. - Carina Perelli y Juan Rial, sociólogos y analistas, doctorados en Sociología de la Universidad de Notre Dame USA. - Gabriel Bonilla, publicista, experto en comunicación y diseño de estrategias comunicacionales. - Enrique Herrera S., diplomado en Administración de Empresas en París-Francia. - Hugo Villegas, economista experto en estudios de mercado. - Américo Vargas, ingeniero civil con maestría en Sistemas, experto en diseño de programas, profesor de computación en Universidades de Chile, México y Bolivia.

Personal superior permanente y de apoyo

- Ricardo Quiroga, doctor en estudios económico-financieros, evaluación de población, demografía e investigaciones socioeconómicas. Post grado en Estadística. - Humberto Gandarillas, master en Universidad de Utah, USA, evaluador de proyectos. - Sonia Montaña Ferrufino, licenciada en Sociología, en Trabajo Social, master en Economía. - Cecilia de la Vega, licenciada. Analista y consultor. Post grado en Lobayna. - Jorge Caverio Uriona, master en Administración, ingeniero civil, consultor asociado de Encuestas & Estudios. - Fernando Finot Pabón, doctor con maestría en Salud, de la Universidad de Londres, Inglaterra. - Osvaldo Elías Infantes, ingeniero de Sistemas, especialista en el manejo de redes, lectores ópticos y sistemas multiusuarios. - Rodolfo García, graduado de la carrera de Lingüística, especialista en idiomas nativos.

SOCIO DE COTEL

*Tu deber es emitir una decisión
en bien de tus derechos.*

La Paz, marzo de 1997

Comisión de Notables
Unidad de Comunicación



Arte y Diseño 7D



Jacques Chirac

Chirac en favor de solución política

El presidente de Francia, Jacques Chirac, se pronunció ayer, en La Paz, en favor de una solución política a la crisis que sacude a la pequeña república balcánica de Albania, en el viejo continente.

El Primer Mandatario galo, quien cumple una gira por varios países de América Latina, dijo que los ministros de Relaciones Exteriores de la Unión Europea se reunieron para fijar una postura común frente al conflicto.

Desde hace dos semanas miles de albaneses reclaman la renuncia de su presidente Sali Berisha, a quien acusan de no haber evitado la quiebra de cuatro bancos y la estafa de sus ahorros de toda la vida.

"Deseo que Francia asuma su responsabilidad plena en este asunto y así pueda contribuir a la solución de una crisis, teniendo perfecta conciencia que la solución puede y tiene que ser, ante todo, política", aseguró Chirac.

Albania, un país convulsionado

Salí Berisha niega renuncia y Europa no decide intervención

El Presidente albanés se mantiene firme mientras que Gran Bretaña, Alemania y Suecia, son contrarios a una intervención militar en ese país balcánico.

TIRANA/ROMA. (ANSA/DPA). La Presidencia de la República de Albania desmintió ayer por la noche, después de una jornada de calma precedida en Tirana por dos días de tiroteos, saqueos, muertos y heridos, que el presidente Sali Berisha hubiese dimitido.

Poco antes, el canciller holandés, Hans Van Mierlo, había dicho en Apeldoorn (Holanda), donde están reunidos hasta mañana por la tarde los cancilleres de los países de la Unión Europea, que Berisha quizá había dimitido.

Si durante los dos últimos días la anarquía reinó en Tirana, ayer por la mañana pareció claro que la policía (o, mejor dicho, una fuerza híbrida compuesta de policías y agentes de la "policía civil" creada el viernes por el Consejo de Defensa presidido por

En ministro italiano, Lamberto Dini y el presidente albanés, Sali Berisha, la diplomacia busca imponerse a la guerra.



Berisha) trataba de restaurar la "autoridad" en la capital. Por la noche, esta extraña policía controlaba completamente el aeropuerto civil de Tirana, que los revoltosos habían tomado dos días atrás.

El retorno de la calma en Tirana coincidió ayer con largas

filas de voluntarios, desocupados, ex oficiales de las fuerzas armadas y desertores ante comisarías, cuarteles y ministerio de Defensa para enrolarse en las distintas fuerzas que dentro de cinco días, al vencer una tregua concedida por el régimen, deberán enfrentarse con los insurrectos.

Difícil es decir si estos alistamientos responden a un ideal.

SUELDOS TRIPLICADOS. El caso es que la gente está asfixiada por la crisis económica y que el gobierno triplicó el viernes los sueldos de soldados y policías. Aun con los muchos alistamientos, no faltaron ayer incidentes graves entre fuerzas del orden y revoltosos.

La nueva "policía civil" actuó ayer en la ciudad marítima de Durazzo, donde miles de albaneses se habían concentrado con la esperanza de zarpar hacia el otro lado del Adriático, a saber Italia. Según fuentes griegas, en esta ciudad hubo saqueos y tiroteos que dejaron cuatro muertos y decenas heridos en el campo de batalla.

En el mismo puerto, un rebelde mató por la tarde a un agente de policía, que sus colegas llevaron en hombros por la ciudad disparando ráfagas de ametralladora al aire para manifestar su rabia.

Hubo ayer otros muertos en Albania: un joven gasolero en Pier, asesinado por clientes que

no querían pagar, dos personas en Argirocastro y otras dos en Corovod.

EUROPA. Entretanto, al tomar conocimiento de los rumores, los ministros del Exterior de la Unión Europea (UE) suspendieron ayer por la noche el debate en una reunión informal sobre la situación en Albania.

Así, no se llegó a ninguna decisión en el encuentro en la localidad holandesa de Apeldoorn sobre una intervención militar al país balcánico. Las deliberaciones continuarán hoy, si la situación es más clara, se informó en círculos diplomáticos.

Los ministros analizaron un proyecto en el que se prevé una intervención militar restringida para proteger a objetivos civiles y colaboradores extranjeros.

NACIONES UNIDAS. La fuerza estaría integrada por unos 3.000 a 4.000 hombres, que deberían contar con un mandato de las Naciones Unidas.

Según estimaciones, en la población de 3,5 millones se encuentran unos dos millones de armas, que fueron tomadas por insurgentes en asaltos a depósitos militares y policiales.

Algunos de los países de gran peso en el seno de la UE, como Gran Bretaña, Alemania y Suecia, se han mostrado contrarios a una intervención militar o envío de una tropa europea.

A los gobiernos del mundo

Papa insta a facilitar formación espiritual

CIUDAD DEL VATICANO. (EFE). El papa Juan Pablo II instó ayer, sábado, a los gobiernos a permitir el desarrollo de una formación espiritual de los jóvenes, facilitando la educación religiosa en las escuelas.

Según el Papa, la escuela no debe enseñar sólo materias técnicas, ya que la formación de los jóvenes debe tener en cuenta también su dimensión moral.

La formación de los jóvenes ha sido el tema central del discurso que Juan Pablo II dirigió hoy a un grupo de obispos franceses, recibidos en el Vaticano para la visita quinquenal "ad limina".

"En una sociedad -dijo- que tiende a acentuar la rentabilidad, es bueno recordar que el desarrollo y la maduración humana de los jóvenes no se puede realizar sólo con la adquisición de conocimientos científicos y técnicos, ya que es significativa desconocer la necesidad de interioridad de la persona".

La formación de los jóvenes ha sido el tema central del discurso que Juan Pablo II dirigió hoy a un grupo de obispos franceses, recibidos en el Vaticano para la visita quinquenal "ad limina".

EXTRACTO OFICIAL

LOTERIA NACIONAL de B.V.S.		
SEGUNDO PREMIO	PRIMER PREMIO	TERCER PREMIO
37633	25315	21662
CON Bs. 45.000.-	CON Bs. 200.000.-	CON Bs. 45.000.-

15/MARZO/1997

PREMIOS POR EXTRACCION

SERIE A - 1678

10414	12520	18169	20490	23211	25316	29170	32388	34944	36040	37633
510	510	300	300	510	1800	300	300	300	300	45000
10501	14139	18531	20588	24019	25836	29312	32506	35075	36169	37634
300	510	300	510	300	510	300	300	300	510	450
10791	14484	18892	20751	24415	25998	30873	32587	35282	36182	37978
510	510	300	510	300	300	300	300	510	510	300
10917	15315	18909	21240	24416	26023	30923	33358	35315	36209	38518
510	1800	510	300	300	300	300	510	1800	300	510
10988	16166	19020	21661	24795	27664	30963	33708	35432	36336	38607
510	510	510	450	300	300	300	300	300	300	300
11409	16420	19211	21662	25025	28372	31162	33731	35657	36426	38983
510	510	300	45000	510	300	300	510	300	300	300
11643	16770	19226	21663	25314	28783	31210	34043	35747	36778	38991
300	300	510	450	1800	510	300	300	300	300	300
11853	17561	19796	22018	25315	28803	31922	34525	35916	37632	39790
510	300	300	300	200000	300	510	510	300	450	300
		20259			29034			36012		
		300			300			300		

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 420.- EL ENTERO Bs. 140.- LA FRACCION

10315	12315	14315	16315	18315	20315	22315	24315	26315	28315	30315	32315	34315	36315	38315
11315	13315	15315	17315	19315	21315	23315	25315	27315	29315	31315	33315	35315	37315	39315

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ULTIMA CIFRA

LAS 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 90 EL ENTERO Bs. 30 LA FRACCION

10000	10001	10002	10003	10004	10005	10006	10007	10008	10009	10010	10011	10012	10013	10014	10015	10016	10017	10018	10019	10020	10021	10022	10023	10024	10025	10026	10027	10028	10029	10030	10031	10032	10033	10034	10035	10036	10037	10038	10039	10040	10041	10042	10043	10044	10045	10046	10047	10048	10049	10050	10051	10052	10053	10054	10055	10056	10057	10058	10059	10060	10061	10062	10063	10064	10065	10066	10067	10068	10069	10070	10071	10072	10073	10074	10075	10076	10077	10078	10079	10080	10081	10082	10083	10084	10085	10086	10087	10088	10089	10090	10091	10092	10093	10094	10095	10096	10097	10098	10099	10100
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

LOS NUMEROS PREMIADOS CON DOS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR NO TIENEN TERMINACION

¡ SE BUSCA !

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD, INVITA AL POSEEDOR DEL BILLETE No. 25396 BENEFICIADO CON UN AUTOMÓVIL FORD FIESTA 0 KM., PREMIO SORTEADO EN FECHA SÁBADO 15 DE FEBRERO DE 1997 SERIE A1676, JUGADA A BENEFICIO DEL INSTITUTO NACIONAL DE PSIQUIATRÍA "GREGORIO PACHECO" DE LA CIUDAD DE SUCRE, A PRESENTARSE EN LAS OFICINAS CENTRALES DE LOTERIA NACIONAL A FIN DE RECIBIR SU PREMIO.

LOS NUMEROS TERMINADOS EN :

5

TIENEN Bs. 36 EL ENTERO Bs. 12 LA FRACCION

Lt. CARLOS MEYER S.
PRESIDENTE DEL SORTEO

Lt. SIBINO SPORCA F.
DIRECTOR DEL SORTEO

Dn. GARY DEL CARRIO GUTIERREZ
NOTARIO DEL GOBIERNO

Dn. LORNA GRANDI BUSTILLO
FISCAL ADMINISTRATIVO

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 14 DE MAYO DE 1997

PROXIMO SORTEO SÁBADO 29 DE MARZO DE 1997 PREMIO MAYOR: Bs. 200.000.-

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° LPZ-048/97
PRIMERA INVITACION DE COMPARACION DE PRECIOS NACIONAL

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE CORICO
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80 DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-81422
PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR:
UNIDAD EDUCATIVA "FELIX REYES ORTIZ"

Valor del pliego: Bs. 100.-

Ubicados en el área rural del Departamento de LA PAZ

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Invitación de Comparación de Precios Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la calle Vicosini, esq. Capatzen de la ciudad de La Paz, teléfono 414313. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Invitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Invitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Corico de Provincia Nor-Yungas del Departamento de La Paz, ubicadas en la plaza principal de Corico, hasta horas 09:30 a.m. del día martes 18 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en las mismas oficinas, a horas 10:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Invitación de Comparación de Precios Nacional se realizará a partir del día martes 18 de marzo de 1997.

La Paz, marzo de 1997

La Paz, Bolivia.
Domingo 16 de marzo
de 1997

Después de 34 años de revolución Cubanos empiezan a pagar al fisco

LA HABANA, (EFE).- Los cubanos, que en los últimos 34 años habían olvidado lo que era un impuesto, comienzan a familiarizarse con las obligaciones tributarias, con las que actualmente deben cumplir unas 250.000 personas de una población de 11 millones de habitantes. Un noventa por ciento de los contribuyentes han presentado la declaración jurada de sus ingresos personales en el período reglamentado, pero aún faltan unos 24.000 morosos por hacer el trámite, según informaron fuentes de la Oficina Nacional de Administración Tributaria (ONAT).

POBLACION ACTIVA

En Cuba, la población activa es actualmente de más de cuatro millones y los 176.000 trabajadores por cuenta propia deben pagar un impuesto que oscila entre los 20 y 80 pesos mensuales, que representa entre el 10 y el 30 por ciento del salario medio de los trabajadores estatales, que es de unos 200 pesos.

De ese grupo de contribuyentes son los propietarios de los restaurantes privados, conocidos popularmente como "paladares", quienes deben abonar las cuotas más altas, con impuestos mínimos de 500 pesos y 400 dólares mensuales.

De las 226.000 personas que en toda la isla han acudido a presentar su declaración jurada de ingresos, sólo 4.296 deben pagar en divisas sus impuestos, según dijo a EFE el jefe del Departamento de Asistencia al contribuyente de la ONAT, Silvio Gutiérrez.



CABAÑAS TOLAVI
"TIQUIPAYA"

Un rincón de Alemania en el valle Cochabambino
- Cabañas en arquitectura Suiza.
- Exuberante naturaleza en sus amplios jardines.
- Piscina-juegos infantiles y demás instalaciones.
- Atención de restaurante y SEMINARIOS.
- Precios promocionales.
Consultas y reservas a los Telf. 042-88599 042-88370

Luego de tres meses de agonía y sufrimiento

Miles de peruanos marcharán en solidaridad con rehenes

Más de 300 iglesias católicas de Lima y Callao echarán sus campanas al vuelo "como una demostración de simpatía" con los cautivos y condenando al MRTA.

Por Sergio Carrasco

LIMA, (AP).- Los familiares de los rehenes del MRTA en la residencia japonesa recibieron ayer apoyo a su convocatoria a una protesta masiva el lunes, durante la cual pidieron a las iglesias echar las campanas al vuelo, a los bomberos hacer sonar sus sirenas y al pueblo a tocar bocinas y pitos.

El llamado tiene lugar al cumplirse el lunes tres meses de cautiverio para los 72 rehenes y mientras están suspendidas las negociaciones directas entre el gobierno y los rebeldes, pese a los esfuerzos de una comisión de garantías.

En una carta pública dirigida al pueblo peruano, los familiares piden apoyo para expresar "el rechazo y el repudio" a los rebeldes del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), que desde el 17 de diciembre se atrincheraron en la residencia del embajador del Japón y retienen a 72 personas.

"Para nosotros han sido tres meses de agonía y sufrimiento", dice la carta pública en la que los familiares piden "que suenen las sirenas de los bomberos, que las campanas de las iglesias sean echadas al vuelo y se hagan sentir los cláxones de los automóviles".

De inmediato, el Cuerpo de Bomberos adhirió al llamado, mientras las radioemisoras releían la carta durante sus programaciones diarias.

El comandante de bombe-

ros Arturo Nolte dijo telefónicamente a la AP que "vamos a participar con las 34 compañías que hay en Lima y Callao".

Roxana Canedo, una de las conductoras estelares de CPN Radio, anunció que durante un programa de apoyo de ocho horas el lunes, entrevistará a los premios Nobel, la guatemalteca Rigoberta Menchú y el colombiano Gabriel García Márquez y al secretario general de la OEA, César Gaviria, entre otros.

CAMPANAS AL VUELO

Un informante de la Conferencia Episcopal del Perú, que pidió no ser identificado, dijo que las 300 iglesias católicas de Lima y Callao echarán sus campanas al vuelo "como una demostración de simpatía" con los cautivos.

El llamado a protestar también tiene lugar en medio de informes oficiales de roces entre rehenes y rebeldes, como el denunciado en La Paz por el canciller boliviano, Antonio Arambar.

El canciller dijo el jueves que su embajador aquí, Jorge Gu-

mucho, uno de los rehenes en la residencia del embajador Morihisa Aoki, fue amenazado con un arma por un comando del MRTA, al rechazar insultos.

DESEMENTIDOS Y DIALOGO

El ministro de Salud, Marino Costa Bauer, ha desmentido otros informes sobre supuestas enfermedades intestinales entre los cautivos. Periódicamente, médicos del gobierno, la Cruz Roja y del Japón examinan a los rehenes, sin hacer público sus informes.

La comisión de garantías que preside el arzobispo de Ayacucho, monseñor Juan Luis Cipriani, también mantiene en reserva sus conversaciones por separado sostenidas el jueves y viernes con los rebeldes y el ministro de Educación, Domingo Palermo, respectivamente.

Hasta ahora, Cerpa mantiene su demanda principal de libertad para 458 camaradas en las cárceles peruanas, lo que ha sido rechazado por firmeza por el presidente Alberto Fujimori.



Alberto Fujimori.

Chirac: MRTA usa métodos del pasado

El masivo secuestro perpetrado por el grupo subversivo peruano MRTA el 17 de diciembre del año pasado, es un método fuera de este siglo, según el presidente de Francia, Jacques Chirac.

"Como cualquier individuo civilizado y democrata, estoy totalmente desesperado por ese acontecimiento", dijo ayer en La Paz.

Chirac expresó su apoyo al gobierno del Perú que enfrenta el desafío de encontrar una solución pacífica.

También exteriorizó su solidaridad con Bolivia, por lo que sucede con el embajador Jorge Gumucio, quien permanece como rehén del MRTA, junto con otras 71 personas.

ELIJA EL TAMAÑO QUE MAS GUSTE
para disfrutar en Semana Santa el sabor
y la más alta calidad...

Fotos en tamaño real

U - 7
(15 Unid.)
por Kilo

U - 12
(21 Unid.)
por Kilo

U - 15
(25 Unid.)
por Kilo

21 - 25
(50 Unid.)
por Kilo

41 - 45
(90 Unid.)
por Kilo

71 - 90
(180 Unid.)
por Kilo

TITI
(300 Unid.)
por Kilo

Deleites seleccionando el tipo de Camarón y colas de Langosta que desee, para preparar en su hogar estos productos de primera, importados directamente del Ecuador por

Don Camarón
para:

ZATT
SUPERMERCADOS

Cliente ZATT...Cliente ZATTisfecho

ADESA



Define tu diferencia

Un Nuevo Producto Nacional de la Primera Industria del País



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 16 de marzo de 1997

**3a.
sección**

Editor: V. H. Sandoval Ricaldi

Reportajes

EXPLOTACION LABORAL

¿una constante nacional?

Un reciente planteamiento de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) para la "flexibilización laboral" o reforma a la Ley General del Trabajo, ha sublevado la ira de unos y otros. Ha suscitado un amplio debate en torno a la "explotación" del hombre por el hombre que existe en diversos sectores de la productividad nacional.

De marcados contrastes por la serie de elementos que concurran a su análisis, este tema ha motivado que la Redacción de REPORTAJES ausculte el parecer de varias personalidades e instituciones internacionales y nacionales que tienen que ver con él, así como ha consultado su bibliografía ha podido llegar a sus manos para entregar, este nuevo aporte para un intento de dilucidación de tan espinoso asunto.

La explotación del hombre boliviano, desde el Tahuantinsuyo mismo, la más importante organización social que encontraron los conquistadores españoles en el Nuevo Mundo, hasta nuestros días, se da, según algunos tratadistas, de las formas más disímiles, en los sitios más diversos y con más o menos fuerza.

Para peor, la actual legislación laboral está dispersa en varios cuerpos -la Ley General del Trabajo, su Decreto Reglamentario, el Código Procesal, más de 2.500 disposiciones complementarias controvertido D.S. 21060 y su reglamentario 21137-, cuyos textos son un misterio insondable para los trabajadores, por tanto poco útiles para su defensa, en caso de conflicto con sus empleadores.

**También
hay
carne
buena;
está en
Santa Cruz**

(Páginas 11 y 12)



Desde el Tahuantinsuyo... nada parece haber cambiado

El sinuoso camino de la

La historia de la explotación laboral en Bolivia tiene un largo y pedregoso camino desde los orígenes mismos del Tahuantinsuyo, la más importante organización social que encontraron los conquistadores españoles en el Nuevo Mundo, una de las que habían logrado mayor grado de desarrollo y la única centralizada en forma de Imperio que, sin embargo, puestos en la alternativa de sí debe ser considerada "como la organización ideal cuya ruina deba causarnos lágrimas o como el régimen tiránico más atroz que el mundo haya conocido jamás", quizás deberíamos inclinarnos por esta última afirmación.

Ama Illu (no mientas), **ama sua** (no robes) y **ama quejlla** (no flojees) son las tres premisas que constituyeron las máximas virtudes del Incaico, donde la masa estaba obligada, además, a trabajar gratuitamente durante determinados períodos, en las grandes obras públicas (caminos, andenes, fortalezas, minas, etc.), lo que se conocía con el nombre de "mita" (turno), y a integrar los ejércitos del Inca para la conquista de nuevos territorios.

Pero, según la opinión del escritor argentino Liborio Justo en su libro "Bolivia: La Revolución derrotada", esa triada no era sino otra forma de mantener el sistema esclavista del pueblo del Tahuantinsuyo, porque no habría hecho otra cosa que man-

El Tahuantinsuyo: Un horrendo régimen de esclavitud en beneficio, gloria y esplendor de una minúscula casta dominante. (Liborio Justo, "Bolivia: La revolución derrotada", Cochabamba 1967).

"El D.S. 21060 y su reglamentario 21137 son la negación del Derecho del Trabajo porque retrotraen las relaciones de trabajo hasta antes de su nacimiento formal como disciplina jurídica independiente, al convertir el trabajo en una mercancía sujeta a la libre contratación, negando el principio rector proclamado en (el Tratado de) Versalles en 1919". (Isaac Sandoval Rodríguez y Ada Rosa Arenas de Sandoval, "Legislación del Trabajo", La Paz 1988)

"La terminología de la Ley General del Trabajo y su Decreto Reglamentario (DR), como sucede con todas las demás leyes, es la hermética esotérica reservada para los juristas, de manera que, aparte de ser un laberinto de contenidos, es un misterio insondable para los trabajadores en su forma y redacción".

dar que no se le mienta, robe, demuestre pereza jamás, al Inca (Estado), dueño y señor todopoderoso de vidas y haciendas, porque las arcas del hijo del Sol podrían mermar.

José Antonio Arze, escribía en su "Sociografía del Inkarío": "Venimos perfectamente confirmada la afirmación marxista de que el Estado Inkaico era un Estado de clase, un Estado que expresaba fundamentalmente los intereses económicos de la élite poseedora del

control de los medios de producción. La élite ocupaba en el Ejército las situaciones de alto comando y los hatunrunas no podían ser otra cosa que soldados esencialmente obedientes (...). En el Imperio Inkaico, el fundamento de la organización es la desigualdad declarada entre la élite sojuzgante y la gran masa".

Por su parte, Justo afirma que en el Tahuantinsuyo no hubo un ápice de "socialismo" o "comunismo", y dice que "lo que en realidad hubo -y puede prestarse a confusión para la utilización de esos términos-

fue la esclavización colectiva de una clase por otra, basada en la propiedad en común de la tierra por la clase dominante".

CONQUISTA

En torno a la situación durante la "conquista", Justo puntualiza que "El indio del Tahuantinsuyo obtuvo su libertad legal, aunque en los hechos esa "libertad" le costó un empeoramiento de su situación, ya que los conquistadores aprovecharon su intransigencia de esclavo, adquirida bajo los Incas, para



Grandes contingentes de bolivianos, desde el incaico mismo, conocen la rudeza de la explotación cargada sobre sus espaldas encorvadas. (Foto Jorge Landaeeta)

mantenerlo sin mucha dificultad dentro de un régimen igualmente servil, aunque adaptado a las relaciones de propiedad e instituciones jurídicas que habían traído de España".

A su vez, el peruano José Carlos Mariátegui, en su obra "Siete Ensayos de interpretación de la realidad peruana", sostiene que "El Virreinato estableció un régimen de explotación brutal (...). Establecieron los españoles, para la explotación de las minas y los "obrajes", un sistema abrumador de trabajos forzados y gratuitos que diezmo la población aborigen. Esta no quedó así reducida sólo a un estado de servidumbre -como habría acontecido si los españoles se hubieran limitado a la explotación de las tierras, conservando el carácter agrario del país- sino en gran parte a un estado de esclavitud".

COLONIA

Sobre la base de la explotación del indio, en lo que pasó a llamarse el Alto Perú (Bolivia), de acuerdo con Justo, se levantó una superestructura fastuosa, inigualada, quizás, en el nuevo mundo, y algunos de cuyos aspectos de riqueza alcanzaron proyección mundial. En aquella época, la minería fue la actividad más importante y, puede afirmarse que el descubrimiento de la mina argentífera de Potosí, en 1545, inicia la etapa minera colonial, ocasión en la cual los españoles utilizaron sin ocuparse por mantenerla, la abundante y débil mano de obra de que disponían, los indios.

"Por lo general, según Luis Peñaloza en su "Historia Económica de Bolivia", el trabajo en el interior de las minas era

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS JURIDICOS

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS INVITACION PUBLICA N° A.J. 02/97

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA, INVITA A TODAS LAS EMPRESAS CONSULTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR PROPUES-
TAS PARA LA "CONTRATACION DEL ESTUDIO DE ACTUALIZACION DE LA FACTIBILIDAD TECNICO-ECONOMICA E IMPACTO AMBIENTAL DE LA CARRETERA TARABUCO-PADILLA-MUYUPAMPA-IPATI Y OPTIMIZACION DEL DISEÑO FINAL PARA SECTORES CRITICOS DEL TRAMO TARABUCO-PADILLA-MUYUPAMPA".

LOS INTERESADOS EN PRESENTAR PROPUES-
TAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES, LEGALES TECNICO-ADMINISTRATIVAS DE LAS OFICINAS DE CAJA DE LA PREFECTURA, SITO EN LA MADONA, PREVIA CANCELACION DE BOLIVIANOS 300.-

LAS PROPUES-
TAS SE RECIBIRAN HASTA HORAS NUEVE DEL DIA QUINCE DE ABRIL DE 1997, EN LAS OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA DE LA PREFECTURA, UBICADAS EN LA MADONA-SUCRE.

SUCRE, MARZO DE 1997

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 006/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

ADQUISICION MATERIAL DE ESCRITORIO

Habiéndose declarado desierto la Primera Convocatoria de fecha 8/02/97, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA" tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera OI. 104-01 Central Villa Fatima, al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica N° 107-A hasta horas 11:00 am. del día lunes 17 de marzo de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (O.I. Central).

La Paz, marzo de 1997
RELACIONES PUBLICAS

OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION
PUBLICA NACIONAL
N° SCZ-046/97 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PAILON CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de las siguientes obras:

PLIEGO: P-5149-1
CODIGO: SP03/SCZ/2029
PROYECTO: CENTRO DE SALUD PAILON
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII): Bs. 650.-
Boleta de Garantía de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-

Ubicado en la comunidad del mismo nombre, Provincia Chiquitos del Departamento de Santa Cruz.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de Centro de Salud y vivienda para el personal.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Molles esq. Chuquisaca N° 113 de la ciudad de Santa Cruz, de acuerdo a los precios arriba indicados.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el oferente participe en licitaciones del FIS.

Las ofertas deberán contener boletas bancarias de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. arriba mencionado, con una validez de cuarenta y dos (42) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Pailon, hasta horas 8:30 am. del día martes 22 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Pailon, a horas 9:00 am. del día martes 22 de abril de 1997.

El oferente que resultase adjudicado, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía de Buena Inversión de Anticipo en lugar de una Boleta Bancaria de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día miércoles 19 de marzo de 1997.

Santa Cruz, marzo de 1997

OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION
PUBLICA NACIONAL
N° SCZ-045/97 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN CARLOS CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de las siguientes obras:

PLIEGO: P-5129-1
CODIGO: EF06/SCZ/2017
PROYECTO: UNIDAD EDUCATIVA SAN CARLOS
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII): Bs. 850.-
Boleta de Garantía de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-

Ubicado en la comunidad del mismo nombre, Provincia Ichilo del Departamento de Santa Cruz.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas octogonales, áreas administrativas, batería sanitaria, cancha polifuncional.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Molles esq. Chuquisaca N° 113 de la ciudad de Santa Cruz, de acuerdo a los precios arriba indicados.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el oferente participe en licitaciones del FIS.

Las ofertas deberán contener boletas bancarias de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. arriba mencionado, con una validez de cuarenta y dos (42) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Carlos, hasta horas 10:30 del día lunes 21 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Carlos, a horas 11:00 del día lunes 21 de abril de 1997.

El oferente que resultase adjudicado, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía de Buena Inversión de Anticipo en lugar de una Boleta Bancaria de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día miércoles 19 de marzo de 1997.

Santa Cruz, marzo de 1997

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° SCZ-047/97
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ A NOMBRE DE LOS GOBIERNOS MUNICIPALES DE PUERTO QUIJARRO, YAPACANI Y SAN CARLOS CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas, a presentar ofertas para la provisión de los siguientes bienes:

PLIEGO: P-5141-2
CODIGOS: EF06/SCZ/2017, 12018, 12021, 12024, 12025, 12026
PROYECTO: PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR
Valor del pliego: \$us. 350.-
Valor de la Boleta Bancaria de "Seriedad de Oferta": \$us. 450.-

Ubicados en el área rural del Departamento de Santa Cruz.

Las Secciones I, II, III, IV, V, VI y VII de los Documentos de Licitación Pública Nacional, deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social de la ciudad de Santa Cruz, ubicadas en la calle Molles esq. Chuquisaca N° 113.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Cada oferta deberá contener una boleta bancaria de "Seriedad de Oferta" con el monto indicado anteriormente y deberá tener una validez de por lo menos cuarenta y dos (42) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Asesoría Legal Prefectura del Departamento de Santa Cruz, hasta horas 15:30 del día martes 22 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Prefectura del Departamento de Santa Cruz, a horas 16:00 del día martes 22 de abril de 1997.

El oferente que resultase adjudicado, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía de Buena Inversión de Anticipo en lugar de una Boleta Bancaria de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

La consulta y venta de los Documentos de Licitación Pública Nacional se realizará a partir del día viernes 14 de marzo de 1997.

Santa Cruz, marzo de 1997

explotación laboral

ininterrumpido. La jornada corriente de los mitayos era de 36 horas; el alumbrado se hacía a vela o mecheros de sebo".

La minería en el Alto Perú, fue explotada en la escala más vasta que hasta entonces se hubiera visto en el mundo y la máxima expresión de esa explotación minera fue la Villa Imperial de Potosí, levantada junto a su famoso cerro.

Y ese extraordinario esplendor sobre el que se asentaba el poderío de la España feudal, se pagaba con la vida de los indios, que morían por millares, habiendo quien llegó a afirmar, con o sin razón, que cada moneda de plata acuñada en Potosí, costaba diez indios muertos.

Fueron tres siglos de in-cua explotación del indio, cuyas espaldas sufridas sostuvieron la vacuidad y fasto de una clase ociosa y vana. Era el esplendor en ojotas, aderezado con dolor y lágrimas, que floreció en la sociedad altoperuana, sin duda la más poblada y económicamente más importante de la época colonial de la América del Sur", anota Justo.

No fue sino mucho más tarde, después de algunas generaciones -escribe Georges Rouma, en "El Imperio Inkaiko"- cuando los indios llegaron a deshacer, en parte, el grueso velo de la inercia con que el régimen incaico había envuelto los cerebros e intentaron organizar algunas revueltas que pusieron seriamente el peligro la dominación española en el Virreinato de Lima".

LA REPUBLICA

En plena decadencia de la



Los trabajadores mineros sufrieron, con mayor intensidad, los rigores de la explotación laboral y la "relocalización" (Foto Arch. PRESENCIA)

minería -sostiene Justo-, el Alto Perú se constituyó en República independiente de España, adoptando el hombre del libertador Simón Bolívar, pero tal paso no alteró para nada su régimen económico social, basado en el latifundio y las supervivencias feudales, el que se mantuvo intacto bajo la administración de las nuevas autoridades criollas como una prolongación anacrónica del coloniaje.

Entonces, puntualiza el autor, todos los primeros presidentes de Bolivia, antiguos militares realistas, fueron, a la vez, grandes latifundistas y, como tales, los mejores defensores de los intereses de aquella casta feudal, los famosos "gamonales", que pasaron a dominar sin ninguna contestación debido a la decadencia de la minería y tenía su asiento principal, en Chuquisaca, que ahora había pasado a denominarse Sucre. Y, sobre la base de su predominio en la nueva República se fue escribiendo, década tras década, la historia de Bolivia, historia verdaderamente trágica y extraordinaria de farsa y sangre, de esplendor y oropel, de virtud e inmundicia, de riqueza y miseria, de patriotismo y abyección que, por la violencia dramática de sus características, no tiene parécido en la historia americana.

El mismo autor, anota que "coincidente con la época de la Guerra del Pacífico, se instituyó en Bolivia el surgimiento de una burguesía que, en cierto modo, entró en pugna con la casta feudal, aunque bien pronto, conñehida por la aparición del imperialismo, se vio obligada a asociarse y someterse a éste, que pasó a dominar en el país, manteniendo intactos los privilegios de los gamonales.

Pattño, Hochschild y Aramayo (lo tres "barones" del estaño) pasan a controlar la producción estañífera nacional, la segunda del mundo en importancia. Pero, de acuerdo con Justo, "esa enorme riqueza salía prácticamente en su totalidad al extranjero, ya que en Bolivia sólo quedaban, aparte de algunos impuestos, casi siempre burlados, sólo los míseros salarios pagados a los obreros, lo que hizo exclamar a un escritor que en Bolivia sólo quedaban "horadadas las montañas y los pulmones de los obreros".

En su libro "The bankers in Bolivia", M. A. Marsh, decía que las jornadas de trabajo eran de 9 a 11 horas, que en Atocha -en las minas de Aramayo- hombres y mujeres trabajaban 12 horas por día, y que en una mina de las vecindades de Potosí, los indios hacían turnos de 36 horas, con un breve intervalo para comer.

Raúl Ruiz González, inserta en su libro "Bolivia el Prometeo de los Andes" un informe del ministerio de Trabajo en el cual se puntualiza que "La situación del obrero minero de Bolivia es, sencillamente trágica. Vive con 5 o más miembros de su familia en una única pieza de adobe, más primitiva de todo lo que pueda imaginarse: sin ventanas, sin revoque de cal, sin camas y con piso de tierra" (...) Un 90% de los mineros que

han trabajado dos o más años en el interior de las minas adolece de neumoconiosis o tuberculosis, con origen en las malas condiciones de alimentación y vivienda".

Después llegó la Revolución Nacional del 52, que significó una apertura hacia la esperanza, porque "las masas que ansiosamente buscaban un polo aglutinador y un comando, estructuraron la Central Obrera Boliviana al calor del triunfo del 9 de abril de 1952. Los explotadores reconocieron en la COB la única dirección", según Guillermo Lora en su libro "La revolución boliviana".

Todo ese "acontecimiento sin precedentes en el mundo americano, un acontecimiento que supera en proyección sobre la historia y sobre la geografía del nuevo mundo a la misma guerra de la Independencia", como dijera Carlos Montenegro, fue mediatizándose con el correr el tiempo. Las riquezas naturales comenzaron a ser entregada al capital extranjero para dar nacimiento a la dependencia casi total. "Somos anticolonialistas pero nos servimos de los países imperialistas para subsistir" justificó entonces el ministro de Minas y Petróleo, Juan Lechin Oquendo.

De entonces a ahora, la historia es conocida: los trabajadores fueron perdiendo más y más reivindicaciones hasta llegar a "D.S. 21060 y su reglamentario 21137 que -afirman los laboristas Isaac Sandoval Rodríguez y Ada Rosa Arenas de Sandoval-, "son la negación del Derecho del Trabajo..." y que trajo consigo "la libre rescisión de los contratos con su secuela de despidos injustificados, mal llamados "relocalización".

A ello se suma el hecho de que, según el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales, "la legislación del derecho del trabajo está dispersa en varios cuerpos: la Ley General del Trabajo, el Decreto Reglamentario, el Código Procesal, más de 2.500 disposiciones complementarias, la Ley de Carrera Administrativa, el Código de Educación, de las Fuerzas Armadas, de la Policía Boliviana, el Código de Seguridad Social, Fondos de Pensiones y otros", y que su texto "un misterio insoluble para los trabajadores".

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION DIRECTA No. 002/97

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA ADJUDICACION DE ACCESORIOS PARA CONTADORES AUTOMATICOS DE TRAFICO

El Servicio Nacional de Caminos invita a todas las empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de accesorios para Contadores Automáticos de Tráfico marca PEGASUS y UNICORN.

ITEM	CANTIDAD	DESCRIPCION
1	200 PZAS.	BATERIAS RECARGABLES SELLADAS LCR6V12P
2	50 PZAS.	CARGADORES DE BATERIAS
3	60 PZAS.	TARJETAS PARA EXTRACCION DE DATOS TAM (TAKE AWAY MEMORY)
4	6 ROLLOS	CABLE SENSOR PARA BUCLES No. 14 (1.000 PIES/ROLLO)

Las especificaciones técnicas deberán ser retiradas del Dpto. de Planificación de Hrs. 8:00 a 12:00 y 14:30 a 18:00. Las propuestas deberán cumplir el 100% de las especificaciones técnicas y ser remitidas en sobre cerrado al Dpto. Administrativo Piso 7 del Palacio de Comunicaciones La Paz hasta el día 31 de marzo de 1997.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación
Subsecretaría de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria

CONVENIO DE CREDITO AIF-2650-BO
UNIDAD DE APOYO Y SEGUIMIENTO-PROGRAMA DE REFORMA EDUCATIVA

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 001/97 PRIMERA CONVOCATORIA

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invita públicamente a las empresas elegibles a presentar ofertas para la:

IMPRESION DE LAMINAS DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE CASTELLANO COMO SEGUNDA LENGUA (90.000 Láminas de 80 x 64 cm) (10.000 Láminas de 133,33 x 64 cm)

FINANCIAMIENTO: Procede del convenio de Crédito No. 2650-BO, suscrito entre la República de Bolivia y la Asociación Internacional de Fomento (A.I.F.-B.M.).

PRESENTACION DE OFERTAS: Las ofertas deberán presentarse en el Departamento de Licitaciones de la UNAS, ubicado en la Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 de La Paz, tercer piso, hasta las 11:30 del día 18 de mayo de 1997.

ACTO DE APERTURA DE OFERTAS: El acto de apertura de ofertas se realizará el día 18 de mayo de 1997, a horas 15:30, en nuestras oficinas.

GARANTIA DE SERIEDAD DE OFERTAS: Deberá ser emitida por un monto fijo de \$us 2.000.- con validez de 120 días a partir de la fecha límite de presentación de ofertas.

VALOR DEL DOCUMENTO Bs150.- Los interesados en adquirir el documento de licitación podrán hacerlo previo giro o depósito bancario a nuestra Cuenta Corriente No. 0177 170011 del Banco Industrial S.A. de la ciudad de La Paz a nombre de UNAS DIFEM. Consultas del interior o exterior sobre especificaciones técnicas y/o la forma de envío de documentos de licitación, podrán efectuarse en la dirección de nuestras oficinas.

Secretaría Nacional de Educación - Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa
Calle Heriberto Gutiérrez No. 2374 - Casilla de Correo No. 6406
Telf. 390706- 371038- 433218- 373281 Fax: 433218- 433665
La Paz - Bolivia

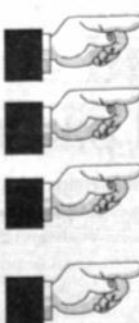
La Paz, marzo de 1997

Reforma Educativa
La fuerza de saber

SEÑOR CONTRIBUYENTE:

NINGUN INSPECTOR DE IMPUESTOS INTERNOS PUEDE EFECTUAR COBRO ALGUNO

CUANDO UN FUNCIONARIO DE LA D.G.I.I. LO VISITE:



- Solicite la presentación de la credencial que identifique al funcionario autorizado de la D.G.I.I.
- Verifique esta credencial, comparando los datos con la Cédula de Identidad del Inspector.
- Exija al inspector una fotocopia del anverso de ambos documentos (credencial y C.I.) y consérvela en su poder.
- En caso de tener dudas en la verificación, comuníquese con la Línea 0800 - 3444, para comprobar cualquier irregularidad, (llamada gratuita).

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
¡distribución con equidad!



"Flexibilización laboral"

La CEPB puso entre la espada y la pared a Gobierno y partidos

Mientras los sindicatos anunciaban "lucha sin cuartel" contra la "flexibilización laboral" propuesta por la CEPB, ésta desafiaba a los partidos políticos a presentar ofertas electorales serias sobre el tema, a fin de lograr una legislación "moderna, justa y equitativa", que beneficie tanto a los trabajadores como a los empresarios.

Con hoy, hace once días, el reciente miércoles 5, José Luis "Papi" Camacho, presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), puso "entre la espada y la pared" al Gobierno y a los partidos políticos, cuando planteó radicales cambios a la Ley General del Trabajo vigente, porque es necesario "adaptarla a la globalización de la economía e ingresar en los mercados internacionales en condiciones competitivas".

La idea, que incluye 15 propuestas para la modificación exigida, fue lanzada con claridad y sin "pelos en la lengua" por el dirigente empresarial y, respondida, del mismo modo y hasta con cierta rudeza por dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) y de los partidos políticos, algunos de cuyos representantes calificaron la posición empresarial como retrógrada.

A su vez, el líder de la Acción Democrática Nacionalista (ADN), Hugo Banzer, se negó a concurrir al Foro Político de la CEPB mientras esta institución esté presidida por Camacho, a quien tildó de "no democrático". En esa misma política, el dirigente Enrique Toro, advirtió que "Papi" Camacho convirtió a la organización que dirige en un "comando más del MNR" y que aquel "hace" propuestas esclavistas en clara intención de perjudicar a los trabajadores.

Desde el ministerio de Trabajo se ha dicho que, aunque varios sectores nacionales coinciden en la necesidad de modificar los preceptos de la

"obsoleta" Ley General del Trabajo, no es justo compensar con cursos de capacitación las disminuciones de indemnizaciones por año de servicios, del periodo de vacaciones, de los feriados no laborales o la reducción del porcentaje de recargo al trabajo en horas extras.

El ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, quien coincide con los sectores sindicales que rechazaron de plano las sugerencias de la CEPB, concluyó que toda reforma a la Ley General del Trabajo no debe dar paso a un retroceso en asuntos que son de primordial interés y de justicia para los trabajadores.

Por su parte, los sindicatos fabriles afirmaron que las reformas



El presidente de la CEPB, José Luis Camacho, que planteó la "flexibilización laboral" ha desatado un debate de nunca acabar. (Foto Jorge Landaez)

mas planteadas por la CEPB están casi "institucionalizadas" desde hace tiempo en las fábricas, particularmente las de propiedad de extranjeros, en cuanto hace a, por ejemplo, explotación del trabajador (hasta 12 horas de trabajo sin cancelación de horas extraordinarias).

reducción de días de vacación, incremento de las horas de trabajo, subcontratación, y pesados ambientes para el trabajo cotidiano, sin condiciones de seguridad industrial ni salud ambiental.

En Oruro, así como en otras ciudades capitales, los sindi-

catos reaccionaron alirados contra la posición empresarial y anunciaron "lucha sin cuartel" contra la "flexibilización laboral", porque consideran que ésta convertiría a los trabajadores en esclavos sin derechos.

REITERACIÓN

Las críticas fueron tantas que la CEPB a través de la necesidad de convocar a una rueda de prensa, el miércoles 12, para reafirmar su planteamiento de "flexibilización laboral", que está destinada según dijo Camacho a ser impuesta a "tardío o temprano".

La idea es, según el dirigente empresarial, generar una amplia discusión en torno a las "reglas" normas de la Ley General del Trabajo, a fin de que los empresarios puedan conquistarlas.

De ese modo, el empresario desafió, además, a los partidos políticos a presentar ofertas electorales serias sobre el tema, a fin de lograr una legislación "moderna, justa y equitativa", que beneficie tanto a los trabajadores como a los empresarios.



La COB y sus organizaciones afiliadas prometen "lucha sin cuartel" contra las propuestas empresariales para reformar la Ley General del Trabajo. (Foto Luis Bascopé)

Estacionamiento en vías públicas

AMPLIACIÓN DE PLAZO

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, AMPLIA el plazo de presentación de propuestas para la:

CONCESION DE ESTACIONAMIENTOS EN VÍAS PÚBLICAS

LICITACION PÚBLICA N° 007/96

Las mismas deberán ser presentadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 18:30 del día lunes 21 de abril del presente año.

El acto de apertura del sobre "A" se realizará en el Auditorio de la Biblioteca Municipal, ubicado en la Plaza del Estudiante a partir de horas 10:00 a.m. del día martes 22 de abril de 1997.

Las personas que adquirieron el Pliego de Condiciones y que no recabaron las enmiendas correspondientes deberán apersonarse por la Oficina de Licitaciones y Contratos.

La Paz, marzo de 1997

214433

Farmacias de turno

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS INVITACION DIRECTA N° 1 / 97

El Servicio Departamental de Caminos La Paz, invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar propuestas en conformidad al artículo 14 inciso b Resolución Suprema No. 216145, para la provisión de ROPA DE TRABAJO

Los pliegos podrán ser obtenidos en el Departamento Administrativo Financiero (Curva de Achachicala, Autopista La Paz-El Alto), previo pago de Bs. 500 (Quinientos 00/100 Bolivianos), a partir del 17 de marzo de 1997. Las propuestas de acuerdo al pliego de especificaciones deberán ser presentadas en Asesoría Legal del SDC-La Paz hasta horas 15:00 p.m. del día 1 de abril de 1997. La apertura de propuestas se efectuará el mismo día a horas 16:00 p.m., acto al que podrán asistir los proponentes.

Ing. DAEN Eduardo Gálvez Valdivia
DIRECTOR SDC-LA PAZ

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL

PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL

N° SCZ-043/97 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUERTO QUIJARRO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de las siguientes obras:

PLIEGO:	P-3128-1	
CODIGO:	EF08/SCZ/12024	
PROYECTO:	ESCUELA 27 DE MAYO	
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII):	Bs.	850.-
Bolita de Garantía de Seriedad de Oferta:	Bs.	750.-
PLIEGO:	P-3128-1	
CODIGO:	EF08/SCZ/12025	
PROYECTO:	ESCUELA FENELON SUAREZ	
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII):	Bs.	850.-
Bolita de Garantía de Seriedad de Oferta:	Bs.	750.-
PLIEGO:	P-3128-1	
CODIGO:	EF08/SCZ/12026	
PROYECTO:	UNIDAD EDUCATIVA RESGUARDO	
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII):	Bs.	850.-
Bolita de Garantía de Seriedad de Oferta:	Bs.	750.-

Ubicadas en las comunidades 27 de Mayo, Santa Barbara y Arroyo Concepción, Provincia Germán Busch del Departamento de Santa Cruz.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas octogonales, áreas administrativas, baterías sanitarias, canteles, polideportivos.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Morales esquina Chuquisaca N° 115 de la ciudad de Santa Cruz, de acuerdo a los precios arriba indicados.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por único rubro, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos los Documentos de Licitación, Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV, por lo menos una vez, en la oficina central o departamental del FIS.

Las ofertas deberán contener boletines bancarios de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. arriba mencionada, con una validez de ciento veinte días, calculando a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Puerto Quijarro, hasta horas 9:00 del día jueves 24 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 9:30 del día jueves 24 de abril de 1997.

El oferente que resultare adjudicatario, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía de Buen Inversión de Anticipo en lugar de una Boleta Bancaria de Buena Inversión de Anticipo, el cual deberá ser hasta Bs. 125.000.00.-

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 17 de marzo de 1997.

Santa Cruz, marzo de 1997

La Paz, una ciudad con un Gobierno Municipal participativo.

Decimo cuarto listado de OTBs que completaron los requisitos estipulados

DIST.	TRAMITE	JUNTA	PRESIDENTE	VICE-PRESIDENTE
4	274	URB. ILLIMANI BAJO LLOJETA	CIRO AGUILAR CONDORI	ROSARIO GUTIERREZ
7	273	OBISPO INDIABURO	CLETO VELASCO IBANEZ	MIGUEL ERNANI FERNANDEZ
9	272	PORTADA TRIANGULAR	TOMAS BLANCO	FREDDY CALUMANI
10	271	V. SAN SEBASTIAN A. PURA PURA	PEDRO MORALES	JOSE CAMACHO
13	266	B. PETROLERO N° 3 DE V. FATIMA	FREDDY ALBA DELGADILLO	FELIX FLORES
15	189	S. ANTONIO ALTO SECT. CERVECERIA	TRINIDAD DE OROZCO	LUIS ALMANZA ROMERO
15	275	PADRE ETERNO V. SAN ANTONIO	DANIEL SANCHEZ HERRERA	JAIME TORRICO
16	217	PAMPANASI CENTRO	MARCELINO ZAPATA	WALTER SANCHEZ
19	265	CALACOTO	JUAN VICTOR REYES	JORGE CAJAS MONTAÑO
	089	CHASQUIPAMPA	ALFONSO ROSELL	MIGUEL CASTILLO
	269	LOMAS DE CUPILLANI	JUAN CARLOS HERRERA	MARTHA LEZARRAGA
21	229	BARRIO MUNICIPAL BELLA VISTA	FREDDY MONTAÑO SANDOVAL	LOLITA PEÑARANDA
	276	BARRIO DEL PERIODISTA OBREROS	HERCILIA DE SAavedra	

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

Con las propuestas reformas a la Ley General del Trabajo

COB: Los empresarios intentan legalizar la explotación laboral

La explotación laboral se hace evidente en Bolivia a través de las denuncias de los trabajadores ante sus organizaciones sindicales, pero aquellas caen en saco roto porque la COB no cuenta con mecanismos para proteger a los trabajadores que prefieren la explotación, porque "cuando las tripas gobiernan, no hay cabeza que mande".

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) pretende legalizar a través de su propuesta de reformar la Ley General del Trabajo (LGT), medidas de explotación laboral que ya se están aplicando en la mayoría de las empresas privadas, denuncia la Central Obrera Boliviana (COB).

El dirigente Lucio Gonzáles, dijo que en los últimos años, sin la pretendida modificación a la LGT, los empleados han trabajado más horas de las estipuladas por ley (40 horas semanales para las mujeres y 48 para los hombres).

Paralelamente, un informe social de Bolivia elaborado por ILDIS y SEDLA, señala que entre 1985 y 1995, "la jornada semanal de trabajo se ha extendido en algo más de dos horas y media; es decir, alrededor de 11 horas adicionales al mes".

A criterio del dirigente, los empresarios -utilizando el D.S. 21060, que les permite congelar salarios o despedir indiscriminadamente- se aprovechan de la desocupación existente en el país para explotar a los trabajadores, puesto que éstos en lo primero que piensan es en la forma de conseguir comida para su familia y terminan por olvidarse de sus propias ideologías y principios, porque "cuando las tripas gobiernan, no hay cabeza que mande".

EMPRESAS EXPLOTADORAS

Gonzáles citó varios ejemplos de explotación que se practican en diversas empre-



Los dirigentes de la COB anticipan dura batalla contra la "flexibilización laboral" propuesta por la CEPB. (Foto Arch.)

sas privadas y estatales.

"En la empresa de embutidos Dillman, de Cochabamba, cerca de 300 funcionarios perciben un salario que no supera los 400 bolivianos, pese a trabajar más de ocho horas al día; lo mismo ocurre en la hilandería Sentex, de propiedad de empresarios judíos, algo similar está ocurriendo en la empresa Ferrari Ghezzi, de Oruro. Y, en este momento en una empresa

capitalizada del Estado, como es ENFE, los funcionarios trabajan más de las ocho horas y están impagos desde hace dos meses", dijo al remarcar que en estas empresas tampoco se permite la organización de sindicatos.

Lamentó que las denuncias que llegan a la COB no puedan tener una solución definitiva porque los empresarios mediante el chantaje, amenazan a los trabajadores con despedirlos y los ponen en contra de la máxima organización laboral, impidiendo la conformación de sindicatos como un mecanismo para hacer cumplir la ley.

Por otro lado, anota el dirigente laboral, los trabajadores se encuentran desamparados, porque los inspectores del ministerio de Trabajo, al igual que esta institución en su conjunto están en favor de los empresarios, convirtiéndose en cómplices de los explotadores, especialmente de los extranjeros, que hacen de las suyas porque encontraron en Bolivia una ley fácil de vulnerar y autoridades a su favor.

quistas sociales logradas en el transcurso de la lucha obrera sindical, como son las 8 horas de trabajo, los descansos, el recargo nocturno, el derecho a la sindicalización y el derecho a los contratos colectivos.

"Porque no estamos dispuestos a ser esclavos modernos pos-modernos, impediremos que los empresarios logren mayores rendimientos económicos a costa de una sobreexplotación de los trabajadores", enfatizó.

DEMAGOGIA

El dirigente laboral calificó como demagógica la postura de los candidatos que se pronunciaron en contra de la "flexibilización laboral", asegurando que el próximo gobierno va a aplicar las modificaciones planteadas por los empresarios, pero que se trata de un fenómeno internacional y componente orgánico del modelo neoliberal que ya se ha aplicado en los países vecinos como Argentina y Chile con consecuencias de mayor explotación y miseria.

Gonzáles definió, también, "flexibilización laboral" aplicada en los países industrializados como un mecanismo de desregulación laboral, haciendo desaparecer las normas que regulan los salarios y las horas de trabajo, aumentando la intensidad del trabajo, con mayor fuerza tanto intelectual como manual, cuyo objetivo principal es eliminar los instrumentos de lucha de los trabajadores.

REFORMAS

Respecto a las reformas a la LGT planteadas por la CEPB, Gonzáles, dijo que los trabajadores no permitirán modificaciones en favor de los empresarios y defenderán todas las con-

CONVOCATORIA ABIERTA

"PRIMER FORO JUVENIL SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ"

LA ORGANIZACIÓN DE JOVENES PRO DESARROLLO SOSTENIBLE - OJUPS, CON EL AUSPICIO DEL MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE, EL PROYECTO CAPACIDAD 21 PLAN Y LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA BOLIVIANA, INVITAN INSTITUCIONES, GRUPOS Y ORGANIZACIONES JUVENILES COMPROMETIDOS CON LA TEMÁTICA DEL DESARROLLO SOSTENIBLE A REGISTRARSE PARA PARTICIPAR EN EL "PRIMER FORO JUVENIL SOBRE DESARROLLO SOSTENIBLE DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ" A REALIZARSE LOS DÍAS 18 Y 19 DE ABRIL.

SE PODRÁN REGISTRAR HASTA EL DÍA 4 DE ABRIL DE 1997 EN LAS OFICINAS DE LA OJUPS AV. SAAVEDRA 1009 (URUSIMIRAFLORE) TELF. 229470 (Karen Sánchez) y 360607 (Fabiola Arias) Fax 791484 361855 E-mail: abruzzo@utma.boinet.bo.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS INVITACION DIRECTA No. 003/97

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE CUATRO EQUIPOS DE COMPUTACION

El Servicio Nacional de Caminos, invita a todas las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de cuatro equipos de computación, de acuerdo a las siguientes especificaciones:

COMPUTADOR TIPO:

- Procesador: PENTIUM INTEL, 133 Mhz.
- Memoria RAM: 16Mb.
- Disco Duro: 1.5 Gb.
- Tarjeta de Video: SVGA, de 1 ó 2 Mb.
- Monitor: SVGA color, 0.28, de 14".
- Teclado: Español, de 104 teclas, para Windows 95.
- Puertos: Un puerto serial y otro paralelo.
- Fax: Tarjeta FAX - MODEM de 14400 bps.
- Estabilizador de voltaje para 220 voltios.

IMPRESORA TIPO:

- Impresora HP-400, de inyección de tinta.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado en el Departamento Administrativo, Piso 7 Edificio Centro de Comunicaciones La Paz, hasta el día viernes 4 de abril del año en curso, a horas 11:00 a.m. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a horas 15:30 en el piso 8 del S.N.C., Centro de Comunicaciones La Paz.

La Paz, 14 de Marzo, 1997
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ-BOLIVIA LICITACION PUBLICA Nº PDL P C-108/97

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para:

CONSTRUCCION ESTADIO PROVINCIAL PATACAMAYA

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravello Nº 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día 12 de marzo, previo del pago del pliego de Bs. 300.- (Trescientos 00/100 Bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día jueves 20 de marzo de 1997 a horas 9:30 en las oficinas de la Unidad de Licitaciones, calle Capitán Ravello Nº 2180 planta baja. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 del mismo día, en el Auditorio de la institución, en presencia de los representantes de la institución de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

La Paz, Marzo de 1997

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS
INVITACION PUBLICA No. 002/97

SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

SEGUNDA CONVOCATORIA

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA, EN SU SEGUNDA CONVOCATORIA CON REBAJA DEL 10%, POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

44,104 kg DE CARBON COKE (COQUE)

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 17 DE MARZO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.
COMIBOL ORURO: Secretaría GERENCIA DE OPERACIONES, ORURO, Calle Camacho entre Junín y Adolfo Mier, Oruro.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 3 DE ABRIL DE 1997.

LA PAZ, 14 DE MARZO DE 1997

ASOCIACION DE MUNICIPALIDADES DE BOLIVIA

A.M.B.

CONVOCATORIA

Se convoca a las H.H. Municipalidades afiliadas, a la XXIV Asamblea General Ordinaria, que se realizará el día jueves 17 de abril del año en curso, a horas 08:00, en dependencias de la H. Municipalidad de Sucre, para proceder a la elección del nuevo Comité Ejecutivo de la Asociación de Municipalidades de Bolivia.

Dr. Marco Antonio Mendoza
H. CONCEJAL
SECRETARIO A.M.B.

Manfred Reyes Villa B.
ALCALDE CONSTITUCIONAL DE LA
HONORABLE MUNICIPALIDAD
DE COCHABAMBA
PRESIDENTE A.M.B.

Cochabamba, 14 marzo de 1997



El Trabajo informal y el subempleo son los principales problemas en Bolivia. (Foto Arch. PRESENCIA)

Subempleados e informales Trabajan más y ganan menos

En Bolivia según la Organización Internacional del Trabajo (OIT), existen más empleos por cuenta propia (informales) que empleados públicos o privados, por lo que se torna difícil hablar de explotación laboral; sin embargo, apunta que "los trabajadores informales son más, trabajan más y ganan menos".

Los trabajadores informales que en Bolivia se incrementaron de 55 a 64 por ciento entre 1990 y 1995, de acuerdo a un informe de la OIT, tendrían un ingreso equivalente a la mitad del obtenido por obreros y empleados, pese a que el número de horas trabajadas es mayor, mientras un obrero laboral 48 horas a la semana un trabajador informal supera las 54, constituyéndose en una actividad que demanda mayor esfuerzo.

El coordinador nacional ante la OIT, Benjamin Gossman, dijo que la preocupación de dicha organización internacional, que identifica el subempleo como el principal problema de Bolivia, son "los bajos ingresos de este sector, que teniendo trabajo no gana lo suficiente como para salir de su nivel de pobreza".

En el caso de las denuncias sobre explotación laboral aseguró que el organismo -que cumplió 75 años de funcionamiento y trabaja con sistemas de asistencia y cooperación a 175 países en el

mundo- cuenta con los mecanismos adecuados para recibir y escuchar a las organizaciones laborales y realizar posteriores recomendaciones tanto al empleador como al empleado, respecto a la problemática que se presente.

REFORMAS

Según Grossman, la OIT está de acuerdo con las reformas a la Ley General del Trabajo, "en el marco de la flexibilización de las relaciones laborales, que tiene que aplicarse en un marco socialmente aceptable, que los tres mandantes (ministerio de Trabajo, Central Obrera y Confederación de Empresarios) estén de acuerdo y que nadie salga perjudicado".

En ese sentido, las recomendaciones de la OIT están centradas en dos aspectos fundamentales dentro de la modificación de la normativa laboral abarcando tres aspectos: primero, establecer los mecanismos de fijación de salarios; segundo fijar las contrataciones y despidos; y, tercero la duración y distribución del tiempo de trabajo, donde la ley boliviana es muy clara cuando dice que los varones deben trabajar 48 semanas y las mujeres 40 horas. La distribución depende del empleador y de los trabajadores; claro que lo usual es distribuirlos durante los 7 días de la semana, pero esto es una cuestión libre.

La incorporación temprana de niños (as) al sistema laboral boliviano, por necesidad o por tradición, no contempla horarios ni condiciones de trabajo.

En Bolivia, 430.826 niños y adolescentes entre 7 y 19 años trabajan en diferentes actividades que van desde los aprendices en la industria hasta

vendedores ambulantes, de acuerdo con el censo de 1992, levantado por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Asimismo, la incorporación de niños y jóvenes al mundo del trabajo se ha agudizado en los recientes años, factor aumentado proporcionalmente por la disminución de la crisis desencadenada en la década de los años 80 y las medidas de ajuste estructural aplicadas entonces, de acuerdo con el informe "Los niños y adolescentes trabajadores en Bolivia" de Jorge Domínguez y Aida Rivadeneira.

Según los autores del texto mencionado y de acuerdo con el censo de 1992, los niños y jóvenes trabajadores (N/ATs) que viven en áreas urbanas de Bolivia son 163.207, es decir, 38 por ciento del total de niños y adolescentes trabajadores del país. "Los niños trabajadores son un fiel reflejo de la situación económica de nuestro país", dijo Huáscar González, encargado de la parte educativa de la organización protectora de niños trabajadores "Gharuru", en un diálogo con REPORTAJES.

La incorporación masiva de los niños al trabajo laboral, además, tiene características especiales, porque ellos están dispuestos a aceptar bajas remuneraciones sin importarles las condiciones de trabajo ni horarios. Además juegan un papel esencial en la economía y en las estrategias de supervivencia familiar, aunque la sociedad no reconoce su importancia social, económica y política, pese a que



Más de 12 horas en la calle soportando calor o frío por su familia. (Foto Arch. PRESENCIA)

estos niños están trabajando y no dedicados al robo.

RIESGOS DEL TRABAJO

Para Domínguez y Rivadeneira, "la incorporación temprana de los niños y jóvenes al mundo del trabajo y el aporte a la sobrevivencia de la familia determinan y configuran una situación particular en la cual, las exigencias del trabajo, van a determinar comportamientos incompatibles con el "ser niño", en la medida en que la protección es sustituida por el abandono, el juego por la responsabilidad, el estudio por el trabajo, y los derechos por sólo obligaciones".

Además, por la insuficiente formación educacional que les acarrea el dejar el seno familiar y la escuela, los niños que trabajan en la calle van creando una cultura especial con una mentalidad diferente.

"Por ejemplo, cuando los chicos aprovechan el descuido de uno de sus compañeros para quitarle sus cosas en forma de juego, lo que hacen en realidad es una especie de robo, aunque ellos llaman a ese acto "ganar". Cosas como estas distorsionan los valores morales", manifestó González.

El permanente contacto con compañeros que consumen sustancias psicoactivas como tiner, alcohol, drogas -en Santa Cruz o Cochabamba- conlleva el peligro

de arrastrar a más niños y en muchos casos los empuja a convertirse en potenciales delincuentes, dejando de lado su educación, lo que causa disminución en su autoestima.

Otro de los riesgos que afecta a su salud, por estar expuestos (as) a lluvias y cambios de temperaturas, son las enfermedades respiratorias (neumonías y bronquitis); enfermedades de la piel, como dermatitis de contacto (irritación de la piel o formación de ampollas); lesiones en la columna, por la mala postura que da lugar a una escoliosis (desviación lateral de la columna).

CARGAS NOHARIAS

El Art. 143 del Código del Menor establece, para los menores trabajadores, una jornada máxima de seis horas al día, de lunes a viernes, y una vacación de 20 días al año concordante con la vacación escolar.

En Bolivia los niños, en gran mayoría menores de doce años, trabajan 8, 10, 12, y hasta 14 horas diarias. Según estimaciones del INE, en 1988, ellos constituían el 13 por ciento de la Población Económicamente Activa (PEA); mientras que, de acuerdo con el censo de 1992, la cifra se elevó a 21,3 por ciento, mayor a la de países vecinos.

A su vez, la Organización

Internacional del Trabajo (OIT) informa que se en los últimos años, los niños han empezado a trabajar a más temprana edad. Así encontramos a 36.937 niños trabajadores de entre siete a nueve años, que fueron censados en el país.

SECTORES DE TRABAJO

Según el Censo de Población y Vivienda, el 57,7 por ciento de los niños y adolescentes ocupa el sector primario de la economía (agricultura, ganadería, caza, pesca). Dicha cifra está marcada por una presencia masiva de menores campesinos, porque a nivel urbano sólo el 4,7 por ciento desempeña alguna ocupación en este sector.

En todos los departamentos fueron censados a 3.803 niños y adolescentes; sin embargo, la cantidad ha aumentado en los últimos años en esta actividad laboral que tradicionalmente se desarrollaba por los varones adultos.

El secundario, referido a las manufacturas, talleres de unidades familiares, microempresas, absorbe un total de 3,9 por ciento, porque a diferencia de otras actividades éste necesita ciertos niveles de calificación y habilidad. No hay datos estadísticos de niños trabajadores censados en este sector.

En el terciario se encuentran menores trabajadores en sectores varios y callejeros como lustrabotas, vendedores de dulces, lavadores de autos, limpiadores de parabrisas, cargadores, limpiadores en los cementos, canchales, voceros de comerciantes y empleados domésticos (as).

En el sector trabaja el 37 por ciento de menores del sexo femenino (empleo doméstico); los niños que se dedican al comercio sólo representan 6,3 por ciento del total de niños y adolescentes trabajadores. En el transporte trabajan 8.138 niños y adolescentes, de los cuales 9 por ciento son varones.

Con relación a las demás ramas de este sector, la distribución en porcentajes varía según edad y sexo, pero constituye el mayor porcentaje de actividad.



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS
INVITACION PUBLICA No. 023/96

TERCERA CONVOCATORIA

SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA TERCERA CONVOCATORIA PARA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS, CON REBAJA DEL 20% EN SOBRE CERRADO DE:

LADRILLOS REFRACTARIOS SILICO-ALUMINOSOS

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 17 DE MARZO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

COMIBOL ORURO: Secretaría de la GERENCIA DE OPERACIONES, Calle Camacho entre Junín y Adolfo Mier, ORURO.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 31 DE MARZO DE 1997.

LA PAZ, 14 DE MARZO DE 1997



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS
INVITACION PUBLICA No. 019/96

SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS TERCERA CONVOCATORIA

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA TERCERA CONVOCATORIA PARA LA SUBASTA CON REBAJA DEL 20% POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

BOLAS DE ACERO PARA MOLINOS FORJADAS Y FUNDIDAS

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 17 DE MARZO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

COMIBOL ORURO: Secretaría de la GERENCIA DE OPERACIONES, Calle Camacho entre Junín y Adolfo Mier, Oruro.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 26 DE MARZO DE 1997.

LA PAZ, 14 DE MARZO DE 1997



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS
INVITACION PUBLICA No. 022/96

TERCERA CONVOCATORIA

SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA TERCERA CONVOCATORIA CON REBAJA DEL 20% PARA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

TANQUES METALICOS PARA DIFERENTES USOS

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 17 DE MARZO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

COMIBOL ORURO: Secretaría de la GERENCIA DE OPERACIONES, Calle Camacho entre Junín y Adolfo Mier, ORURO.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 1 DE ABRIL DE 1997.

LA PAZ, 14 DE MARZO DE 1997



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS
INVITACION PUBLICA No. 021/96

TERCERA CONVOCATORIA

SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA TERCERA CONVOCATORIA PARA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

TANQUES METALICOS PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE DE GLP

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 17 DE MARZO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do. piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.

COMIBOL ORURO: Secretaría de la GERENCIA DE OPERACIONES, Calle Camacho entre Junín y Adolfo Mier, Oruro.

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11:00 a.m. DEL DIA 1 DE ABRIL DE 1997.

LA PAZ, 14 DE MARZO DE 1997

Empresarios privados bajo el microscopio de Jordán Pando

"Rerum Novarum" tan subversiva como el "Manifiesto comunista"

La legislación laboral boliviana es confusa y contradictoria debido a la doble jurisdicción creada por los gobiernos que no midieron las consecuencias. Esa situación se vive día a día en los juzgados laborales; por un lado, los que se amparan en el 21060, los empleadores y, por otro, los que deberían ser protegidos por la Ley General del Trabajo, los trabajadores.

Los recientes planteamientos de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) para lograr la "flexibilización laboral", significan volver al Siglo XVII, a una legislación inhumana, en opinión del ex ministro y consultor internacional, Roberto Jordán Pando.

Cáustico, el conocido político sugirió que para los empresarios que lanzaron la idea destinada a reformar la Ley General del Trabajo, la Enciclica "Rerum Novarum" del Papa León XIII sería tan subversiva como el "Manifiesto comunista".

La flexibilización laboral -explica Jordán Pando- es parte de la coyuntura internacional de la globalización, que se da a partir de la década de los 80 y que ha recibido respuestas diferentes a nivel internacional. En este reajuste de las econo-

mías mundiales, la nuestra se ajustó al modelo neoliberal en 1985, enaltecendo la economía de libre mercado por un lado, pero recibiendo el proteccionismo del Estado por otro y dejando de lado la economía social de mercado, que era más acorde a nuestra realidad económica, social.

Dentro de esta conceptualización, al parecer, los empresarios están de acuerdo con un neoliberalismo fundamentalista, para volver a finales del siglo pasado, cuando el capital no tenía ninguna regulación por parte del Estado.

LEY GENERAL DEL TRABAJO

Aprobada el 8 de diciembre de 1942, durante el gobierno de Enrique Peñaranda, la Ley General del Trabajo obedece al igual que otras legislaciones, a una corriente mundial del siglo pasado en la que se dictaron una serie de encíclicas papales, pero también de movimientos sociales de las masas oprimidas, que conquistaron derechos hoy universales.

Encíclicas papales promulgadas entre 1885 y 1891, entre ellas la Rerum Novarum de León XIII, reconocen "la dignidad del trabajo y del trabajador, de la persona humana en el trabajador como tal", así como se expresa en favor del derecho de asociación de los trabajadores, el descanso dominical, la limitación de la jornada de trabajo, la protección de la mujer trabajadora y un salario mínimo justo".

LEGAL FLEXIBILIZACIÓN

La "flexibilización" de la Ley General del Trabajo no es de ahora, sino desde hace años, cuando se promulgaron decretos supremos y otras disposiciones menores que pasaron por

encima de la Carta Magna y las leyes. Para Jordán Pando, "el D.S. 21060 fue, en verdad, un instrumento político bajo una forma aparentemente legal, que sirvió para modificar la política económica, abandonó el intervencionismo, el proteccionismo e ingresó en la economía de libre mercado".

En un estudio que realizó, detectó 379 violaciones legales e institucionales del D.S. 21060.

Entre los principales desconocimientos del D.S. 21060 y su reglamento 21137 a la Ley General del Trabajo, que detectó, están:

- Desconoce el Art. 4, que establece la irrenunciabilidad de los derechos de los trabajadores y la nulidad de lo contrario, que coincide con el Art. 162 de la CPE.

Dicha irrenunciabilidad alcanza a derechos como: la Ley, los convenios colectivos, laudos arbitrales y la costumbre.

- El Art. 7, que dispone el derecho al trabajo; también los artículos 157 y 158 de la CPE, garantía de estabilidad en el trabajo, como su continuidad, negados con la libre contratación, que funcionó como libre despedido, o mal llamada "relocalización". Creó la informalidad laboral, para hacer prevalecer los contratos a corto plazo de trabajadores eventuales, para no regirse por la Ley General del Trabajo.

- Están, también, la desaparición de ajustes y bonos complementarios por razones de formas de trabajo y en su lugar se creó una remuneración anual.

- El establecimiento de salarios de manera convencional.
- La disminución de bonos de antigüedad y para la indemnización, la adecuación a los mínimos nacionales.

- El congelamiento de salarios, que no toma en cuenta el

alza del costo de vida u otros factores como el crecimiento, la estabilidad, etc.

- La libre asociación debilitada y combatida tenazmente por los empresarios.

- El incumplimiento de normas de seguridad industrial, salud laboral, higiene en el trabajo.

En síntesis, el 21060, olvida el carácter protectorio del Derecho del Trabajo.

MEDIDAS PRECAUTORIAS

El 22 de junio de 1995, el presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, dictó el D.S. 24036, que decide, en el Art. 2: "No proceden las medidas precautorias y de seguridad en los casos de demandas laborales presentadas en contra de las empresas sujetas al proceso de capitalización, constituyéndose el Estado en responsable a resultada de la sentencia ejecutoriada que en derecho pueda dictar el órgano judicial competente".

La Ley General del Trabajo prescribe, anota Jordán Pando, que los trabajadores tienen derecho a medidas precautorias, por ejemplo, a anotaciones preventivas, congelación de fondos de cuentas corrientes para garantizar los beneficios sociales.

DOS JURISDICCIONES, UNA LEGAL Y OTRA NO

En ese contexto, Bolivia está regida por dos jurisdicciones antagónicas, ya que las nuevas modificaciones a disposiciones legales que aún siguen vigentes, no anulan leyes anteriores, sino que se superponen y contradicen a las primeras, creando confusión, pero también injusticia, ya que dan paso a influencias de intereses políticos, económicos a la hora en que los jueces deben dar sentencia.

En esta gestión, el gobierno modificó la CPE, sin embargo no cambió el régimen social, económico, ni agrario; por tanto, mientras la Carta Magna es protec-

Roberto Jordán Pando fugió a los empresarios privados. Arch. PRESENCIA



cionista, las nuevas leyes y otras disposiciones que ha dictado este gobierno son liberales.

Considera Jordán Pando que ese un problema que debe resolverse pronto, ya que los principales códigos no fueron establecidos por ley, sino por decretos y disposiciones menores, vigentes ambos, y quienes entran en litigio se amparan en la que más les conviene y el que tiene más peso es favorecido.

EN LA BALANZA PESA EL 21060

Entonces, la justicia no siempre es justa, ni equitativa, ya que obedece al poder y al tipo de gobierno: si es favorable a los trabajadores, el ministerio del Trabajo aplicará la Ley General del Trabajo, que es protectoria. En caso contrario, no harán cumplir la ley y darán cumplimiento al 21060 para estancar los juicios sociales.

Comentó, además, que está atendiendo en este momento 15 juicios sobre beneficios sociales, de los que 13 están "parados" hace un año, porque los jueces no abren término de prueba por pedido de los empresarios.

MODIFICACIONES

"La legislación laboral que tenemos reconoce los mismos derechos que hay en el mundo entero -salario, indemnización, desahucio, jornada de 8 horas, regulaciones para el trabajo de la mujer, para el trabajo del niño, aprendizaje, arbitraje- pero son necesarias algunas mo-

dificaciones para mejorarla, sin abandonar el espíritu protectorista legal que tiene a los que sufren más las desigualdades, los trabajadores.

La desprotección legal crea la concentración de más riqueza en pocas manos y el aumento de pobreza para la mayoría", sostuvo.

Jordán Pando sugiere las modificaciones que se debería realizar a la actual legislación:

- Una nueva codificación de la Ley General del Trabajo, ya que existen muchos decretos que son parte complementaria de esta ley.

- Flexibilizar el Procedimiento del Trabajo, que determina procedimientos sumarísimos equiparados al Procedimiento Civil y se lo confunde en la práctica jurídica con los juicios ordinarios, con lo cual los juicios sociales -que son especiales y deberían ser ágiles-, duran años de años, afectando sobre todo a los trabajadores que no tienen la misma capacidad de espera de los empleadores.

- Debería tratarse temas como la capacitación del obrero, la modernización de las unidades de trabajo, seguridad industrial, salud laboral, el trabajo de niños prohibido en la Ley General del Trabajo, el trabajo formal e informal no incorporado en la Ley. El trabajo eventual debe ser normado por el Estado, ya que son precisamente los empresarios los que han informalizado el empleo, a través de contratos.

Tania Quiroz M.

CENTRO DE INVESTIGACION DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL CIF/DIFEM/001/93

INVITACION DIRECTA 003/97 PRIMERA CONVOCATORIA

El Centro de Investigación del Honorable Congreso Nacional en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, convoca públicamente a las empresas y proveedores especializados legalmente establecidos a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE DATA DISPLAY Y ACCESORIOS

La venta de pliegos de especificaciones será a partir del día miércoles 18 de marzo de 1997, en oficinas de la Dirección Administrativa Financiera de la institución, Ayacucho esq. Mercado, Edificio de la Vicepresidencia de la República, Ex-Banco Central de Bolivia, Piso 3, previo pago de Bs. 100.00.

El plazo de presentación de propuestas será hasta horas 18:30 del día lunes 31 de marzo de 1997.

La apertura de propuestas se realizará a horas 15:00 del día martes 1 de abril de 1997.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN BOLIVIA

INSTITUCIONALIZACIÓN DE INSTITUTOS NORMALES SUPERIORES

AMPLIACIÓN DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

La Secretaría Nacional de Educación, a través de la Subsecretaría de Educación Superior, Ciencia y Tecnología, hace conocer a los docentes y profesionales universitarios, interesados en la postulación a los cargos de rectores, directores, técnicos y docentes de los Institutos Normales Superiores de: Caracollo (Oruro), Chayanta (Potosí), Vacas (Cochabamba) y Canasmoro (Tarija); que en mérito a una solicitud efectuada por la Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia (CONMERB), se amplía la fecha de recepción de documentos, sujeto al siguiente calendario modificado:

- Presentación de solicitud y documentación Hasta el 21 de marzo.
- Evaluación de la 1a. Etapa 24 al 26 marzo y del 31 marzo al 1º de abril.
- Resultados de la 1a. Etapa 2 de abril.
- Apelaciones 1a. Etapa 2 y 3 de abril
- Evaluación de la 2a. Etapa 4 al 19 de abril.
- Resultados 2a. Etapa 21 de abril.
- Apelaciones 2a. Etapa 22 y 23 de abril.
- Designaciones 24 y 25 de abril.
- Posesión 28 de abril.

Los interesados podrán recabar mayores informaciones y recoger el material que facilitará la elaboración de su plan o proyecto correspondiente, en las Direcciones Departamentales de Educación.

La Paz, 12 de marzo de 1997.

Regente Educativa

CENTRO DE INVESTIGACION DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL CIF/DIFEM/001/93

INVITACION DIRECTA 002/97

PRIMERA CONVOCATORIA

El Centro de Investigación del Honorable Congreso Nacional en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, convoca públicamente a las empresas y proveedores especializados legalmente establecidos a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE IMPRESORAS

La venta de pliegos de especificaciones será a partir del día miércoles 18 de marzo de 1997, en oficinas de la Dirección Administrativa Financiera de la institución, Ayacucho esq. Mercado, Edificio de la Vicepresidencia de la República, Ex-Banco Central de Bolivia, Piso 3, previo pago de Bs. 100.00.

El Plazo de presentación de propuestas, será hasta horas 18:30 del día lunes 31 de marzo de 1997.

La apertura de propuestas se realizará a horas 15:00 día martes 1 de abril de 1997.

CENTRO DE INVESTIGACION DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL CIF/DIFEM/001/93

INVITACION DIRECTA 001/97

PRIMERA CONVOCATORIA

El Centro de Investigación del Honorable Congreso Nacional en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, convoca públicamente a las empresas y proveedores especializados legalmente establecidos a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE FOTOCOPIADORAS

La venta de pliegos de especificaciones será a partir del día miércoles 18 de marzo de 1997, en oficinas de la Dirección Administrativa Financiera de la institución, Ayacucho esq. Mercado, Edificio de la Vicepresidencia de la República, Ex-Banco Central de Bolivia, Piso 3, previo pago de Bs. 100.00.

El plazo de presentación de propuestas, será hasta horas 18:30 del día lunes 31 de marzo de 1997.

La apertura de propuestas se realizará a horas 15:00 día martes 1 de abril de 1997.



COOPERATIVA
DE TELÉFONOS
AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda., informa a los señores socios con LINEAS RETIRADAS cuyos NÚMEROS DE CONTRATO se detallan a continuación, que se otorga plazo de 30 días a partir de la fecha para que regularicen sus cuentas por Servicio Telefónico Local de COTEL.

Vencido el plazo, se tomarán acciones legales pertinentes, sin perjuicio de proceder a la liquidación del Contrato.

ALARCON RAMIREZ INGRID I.	71-036259
ALCONZ QUENAYA NICOLAS	61-000585
ALVAREZ GLADYS HINOJOSA DE	41-000152
ANDRADE CALDERON DANIELA A.	71-016335
ANGULO HUMBERTO	11-009401
ARCE VADILLO ROBERTO	71-041900
ARCE VADILLO ROBERTO	71-041898
ARCE VADILLO ROBERTO	71-041901
ARCE VADILLO ROBERTO	71-041902
ARGOTE VILA GLADYS	11-001852
ARISPE AGREDA RAUL F.	01-204987
ARISPE CAMACHO CLAUDIA A.	01-204103
ARISPE GOMEZ FREDDY	72-003445
ARTEAGA AYOROA CORINA	01-000181
ARZALA CHAPARRO JUAN ANTONIO	71-038175
ASERFIN S.A.	12-016150
AUZA VILLALBA FLORENTINO	71-003808
BALBOA RAMOS AMALIA T.	72-003322
BALLON CHAVEZ RICARDO	21-023589
BARRAGAN MONTES DE OCA GABRIEL X	71-036485
BARRERA JANET BRACAMONTE DE	21-020021
BAUTISTA SIMON	72-001423
BERDEJA SAA GASTON M.	72-004920
BLANCO TORRICO HUMBERTO	72-001620
BLOCK FELICIA MERRIT DE	21-013386
BURGOS TERAN JHONNY A.	21-030268
BUSTILLOS SALOME ANTONIO DE	71-041541
CANEDO CARMEN R. MORETTI DE	21-024253
CAREAGA ZULETA M. ANTONIO	71-035507
CARITAS DELIA L. AVERGANO DE	72-002584
CASA DE CAMBIOS EUROPA LTDA.	21-023093
CASA DE CAMBIOS EUROPA SRL.	21-019579
CASA DE CAMBIOS EUROPA SRL.	21-017742
CASTANETA POMA PASTOR	71-033231
CASTEDO INES RAMIREZ DE	21-015575
CESPEDES GUTIERREZ HERNANDO V.	71-034925
CESPEDES MONTE RODOLFO A.	21-017703
CHACON RADA LEONARDO	21-003876
CHACON ROSARIO URDINEA DE	71-014507
CHALCO CASTANETA FLORENCIO	01-001431
CHALCO MAMANI LORENZO	71-028828
CHAMBI PAGO MARCELO E.	71-023256
CHAMBI QUISPE LUCIANO	72-002399
CHAVEZ CAERO YOVANA	01-020758
CHIQUE ARGANDOÑA LUIS	71-025356
CHUQUIMA BRAVO ADOLFO W.	71-017744
CIA. MOLINER A. DE LOS ANDES SRL.	72-003071
CONDORI CALLIZAYA FELICIANO	72-002571
CONDORI DIONISIA LOPEZ DE	71-022846
CONDORI ZACARIAS LORENZO	71-029410
CORDEPAZ	12-017955
CORDOVA QUIROGA MARCELA	71-036091
CORDOVA SANCHEZ MARCO F.	71-041670
CORINA CALCINA CRISTINA	72-004440
CORO VELA GREGORIO A.	21-007154
CORONEL KEMPF GABRIELA	12-015171
CORTES ESCOBAR EDITH M.	72-002294
COSSIO MARTHA LIMA DE	71-039045
COSTAS BADANI WALTER	01-000258
CRESPO ROCA GUNNAR JUAN	71-039876
CRESPO XIOMARA LA GRANA DE	01-001535
CRUZ ANTEZANA LUIS H.	21-010072
CUENTAS ISIDORA ALJO DE	72-002266
CUENTAS J. VICENTA QUISBERT DE	71-007804
CUENTAS LUNA LETICIA NERI	71-034766
DE LA RIVA ALICIA J. PEREZ DE	11-007502
DE SANTA CRUZ GARCIA ANDRES	01-201323
DEL CATELLO RAMIREZ NAPOLEON	21-028519
DEL POZO L. GUILLERMO	01-204387
DEN. DEVIL	62-001440
DIAB LINEALE NADIA	21-006485
DURAN NUNEZ DEL PRADO MARIO A. JOSE	01-205932
EGUINO MEDINA JAIME	01-209281
ENDARA ADUVIRI FRANCISCO	21-031051
ESCOBAR AGUILAR JOSE MAURO	71-008894
ESPINOZA SANABRIA KARLA X.	61-003791
ETTENNE MAURICIO	41-000077
EVIA MANCILLA SOLVEIGA	71-035098
FABRICA BOLIVIANA DE CERAMICA FABOCE	21-021287
FABRICA BOLIVIA DE CERAMICA FABOCE	21-021288
FABRICA DE AGUAS GASEOSAS SALVIETTI	01-209862
FABRICA DE PAPAYAS SALVIETTI	01-202625
FARRACHOL TORRICO G. JAVIER	71-003474
FERNANDEZ BLEICHNER IVANOSKA	71-040793
FISCHMANN MERY ORDOÑEZ DE	71-000116
FLORES PEREZ ELIAS	11-005626
FORTY CASTRILLO HENRY	71-033381
FUENTES MEDRANO LUIS H.	21-006570
GARAFULIC BARRON YERKO JULIO	62-001693
GORDILLO ARROYO RICARDO	01-204979
GOROSTIAGA ISABEL ALCOREZA DE	01-208214
GRINMAN ALBERTO	21-029997
GUTIERREZ GANTIER LUIS	71-037599
GUTIERREZ GIRONDA FIQUE RONNIE	72-003920
GUTIERREZ LIMA RUBEN	12-015213
HEREDIA QUISBERT ALBERTO	72-002506
HUANCA CASTAÑON DIONICIO	21-030295
INIGUEZ MORALES ANA	71-041520
IRIARTE LIMA JUAN JOSE	71-022729
JOFFE RADA ALEX	71-022370
JORDAN MARIA TERESA VIDANGOS VDA. DE	12-021242
KOCK BUENO FANGIO	21-016885
LA BOLIVIANA CIA. CRUZ	71-041235
LAGOS CONDORI FERMIN	72-002925
LANDA EVANYL ARDAYA DE	71-040944
LAOS ELBA GARCIA MEZA DE	01-205338
LACZANO JIMENEZ ROSE MARY	71-006235
LENDEKAMP MONICA I. RAMOS DE	61-001810
LEON GOMEZ ROMELIA	71-015169
LEON GUTIERREZ BERTHA NILDA	21-008343
LINARES LEYTON FERNANDO R.	71-025379
LORBERG JESSIE SAavedra DE	12-015661
LORDEMANN THOMPSON LUIS G.	71-024136
LOZA VIVEROS ALFREDO	71-012742
LUNA CALLEJAS PABLO	72-002594
LUNA PIZARRO MARCELO	01-202382
LUQUE QUENTA BERTHA	72-000351

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS COTEL

La Paz, marzo 16 de 1997

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PÚBLICAS

Reportajes PRESENCIA

El Ministerio de Trabajo no da abasto

¿Quién protege el capital humano de Bolivia?

Si bien, el Ministerio de Trabajo es la entidad estatal encargada de proteger el capital humano de Bolivia, hasta la fecha no ha podido hacer cumplir a los empleadores, las más de 2.500 disposiciones legales que conforman la legislación laboral.



El Ministerio de Trabajo solicita que tanto empresarios como trabajadores precautelen, también, el capital humano. (Foto Arch. PRESENCIA)

Las leyes nacionales establecen que el Ministerio de Trabajo es el encargado de velar por la buena salud del capital humano, pero este despacho es, hoy por hoy, un mero conciliador de los conflictos entre trabajadores sindicalizados y empresarios.

El ministerio tampoco dispone de estudios sobre trabajadores eventuales, jornaleros a destajo y fuerza laboral empleada en heladerías, talleres mecánicos y otras actividades enmarcadas dentro de la micro-empresa. Las inspecciones sorpresa que efectúan las autoridades de esa dependencia estatal tratan de mejorar este penoso panorama laboral. Empero, los resultados socio-laboral no aparecen a la vista del ciudadano común.

Uno de las mayores patrimonios de un Estado es su capital humano, conformado por varones y mujeres, que en su conjunto son los generadores de la riqueza social y económica que permite aprovechar los recursos naturales de un país. En este mismo camino el Estado, a lo largo de los siglos, se ha constituido en protector y planificador del desarrollo de dicha fuerza motriz.

En Bolivia, durante el siglo XIX, la fuerza laboral estuvo concentrada en la producción agrícola de las haciendas, que a partir de nuestro siglo, fue desplazada por la reanimación pujante de la minería de la plata y del estaño, sucesivamente. Este último sector generó un movimiento obrero fuerte que se unió a la escasa, pero poderosa, fuerza laboral fabril de las ciudades.

Bajo esta nueva coyuntura

laboral, fueron los propios barones del estaño (Patíño, Hochschild y Aramayo), quienes propiciaron la creación de la Dirección Nacional del Trabajo (1927), que marcó el camino del control e intermediación entre los trabajadores y sus patrones.

Los continuos conflictos obrero-patronales y la creciente necesidad de poder preservar y legislar la contratación de empleados y garantizar sus beneficios sociales, desembocaron en la creación del ministerio de Trabajo y Previsión Social (2 de junio de 1936), bajo el gobierno del general David Toro.

A lo largo de los años subsiguientes, el ministerio de Trabajo consolidó su función de entidad intermediadora. Sus limitaciones pueden ser explicadas por la falta de políticas estatales de desarrollo y protección de la fuerza laboral.

En estos momentos de fuerte fricción entre la Confederación de Empleados Privados de Bolivia (CEPB) y la Central Obrera Boliviana (COB), ¿habría que pensar en mejorar las leyes laborales para permitir el normal desarrollo y crecimiento de nuestra fuerza laboral que, uno se cuestiona, ¿está siendo protegida adecuadamente por el Estado?...

UNA VISITA AL MINISTERIO

En la actualidad, el proceso de transformación y modernización del aparato burocrático del Estado, parece no haber llegado a ese ministerio. La información que sus diferentes reparticiones pueden ofrecer es ambigua y, peor aún, no tiene estudios, a

nivel nacional, que den un idea global de la situación de la fuerza laboral boliviana.

El subsecretario Nacional de Trabajo, Juan Carlos Méndez, dijo que dentro del ministerio cada secretaría y dirección tienen información de su trabajo, pero que esa documentación no había sido compilada, de tal suerte que no hay una visión general de la condición laboral de los trabajadores de Bolivia.

Sin embargo, el ministerio de Trabajo, cuenta con datos y documentos referidos a seguridad ocupacional, elaborados por la Dirección Nacional de Higiene, oficina que presenta las clásicas limitaciones de orden económico, de personal y de equipo, factores que lógicamente limitan su trabajo.

AUTORIDADES PIDEN LABO CONJUNTA

Méndez explicó también, que dicha cartera de Estado tiene como función prioritaria, hacer cumplir la Ley General del Trabajo. Efectivamente, este ministerio está interesado en que la Ley no sea violada por los empleadores ni por los empleados; pero, hay que reiterar que la preservación del recurso laboral del país es una tarea conjunta de los trabajadores, empresarios y este ministerio.

Con relación a las fábricas clandestinas, reiteró que el ministerio tiene conocimiento de la existencia de dichos establecimientos de trabajo, pero que lamentablemente no tiene las direcciones donde éstas funcionan. Hizo, nuevamente, un llamado a los trabajadores para que denuncien irregularidades

referidas a esas factorías de "seguramente se transgreden las normas básicas de seguridad ocupacional y laboral."

Sobre el mismo tema, aseguró que los pensionados de oficina de Inspección Nacional del Trabajo están a la caa de estas instalaciones furtivas pero no supo dar los resultados de estas investigaciones, que seguro han de ser muy maldoras.

En los últimos meses, el propio ministro de Trabajo, San Martín, realizó una sorpresa a algunos líderes de La Paz y Santa Cruz, donde constató el cumplimiento de normas de seguridad ocupacional.

Con relación a las micro-empresas que proliferan en todo el país, a raíz de D.S. 21060, nueva política económica, Méndez hizo hincapié en que el empleador grande o pequeño debe inscribir a su empresa en el ministerio de Trabajo y priorizar las planillas de pago, las asistencias y libro de accidentes establecidos por la ley. Además, se refirió a los trabajadores eventuales que, después de dos contratos temporales consecutivos, deben inscribirse automáticamente a la planilla estable de la empresa, caso contrario se deberá hacer la denuncia correspondiente en el ministerio de Trabajo.

Como se ve, son grandes las limitaciones y debilidades del ministerio de Trabajo, que profundiza el desamparo de los trabajadores bolivianos quienes sienten que la culpa de parte social les está cubriendo permanentemente.

SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

SIRESE SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD INVITACION DIRECTA

Nº 004/97 PRIMERA CONVOCATORIA

LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD DEL SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL (SIRESE) INVITA A TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORA DE SEGUNDA Y TERCERA CATEGORIA LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR PROPUESTAS BAJO EL MARCO LEGAL DE LAS NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS (R.S. 216145 DE 3 DE AGOSTO 1995), PARA EL:

ACONDICIONAMIENTO Y REFACCION DE SU EDIFICIO

EL PUEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICAS PODRA SER RECADADO A PARTIR DEL DIA MIERCOLES 19 DE MARZO DE 1997, EN LAS OFICINAS DE LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD UBICADAS EN LA AVENIDA 16 DE JULIO Nº 1571 (EDIFICIO DE LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD), PREVIA PRESENTACION DE LA BOLETA DE DEPOSITO BANCARIO EN LA CUENTA FISCAL Nº 2000-1031-00160721 DEL BANCO SANTA CRUZ, POR UN IMPORTE DE CIENTO SESENTA Y NUEVE 00/100 BOLIVIANOS (Bs 169.00). ESTE IMPORTE ES EL NETO DEDUCIDO DE IMPUESTOS QUE ESTARAN A CARGO DEL INTERESADO COMO AGENTE DE RETENCION. LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN EN LA JEFAURA DE ADMINISTRACION Y FINANZAS, DE CONFORMIDAD A LA NORMA CITADA, HASTA HORAS 14:30 DEL DIA JUEVES 10 DE ABRIL DE 1997.

La Paz, 16 de marzo de 1997

Edificio: Superintendencia de Electricidad - Avenida: 16 de Julio Nº 1571
Telfs: 312401 - 312409 312417 - Fax: 312393 -
E-Mail: superel@wars.boinet.bo

VENDEDOR

Necesitamos contratar un vendedor especializado en venta de baterías que reúna los siguientes requisitos:
EDAD 30-35 años
Preferible egresado de la Escuela Pedro Domingo Murillo (técnico medio en mecánica y/o electricidad).
Por lo menos 2 años de experiencia en la venta de baterías.
OFRECEMOS:
- Sueldo básico más atractivas comisiones, viáticos.
- Capacitación permanente.
- Excelente ambiente de trabajo.
Favor enviar solicitud y certificados que anteceden a la casilla No. 10356 La Paz, hasta el día sábado 22 de marzo de 1997.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
POST GRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO
CIDES - UMSA

CONVOCATORIA

MAESTRIA, RELACIONES ECONOMICAS INTERNACIONALES

CARGO: COORDINADOR ACADÉMICO Y ADMINISTRATIVO
REQUISITOS: • ESTUDIOS DE MAESTRIA EN RELACIONES INTERNACIONALES, INTEGRACION O ECONOMIA INTERNACIONAL.
• PRESENTACION DE UN PLAN DE TRABAJO.
TIEMPO COMPLETO.
LA SOLICITUD Y EL CURRÍCULUM VITAE DOCUMENTADO SE RECIBIRAN HASTA EL 30 DE MARZO.
INFORMES: POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES) AV. HECTOR ORMAECHEA Nº 29 ENTRE CALLES 5 Y 6 (OBRAJES).

TELÉFONOS: 783703 Y 786169
FAX: 786169

Email: cides@utmsa.boinet.bo

LIC. CARLOS VILLEGAS QUIROGA
Director CIDES/UMSA

La Paz, 16 de marzo de 1997

Instituto Nacional de Salud Ocupacional (INSO)

Los trabajadores están expuestos a muchos riesgos

Los accidentes de trabajo ocurren por la alteración del medio ambiente en que se encuentran los obreros y empleados, en cualquier actividad que realicen. La falta de información de las propias autoridades provoca el cierre de institutos que benefician a la sociedad.

El desconocimiento de la problemática de salud ocupacional y ambiental llegó al extremo de que este instituto casi ha desaparecido, porque las autoridades no sabían las actividades que se realiza, para el mejoramiento de las condiciones ambientales y ocupacionales de los trabajadores. Afirmó el Doctor Guido Condarco, Director del Instituto Nacional de Salud Ocupacional (INSO).

El trabajo de investigación y protección que realizan empieza con la premisa "Todo trabajo genera riesgo, desde el punto de vista médico, en la salud de los trabajadores". El concepto se ha comprobado durante las visitas que pesoneros de la institución han realizado a empresas como Cervecería Boliviana Nacional y La Papelera que, con la guía de estos profesionales, han ido superando sus condiciones de trabajo.

El Instituto, desde su creación en 1963, tenía el objetivo de establecer la relación entre la salud de los trabajadores y la contaminación ambiental, aunque no tuvo mucho éxito. A partir de las nuevas disposiciones legales del medio ambiente que exigen que "toda empresa industrial o centro de trabajo debe tener un manifiesto ambiental, es decir, saber los riesgos que genera cualquier tipo de trabajo y si contaminan o no el ambiente", se empieza a dar importancia a las investigaciones del instituto para disminuir los riesgos laborales.

IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

Condarco enfatiza que "no puede haber una desvinculación de la fuerza de trabajo y el medio ambiente, porque éste es el resultado del quehacer del trabajador".

Para comprobar esta relación nos explica el proceso de inspección que realizan. En primera instancia, se identifica las fuentes de riesgo en los ambientes de trabajo, se los evalúa junto con los contaminantes bioquímicos o de ambiente que se encuentran, luego se dan recomendaciones. Cuando éstas son aceptadas, hacen un seguimiento del proceso de investigación y análisis a través de los diferentes departamentos como Medicina del Trabajo, Higiene y Seguridad Industrial, Toxicología, Seguridad Industrial e Ingeniería, Enseñanza y Producción.

Un ejemplo de este proceso es la Empresa Metalúrgica Vinto de Oruro, que tiene riesgos generales físicos, químicos y biológicos, que van en contra de la salud de los trabajadores por la utilización de arsénico (produce intoxicación en el aparato digestivo, ardor de garganta, náuseas, vómitos, diarrea, cianosis, falta de oxígeno en la sangre). "Efectuamos

un análisis para saber si está dentro de los límites normales o fuera de ellos; cuando se encuentra por encima de los límites hacemos las recomendaciones para minimizar los riesgos y, además, recomendamos un examen médico toxicológico a los obreros", señala el Director de INSO.

ENFERMEDADES DEL TRABAJO

Condarco detalló a REPORTAJES las diferentes enfermedades que se identifican de acuerdo al tipo de trabajo o actividad que se realiza, como en la actividad bancaria donde se encuentran problemas cardíacos, hipertensión (aumento de la presión arterial) e hipercolesterolemia (aumento de los niveles del colesterol).

En las manufacturadas, el hecho de estar expuestos al ruido durante 5 ó 6 horas, de lunes a viernes, indudablemente lleva a una sordera. Cuando elevamos la voz quiere decir que está por encima de 70 ó 80 decibeles (medida para expresar la intensidad de los sonidos).

En una evaluación de ruido no tienen que sobrepasar de 85 decibeles para que no haya daño al oído humano, ejemplo que supera estos límites es el silbato de un varita; una discoteca está por encima de los 90 decibeles.

Además, entre otra serie de problemas que confrontan algunas fábricas, está la aspiración del polvo, que causa alteraciones respiratorias e infecciones pulmonares.

Las enfermedades que se detectan son en su mayoría crónicas (muy largas o habituales), es decir que no se manifiestan inmediatamente expuesto al riesgo y que en un buen porcentaje no tienen cura.

COSTO DE LA INSPECCIÓN

Según Condarco, los presupuestos varían según el tipo de análisis que requerirá cada una de las empresas, pero en cuanto al estudio básico, que es la primera inspección para determinar qué tipo de riesgos se corre, sólo le cuesta a la empresa los gastos de gasolina y papelería.

ACCIDENTES DE TRABAJO

Las estadísticas que se tienen de accidentes de trabajo son reportadas por la Caja Nacional de Salud o el ministerio de Trabajo, refiriéndose a los trabajadores asegurados, que son el 12% del total de trabajadores del país. Se desconocen las cifras del resto de la población, como los accidentes que sufren empleados eventuales de la construcción.

P.S.C



Autoridades del Ministerio de Trabajo realizando una visita sorpresa a una fábrica en la ciudad de Santa Cruz. (Foto J.M. Soliz).

Las fábricas, foco de innumerables deficiencias

En la gestión de 1996, la Dirección de Salud Ocupacional realizó 126 inspecciones y 72 reinspecciones. Para la presente gestión se pretende elevar esta cifra con la ayuda de los nuevos técnicos de esta oficina.

Deficiencias e irregularidades de todo tipo fueron detectadas por las autoridades del ministerio de Trabajo en sus visitas de sorpresa a diferentes unidades productivas en el país. A continuación presentamos un resumen de los informes que arrojaron las inspecciones y visitas a diferentes fábricas del país.

- Inspección técnica realizada el 20 de septiembre de 1996, a la fábrica HILPAZ, ubicada en el Kenko (El Alto). Se detectó deficiencias en: orden y limpieza, prevención contra incendios, ventilación, iluminación, sistemas eléctricos, servicios higiénicos, falta de Seguro Social para los 27 empleados, equipos y ropa de protección personal. No hay Comité Mixto de Seguridad. Después de dos reinspecciones más, se le impuso un multa de Bs. 30.000 por infracción a la Ley General de Higiene, Seguridad Ocupacional y Bienestar.

- Inspección técnica efectuada a la fábrica JOSHO, el 16 de diciembre de 1996, donde se estableció deficiencias en: limpieza y orden, protección contra incendios, iluminación, ventilación, sistemas eléctricos, vestuarios y casilleros, servicios higiénicos, no existe resguardos de maquinarias. Tampoco tiene Comité Mixto de Higiene y Seguridad Ocupacional.

- Visita a la fábrica Padania (Santa Cruz). Se estableció deficiencias en la ventilación, señalización, falta de ropa y equipo de protección personal, ruido sostenido e intenso, falta de orden y limpieza e insuficiente dotación de servicios higiénicos.

- Visita a la fábrica CARBOL (Santa Cruz). Defectos similares a la fábrica antes mencionada.

- Durante la gestión pasada fueron reportados al ministerio de Trabajo 754 accidentes de trabajo. Hubo 16 muertos, que en su mayoría fueron en la rama industrial. En nuestro país son pocas las empresas que logran cumplir los requisitos mínimos de seguridad industrial: entre éstas se encuentran La Papelera, Durall, Stege y Cervecería Boliviana Nacional.

E.E.



Colección
Bolivia Mágica

Productora de la Enciclopedia "Bolivia Mágica"

Invita a las empresas o personas naturales en todo el país, para la representación y distribución de su fondo editorial en cada región.

Los interesados deben dirigirse a la casilla de correo No. 3904 La Paz, indicando lugar de residencia.



Todo trabajo tiene su riesgo, más aún si las condiciones de salubridad son cuestionables. (Foto Arch.)

SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA

FUNDADA EL 5 DE OCTUBRE DE 1922, LEY DE LA REPUBLICA No 1449

Ier. SEMINARIO BOLIVIANO DE MANTENIMIENTO

Ira. EXPOSICION INDUSTRIAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS DE MANTENIMIENTO EXPOMAN - 97

Sucre - 18 al 21 de Marzo - 1997
Teatro "Gran Mariscal Antonio José de Sucre"

CONFERENCIAS INTERNACIONALES

- | | |
|--|--------------------------------------|
| * La Ingeniería de Mantenimiento Hoy * | Ing. Julio Carvajal B. COSTA RICA |
| * Mantenimiento y la ISO 9000 * | Ing. Lourival A. Tavares BRASIL |
| * Mantenimiento Estratégico, rumbo al Siglo XXI * | Ing. Carlos de Souza Almeida BRASIL |
| * Mantenimiento Función Estratégica para la Excelencia Empresarial * | Ing. Luiz Tavares de Carvalho BRASIL |
| * Mantenimiento Una Visión Institucional * | Ing. Rogerio Arcuri Pilho BRASIL |
| * Producción de Costos en Mantenimiento Industrial * | Ing. Victor Ortiz Alvarez PERU |
| * Modernización de Plantas Industriales * | Ing. Moisés Saravia Ruiz CHILE |
| * Diagnóstico en Tiempo Real de Centrales Termoelectricas | Dr. Alberto Calvo G. CUBA |

CONFERENCIAS DE EXPOSITORES NACIONALES

SOBRE LA REALIDAD DEL MANTENIMIENTO INDUSTRIAL EN BOLIVIA

Disertación de Trabajos Técnicos sobre la Ingeniería Moderna de Mantenimiento de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Oruro y Sucre.

FORMA DE PAGO: DEPOSITO DE \$US 100 EN EL BANCO DE CREDITO SUCURSAL SUCRE
CUENTA M.E. No 0651740 - 12 - 012

Solicite Mayores Informes e inscribise en:

SIB - CHUQUISACA C. Los 652 telf. - Fax: 064 - 61463 Sucre - Bolivia

ORGANIZAN:

SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA
DEPARTAMENTAL - CHUQUISACA SIB - CH

COMITE BOLIVIANO DE INGENIERIA
DE MANTENIMIENTO CBIM - CH

CARRERA DE INGENIERIA MECANICA
U.M.R.P.S.F.X.CH.

AUSPICIADORES:

* TRANSNEDES S.A.*
TRANSPORTE DE HIDROCARBUROS
"I.M.E.T."
"E.G.S.A."



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CONTRATO DE PRESTAMO BID 931/SF-BO

Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa
Invitación Pública Nacional N° 000/97

El Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Educación, a través de la Unidad de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa (UNAS), invitan públicamente a Instituciones, Empresas Consultoras o Consultores independientes interesados en presentar propuestas para la

CONVOCATORIA A CONCURSO DE INVESTIGACION
LA EXPERIENCIA DE MEDICION Y EVALUACION ESCOLAR
EN EX-ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS
DEPENDIENTES DE LA EX-COMIBOL

Objetivo general: Sistematizar la experiencia de medición y evaluación que desarrolló el Departamento de Educación de la ex-COMIBOL, y recuperar de la experiencia investigada los elementos más exitosos para adecuados e integrarlos al Sistema de Medición y Evaluación de la Calidad de la Educación para los niveles Pre-escolar, Primaria y Secundaria (SIMCEAL).

Proponentes: Pueden ser consultores del área educativa, maestros y maestras asociados con experiencia docente en el nivel primario y secundario con preferencia que hayan trabajado en las ex-escuelas dependientes de la ex-COMIBOL. Por lo menos un miembro del equipo debe documentar formación y experiencia en investigaciones o estudios en el área social. Pueden ser también consultores independientes, profesionales que trabajan en el campo de las Ciencias Sociales (pedagogos, psicólogos, sociólogos o profesiones afines, etc.), con experiencia documentada en el ámbito de la investigación educativa. Pueden ser ONGs que trabajan en el campo educativo formal o informal que acrediten una planta de técnicos capaces de llevar adelante el estudio.

Modalidad de presentación de propuestas: (1) Los interesados o interesadas pueden presentar sus propuestas en bloques, ya sea para 1a. y 3a. ETAPA o la 2a. y 3a. ETAPA. (2) También es permitido postular con propuestas solamente para la ejecución de cada Taller Regional por separado (Atipilano, Valle, Oriente) con adecuaciones que no alteren las categorías de la investigación.

Especificaciones técnicas: Los interesados o las interesadas en recabar información sin costo, pueden solicitar un ejemplar de las especificaciones técnicas en las Direcciones Departamentales de Educación de cada una de las ciudades capitales de departamento.

Presentación de Propuestas: Deberán ser enviadas a la Casilla 6406, La Paz, Bolivia, antes del 29 de abril del presente año.

Acto de Apertura y Calificación de Propuestas: Se realizará a las 18:00 pm del día 30 de abril en las dependencias del SIMCEAL, Calle Capitán Ravetto 2329, 2do. piso, Sopocachi, La Paz. La calificación la realizará un equipo técnico y los resultados serán difundidos por la prensa el 17 y 18 de mayo del presente.

Secretaría Nacional de Educación, UNAS. Dirección... Teléfonos... La Paz, Bolivia.



FRIGOR, matadero privado cruceño

Sinónimo de limpieza y control sanitario



La moderna infraestructura de FRIGOR, construida sobre 39 mil metros cuadrados en la zona del Parque Industrial de la ciudad de Santa Cruz. (Foto Jorge Landaeta)



Antes de que los animales entren al faenado se les da un baño de agua fría para limpiarlos y para contraer sus vasos sanguíneos, de tal forma que el desangrado sea más rápido en el momento de su muerte. (Foto Jorge Landaeta)

En la visita que realizó REPORTAJES al matadero FRIGOR en Santa Cruz pudo comprobar el óptimo servicio que presta esta empresa. Ningún animal entra a faeneo sin antes haber sido revisado por los veterinarios y, en todo el proceso, la carne es poco manipulada puesto que la tecnología instalada así lo permite. FRIGOR se responsabiliza del derribe y comercialización de la carne hasta su traslado a los puestos de venta; después de 48 horas, el ganadero recibe su pago y no se preocupa de cobranzas ni nada, la empresa lo hace por él.

Estaba previsto para las próximas semanas, pero REPORTAJES adelantó un viaje a Santa Cruz para visitar el Matadero Frigorífico de Santa Cruz S.A. (FRIGOR), una empresa privada que desde 1992 ofrece servicios de derribe y comercialización de carne vacuna y que es parte de la nueva generación de mataderos modernos. Su infraestructura construida sobre casi 40 mil metros cuadrados se muestra impresionante a primera vista, aunque se confunde dentro del conjunto de empresas que están ubicadas en la misma zona del Parque Industrial de la urbe cruceña.

Para iniciar nuestro recorrido nos aprovisionaron de cascos y mandiles blancos, uniforme necesario para realizar la visita. Recién entonces empezamos la travesía, acompañados del gerente y un técnico de la empresa.

Según nos informaron, todos los trabajadores de igual forma tienen que uniformarse obligatoriamente y también bañarse antes y después de su jornada laboral. Además, en este afán de control higiénico y sanitario cada empleado tiene su carnet de salud que se actualiza cada cuatro meses después de su revisión médica general.

LOS GALPONES DE EXPOSICION

El ganado que llega a FRIGOR es pesado y marcado antes de pasar a los galpones donde permanecerá hasta el momento de su muerte. Estos galpones tienen varios compartimientos que separan entre sí a cada grupo de animales de acuerdo al propietario y al orden de llegada.

Desde lo alto de una pasarela que está sobre estos corrales, se observa a más de un joven vendedor que tiene la función de ofrecer a los animales a todo comprador interesado. Es que a diferencia de otros mataderos,

en éste la res se la vende viva, por tanto el comprador tiene la posibilidad de inspeccionar cuidadosamente las cualidades del producto.

En este momento de exposición es que se puede detectar si algún ejemplar está enfermo o lastimado, en cuyo caso se lo separa del resto para ponerlo en observación y análisis. Se saca algunas muestras de laboratorio para confirmar el diagnóstico o descartarlo, entonces cuando es positivo se decapita el animal para eliminarlo. "Así como la buena carne viene de una res tierna y bien terminada (musculosa), así también se puede ver que una carne mala viene de un animal flaco, débil y decaído", explicó uno de nuestros guías respecto a las ventajas de este tipo de venta.

Sin embargo, como se realiza una inspección veterinaria en la estancia del ganadero antes del envío, muy pocas veces se tropieza con casos de animales enfermos. Pero lo que sí no se puede prever son los golpes o lastimaduras que presentan algunas reses a consecuencia del transporte, acotó.

Una vez que los animales se han vendido, se los marca para identificar al propietario ganadero y al comprador una vez que se haya faenado. En tanto que a los que todavía no consiguieron dueño, se los manda a pastar a un potrero alquilado cerca de la empresa para evitar que con la espera pierdan peso y la "buena pinta".

LA MUERTE INEVITABLE

Los animales escogidos para el derribe son pasados a un corral que hace de antepuerta a la muerte. En este lugar reciben un baño de agua fría para limpiarlos y para contraer sus vasos sanguíneos y facilitar el desangrado.

Uno por uno van ingresando a la sala de faenado donde reciben un combao hasta quedar inconscientes. De inmediato se

los cuelga de una pata a una riel mecánica para que le corten el cuello y se desangre hasta morir. Es inevitable sentir lástima por estos animales, especialmente cuando se percibe su desesperación en los segundos antes de su inconsciencia. Definitivamente es un espectáculo escalofriante.

Posteriormente, una fila de hombres aguarda con sus cuchillos en mano para despresar a la reciente víctima. Primero las patas y la cabeza, luego el cuerpo y después la sierra lo atraviesa hasta partirlo en dos. A medida que la pieza va pasando por cada mano, va transformándose en un simple trozo de carne y hueso.

La higiene en esta etapa es digna de destacar, pues cada trabajador cuenta con un lavador individual para limpiar su cuchillo y lavarse las manos, para cada nueva pieza. Y mientras ellos están concentrados en su labor, otros empleados se encargan de limpiar el piso y las paredes que hayan sido manchadas con sangre, además se da una pasada de vapor para desinfectar toda el área ocupada.

El cuero no se queda en la habitación, sino que por un canal se lo desecha a un compartimiento alejado, donde se acumula para venderse a los dueños de las curtiembres. De esta manera se elimina otro posible foco de contaminación.

Una vez que se ha sacado el cuero, hay una persona encargada de anotar los códigos que corresponden a cada res para identificarlas en el momento de la distribución y para registrar esa información en la computadora de la empresa.

LAS MENUDENCIAS

El talón de Aquiles de la mayoría de los mataderos es el tratamiento de las menudencias, por ser éstas de alto potencial bacteriológico y, por tanto, contaminante. Sin embargo, FRIGOR resolvió esta debilidad de una manera sencilla pero muy cuidadosa. Las menudencias se tratan en otra habitación, donde se lavan y se alistan para venderse.

Se distinguen aquí las menudencias rojas (hígado, corazón, riñones y pulmones) y verdes (panza, tripa), que se separan en dos bandejas diferentes. Las verdes son las más problemáticas por ser parte del aparato digestivo del animal y contienen desechos fecales peligrosos. Por eso es que se las lava más de dos veces en agua fría y caliente y los restos inservibles se echan a un canal que tiene salida fuera de la habitación. Es así que en esta sección no se siente ningún olor desagradable.

En esta parte del proceso es que los veterinarios supervisores prestan un estricto control, porque a partir de estos órganos se puede apreciar algún tipo de enfermedad infecciosa. Por ejemplo, en la decoloración del hígado se presiente una anomalía en el animal y por tanto, la res puede ser decomisada.

REFRIGERACION

Las piezas de carne que están listas para su venta se depositan en una sala de oreo, en el caso de que su destino final sea el mercado cruceño, porque si tienen que ser trasladadas a otra ciudad, la riel mecánica conduce las piezas a una cámara

de refrigeración donde las congelará a temperatura bajo cero para luego ser cargadas a los camiones frigoríficos.

Según nos explicaron, en Santa Cruz no se acostumbra a refrigerar la carne que se pondrá a la venta, porque la gente suele desconfiar de su calidad cuando la siente congelada. Así que después de unas horas de oreo ya se la despacha a los respectivos mercados y frías.

LA COMERCIALIZACION

A medida que la carne va a la sala de oreo o a la cámara de refrigeración, se la va pesando automáticamente, de tal forma que se completa la información de cada pieza, en cuanto a peso, origen y destino, datos que se almacenan en una computadora para rendir cuentas al propietario ganadero.

Tanto la venta del cuero, de las menudencias y de la carne es responsabilidad de FRIGOR, por lo que cobra un 2% sobre la venta total, además de cobrar por el faenado. A las 48 horas, la empresa debe cancelar todo el dinero al ganadero.

Este es el paquete completo de servicios que ofrece FRIGOR para el ganado vacuno, porque para el porcino sólo se limita a faenado y por pedido específico programa los horarios para evitar cruces con las reses.

Definitivamente con este tipo de mataderos le vuelven a un las ganas de comer carne. Lástima que no podamos decir lo mismo de los mataderos municipales, por donde pasa todavía la mayoría de la carne que consumimos en La Paz. El Alto y otras ciudades del país.

Escuela Normal Integrada "Simón Bolívar" A La Opinión Pública y al Magisterio

El conflicto provocado por el gobierno en el seno de las Normales del país tiende a agudizarse pues hasta ahora no se han vislumbrado soluciones de fondo a esta problemática.

Ya es de todos conocido el hecho de que a través de la R. S. 78 de 14 de febrero de 1997 se pretende RACIONALIZAR las normales pues solo se prevé la apertura de ocho y cerrar las demás, pero también se pretende producir una MASACRE BLANCA al reducir el personal docente y administrativo a su mínima expresión sin tomar en cuenta que se necesitarán más docentes en las normales para atender a los postulantes de la presente gestión. Por otra parte, a través de su R.S. 92/97 prácticamente se liquida a las normales al determinar que quienes no se presenten a la anómala Convocatoria de Institucionalización, deberán dejar los cargos, siendo esto una flagrante violación a los derechos constitucionales.

En anteriores oportunidades y de modo reiterado, hemos denunciado las irregularidades de la Convocatoria mencionada, hemos denunciado la intencionalidad política partidaria que subyace en este accionar y por ello, al igual que otros distritos, hemos interpuesto el RECURSO DE AMPARO correspondiente, ya que no podemos permitir que se manosee a la educación y a la carrera docente, como se lo está haciendo ahora.

A este respecto, es necesario poner en claro que la situación actual incumbe a la comunidad educativa en general y al magisterio en particular, no es un problema de la ENISB, atañe a todas las normales, y en ese sentido, la CTEUB ha reiterado la IMPUGNACION a la CONVOCATORIA, mediante nota 113/97 del 12 de marzo de 1997, dirigida al Secretario Nacional de Educación. En esta nota, la CTEUB pone en evidencia que el magisterio ha dado suficientes muestras de amplitud para la realización de un verdadero proceso de institucionalización, dotándole de instrumentos apropiados, ajustados a la Ley, que respeten los derechos constitucionales y por sobre todo que estén despojados de la carga partidaria de que actualmente adolecen; sin haber logrado esa misma apertura entre las autoridades.

En esa misma nota, la CTEUB, le recuerda al Secretario Nacional Educación que "su autoridad agravó inclusive las resoluciones del Poder Judicial que se ha manifestado por el respeto a la ley declarando PROCEDENTE el Amparo Constitucional presentado por nuestros afiliados de Santa Cruz sobre el mismo problema, sin embargo, la desobediencia a estos mandatos del imperio de la Ley se ha consentido en una mala práctica para su despacho".

Como una muestra más de la inconsistencia de la pretendida "Institucionalización", faltando escasas horas para que venza el plazo de presentación de expedientes, la Subsecretaría de Educación Superior; Ciencia y Tecnología dio a conocer una Circular (2/97) por la cual determina la postergación de este plazo hasta el 24 de marzo, dando señales claras de que este proceso nada tiene de serio y sus proyecciones van hacia el fracaso.

Hemos buscado la solución a este problema por todos los medios, incluyendo una entrevista con el Ministro de Desarrollo Humano, pero no hemos logrado nada. Ahora todo está en manos de los jueces y aguardamos que su fallo sea justo, que restaure la vigencia de nuestros derechos individuales y sociales.

Entre tanto se produzca este fallo, reiteramos las determinaciones asumidas en Asambleas de declarar personas NO-GRATAS y DESLEALES a quienes se prestaran al juego del gobierno y remitir obrados a los tribunales de Disciplina Sindical para su procesamiento correspondiente, sin perjuicio de iniciar otro tipo de medidas más aconsejables.

Recordamos también que mediante el COMUNICADO 104/97 la CTEUB, en su punto TERCERO instruye a las Federaciones Departamentales a no designar delegados ante los tribunales de este anómalo proceso de institucionalización.

La Paz, Marzo de 1997

DIRECTIVA DE LA CELULA SINDICAL

Aario Quintanilla A.
Edgar Murillo
René Fernández

Prof. Teresa Arze
Prof. Germán Quisbert
Srta. Aurora

Prof. Elsa Alfaro G.
Prof. Raúl Ayala
Pórcel



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA COMITE CIENTIFICO NACIONAL

LISTA DE POSTULANTES APROBADOS PARA RENDIR EXAMEN DE ESPECIALIDADES

ESPECIALIDAD
MED. CRITICA T.I.
MED. FAMILIAR
MED. FISICA REHAB.
MED. FISICA REHAB.
MED. FISICA REHAB.
MED. FISICA REHAB.
MED. FISICA REHAB.
PATOLOGIA
PEDIATRIA
PEDIATRIA
PEDIATRIA
SALUD PUBLICA
SALUD PUBLICA
SALUD PUBLICA
SALUD PUBLICA
SALUD PUBLICA
SALUD PUBLICA
SALUD PUBLICA
GINECOLOGIA Y OBST.
GINECOLOGIA Y OBST.
GINECOLOGIA Y OBST.
GINECOLOGIA Y OBST.
GINECOLOGIA Y OBST.
GINECOLOGIA Y OBST.
GINECOLOGIA Y OBST.

NOMBRE
ALFARO CLAROS CARLOS
SILES FERNANDEZ ROBERTO
ANZE CHAVARRA JULIO
NAVARRO RODRIGUEZ GONZALO
MARANON LOPEZ JAIME
TORREZ VIDAL OSCAR
MEDRANO JUAN CARLOS
CASTILLO MURILLO AUGUSTO
GUTIERREZ UREÑA ELIZABETH
CENTURION ROJANO ALDO SABINO
BORJA GOROSTIAGA NELSON
MOLLINEDO AVERANGA JAIME
VASQUEZ VEGA JOAQUIN
PEREIRA CENTENARIO LORGIO
MELGAR CHAVEZ MARIA LUISA
VALENCIA ALARCON ALVIN
PATINO DE PAZ SODANO RUTH
FERREL URQUIDI MARCIA
QUIROGA MORALES GRACIELA
RAMIREZ VIDAL REYNALDO
VICTOR HUGO PAIVA CHOQUE
TAKESHI ONAGA KINJO
GONZALO ENRIQUE BORDA AGUILERA
AUGUSTO ROMERO MIRANDA
LUIS RAMIRO ASTURIZAGA ROLLANO
GUMERCINDO NICANOR LEDO LAZO
ELIZABETH LIPICA MERCADO VACA
WILSON EMILIO ZAPATA CAERO

ORIGEN
COCHABAMBA
LA PAZ
POTOSI
CHUQUISACA
COCHABAMBA
COCHABAMBA
LA PAZ
LA PAZ
ORURO
SANTA CRUZ
SUCRE
LA PAZ
LA PAZ
CAMIRI
LA PAZ
LA PAZ
COCHABAMBA
LA PAZ
LA PAZ
VILLAZON
SANTA CRUZ
SANTA CRUZ
SANTA CRUZ
COCHABAMBA
LA PAZ
COCHABAMBA
COCHABAMBA
COCHABAMBA

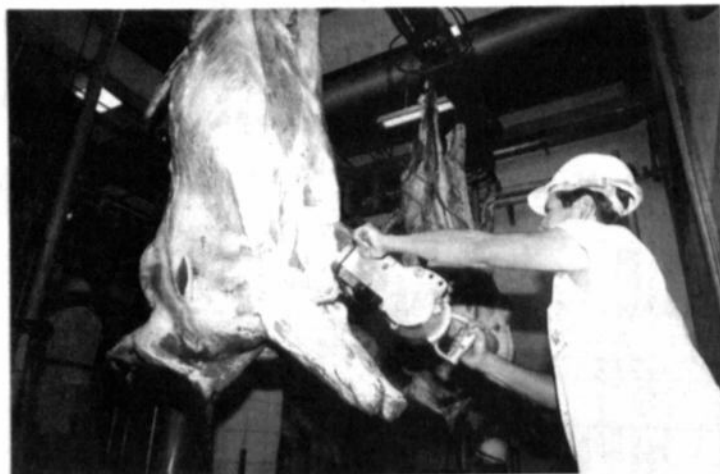
Los postulantes deberán estar presentes el día 21 de marzo en las instalaciones del Hospital Santa Cruz (Japones), a las 8.00 horas.

Los expedientes rechazados por las Sociedades Científicas Nacionales, serán devueltos a los interesados a través de los Comités Científicos Departamentales.

El Comité Científico Nacional deslinda cualquier responsabilidad por olvido u omisión con los expedientes que no han sido recibidos hasta el 7 de marzo, de acuerdo a convocatoria.

Dr. Carlos Cuéllar Suárez
PRESIDENTE COMITÉ CIENTIFICO NACIONAL

Santa Cruz, 16 de marzo de 1997



Este empleado de FRIGOR es el encargado de cortar en dos la res con una sierra. Tiene el tiempo justo antes de que la pieza pase colgada a la siguiente sección. (Foto Jorge Landaeeta)



En la foto se observa a los trabajadores correctamente uniformados con cascos, mandiles de plástico y botas. (Foto Jorge Landaeeta)

Gracias a mataderos modernos como FRIGOR

¿Carne buena?, en Santa Cruz

En una edición anterior de REPORTAJES publicamos una investigación acerca de las insalubres condiciones de los mataderos municipales de La Paz, El Alto, Cochabamba y Santa Cruz, y de la falta de control sanitario de la carne que pasa por sus instalaciones. A propósito de aquel número fuimos invitados a Santa Cruz para visitar uno de los mataderos privados mejor equipados de esa ciudad, cuya tecnología e infraestructura instaladas allí nos hicieron concluir que hay iniciativas interesantes que están cambiándole la "cara" insana que mostramos de la actividad en los faenaderos comunales.

R EPORTAJES fue invitado a visitar en Santa Cruz uno de los mataderos privados mejor instalados de esa ciudad, el Matadero Frigorífico Santa Cruz S.A. (FRIGOR), para observar las abismales diferencias que presenta respecto de los mataderos municipales que conocemos. "Queremos que vean la otra cara del asunto", dijeron nuestros anfitriones y... así lo hicimos.

FRIGOR es una de las tres empresas de servicio de faena y distribución de carne que funcionan actualmente en la capital cruceña, las cuales por su importante inversión en tecnología e infraestructura se han dado en llamar "mataderos modernos". Estos han surgido apenas hace seis años ante la necesidad creciente de los ganaderos cruceños de contar con instalaciones adecuadas para el faenado de sus reses y posterior comercialización.

Estos mataderos privados han sido pensados desde el principio en la perspectiva de un futuro próximo exportador de la carne cruceña. Es por eso que los socios de estas empresas son ganaderos en su mayoría, quienes han invertido importantes sumas de dinero para instalar estos monstruos de faena que se esmeran por cumplir las normas nacionales e internacionales requeridas para el desarrollo de su actividad.

"Hemos pasado satisfactoriamente varias veces la inspección de inversionistas chilenos y peruanos que han venido a observar cómo trabajamos y se han animado a comprarnos la carne. Estamos en ese proceso

de apertura de mercados internacionales, aunque tenemos una fuerte competencia como es Argentina", comentaron los representantes de FRIGOR durante nuestra visita.

Recordaron que hasta principios de los 90, el matadero municipal Pampa de la Isla era el único que prestaba estos servicios y significaba "un cuello de botella" para la actividad comercial de los ganaderos,

puesto que para ser atendidos tenían que esperar semanas y meses hasta que haya un espacio disponible. Además de ello, es evidente que las condiciones de infraestructura y operaciones no eran las mejores por tratarse de un matadero municipal que depende de la Alcaldía, que siempre tiene problemas de presupuesto, como otras instancias estatales, acotaron.

HIGIENE Y CONTROL

FRIGOR trabaja desde 1992 con una infraestructura construida sobre 39 mil metros cuadrados, que le permite la comodidad necesaria para cada una de sus operaciones de corralaje del ganado, faenado y refrigeración de la carne. Una inversión de 2 millones 700 mil dólares ha hecho posible un sistema de trabajo que despacha hasta 150 reses al día, en dos turnos de faena.

La agilidad del trabajo no descuida para nada la pulcritud en todas las secciones de la empresa. Personal uniformado, instrumentos resplandecientes y constantes procedimientos de desinfección garantizan la higiene del lugar y, por ende, de la carne que se faena.

Es más, el control sanitario está a cargo de dos veterinarios, uno oficial de la secretaría de Agricultura y Ganadería y otro, contratado por FRIGOR. Ambos tienen la misión de supervi-

sar el estado de la carne y mudencias que se van a comercializar. Para seguirle el rastro a las piezas, éstas se sellan con números y letras que identifican al propietario del ganado y al comprador. Los veterinarios tienen la potestad de decomisar la carne que consideren que no es apta para el consumo humano.

COBERTURA LOCAL

FRIGOR ha logrado cubrir la demanda de la mayor parte del mercado local cruceño y está en proceso de expandir su influencia a La Paz y Cochabamba. Esta cobertura local hace que por el momento Santa Cruz sea la más beneficiada con este tipo de mataderos modernos, puesto que en otras ciudades los mataderos municipales siguen siendo los únicos centro de faena, con todas sus insuficiencias y precariedad.

Las características empresariales y competitivas de

FRIGOR muestran logros importantes en la actividad ganadera comercial que quizá en un mediano plazo se extienda a nivel nacional. Por ahora, sí podemos envolver a los consumidores cruceños porque en las demás ciudades no deja de aparecer la cara negra de los mataderos municipales, tal como lo expusimos en este suplemento.

Además, hay que dejar claro que -tal como lo reconocen nuestros auditores- si bien Santa Cruz se ha controlado la mejor manera posible las condiciones salubres de la matanza del ganado con los serenos de los mataderos privados, FRIGOR, aún permanece el otro eslabón de la cadena de comercialización, es el de los mercados y puntos de venta, donde la carne está expuesta a los más dramáticos riesgos de contaminación. Importante punto de discusión que esperamos las autoridades tomen en cuenta en sus planes de desarrollo urbano.

Socio: Tú decides el futuro de COTEL

O se mantiene como
COOPERATIVA

O se transforma en
SOCIEDAD ANÓNIMA



Participa de la Consulta al Socio que se realizará del 20 al 23 de Marzo.

Un equipo de profesionales de la empresa Encuestas & Estudios visitará tu domicilio para que emitas tu voto. Así decidirás el futuro de COTEL.



Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación

CONVOCATORIA PUBLICA

Institución Pública con financiamiento externo, requiere contratar los servicios de un:

Consultor(a) Nacional para la elaboración de Programas y Planes para la Formación Inicial de Maestros en Preescolar:

Requisitos:

Profesor (a) de Preescolar o Licenciado (a) en Psicología y/o Pedagogía.

Tener conocimiento y experiencia en la elaboración de programas y planes para la formación de recursos humanos.

Conocer teorías y corrientes de la enseñanza en preescolar y del desarrollo evolutivo del niño.

Tener experiencia de trabajo con niños en edad preescolar.

Estar familiarizado con la problemática educativa del país.

Los interesados podrán enviar su currículum vitae y fotocopias de documentación respaldatoria a la casilla # 6406-UNSTP hasta el día 21 de marzo impostergablemente.



SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para las siguientes invitaciones Directas:

INVITACION DIRECTA N° 001/97 PROVISION DE MATERIALES Y SUMINISTROS PARA LA S.B.E.F.

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 11:30 del día 14 de abril de 1997
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 16:00 del día 14 de abril de 1997

INVITACION DIRECTA N°002/97 PROVISION DE TELA PARA LA CONFECCION DE UNIFORMES PARA EL PERSONAL DE LA S.B.E.F.

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 11:30 del día 15 de abril de 1997
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 16:00 del día 15 de abril de 1997

INVITACION DIRECTA N°003/97 PROVISION DE CAMISAS Y BLUSAS DE UNIFORME PARA EL PERSONAL DE LA S.B.E.F.

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 11:30 del día 16 de abril de 1997
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 16:00 del día 16 de abril de 1997

En sujeción a las especificaciones detalladas en los Pliegos de Condiciones respectivos, los cuales podrán ser adquiridos en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación. La presentación y apertura de las propuestas serán realizadas en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz. El valor de los pliegos de condiciones para cualquiera de estas Invitaciones Directas es de Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

FINANCIAMIENTO:

FONDOS PROPIOS

La Paz, 16 de marzo de 1997
(Primera publicación)

Plaza Isabel la Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 16 de marzo de 1997

Contrapunto y Coral Nova, invitados

Música barroca de Bolivia en el Festival de Sarrebourg, Francia

La música barroca de la Real Audiencia de Charcas ocupa el lugar central en la programación del festival que comienza el 15 de mayo. Han sido invitados musicólogos bolivianos, integrantes de Coral Nova y el grupo cruceño Contrapunto.

Alain Pacquier, investigador y productor de discos francés, visita en estos días Bolivia. Su objetivo es doble: invitar a músicos y musicólogos bolivianos al Festival de Sarrebourg, Francia, que se realizará a partir del 15 de mayo próximo con un programa dedicado a la música barroca americana y, en especial, a la de la Real Audiencia de Charcas; por otra parte, Pacquier está en Bolivia para adelantar el trabajo de inventariación de órganos históricos que existen en nuestro territorio con miras a su restauración.

Desde 1996 Francia y nuestro país realizan trabajos conjuntos en el campo de la música barroca. En este tiempo, se ha llevado adelante el Primer Festival Internacional de Música Renacentista y barroca de América "Misiones de Chiquitos", además de la grabación de tres discos en los que participaron el prestigioso grupo francés Elyma y Coral Nova de Bolivia.

"Ahora preparamos nuestro trabajo para 1997 -dice Pacquier a PUERTA ABIERTA-, año en el que llevaremos adelante un gran acuerdo de cooperación para la inventariación de los órganos históricos de Bolivia de los siglos XVII y XVIII. También llegué para invitar a algunas personalidades a un festival que viene a ser en Francia el correspondiente al de las Misiones de Chiquitos en Bolivia; se trata del Festival de Sarrebourg".

SARREBOURG Sarrebourg es una pequeña ciudad de 15.000 habitantes ubicada muy cerca de la frontera francesa con Alemania. El festival que se realiza allí se dedica integralmente a la música barroca y rococó. De acuerdo con Pacquier, desde 1992, cuando se conmemoró el encuentro de dos mundos, el festival acogió a los primeros congresos de los "Camino del Barroco", proyecto que busca rescatar y grabar las músicas de América. Este año el festival celebrará su décimo aniversario con una especie de "inventario" de lo hecho en este tiempo.

La décima versión del festival incluye también un seminario de interpretación dedicado principalmente a la música de la Real Audiencia de Charcas. "Paralelamente habrá muchos conciertos, se estrenará en Francia la ópera 'San Ignacio', encontrada en los archivos de Chiquitos, que será llevada al



ELYMA. El grupo francés en Chiquitos. Ahora es el turno de que los grupos bolivianos se presenten en Francia.

escenario por el Ensemble Elyma, en una función especial con una escenografía adecuada", agrega Pacquier. Esta ópera fue estrenada en Bolivia durante el Festival de Chiquitos en abril del año pasado.

Viajarán como invitados a este festival los musicólogos Piort Nawrot y Carlos Seoane Urioste, así como integrantes de Coral Nova y el conjunto Contrapunto de Santa Cruz, que se presentarán en el festival con "Coplas americanas".

MÚSICA BARROCA BOLIVIANA

Para Ramiro Soriano, director de Coral Nova, el impacto que logró el festival de Chiquitos se refleja, no sólo en la invitación a Sarrebourg y el hecho de que este encuentro se ocupe ahora de la música barroca americana, sino también en la grabación de discos junto al grupo Elyma.

"Parece que se hubiera abierto una ventana a la música barroca americana y en especial a la música misional y del Archivo Nacional de Sucre -dice Soriano a PUERTA ABIERTA-. En el festival participará gente de otros países que mostrará parte del tesoro musical que tiene Bolivia".



ALAIN PACQUIER.- Musicólogo y productor de discos francés.

De acuerdo a Pacquier, la situación de Bolivia frente a los otros países en términos de música barroca es excepcional, porque entre el altiplano y Chiquitos y Moxos, se encuentra lo esencial de lo que se ha creado en este estilo.

Soriano agrega que Bolivia ha sido conocido como un país folklórico, y que ahora tiene la oportunidad de mostrarse con otro rostro. "La música colonial estuvo ausente. Hoy empieza a adquirir un lugar importantísimo, aparece y complementa de manera valiosa nuestra figura cultural en el exterior".

Para el director de Coral Nova, el Festival de

Sarrebourg es un medio muy importante de difusión. "Todo lo que sucede musicalmente ahí se muestra en el continente. Nosotros tendremos la oportunidad de tener una experiencia directa en el campo de la interpretación, que es lo que estamos trabajando para llegar a ser un grupo especializado en la música barroca".

Coral Nova prepara en estos días un programa para Semana Santa. "Estrenaremos una selección de música relativa a esta fiesta. Habrá salmos, motetes, obras compuestas en base a textos de la Biblia vinculados a la pasión de Cristo", informa Soriano.

Obra de José Roberto Arze

Una galería de personajes históricos

Bajo el sello de Los Amigos del Libro se ha editado el sexto tomo del "Diccionario biográfico boliviano" de José Roberto Arze, dedicado a las figuras centrales de la historia de los períodos de la Independencia y Republicano.

El próximo martes 18 de marzo a horas 19:00, en el salón de actos de la Fundación "Mario Mercado", el biógrafo y bibliógrafo José Roberto Arze presentará el sexto tomo de su "Diccionario biográfico boliviano" editado por Los Amigos del Libro y dedicado a las figuras centrales de la historia de los períodos de la guerra de la Independencia y la República.

"El trabajo es eminentemente biográfico más que historiográfico", declaró Arze en una entrevista a PUERTA ABIERTA. "Trato de evitar juicios de valor", afirma a tiempo de asegurar que da prioridad a los datos reunidos sobre cada uno de los personajes de su Diccionario. "Si consideramos que un personaje ha jugado un papel negativo en la historia -dice-, los mismo datos tienen que encargarse de demostrar ese papel negativo, y si creemos que un personaje ha sido uno de los grandes exponentes positivos de la conducción política, los mismos datos tienen que demostrarlo".

LA OBRA

"La obra que se está realizando con el nombre de Diccionario Biográfico Boliviano -explica Arze-, se inscribe dentro de una producción más o menos amplia que hay en Bolivia. Ya en el siglo pasado, desde 1869, se han venido publicando repertorios biográficos de toda calidad; sin embargo en los últimos 20 ó 30 años, esta producción se vio afectada por dos problemas: primero porque la actualización era demasiado parcial y prácticamente sólo en el ámbito de las figuras políticas, y dentro de éstas, especialmente el de los presidentes; segundo, porque el resto de los personajes contaba con muy pocos diccionarios especializados, y había algunos ámbitos prácticamente inexplorados".

Sobre este contexto, surgió la idea, hace más de 20 años, de hacer un diccionario lo más completo posible, y -modestia aparte, dice Arze- con una técnica que sea también aceptable.

Una empresa de esta clase -define Arze- tenía que expresarse en un diccionario único,

pero el avance de la investigación llevó a que en lugar de ser un solo diccionario, fueran varios fascículos o volúmenes, cada uno dedicado a una especialidad. De este modo surgió el proyecto de 10 volúmenes, de los cuales el primero se refiere a ciencias sociales, el segundo a figuras eclesiásticas, el tercero a geógrafos, exploradores y científicos, el cuarto a historiadores y cronistas, el quinto y el sexto a figuras centrales de la historia de Bolivia, el séptimo a políticos y militares, el octavo a figuras en el arte, el noveno a figuras de la literatura, y el décimo a otros ámbitos de los cuales los más importantes serían los del deporte, el empresariado, y la filantropía.

En conjunto, los diez tomos contendrán biografías de entre 1200 y 1500 figuras.

FIGURAS HISTÓRICAS

Los tomos quinto y sexto tienen el nombre genérico de Figuras Centrales en la Historia de Bolivia. El tomo quinto está dedicado a los períodos precolonial y colonial. En el sexto, que es el de la Independencia

para la literatura. La lengua dormida empezó a ser la lengua recuperada.

Una buena parte de los escritores israelíes de hoy aprendió a hablar el hebreo reconstruyendo el hebreo. Para los fines de la creación literaria, esta situación significó también el paso de la lengua de los dominios de lo divino -las Escrituras- a los ámbitos de la modernidad. ¿Cómo expresar el mundo de hoy en una lengua que dejó de ser vehículo de comunicación hace siglos? Escribir literatura en hebreo significaba, literalmente, inventar una lengua.

Este es el caso del poeta Yehuda Amijái -nacido en Alemania en 1924 y trasladado a Israel a sus 12 años-, una de las figuras centrales de la literatura israelí contemporánea.

Pasa a la página 4.



JERUSALEM.- Un barrio de la ciudad donde vive el poeta Amijái.



JOSE ROBERTO ARZE.- Biógrafo y bibliógrafo.

cia y de la República, las figuras centrales comprenden por una parte a los principales líderes de las acciones independentistas en Bolivia, y habitualmente llamados "los patriotas".

Pasa a la página 4.

▼ Pintura contemporánea uruguaya en una muestra p.2

▼ Ted Carrasco participa en un "Concierto de piedra" p.2

▼ Una entrevista con el pintor Oscar Pantoja p.3

▼ El Duende literario de Oruro: cien números p.3

Arte y Cultura

LIBROS

"Prometeo Encadenado al Ande" de Capriles Rada

Mañana lunes 17 a Hrs. 19:00, se presentará el libro titulado "Prometeo Encadenado al Ande" del autor Guillermo Capriles Rada. Será en la sede de la Asociación de Periodistas de La Paz (c. Comercio 1048).

VI tomo del "Diccionario Biográfico Boliviano"

El próximo martes 18 de marzo a Hrs. 19:00, se presentará el VI tomo del "Diccionario Biográfico Boliviano" confeccionado por José Roberto Arze. Será en el salón de la Fundación "Mario Mercado" (Av. Camacho 1372).

"Margarita Hesse" de Manfredo Kempff

También el martes 18 se presentará la novela inédita "Margarita Hesse" del autor Manfredo Kempff, editada por el sello Afliguer. El evento se realizará en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503), a Hrs. 19:30.

MUSICA

"Para darle amor" de Nuevas Raíces

Hoy domingo, el grupo Nuevas Raíces cierra sus recitales denominados "Para darle amor" en el Teatro Modesta Sánchez de la Casa de la Cultura, a partir de Hrs. 19:30. Los conciertos cuentan con la participación del cuerpo de baile "Primavera".

"Entre dos silencios" con Junaro y Prudencio

Del 19 al 22 de marzo en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, se presentarán los músicos Cergio Prudencio y Emma Junaro con un espectáculo denominado "Entre dos silencios". Las sesiones comenzarán a Hrs. 19:30.

DANZA

Bolivia Andina

La compañía de danzas "Bolivia Andina" actuará en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez el domingo 16 de marzo. La función comenzará a Hrs. 19:30.

EXPOSICIONES

Pintura contemporánea del Uruguay en La Paz

Mañana lunes a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño se inaugura una exposición de Pintura Contemporánea del Uruguay. El evento es co-organizado por la Embajada del Uruguay, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Uruguay y la Fundación Patiño.

Pinturas Marinas de William Vega

El miércoles 19 de marzo a Hrs. 19:00 en el auditorio de la Alianza Francesa se inaugura una exposición de Pinturas Marinas del artista William Vega.

Oscar Pantoja en la galería esART

Se ha inaugurado una exposición del artista Oscar Pantoja denominada "Fragmentos de Secretas Pesadillas". Es en la galería esART, ubicada en la Av. Arce 2895.

Del 18 al 23

"Eureka" y "Pareja abierta", en el Teatro de Cámara

Del 18 al 23, el grupo de teatro Cuartocreciente repondrá en el Teatro de Cámara "Eureka" y "Pareja abierta".

Los primeros tres días de esta breve temporada, estarán dedicados al monólogo del argentino Andrés Ballea. "Eureka", llevado al escenario por el conocido actor David Mondacca, destaca -según Rosario de Urquiza de Los Tiempos- por un "prolífico ahorro de elementos. Una tela en la que se dibuja una puerta, cuatro palitos cruzados que penden de un hilo, sugieren la pequeña ventana de una celda por la que sólo atraviesan tímidos y confusos rayos de luz: los de la alborada? los del atardecer?". En esta oportunidad Mondacca ofrece -según los críticos- un impecable e impresionante manejo de la voz y del escenario, con los que captura al público.

Del 21 al 23 el mismo Mondacca actúa junto a Sandra Peña en "Pareja abierta", de Dario Fo y Franca Rame. Esta es una inteligente y mordaz adaptación de la comedia de los italianos antes mencionados, que cuestiona con humor y poesía la relación tradicional de un matrimonio en crisis.

"Una obra que plantea con lucidez y frescura el juego de poder de una pareja, donde él intenta justificar su infidelidad con una propuesta contemporánea de pareja abierta, en la que ambos se permiten relaciones paralelas".

El Teatro de Cámara abrirá sus puertas para esta temporada a las 19:30.

El martes

Un concierto de "Pro música"

En el interior del ciclo de actividades programadas para celebrar la fiesta de la Francofonía, este martes 18, la Orquesta de cámara de "Pro música", ofrecerá un concierto. Destaca en el programa, música de las Reducciones de Chiguitos: "Eugene serve bone", "Fidelis servus", "Beatus ille servus" y "Serve bone".

Los organizadores incluyeron también: "Gavotta con variaciones para clave" de Rameau; "Sonata para violoncello y la menor, largo-allegro-largo-presto" de Vivaldi; "Sonata a tres para violín, violoncello y clave" de J. M. Leclair, entre otras.

El conjunto de cámara "Pro música" está integrado por Beatriz Méndez (soprano), Grace Rodríguez (clavé), Freddy Céspedes (violín) y Rudolph Pasch (violoncello). Todos bajo la dirección de Céspedes.

Ruperto Salvatierra en el Guzmán de Rojas

Está abierta una exposición del artista cochabambino Ruperto Salvatierra en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas ubicado en la calle Colón 279.

Franklin Molina en Taipinquiri

En la galería del Centro Cultural Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel) el artista Franklin Molina Viza realiza una exposición de sus obras. Estará abierta hasta el 25 de marzo.

Muestra sobre los viajeros franceses

Se realiza una exposición denominada "Bolivia vista por los viajeros franceses en los siglos XVIII y XIX" en el Museo Nacional de Arte.

Muestra colectiva en la galería Nota

Bajo el rótulo "Inauguración 1997", la galería de arte Nota ubicada en la calle Fernando Guachalla 499 (esq. Sánchez Uru), reabrió sus puertas con una muestra colectiva en que participan Dario Antezana, Inés Córdova, Angeles Fabbri, Keiko González, Gil Imaná y otros artistas. Estará abierta hasta el 22 de marzo.

Pinturas de niños de Urubichá

En la galería de la Fundación BHN (c. Belisario Salinas 516) se realiza una exposición de pinturas de niños de Urubichá. La muestra permanecerá abierta al público hasta el día 18 de marzo.

Graciela Rodo Boulanger en la Galería Emusa

La artista nacional Graciela Rodo Boulanger expone una serie de cuadros bajo el título "El mundo de Diego y Adrián" en la Galería EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

Vassil Anastasov desde el autor

En la Galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607), el próximo martes 18 de marzo a Hrs. 19:00, la artista Vassil Anastasov inaugura la exposición de una serie de fotografías bajo el título "Entre bastidores".

Cruz Roja Boliviana

Los días 19 y 20 de marzo, en el salón Juaristi Equino del Museo Tambo Quirquincho se presentará una exposición de trabajos artesanales realizados por la Cruz Roja Boliviana.

Obras hidráulicas en la América Colonial

El jueves 20 de marzo a Hrs. 19:00, en salones del Museo Tambo Quirquincho se inaugurará una exposición denominada "Obras Hidráulicas en América Colonial", organizada por el gobierno de España.

Centro Cultural Ghana

Del 25 al 28 del presente mes, en el salón Vicente Juaristi Equino del Museo Tambo Quirquincho, se presentará una exposición de trabajos del Centro Cultural Ghana.

VARIOS

Seminario sobre Derechos de Autor

Los días 20 y 21 de marzo en el horario de 19:00 a 21:00, se realizará un seminario sobre Derechos de Autor en Artes Plásticas, en ambientes del Centro Taipinquiri. Dicho seminario será dictado por Raúl Medrano, director nacional de Derechos de Autor de la Secretaría Nacional de Cultura. Los interesados pueden llamar a los teléfonos 796966 y 793716.

En el Espacio Simón I. Patiño

Muestra de pintura contemporánea uruguaya será inaugurada mañana

Consagrados y noveles en el campo de la pintura uruguaya, figuran en la exposición que el Espacio Patiño presenta mañana. Se trata de una oportunidad imperdible para aproximarse al arte contemporáneo de ese país.



Claudia Anselmi, forma parte de la muestra que el Espacio Patiño inaugura mañana. Reproducimos en esta oportunidad una de sus obras.

El trabajo de once artistas uruguayos, propuesto en una muestra que será inaugurada mañana en el Espacio Simón I. Patiño, permitirá acercarnos a las más diversas tendencias que actualmente nutren el campo de la pintura en este país.

La exposición, co-organizada por la Embajada del Uruguay, el Ministerio de relaciones exteriores de ese país y la Fundación Simón I. Patiño, será inaugurada a las 19:00. No se espera la presencia de los expositores.

ARTISTAS

La muestra de pintura contemporánea acoge creaciones de artistas con una larga y exitosa trayectoria y de otros que están en el campo hace pocos años.

En la exposición, el público podrá encontrar las firmas de: **Ignacio Iturrí** (1949). Participó en varias e importantes exposiciones como la XLVI Bienal de Venecia, donde ganó el Premio especial "Casa de risparmio". Sus pinturas se encuentran en diferentes países del mundo.

Virginia Patrone (1950). Dibuja y pinta de forma autodidacta hasta 1971. Ese año ingresa a la Facultad de arquitectura de Montevideo y realiza estudios con prestigiosos artistas de su país. Figuran en sus currículum más de diez premios obtenidos en Uruguay y exposiciones realizadas en Colombia, California, Perú entre otros países.

Javier Bassi (1964). Ganador del Primer premio en la "VI Muestra nacional de plásticos", Uruguay. Seleccionado para la V Bienal Internacional de pintura de Cuenca. Es uno de los artistas más jóvenes de esta exposición.

Martin Verges Rilla (1975). En 1993 ingresa a la Escuela nacional de Bellas Artes donde recibe el segundo premio en la II Bienal de la Libertad. En 1994 comienzan sus exposiciones en diferentes galerías.

Miguel Herrera Zorrilla (1953). Su formación estuvo respaldada por diarias visitas al taller de su abuelo, el escultor José Luis Zorrilla. Realizó exposiciones en México, Argentina y sus obras están en colecciones de Brasil, Estados Unidos, Francia e Italia principalmente. Su pintura muestra paisajes de su país.

Escultores de 12 países en Uruguay

Ted Carrasco en un "Concierto de piedra"

"La escultura en piedra es una tarea dura, pero la hacemos con amor", dijo Ted Carrasco, artista boliviano que participa en un concurso en Montevideo.

Jorge Figueroa

Montevideo, mar (EFE).- Escultores de una docena de países de América y Europa, algunos de los cuales se consideran "medios locos", participan del primer "Concierto de piedra" que se celebra en Uruguay y durante el cual aseguran escuchar, dialogar y amar una piedra de mármol "para sacar lo más hermoso de lo que tiene dentro".

El "I Concurso Internacional de Escultura en Mármol del Uruguay" se celebra en el estacionamiento de una cadena de tiendas de Montevideo, y el objetivo fundamental "es difundir el arte de la escultura en piedra, muy exigente para el artista y un poco venido a menos, e impulsar el intercambio de conocimientos entre los escultores y la sociedad", Laura Carrasco, una de las dos empresarias privadas uruguayas que lo organizan.

Los participantes en el concurso, de entre 23 y 73 años incluidas tres mujeres, son Néstor Vildozza (Argentina); Ted Carrasco (Bolivia); Eric Verhelst y Eddy Walrave (Bélgica); Pascale Archambault (Canadá); Enrique Villalobos (Chile); Luz Marina Bravo (Colombia); José Antonio Cautja (Ecuador); Sophie Negrin (Francia); Roberto Ayala (Paraguay); Luis Snfuentes (Perú); Ramón Berrios (Puerto Rico) y los uruguayos Guillermo Riva-Zuchelli y Giorgio Carlevaro.

Los concursantes recibieron de la organización una piedra de mármol gris perla de 1,20 de



Ted Carrasco representa a Bolivia en el concurso "Concierto de piedra".

alto, por 0,50 de largo y 0,50 ancho y dureza cuatro, que deben moldear durante los diez días que dura el concurso.

"La escultura en piedra es una tarea dura, aunque actualmente mucho menos que años atrás, pero la hacemos con amor, hablamos con la piedra, ella nos contesta y muchas veces nos guía, haciéndonos cambiar la idea original para encontrar lo más hermoso de lo que hay en su interior", dijo el boliviano Carrasco, mientras se sacudía abundante polvo de sus ropas de trabajo, y dejaba de lado los

lentes y mascarilla protectora.

Carrasco, de 63 años, se dedica a la escultura desde su juventud, y "no pienso abandonarla mientras viva" a pesar de los tres discos de su espalda dañados hace cuatro décadas en el trabajo con pesadas piedras.

"Muchos piensan que estamos medios locos porque no entendemos los sacrificios que hacemos al trabajar en medio de mucho polvo, ruido, con los oídos tapados, y sin poder dialogar con nadie, y yo creo que tiene parte de razón", afirmó el escultor boliviano.

"Hace unos años fui a la playa para presentar una exposición, estando allí se me bloqueó mi espalda dañada, no me podía mover, me hacían escayolar desde el cuello a la pelvis, para tener los brazos libres y poder esculpir, pero me sentí feliz de hacerlo y mostrar mi trabajo", agregó.

Carrasco destacó que "antes era mucho más duro pero más bonito" el trabajar la piedra únicamente con martillo y cincel, ahora con herramientas eléctricas y neumáticas "la tarea es más rápida pero perdí parte de su belleza".

El artista boliviano, oriundo de La Paz, esculpó en 1990 una gran piedra de sal de diez metros de altura en la ciudad boliviana de Potosí "tratando de aumentar algunos temores de mi pueblo".

Hace tres años se produjo un gran eclipse en Bolivia, que las culturas andinas relacionan con posibles desastres. "Se me ocurrió esculpir la esperanza en una condición purificadora y reflejar el sol como símbolo de unión".

El concurso otorgará cuatro premios, uno del jurado otro por voto del público asistente, uno por elección de los niños que concurren y un cuarto elegido por los propios escultores.

Los participantes en el "Concierto de Piedra" acordaron que las esculturas se exhibirán y el producido será destinado a pagar parte de los gastos del concurso y el porcentaje repartido en partes iguales entre los artistas.

La Mujer en la CULTURA

Amanda Zelaya en la danza

Pilar Contreras

Cuando Amanda tenía diez años, llegó su tío de Santiago de Chile. Él traía entre las manos un regalo que ella empezó a abrir con sumo cuidado, la caja venía bien envuelta con cintas de colores. En su interior descubrió unas zapatillas rojas de bailarina. Eran las zapatillas de punta que vio por primera vez en las películas, aquellas que las bailarinas usaban desbordando su espíritu e invitándola a formar parte de ese mundo etéreo y luminoso que es la danza. "Sentía que la vida normal se realizaba a nivel del suelo y que bailar con zapatillas de punta era subir al mundo de la danza. Para mí era como elevarse para poder compartir el ritmo y la melodía".

Amanda Zelaya nació en Oruro y vivió esos primeros años rodeada de las melodías que su abuelo componía. "Fui creciendo debajo de su piano. Él solía tocar todos los días. Creo que uno va nutriendo su espíritu a través de la relación cercana con el mundo del arte, mi abuelo llenó mi infancia con sus composiciones".

Cuando tenía cuatro años, Amanda dio sus primeros pasos en la danza. Ella afirma que quizás sus padres reconocieron su pasión por este arte y por ello se trasladaron a la ciudad de La Paz, donde ella empezó a estudiar con Chela Urquidí. "Creo que el arte es una parte de nuestra vitalidad como seres humanos. Cuando empecé a estudiar danza, sentía el ritmo como una gaita que cae muy lentamente, aprendí a tomar el movimiento a través de esta imagen que siempre me acompañó. Era como un latido continuo que estaba conmigo".

Cuando tenía diez años se presentó en el teatro del colegio "La Salle", allí la vio el director del Ballet Nacional de La Paz y la invitó a unirse a esta institución. "En 1959, añade Amanda, se creó la escuela del Ballet Nacional dirigida por Melba Zárate. Durante un año yo trabajé con el grupo de aspiantes al cuerpo de baile y después de un año pude ingresar en él, donde compartí con bailarinas como Mario Leyes, Humberto Rúa y Marcos Lara".

Amanda descubrió así la parte difícil de la danza. "En la Escuela de Ballet yo tenía que darle muchas horas a la práctica, además que teníamos un método rígido de estudio de la técnica. Esa fue la primera vez que recibí un sueldo, compartía un lienzo con Dafne Bailón, esto hacía que yo fuera aún más responsable con mi trabajo".

Cuando Amanda tenía trece años retornó a su ciudad natal, abrió la Academia de Danza "Oruro". Amanda comenta que en los primeros meses, las madres de las alumnas se acercaban al local y le preguntaban por la maestra, cuando ella se presentaba como tal, las señoras decidían permanecer vigilando la clase. "Después de un par de días, se iban porque se sentían satisfechas. Esos primeros años yo vi que era muy importante defender, entonces daba clases de folklore, de danza española y ballet clásico".

Ese mismo año Amanda hizo su primera presentación



AMANDA ZELAYA.- Bailarina orureña.

como directora de la Academia. "Daba mis clases de una forma nueva, no me presentaba ante las alumnas como maestra, más bien me confundía entre ellas. Cuando me tocó hacer mis primeras coreografías, recordé mucho las clases de Chela Urquidí. Ella tenía una forma muy especial de captar al niño, el bailar tenía una parte lúdica en la que nos hacía imitar animales o plantas. Así nacieron mis sueños, quería llevar todos esos personajes al escenario. Con mi grupo de alumnas pude presentar todas esas imágenes que siempre estuve conmigo".

En 1968 asistió a la XIX Olimpiada Cultural de México, representando al país en la fundación del Organismo Internacional de Música, Danza y Canciones tradicionales. Al finalizar el colegio, Amanda empezó a realizar algunas investigaciones en torno al folklore boliviano, producto de lo cual publicó "Arte y Folklore" y "Olimpiada Cultural de México". En 1975 fue el turno de "Seis Décadas del Quechacer Cultural en Oruro".

En 1970 estudió en la Escuela Coreográfica de Santiago. "Empecé a las seis de la mañana, durante todo el día estudiaba técnica, danza contemporánea, coreografía y musicología. A las once de la noche estudiaba pedagogía de la danza en la Universidad de Chile. Fueron muchas horas de estudio durante ocho meses, pero valió la pena. A mí me encanta enseñar, al volver sentía que debía transmitir todo lo aprendido". Amanda dictó cursos en diferentes universidades del país, también fue profesora de Historia de la Cultura y Danzas en la UTO. Dos años después participó en la XX Olimpiada de Cultura de Munich, Alemania.

En 1980 fue representante del Departamento de Etnomusicología y Folklore del Instituto Boliviano de Cultura y organizó el primer archivo de música de autores bolivianos y el calendario de festividades nacionales en el Centro Cultural "Portales".

Dos años después estudió Pedagogía de la Danza en el Royal Ballet de Londres.

En 1996 formó el Comité Nacional de la Danza junto a importantes bailarinas del país.

"Cuando era pequeña la vida era para mí un flujo constante, en la que se hacía música, baile y canto. El arte fue como la fuerza espiritual de mi familia y creo que debe llenar el espíritu de todas las personas".

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

Oscar Pantoja, pintor:

"La gran maravilla que tiene América es la magia"

Desde el pasado jueves Pantoja expone en la galería EsArt. Calificado frecuentemente como pintor abstracto, él prefiere definirse como surrealista. El automatismo y la magia son elementos que intervienen en su creación.

"Fragmentos de secretas pesadillas" es el sugerente título de la exposición que desde el pasado jueves presenta el artista nacional Oscar Pantoja en la galería EsArt de San Jorge.

Oscar Pantoja ha sido caracterizado como un pintor abstracto. Si por la abstracción se entiende que en su pintura no hay representaciones de figuras, sí es un pintor abstracto. En sus cuadros lo que el espectador encuentra son colores, manchas y texturas trabajadas según un proceso de composición cuyo resultado es una invitación a la imaginación, a la ensoñación. La serie de cuadros que presenta en la galería EsArt permite al espectador embarcarse en una travesía, un viaje, cuyo único límite es la capacidad del observador para responder a las sugerencias que cada cuadro ofrece.

SURREALISTA

El título de la muestra "Fragmentos de secretas pesadillas" remite a un elemento onírico. Esta observación le permite al pintor -en declaraciones a PUERTA ABIERTA- apuntar que él, antes que un pintor abstracto se reconoce como un pintor surrealista. "Yo soy un surrealista -dice-, pero no del tipo de los pintores de los comienzos del surrealismo, como Dalí. No hago del fenómeno onírico -de los sueños- una transcripción, sino más bien busco las equivalencias plásticas de ese fenómeno".

"El método que proponían los surrealistas -complementa el artista- era el del automatismo. Yo lo ejercito siempre. Jamás me trazo un plan, simplemente me pongo a soñar, a ver y a trabajar".

Los pintores y poetas surrealistas proponían el automatismo como método creativo: dejar que el subconsciente fluya libremente sin ninguna intervención racional. Pantoja se adscribe a este

método, pero aclara: "No por eso hay caos en la obra, más bien hay un orden".

"Con el automatismo -continúa Pantoja- se abre las puertas de los pozos que uno tiene, es una especie de catarsis que permite que vayan saliendo las cosas. Pero la obra no es solamente esto, en ella juegan también una serie de elementos: el pasado, el alimento que uno ha tenido durante el trayecto de su vida, las lecturas que ha visto y las exposiciones que ha visto, los cielos, los muros... Todo eso cuenta para enriquecer al artista".

MAGIA

El artista propone otro elemento para diferenciar su pintura del arte abstracto. "Por lo que he visto del trabajo de algunos pintores abstractos, europeos y norteamericanos -dice- es un trabajo casi científico. Esas mentes corresponden a una realidad distinta a la nuestra. Nosotros trabajamos con la magia. Esa es la maravilla que tiene América. Es la magia, en la literatura, de Rulfo, incluso del joven colombiano (se refiere a García Márquez), de Cortázar, de Soriano y de tantos otros".

ESCRITURA

En las telas de Oscar Pantoja, en esas superficies trabajadas para lograr texturas que por momentos hacen pensar en cielos o en muros, es posible distinguir algunos trazos, algunas marcas que parecen los restos o las huellas de una escritura antigua, como las pinturas rupestres trabajadas por el tiempo.

El pintor se muestra de acuerdo con esa observación. "Soy un apasionado de ese tipo de cosas -dice-. Pero no sólo las encuentro en las cuevas antiguas, sino también en los baños públicos actuales: eso que hace el hombre con la



OSCAR PANTOJA.- El artista junto a una de sus cuadros.

mano: pinta, raya, hace grafitis... es un universo increíble".

El modo de trabajar del artista, como lo ha hecho notar la crítica, también tiene esos rasgos. Pantoja, pinta, raya, borra, vuelve a pintar. Así sus cuadros adquieren una textura particular, una densidad característica.

POESÍA

Oscar Pantoja expuso recientemente en Panamá. En esa oportunidad el crítico Pedro Luis Prados S. escribió:

"Es difícil situar la obra de Oscar Pantoja dentro del arte latinoamericano. Su abstracción

no tiene relación, desde punto de vista conceptual ni técnico, con otras expresiones similares. Su búsqueda la espiritualidad y de la poesía esencial al arte están matizadas de un alto grado de intimidad y recogimiento, y si en cierta forma la obra de arte es una mediación en las relaciones entre el artista y el espectador, la pintura de Pantoja tiene la virtud de ser un interlocutor de interiorizaciones, pues es capaz de poner en contacto nuestro ser para otro mediante un vehículo que no demanda o cosa que no sea el reconocimiento de la naturaleza humana."

Suplemento literario de Oruro

"El Duende" está de fiesta

El Movimiento Cultural Altiplano de Oruro publica este domingo el número cien del suplemento literario y cultural "El Duende", editado por el diario La Patria.

Este órgano de las letras y la cultura constituye un hito dentro del periodismo cultural de la ciudad de Pagador, ya que por primera vez un suplemento de este género logra continuidad, brindando periódicamente al orureño diferentes propuestas de lectura.

Luis Urquidíeta como Director, junto a los poetas Alberto Guerra, Edwin Guzman y Eduardo Kunstek son los responsables de que El Duende mantenga el fuego de la creatividad y el pensamiento palpitantes entre los orureños, logrando además una difusión en el interior del país e, inclusive, en el exterior como lo muestran artículos llegados a sus páginas.

Hacen posible esta publicación además el joven poeta Benjamín Chaves, el pintor y dibujante Erasmo Zarzuela y Berni Salinas. Son significativas así mismo las contribuciones de La Patria que, de este modo cumple el rol de un periodismo articulado al desarrollo cultural y educativo del país y de Zona Franca Oruro, cuyo concurso es decisivo para la salida del impreso. El suplemento en una primera fase, con el nombre de "El Faro", logró publicar 41 números ininterrumpidamente, en una segunda época, manteniendo el mismo espíritu, cambió de nombre, y como "El Duende" a partir de abril del 95 llega a los cien números.

"El Duende" permite que la producción cultural y literaria regional tenga un espacio para expresarse, al mismo tiempo que constituye un lugar en que se dan cita a través de sus colaboraciones escritores del país, sin dejar de lado la publicación de autores de la literatura universal. Resalta el hecho de que en su página "Letras orureñas" se recupera un número considerable de creadores e intelectuales orureños de diferentes épocas.

Junto a las letras, también se publicaron dibujos, ilustraciones y fotografías. Haber alcanzado los cien números de "El Duende" implica compromiso, comunicación y aceptación de una propuesta alternativa que vale la pena celebrar.



Feria del libro mexicano

Este lunes, a las 10:00 horas, se inaugura la Segunda Feria del Libro Mexicano en La Paz, organizada por Irpa Lurana con los auspicios de la Alcaldía Municipal y el Sistema Municipal de Bibliotecas.

En esta oportunidad el público tendrá acceso a más de 500 títulos, entre otros, de los siguientes fondos editoriales: Vuelta, Aldus, Heliópolis, El Tucán de Virginia, Universidad Iberoamericana, Universidad Autónoma Metropolitana, Instituto Mora y Debate Feminista. También estarán a la venta revistas como Poesía y Poética, Máscara, dedicada al teatro, y Vuelta, dirigida por el Premio Nobel Octavio Paz.

Poesía, filosofía, historia, comunicación, teatro, son algunas de las materias que se encontrarán en la feria, además de un amplio surtido de libros para niños. La feria estará abierta hasta el 27 de abril, y atenderá de 10:00 a 20:00 horas, sin cerrar al mediodía.

CARLOS PALENQUE

El Compadre

Cuatro De Cercas para la historia recordando a un hombre que hizo historia.

CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT
Lunes 17 de marzo hrs. 22:00 CANAL 7 TVB



DE **CERCA**
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA



Entel



OBRAS del Gobierno Nacional



**PRIMERA LICITACION
PUBLICA NACIONAL**
N° SCZ-044/97 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE YAPACANI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de las siguientes obras:

PLIEGO: P-5137-1
CODIGO: EF04/SCZ/12018
PROYECTO: UNIDAD EDUCATIVA MARISCAL SUCRE
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII): Bs. 850.-
Boleta de Garantía de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-

PLIEGO: P-5138-1
CODIGO: EF04/SCZ/12023
PROYECTO: ESCUELA HEROINAS
Valor de los pliegos (Secciones I, II, III, V, VI y VII): Bs. 850.-
Boleta de Garantía de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-

Ubicadas en las comunidades de Villa Isidro y Yapacani, Provincia Ichilo del Departamento de Santa Cruz.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas octogonales, áreas administrativas, baterías sanitarias, canchas polifuncionales.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Molinos esq. Chuquisaca N° 113 de la ciudad de Santa Cruz, de acuerdo a los precios arriba indicados.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el oferente participe en licitaciones del FIS.

Las ofertas deberán contener boletas bancarias de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. arriba mencionado, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Yapacani, hasta horas 15:00 del día lunes 21 de abril de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Yapacani, a horas 16:30 del día lunes 21 de abril de 1997.

El oferente que resultase adjudicatario, podrá solicitar al FIS una Carta de Garantía de Buena Inversión de Anticipo en lugar de una Boleta Bancaria de Buena Inversión de Anticipo, en contratos hasta \$us. 120.000.00.-

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 19 de marzo de 1997.

Santa Cruz, marzo de 1997

OFERTA DE MATERIALES

PISO DE GRANITO NATURAL
MESON DE GRANITO NATURAL PLANCHA ENTERA
MESON DE MARMOL DE CARRARA

(BRASILEÑO) US\$ 38/M2
(BRASILEÑO) US\$ 80/M2
(ITALIANO) US\$ 104/M2

Consulte en TUMA HNOS. SRL.
Telf. Fax: 36-6521 33-4529 32-3830
Santa Cruz

¡CREDITOS!

sobre acciones de

Entel

Le otorgamos el 100% del valor nominal

FINANCIA

COOP.
AHORRO • CREDITO

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FINANCIACOP. LTDA.

Bu. Muc. Santa Cruz CP 1000 BOL. BOLIVIA, P.R. / 1er. Piso Tel. 912111-911400 - 970044 Fax: 902000
LICENCIA DE FURCHILAMIENTO 001031/04 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

FARMACIAS DE TURNO 214433

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Empresa de Servicios Courier requiere contratar un Gerente Regional para La Paz.

Requisitos:

- Conocimiento y/o formación en Auditoría, Economía, Administración de Empresas, Marketing, Ingeniería Comercial y afines o su equivalencia certificada.
- Cursos de Capacitación Gerencial
- Inglés
- Conocimiento de Paquetes Computacionales

Experiencia:

- Haber desempeñado Cargos Jerárquicos

Características Personales:

- Capacidad de Dirección y Liderazgo.
- Capacidad para establecer buenas relaciones Comerciales y Laborales.
- Disponibilidad de tiempo completo.
- Disposición para trabajo arduo.

INTERESADOS FAVOR ENVIAR SU CURRICULUM VITAE A LA CASILLA DE CORREO N° 1195 COCHABAMBA HASTA EL DIA VIERNES 21 DEL PRESENTE MES A HRS. 18:00 P.M. ADJUNTANDO ULTIMA FOTOGRAFIA Y PRETENSION SALARIAL.

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

LICITACION PUBLICA 001/97
PRIMERA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS
CONSTRUCCION SISTEMA DE AGUA POTABLE
URBANIZACION BAUTISTA SAAVEDRA
COMUNIDAD JICHUSIRCA - EL ALTO

El Servicio Autonomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA" tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios señalados.

El costo referencial de la obra es de Bs. 844.254,90

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima) al costo de Bs. 200,00 (Doscientos 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día Lunes 28 de Abril de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:00 en la Sala de Reuniones (Of. Central Villa Fátima).

La Paz, Mayo de 1997
RELACIONES PUBLICAS

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 10/97
PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA "YOTAU-SAN PABLO"
DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para ejecutar la obra, que forma parte de la carretera SANTA CRUZ-TRINIDAD.

El plazo de ejecución de la obra incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 24 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7° ciudad de La Paz), previo pago de 2.500 Bs. (DOS MIL QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8° ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 14:30, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arq. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 16/97
PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA "YAMPARAEZ-TARABUCO"
DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para ejecutar la obra, que forma parte de la carretera "DIAGONAL JAUME MENDOZA".

El plazo de ejecución de la obra incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 18 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7° ciudad de La Paz), previo pago de 1.500 Bs. (UN MIL QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8° ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 18:00, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arq. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 15/97
SUPERVISION DEL MEJORAMIENTO Y PAVIMENTACION DEL TRAMO DE
CARRETERA "LA MAMORA-DESEMBOQUE"
DEPARTAMENTO DE TARIJA

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para supervisar técnicamente la obra, que forma parte de la carretera TARIJA-BERMEJO.

El plazo de ejecución de la obra a ser supervisada, incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 34 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7° ciudad de La Paz), previo pago de 1.500 Bs. (Un mil quinientos 00/100 bolivianos), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8° ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 17:30, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arq. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 17/97
SUPERVISION DE LA PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA
"YAMPARAEZ - TARABUCO"
DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para supervisar técnicamente la obra, que forma parte de la carretera "DIAGONAL JAUME MENDOZA".

El plazo de ejecución de la obra a ser supervisada, incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 18 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7° ciudad de La Paz), previo pago de 700 Bs. (SETECIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8° ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 18:30, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arq. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

SOCIO DE COTEL

*¡Súmate!
Democracia
es participación*

**Quiénes y cómo deben votar
del 20 al 23 de marzo**

- El propietario titular de la línea.
- Un poseedor de múltiples líneas sólo tiene derecho a un voto.
- Si la línea es personal debe votar la persona cuyo nombre se halla registrado.
- Si la línea es comercial o empresarial, sólo puede votar el apoderado o representante legal de la persona jurídica.
- En domicilio sólo votarán por las líneas personales.
- En empresas sólo votarán por las líneas comerciales.



Comisión de Notables
Unidad de Comunicación

Arte y Diseño 7D

CASILLAS POSTALES



**31
de
MARZO**



PAGO POR SERVICIOS DE ALQUILER

La Empresa de Correos de Bolivia recuerda a sus amables clientes locatarios de CASILLAS, a nivel nacional, la obligación que tienen de cancelar los alquileres correspondientes a la GESTION 1997 hasta el 31 de marzo, impostergablemente.

La casilla cuyo alquiler no hubiera sido pagado, dentro de plazo establecido, será dispuesta conforme al Reglamento vigente, sin lugar a reclamos posteriores.

La Paz, marzo de 1997

Jefatura Nacional de Prensa y RR.PP.
ECOBOL



SIP

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y
AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 14/97
MEJORAMIENTO Y PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA
"LA MAMORA-DESEMBOQUE"
DEPARTAMENTO DE TARIJA

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para ejecutar la obra, que forma parte de la carretera TARIJA-BERMEJO.

El plazo de ejecución de la obra incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 34 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7° ciudad de La Paz), previo pago de 3.000 Bs. (Tres mil 00/100 bolivianos), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8°-ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 17:00, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones - Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arg. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SMC

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y
AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 13/97
SUPERVISION DE LA PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA "SAN
PABLO-CASARABE"
DEPARTAMENTO DEL BENI

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para supervisar técnicamente la obra, que forma parte de la carretera SANTA CRUZ - TRINIDAD.

El plazo de ejecución de la obra a ser supervisada, incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 24 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7°-ciudad de La Paz), previo pago de 800 Bs. (Ochocientos 00/100 bolivianos), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8°-ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 16:30, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arg. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SMC

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y
AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 12/97
PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA "SAN PABLO-CASARABE"
DEPARTAMENTO DEL BENI

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para ejecutar la obra, que forma parte de la carretera SANTA CRUZ-TRINIDAD.

El plazo de ejecución de la obra incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 24 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, piso 7°-ciudad de La Paz), previo pago de 2.000 Bs. (Dos mil 00/100 bolivianos), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, piso 8°-ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 16:00, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones - Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arg. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SMC

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTE, COMUNICACION Y
AERONAUTICA CIVIL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 11/97
SUPERVISION DE LA PAVIMENTACION DEL TRAMO DE CARRETERA
"YOTAU-SAN PABLO"
DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

CONTRATO DE PRESTAMO CORPORACION ANDINA DE FOMENTO "CAF"

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, convoca a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros de la CAF, a presentar propuestas para supervisar técnicamente la obra, que forma parte de la carretera SANTA CRUZ-TRINIDAD.

El plazo de ejecución de la obra a ser supervisada, incluido el periodo de movilización, se ha estimado en 24 meses calendario, a partir de la orden de proceder.

Las Propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de condiciones y especificaciones técnicas que los interesados deberán adquirir de Caja (Centro de Comunicaciones, Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 7° ciudad de La Paz), previo pago de 1.000 Bs. (UN MIL 00/100 BOLIVIANOS), a partir del día jueves 20 del mes en curso.

Las propuestas conteniendo la documentación requerida deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones Av. Mariscal Santa Cruz, Piso 8° ciudad de La Paz) desde horas 9:00 hasta horas 11:00 del día 30 de abril de 1997.

En la misma fecha, a Hrs. 15:30, se procederá a la apertura de sobres "A", en la Sala de Reuniones del S.N.C. (Centro de Comunicaciones Piso 8°).

La Paz, 16 de marzo de 1997

Arg. Roberto Reyes Berreira
DIRECTOR EJECUTIVO SMC

Hs. 15:30, Tenda 19
INCLASION SECRETAS
CHES DE LUCRESIA
Nota: Sólo para mayores
18 años



PERSONNE

Uno es el encuentro similar
después de la mirada
así la imagen de Dios
empieza por la persona del amor

sube ante los ojos juntamente
inaugura una cuspide,
lano que mira mirar
hacia la persona

que deviene irremisiblemente su edad

memorias
fugitivos hallazgos dentro del cuerpo
imaginario,
aquellos que salvarán su vida
donde un cuarto de costumbre
se vende con el pan de las sombras

(Ah, onirocrita, por la nostalgia fuiste
redimido
en la multiplicidad
leproso descendiste al Jordán siete ve-
ces
y los siete lazarcos fuiste en la tarde
último desconcierto de la mirada,
primer arquetipo del alma)

COPLA DEL NOVIO

Recuerdas
recuerdas avocinada
al oleo de la pesadumbre
con la cosecha fugitiva de un ensueño
postergada nubia de blanco sari
bogando tu grácil continencia
por los benares de la travesía

te decías una amapola en la cima del
aire
como avanzaban tus palmas oblongas
cortajada por la luz áspera de la aurora

con la memoria futura
repetías un salto de rayuela
de un novio en cada cielo

doncella cabizbaja
envuelta en tus pañales de sacristía,
encarnecido óvalo por el dolor
descendiéndolo velo a velo
hasta el día

CUANDO LLEGA LA NOCHE

Asido a tu mendrugo bajo las palmeras
de un jardín de próceres ciudadanos
te duermes con tu norte de novela,
ah paisano, vagabundo en algún huayño.

Clandestinas fraguas sus rescollos echan
al retrato que doblan tus manos;
el porque nace lento una estrella
que tiembla, rasga el labio indiano...

Cuando los mirlos al fin amanezcan
y tornen los serenos a jalarle del manto,
te saludará furtivo el tibio garabato

ojos de seda, tenzas con flor de durazno
subiendo la calle Independencia
en tu saco de cargador provinciano.

EL OTRO

Solando sigilosos sables
desvanece su ronda
ante las puertas de Troya

Ni siquiera deja sombra;
días y lunas, la infante
guía son también transparentes

Si nace siete veces en
una micrópoli del tiempo
es porque en los mortales
su fluje vive en verso griego

POEMAS DE GERMAN A. DE LA REZA

DE LOS VITRALES DE
CHARTRES, EL ROSICLER

Dentro del color sueña la frente
un monólogo de cristales
minuciosa espiral de peces
en Chartres: imagen es que muere

Cenotafio, suyo, incesante
cuando recobras la substancia
en un palimpsesto de paisajes:
labios delatando el poniente
cogado por esa estrella que se muere.

COLUMNA DE LUZ

Al madurar el fruto
su andrógina querencia
lo mudaba en mitades
púrpura y negra, desiguales
de cara al sol y pariente de la luna

despertible luego
una larva transitoria, castia entre espaldas
dócil arcángel
nave desnuda

Vertebrándose los ojos
aquella se movía
subiendo
- uno
sobre el otro
en la infancia de María

POEMA

Arde en su reverso una nube esquiiva
alta y nocturna
suya y siempre ida

con misterio del agua se instruye
en su imagen, en su propia urna

sin fin las instancias pule y confunde,
rotura inasible
ave que ave pule
edénico habitante que hojado sea
por en medio, abierto y cegado

viste desmularse de tacto, sin voces
con huida de espejo y polen

a su paso, en el humo de su abrazo
alcofar nos deja, monjar de cabellera
y en la isla semejante
un par
de vértebras remans:

LITERARIA

6

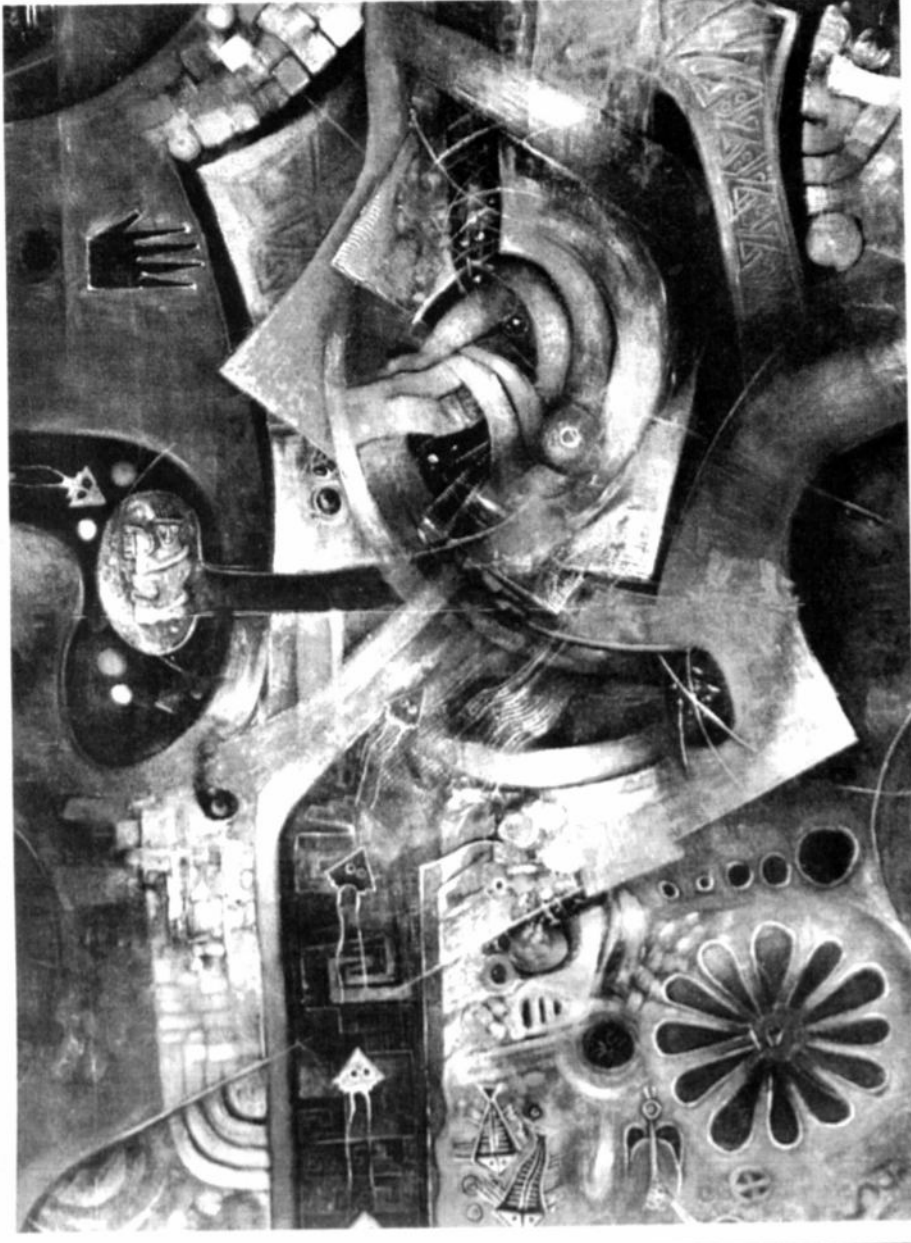
Gustavo Soto:
La poesía de
Eduardo Nogales

9

Luis H. Antezana J.:
El universo musical
de Bix Beiderberke

5

Rodolfo Alonso:
Nunca olvidaré
a María Casares



PORTADA



"Cosmovisión andina", pintura de Franklin Molina Viza, artista boliviano que expone sus obras en el Centro de Cultura, Arquitectura y Arte, "Tupizaquini". La muestra estará abierta hasta el 25 del mes en curso. (Av. Mariscal 1378/San Miguel/Ciudad de La Paz).

LA MUSICA ES MI UNIVERSO

Isabel Manríquez

Para hacer buena música no hace falta necesariamente una gran masa de público. Es algo que acepto sin dificultad. Pero hoy en día los compositores que se toman la vocación en serio deben tener su capacidad de resistencia. Para empezar, tienen que soportar el hecho de que haya tanta música. Si se observa la historia de la música desde fuera, casi se diría que en este siglo ha llegado a su punto cero. Conozco los colapsos sin salir: hacer un año más de una vez "Por el amor de Dios, si ya sólo sabes componer pausas". Pero vista por debajo la historia de la música ofrece un aspecto muy diferente: ahí estoy yo, en pleno centro de la acción, participando en lo que se hace. Creo que cada persona sólo dispone de una oportunidad verdadera en la vida para colaborar en lo que se hace y contribuir a cambiar alguna cosa. De igual la profesión a la que se dedique. Y compongo, sencillamente, porque está en el oficio que me permite expresarme de la forma más diferenciada. No puedo separar la composición de mi vida. Y mientras ame la música, mientras la música de otros autores me conmueva hasta la última fibra de mi ser, hasta las lágrimas, seguiré componiendo música, una música que podrá ser auténticamente nueva. Lo que me toca, lo que yo vivo, son cosas que se transforman. Si en este soy verdaderamente conservadora, creo en lo individual. El arte ha avanzado siempre gracias a los individuos. La música que yo quiero es la que, más que poseer un siste-

ma, lo intuye. Debussy, el Webern joven. No me gusta la música que se cae en el centro por la puerta de atrás, como la música de fondo de los grandes anuncios. Me fascinan las nuevas músicas que persiguen una meta y lo proclaman a voz en grito sin escuchar dentro de sí mismas, y en esto vale tanto para la música de vanguardia como para la música pop. ¿Para quién compongo, para qué grupo social, para qué? No lo sé. ¿Por qué no me pregunta usted cómo compongo? Si me lo pregunta, le diré esto: trato de componer con absoluta seriedad y sinceridad. ♦

UNA FASULA SOBRE EL AMOR Y LA SABIURIA

Javier Palacios

La flor del naranjo amargo, el azahar, ha sido, de China a la India hasta llegar a Andalucía, signo de la manifestación divina y del amor: simbólicamente, a la manera de los mitos que adquieren significados contrarios, podía expresar también la infidelidad. Con tan anómala simbología juega "Azahar", novela-ensayo tejida con los mimbres más diversos: descripciones de procesos biológicos, aspectos de cosmología, historia de las religiones y relatos de la España árabe medieval.

Margen Surz (Cornel Frings, narrador Alvaro Argentea, 1944) es poeta, narrador y ensayista, antropólogo y estudioso de la cultura, el islam, el hinduismo y el budismo. Si algo sorprende de entrada es el continuado solido de "Azahar", una lírica coherente que va adquiriendo el conjunto y mezcla que avanza la lectura.

El relato rescata del olvido una antigua fabula, la que cuenta los trágicos amores entre la doncella Al-Azhur y su joven amante Xurán en el marco de esa Granada musulmana, portentosa, del siglo XIV. Ella ha sido destinada a casarse con el rival súbdito Al-badri, asediado de sus padres, él, al decorar la cámara donde deben consumarse tan inócuas nupcias. Al descubrir la relación entre ambos, que no es tanto menor escarato erótico como reconocimiento de la belleza que alienta en el mundo, Al-badri asesinará y descuartizará a la bella Al-Azhur. No obstante, la volubilidad presente de la chica, más allá de la muerte, girará a Xurán, convertido tras su huida en una sueta de mito.

Margen Surz se sirve de un registro enlatado para ilustrar las correlaciones simbólicas que las tradiciones religiosas, orientales y occidentales, establecieron entre el cuerpo humano y la creación, o entre los sentidos y

las flores. Y su novela recrea, con sutileza y complicidad, la coherencia de aquellos creacionismos, juicios y monstruos en aquella definitivamente perdida Al-Andalus. ♦

MICROLOGIA DEL CIVIL DESCONOCIDO

José Paulo Paes

Nació en hecho de Pisco, a la luz de la literatura de Dölgner. Lo bautizó un cartablero de Oshesbach, que le puso la técnica de Nemes. En la escuela no tuvo la iluminación de Vercia, pero ganó el anillo de Policarpos tan pronto aprendió a dar al César lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Vivió corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

LA AVENTURA DE VASILEV KANDINSKY

Juan Bayliff

A Kandinsky se le suele considerar el creador de la pintura abstracta, lo cual no es cierto. No sólo la abstracción ha coexistido con la figuración desde el principio de la historia del arte, y está presente en el arte primitivo —que Kandinsky admiraba—, y en el arte antiguo de diversas civilizaciones, sino que, más concretamente, en el arte de China y de Japón se dan ejemplos claros de pintura abstracta de carácter postal y también representados en los siglos XVII y XVIII, con títulos tan explícitos como "Diseño mil subterráneos", del chino Shihao (1841/1907).

Lo que sí es cierto es que Kandinsky desarrolló un lenguaje abstracto regulatorio y muy personal, no codificado socialmente, desde una actitud individualista y libertaria que era una reacción contra la manifestación y el adomamiento y a favor de la espiritualización. De hecho, para Kandinsky la abstracción no era un fin ni una opción excluyente. En su artículo "Sobre la cuestión de la forma" (1912), el pintor afirmaba que abstracción y realismo "son dos polos que atraen dos vías que conducen hacia un único fin". Este objetivo era el que buscaba el artista aludiendo al arte: "Desarrollar y afinar el alma humana", Kandinsky añ-

adía incluso sobre los peligros de un arte abstracto indiscriminado: "Si creamos todas nuestras ligaduras con la naturaleza y nos contentamos exclusivamente combinando el color puro con una forma libremente inventada, las obras que creamos serán ornamentales". ♦

MUSICA/SILENCIO

André Brecht

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Yo primero quería ser sacerdote, como la mayoría de los compositores. Hoy soy un hombre que sigue el camino que le marcan sus amigos. Compongo con silencio. Más que los sonidos me interesan las duraciones y las proporciones temporales. Caez lo que es del César sin coger para sí ni un huevo de Colón. Viví corriendo de Herodes a Pilatos, moviendo en el seno de Burdela, que explotaba con el talón de Aquiles. Mal le sobraba un tiempo para un cabeceo de Flomero. No asistió a fiestas de Balbazar, pero se comió con una victoria de Fierro: la invitación para ayudar a los taboos de Sello. Duró lo que duran las musas de Malherbe. Fue sepultado en las cabelleras de Augias sin que por él se desmoronara un sola legítima de Nerón. ¿Su nombre? Nadie recuerda. ♦

Este disco y el resto hecho permite subrayar, por resaca, los sentidos encontrados o escondidos, no importa en las interpretaciones, en las obras breves, pequeñas, efímeras, "momentos" uno de cuyos arquetipos es, sin duda, la interpretación en el jazz. Como compositor, de este hecho, Sastre, por ejemplo, dejó que, al final de *La ramera* (1946), su anónimo personaje scope: se que sus absurdas libertades y estereotipos no son, p-ve a toda, vanas cuando —curiosamente— escucho un "blues". Recordando a Antón Bognerin, hablando del momento de su existencia, dejando Bouffier, rumbo a París, haciendo un último trago en la taberna del hotel. En otras cosas, en la última escena ("¡ah hora más tarde") de su "Diano", ante:

Pernaneció atenuado en el asiento pensó voy un imbecil. Y en ese preciso momento, del otro lado de la existencia, en aquel otro mundo que puede verse de lejos, pero no alcanzado nunca, una pequeña maldad se puso a latir, a cantar. "Hay que ser como yo, hay que padecer con ritmo." La voz canta. Some of these days.

Some of these days. You will miss me honey. El disco ha de estar trabajado en ese sitio, porque hace un tiempo raro. Y hay algo que aprieta el corazón: que esa canción, la que alga en el disco no afecta en absoluto la melodía. Está tan lejos, tan lejos, atrás. También lo comparto: el disco se raya y se gasta, quizá la cantante haya muerto; me he voy a tomar el tren. Pero dicho lo existente que me de un presente a otro, sin pasado, sin presente, detrás de esos sonidos que día a día se descomponen, se desmoronan y se deslizan hacia la muerte, la melodía sigue siendo la misma, joven y firme, como un fuego despiadado.

La magia canta. Entretenes es posible justificar la propia existencia? Un pregunta! [.] Some of these days. You will miss me honey. No puedo y: intentar...? Naturalmente, no se trata de una música... ¿pero no podría en otro orden? Tendría que ser un libro, no sé hacer otra cosa. [.] Naturalmente, el primer sólo sería un trabajo abrumado y fatigoso, no me impediría existir ni sentir que existo. Pero llegaría un momento en que el libro estaría escrito, estaría detrás de mí y pienso que un poco de claridad, sería sobre mí pasado.

Finalmente, Bjoquist humanó el tren a París, diciendo a escribir su libro —el "Diano" que "reproduzca Sastre", pensando que así, "en el pasado, sólo en el pasado", lograda aceptar su existencia (1973, in *fin*). En este ejemplo, no nos interesa tanto el contraste entre el "blues" y una existencia perdida en su (fin) presente, sino el recuento a este modelo —el "blues" y el jazz son casi sinónimos— para destacar la carga de intensidad y sentido posibles en un "arte menor". 8 Retornemos a Bix.

Bix no vivió mucho tiempo (1903-1931, recordemos). Desde sus 13 años al duró tocando en varios conjuntos, entre lo que se suele destacar la orquesta de Paul Whiteman, quien le permitía escribir y probar sus arreglos, que experimentaban con los logros

de Ravel, Debussy y Debussy (Berndt 1980: 71). Muró de un enfermedad pulmonar, a la que no pasó ninguna atención cuando, años antes, le atacó, sólo interesado, pues esa era su vida, en soñar y soñar su trompa. Sus últimas semanas son, se diría, una síntesis de su vida. Ya muy enfermo, estaba alojado en el departamento de un amigo (George Kravoy), ahí, se le venía a las tres o cuatro de la mañana para tocar su música. A esas horas, en el silencio de la noche, su trompa sonaba "clara y fuerte", como dice Berndt, "por todo el vecindario".

Pese a lo inusitado del hecho, ningún vecino se quejó o lo llamaba a la policía, al contrario, los vecinos se acercaban a Kravoy para pedirle que no le digan nada, que no querían que se senta mal, que querían que continúe tocando (Berndt 1980: 72). Esoo largos solos, eso sí, no han quedado en el recuerdo de los discos, pero podemos imaginarnos contemplando su sentido a muchas otras vidas, inmersas en muchos surcos del disco mudo del mundo cotidiano. Bix murió ahí, en la casa de Kravoy, en agosto de 1931.

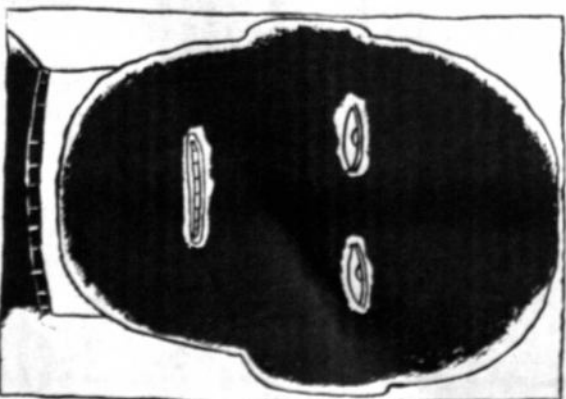
1 Me gusta el *Don jazzbook* (Frankfurt am Main, Fisher, 1980 8a.) de Joachim E. Berndt. Desde ya, en su capítulo dedicado a "los músicos del jazz" (37-119), es decir, a los "maestros" del género, Berndt incluye a Bix Beiderbecke (1903-29) junto a Buddy Bolden, Bessie Smith, Louis Armstrong, Duke Ellington, Coleman Hawkins y Lester Young, Dizzy Gillespie, Charlie Parker, Miles Davis, y Ornette Coleman y John Coltrane. Esta lista articula la perfección instrumental, por un lado, y, por otro, las reacciones y "excepciones" que estos músicos intrínsecos, bajo diferentes estilos, en el jazz.

2 Pienso en el filósofo Theodor W. Adorno quien minimiza el jazz ante los alcances de la música "seria" (cf. su ensayo "Moda sin tiempo," en *Primaes*). Desde ya, Adorno sabía —y algo el condicional —lo que dice porque no en vano filósofo sobre la música y su sociología, y hasta asesoró a Thomas Mann, en lo que a la obra de Schoenberg —y el dodecatonismo, en general— se refiere, cuando Mann redactaba su novela *Doktor Faustus* (1947) sobre esa colaboración, cf. por ejemplo, el testimonio de Adorno, recogido en "Zu einem Portrat Thomas Mann," incluido en sus *Nóten zur Literatur* (Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1981: 335-344). El *Doktor Faustus* de Mann, dicho sea de paso, debe ser una de las más bellas e intensas novelas que, en torno a la música y sus mundos, se han escrito.

3 Para Berndt, Bix es fundamentalmente romántico, un errante "Novelista del jazz," dice, inmerso en desquiciado el mundo los "noating twenties" (1980: 72).

4 Para una compilación y análisis de Bix, cf. Makoto Ueda (comp) *Matsui Basho* (Tokio-New York, Kodansha, 1989 4a).

5 Este parece un argumento fonocéntrico, pero no lo es. "Entonces, ¿sólo es posible oírlo?" No. En estos casos, al contrario, es imposible. Bessie y Bird han muerto hace mucho tiempo. Sólo podemos escuchar sus grabaciones. En otras palabras, un disco es también un texto.

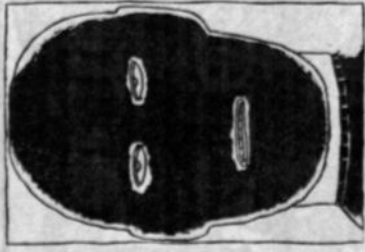


6 Los ecologistas —y a los problemas ecológicos, por supuesto— insisten precisamente, en esa función (valor) de las corrientes y las técnicas.

7 Cf. Jean Paul Sartre, *La ramera* (Buenos Aires, Lozada, 1967 9a: 170-179). Sastre—Bognerin, dicho sea de paso, se burla irónicamente de aquellos que buscan "consuelo" en las (grandes) bellas artes, pues, en su perspectiva, no se trata ni se puede escapar del presente, de la existencia. "Dexer que hay imbecilidades que obedecen consuelo con las bellas artes." En cambio, "Some of these days," en rigor, no le consuela, le permite entender que es posible padecer pero "con ritmo". "Ahora está el canto del saxofón. Y me avergüenza. Acaba de nacer un pequeño padecimiento glorioso, un padecimiento modelo. Cuatro notas de saxofón. Van y vienen como si dijeran: "Hay que hacer como nosotros, padecer con ritmo" (cf. 174-175, subrayado del autor).

8 El escritor que siempre ha recurrido al jazz para acompañar las búsquedas y vidas de sus personajes es Julio Cortázar. Desde ya, el jazz está en su más célebre novela (*Rayuela*, 1963), pero, sin duda, es en el cuento "El perseguidor," basado en la vida y obra de Charlie Parker, donde Cortázar persigue y detalla las más equívocas interrelaciones de este género musical. Otra joya al respecto es el cuento "Sonny's blues" de James Baldwin, ambos textos se recogen, dicho sea de paso, en la antología de cuentos relativos al jazz *Hot as coal* (New York, Plume, 1990) compilada por Marcela Breton. ♦

Luis H. Antezana I., ensayista y crítico literario
Cochabamba.



co, en estos ejemplos—operan en entredicho con las ("mayores") jerarquías previas. Por supuesto, ni la cantidad de contenido ni los valores (pre) establecidos son suficientes para caracterizar la originalidad o el sentido de las artes y sus obras: muchos clásicos resisten todas las pruebas del tiempo (las tragedias de Sófocles, por ejemplo, para irnos lejos). Y, por otro lado, muchas obras menores resultan también inagotables (los, en su tiempo, ignorados cuadros de Van Gogh, por ejemplo). En todo caso, según muchas autoridades todavía vigentes, el jazz sería un "arte menor".²

Recibo este (harto debatible) criterio con la intención de subrayar, aún más, las peculiaridades (y posibles alcances) de la obra de Bix Beiderberke, que se caracteriza, como dije, por la minuciosa brevedad de sus solos. Hay grabaciones con Bix, pero, en rigor, no hay grabaciones de Bix: tocó sus "solos" de trompeta no acompañado de una orquesta, como ha sucedido y sucede con casi todos los grandes solistas del jazz, sino como parte del naciente "estilo Chicago"—estamos en los años 20—, donde el conjunto cedía el turno a cada uno de sus miembros para que realice su versión (interpretación + improvisación) de la pieza que anudaban juntos. Bix sólo era un miembro más en un conjunto. Pero, ahí, gracias a ese estilo que dice y cede la palabra, sólo por segundos, en rigor, pues también estamos en la época de las grabaciones en 78 rpm, Bix le dejó al jazz—y a la "música", por supuesto—muchos de sus más intensos y originales momentos. Este tipo de hecho artístico parece parte de un ideal romántico.³ En efecto, ¿habrá algo más "romántico" que eso: atrapar, capturar, en sólo instantes, "todo" lo que se puede decir (7). El doctor Faustus intentó esa tarea ayudado, nada ni nada menos, por Metaphor—y bajo la pluma de

Goethe!—y, en rigor, no logró su propósito: aunque también es cierto que agotó el Universo en su intento. Pero, claro, a diferencia del romántico clásico—valga el oxímoron—, Bix no buscaba o esperaba a El Instante que resuma a El Tiempo o, dicho de otra manera, no ejecutaba o componía extensas obras buscando capturarlo. Simple y llanamente sólo tocaba por instantes, durante instantes, "ocho, dieciséis compa-

ses," dice Berendit, porque así lo exigían las reglas de ese juego. Lo admirable era (es) la intensidad que lograba en esos instantes, donde son indiscutiblemente lo simple, sencillo, y lo múltiple, complejo. Estos solos tampoco eran (son)—pese a la improvisación—"inspiraciones" del momento, pues eran resultado de mucho esfuerzo previo. Las improvisaciones en jazz, dicho sea de paso, responden a las interrelaciones que, como en un diálogo, proponen los otros instrumentos del conjunto. Se sabe que, en sus horas libres, entre trago y trago, Bix no dejaba de buscar y experimentar. Sus legendarias horas en el piano, sus "arreglos," sus (dos) piezas ("In the Mist," "In Dark"), su asistencia a todo concierto que hubiera a mano, le anudaban tanto con la música que se podría creer que más que un (mero) ser humano, Bix era un fragmento de la música que debía caminar, por unos años, en este mundo. Ya de niño, en efecto, expulsado de la escuela porque no le interesaba ninguna otra cosa que su música, Bix vagabundaba por su pueblo con su corneta bajo el brazo, envuelta en un periódico, e interpretaba sus sospechas ante el amigo o curioso dispuesto a escucharlo. Pero, finalmente, no tampoco era un fragmento "representante," "testigo" o "mensajero," finalmente pasivo, de ninguna musicalidad trascendental o ausente; todo lo contrario, como Celine, con y contra el lenguaje, Bix experimentaba como quien busca agotar la música existente. Y no era, como se dice en las versiones trascendentalistas de este tipo de hechos, porque quería "irse con su música a otra parte" sino, más concretamente, porque debía encerrarla en los ocho, dieciséis compases de los que disponía en cada solo, donde, además improvisaba—no olvidemos—su expresión, de acuerdo al estilo de su época. Los solos que Bix dejó quizá pueden entenderse, por su brevedad, como algo cercano a los haikus de Bashō: sólo trece sílabas que se las arreglan y reiteremos—para atraparlos, capturarlos, "todo."

"No sé de qué árbol en flor viene" escribe Bashō, "¡esta fragancia!" ("Nan no ki no! Hana to wa shiranu! Nōi kana").⁴ Aquí y allá, dicho sea de paso, hay otros versos (poemas) de esa estirpe: ciertos sonetos valen no sólo libros sino bibliotecas. En todos estos casos, los instantes, no se sabe muy bien cómo, se las arreglan para no ser efímeros. Como sabía Proust, son los que mejor ayudan a... perder el tiempo. Felizmente, esos solos de leyenda no se quedaron ahí. Gracias a las grabaciones todavía andan por aquí. En éste, como en otros casos, siempre habrá que agradecer por este tipo de inventos. Esta música necesitaba un medio que la conservase en lo inmediato. El jazz es una especie de acto performativo del lenguaje (Austin): su sentido está en su realización, interpretación. La noción de "partitura," un otro medio para conservar música, es, en este caso, casi inimaginable: una partitura de Bessie Smith cantando "Saint Louis Blues" o de Charlie Parker tocando "Lover man" ⁷⁵ Aquí la interpretación, valga el subrayado, hace la música. Quizá por ahí, dicho sea de paso, habría que entender el valor de las ciencias y las técnicas: se cree que se inventan para "transformar" el mundo; lo más

probable es que sólo sirvan para conservar—es decir: reiterar, repetir—logros como el de Bix o Bessie o Bird.⁶

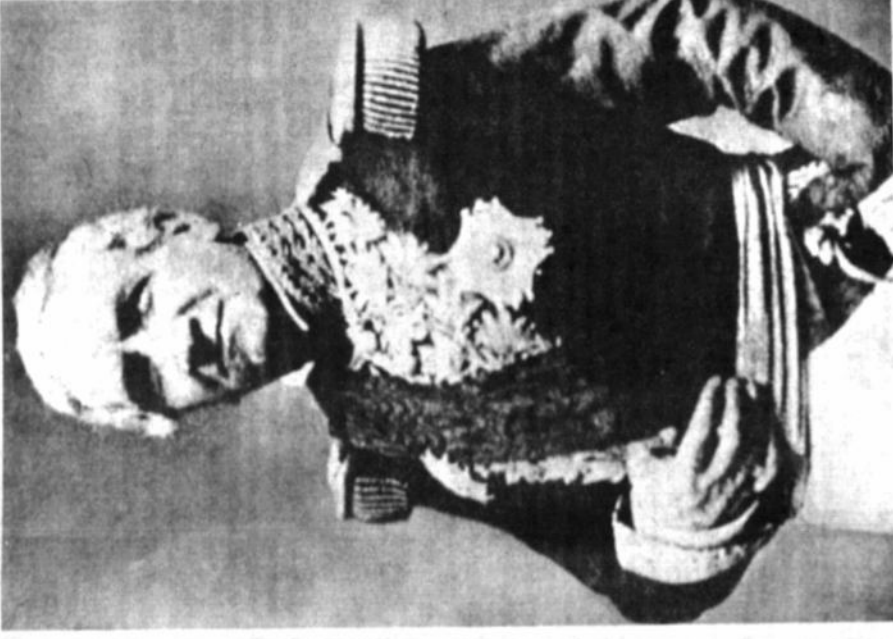
Para el pensamiento, desde siempre, no es nada fácil entender cómo lo efímero—una vida humana, por ejemplo—se las arregla para permanecer. Con Bix, el problema se multiplica pues su obra es, además, signo de lo efímero dentro de lo efímero: instantes en un arte "menor". Desde ya, con Bix no funciona el argumento que hace de las obras de arte "catedrales," es decir, monumentos que, aunque surgen de lo efímero, se articulan con las trascendencias. Lo suyo sólo marca—precisamente—la maravilla en y del instante: ocho o dieciséis compases. Al respecto, por supuesto, basta oírlo y encontrarse con los múltiples caminos que propone en tan poco espacio, en tan poco tiempo. Pero, con la ayuda de Wittgenstein—y luego Sartre—algo se puede imaginar en torno a su intensidad y sentido. El primer Wittgenstein, al explicar el cómo, a veces, el pensamiento coincide con el mundo (con los hechos del mundo) propuso una imaginación que podemos aprovechar, matizando su generalidad, para ilustrar el cómo operarían estos breves solos. A propósito del *Tractatus*, decía Wittgenstein que los hechos del mundo son como los surcos en un disco: suben y bajan de acuerdo a su propia materia, independientes del pensamiento. Esto, por su parte, arma instrumentos—hipótesis, proposiciones, teorías, cosas así—que buscan coincidir con los surcos del disco, con los hechos del mundo. En general, el pensamiento produce instrumentos inapropiados que no coinciden con los surcos del mundo—los muy grandes, sobre todo, no es difícil imaginar, hasta "detrastar" al mundo. Pero, de vez en cuando, el instrumento resulta apropiado, se lo acerca al mundo, se lo posa en sus surcos y, en ese momento, surge algo que (quizá) había en el disco del mundo: pero que no se oía (sabía) ni tampoco estaba en la ajuja del pensamiento: surge una música, un compás, una melodía, algo inédito en la experiencia del mundo—que sólo "yira, yira," como dice el tango—y en la del pensamiento que intentaba comprenderlo. No necesitamos especular metafísica o representativamente acerca de los solos de Bix, es decir, no necesitamos entenderlos de acuerdo al mundo y sus hechos, pero sí podemos aprovechar la imagen de Wittgenstein para destacar el carácter excepcional de los instrumentos—del arte, no del pensamiento, en este caso—que producen algo de música en el mundo: no tienen por qué ser "grandes," deben ser simplemente precisos como para coincidir—apropiadamente—con un surco dado. Aquí lo "menor" implica lo apropiado porque no se trata de coincidir con El Mundo sino con sus múltiples y hasta dispersos hechos.

Por otro lado, metafísicamente aparte, la imagen del mundo como un disco musical es indistintamente que, sin embargo, podría producir música gracias a un suplemento instrumental, nos permite no olvidar el hecho aparentemente banal, común y corriente que los solos de Bix perviven, precisamente, gracias a los discos, ahora su texto, además, nos sirve de puente para el ejemplo al que, luego, recurrimos (c.f. *infra*).

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de marzo
de 1997

literaria
PRESENCIA

"Oposición en Bolivia a la Confederación Perú-Boliviana"



Este libro contiene la correspondencia que, en circunstancias cruciales de nuestra historia, intercambiaron el Presidente de la República, general Andrés Santa Cruz, y el Vicepresidente, doctor Mariano Enrique Calvo, cuando el primero hacía campaña militar para domoñar el estado anárquico por el que atravesaba el Perú, y una campaña política para dar vida a una Confederación Perú-Boliviana, y el segundo, durante esos tres años, quedó a cargo del manejo político y administrativo de nuestro país.

Roberto Querejazu Calvo

encuentra en circulación la obra que tiene por título "Oposición en Bolivia a la Confederación Perú-Boliviana". Por aparecer mi nombre en la cartula (por una gentileza de la editorial), se me ha preguntado por qué no se ha hecho su presentación en un acto público, como es costumbre con los libros nuevos.

Mi explicación es que para un acto de esa naturaleza, lo normal es que esté presente el autor, que en este caso es imposible, por haber fallecido los dos autores de la casi totalidad de sus páginas, el siglo pasado, el uno en 1842 y el otro en 1865.

Mi participación ha sido simplemente de coordinador, con un breve prólogo y un breve epílogo, de la correspondencia que, en circunstancias cruciales de nuestra historia, intercambiaron el Presidente de la República, general Andrés Santa Cruz, y el Vicepresidente, doctor Mariano Enrique Calvo, cuando el primero hacía campaña militar para domoñar el estado anárquico por el que atravesaba el Perú, y campaña política para dar vida a una Confederación Perú-Boliviana, y el segundo, durante esos tres años, quedó a cargo del manejo político y administrativo de nuestro país.

Desde el primer año de la existencia republicana de Bolivia, se estableció una estrecha amistad

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de marzo
de 1997

literaria
PRESENCIA

Este "duende" nos ha caído encima ya cien veces. ¡Albricias! A di-ferencia de los corrientes, el gromo de mi Oruro no ha traído bajo su gran sombrero ni susos ni malos ratos para nadie. Al contrario, sacó docenas de pla-ceres de su gran bolsón, aquel en que otros gremiellos espectrales - lo saben ustedes - suelen llevarse a los niños mal-criados. Ha sabido brindarnos, así, con quincenal constancia, bellos poemas, fascinantes rela-tos y provocativos ensayos. Ha dado oportunidad de expresarse a bolivianos y a extranjeros, a consagrados y a debutantes.

Ha destacado las epictorias de figuras de la inteligencia orurista. Ha luchado con denuedo, en fin, para demostrar que no todos aceptan en silencio que se relegue a la cultura a condición cenicienta y funeral.

Le debemos, pues, mucho a este hombrecillo fantasmal de medianoche. Y, claro está, a sus creadores. Al ingeniero Luis Quiroga Molleda, el empresario enamorado de las le-tras y las bellas artes, capitán y activista de la quijotesca em-presa. Al consagrado poeta y antropólogo Alberto Guerra Gutiérrez. A los jóvenes pero ya destacados poetas Edwin Guzmán y Eduardo Kunstek. Al creativo ilustrador Erasmo Zarzuela. Y a los diligentes coordinadores Berny Salinas y Benjamín Chávez. Es un equipo imborrable.

La versación en la materia, el talento y el buen gusto son, obviamente, ingredientes básicos para una empresa como esta. Pero el factor decisivo es la pasión por la continuidad del esfuerzo, la tozudez para no tirar la toalla. ¡Cuántos in-teritos similares, en Oruro y en cualquier otra parte, no lle-gan más allá del segundo o tercer número! Nuestro duende tiene, pues, el doble mérito de la perseverancia sumada a la calidad. Cualquiera que haya ensayado siquiera una vez hacer una publicación periódica sabe el reto que ello signifi-ca. El público lector no lo perdice. Pero asegurarse «sin avi-sos ni subsidios, sin ganancias ni segundas intenciones» de que salga en Oruro cien veces seguidas un vocero cultural como «El Duende», que «La Patria» alberga, no es un peque-ño logro. Es, más bien, una respetable hazaña. Hazaña de fe en la importancia de la difusión cultural al servicio del pueblo. Hazaña de amor a la tierra que alimentara a la po-tría toda por más de medio siglo. Hazaña de tenaz superación en medio del olvido con que la ingratitud conde-nar a Oruro a la miseria material. Y hazaña -la sentimos en cada línea de ese suplemento- de entrega sin condición ni plazo al deleite de lo espiritual y al desafío de lo intelectual.

En Oruro siempre hubo gente capaz de hazañas tales. El brazo que trozaba rocas para extraer ingresos también pul-saba liras. El puño que pugnaba por forjar industrias traza-ba a la par suetos en papel, caballete y pentagrama. Nunca se entregó este pueblo a la codicia con ceguera. En lo alto del imperio mineral brilló siempre el reclamo del espíritu, la canción del alma en el crisol del alba.

Es esa tradición de conjugar lo físico con lo inmaterial, uniendo piedra y cielo, amalgamando sudor con embelleo, la que ahora rescata y perpetúa «El Duende» de Luchito y sus cofrades de locura loable. A ellos, en la centésima entrega de sus preciadas páginas, honor y aplauso con admiración y afecto. ♦

Luis Ramiro Beltrán Salomón, escritor y periodista. La Paz.

De izquierda a derecha: Alber-to Guerra Q., Luis Quiroga Molleda, M. y Edwin Guzmán O.



literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de marzo
de 1997

PRESENCIA

Con el tiempo, uno aprende a convivir con su memoria, y hasta se descubre oscu-ras coincidencias. Mucho antes de que yo mismo comenzara a intuir mi propia identidad, la imagen de María Casares ya había ocupado un lugar de privilegio en mi ansiosa adolescencia. Descubierta junto con Barrault, Jouvet, Gérard Philipe, Pierre Fresnay, Michel Simon y tantos otros genios de la escena francesa de entreguerras, en aquellas memorables funciones de cine club que nos ofrecía la transnoche de los sábados en el **Blarritz**, allá a mediados altos de la década de los cincuenta, la belleza melancó-lica y transida de su expresivo rostro ya me había conquistado antes de saber quién era.

El nuevo contacto, quizá diferente pero también instantáneo, fue reconocirla así-mismo exiliada republicana, como tantos que yo también había conocido en Buenos Aires. Y cuando la desdichada historia de la derrota antifascista todavía estaba cerca, así como la posterior victoria aliada sobre el nazismo, a aquella personalidad tan pro-funda y misteriosa, a aquel genio de gran actriz trágica surgido -casi milagrosamente- en uno de los momentos más hondamente poéticos de la pantalla francesa (Jaques Prévert fue el guionista estrella de Marcel Carné), se le unía ese clima de desdicha aventurera y casi novelesca -como de refu-giados, huyendo entre una y otra dictadu-ra- que los intelectuales europeos habían vi-vido, en carne propia, y que de algún modo nos transmitían desde el Humphrey Bogart de **Casablanca** hasta el Gary Cooper de **Por** **quién** **doblan** **las** **campanas**, en ambos ca-sos acompañados -y no por casualidad- por Ingrid Bergman.

No mucho más tarde, pero ya en vivo, en persona y durante 1964, me tocó sentirla demostrármelo, desde el "paraíso" del tea-tro **Cervantes**, allá en lo alto y casi pegado al techo, junto con otros estudiantes, no sólo la persistencia de su entrañable encan-to sino también su capacidad, más expre-siva que apenas técnica. Su voz llegaba hasta aquellas alturas, subiendo desde el escena-rio, sin ningún artilugio tecnológico, con envidiable, limpidísima, también tocante nitidez. Y la emoción que ineludiblemente contagiaba era a la vez neta y sensible, trágica y bella.

Que la obra fuese nada menos que **Divi-nas** **palabras**, del genial Valle Inclán (dirigida por ese tucumano que triunfó en París, Jorge Lavelli), se me iba a hacer más tarde otro descubrimiento, un nuevo aporte. Por-que María Victoria Casares no era francesa, sino gallega. Como recordaría más tarde ella misma en su magnífico libro de memo-rias: **Residente privilegiada** (Argos Vergara, Barcelona, 1981). Vitolita -como la llamaban de pequeña- había nacido en la Coruña el 21 de noviembre de 1922. Y su in-fancia en Galicia, como allí puede leerse, aunque breve, había sido intensa y feliz, in-olvidable.

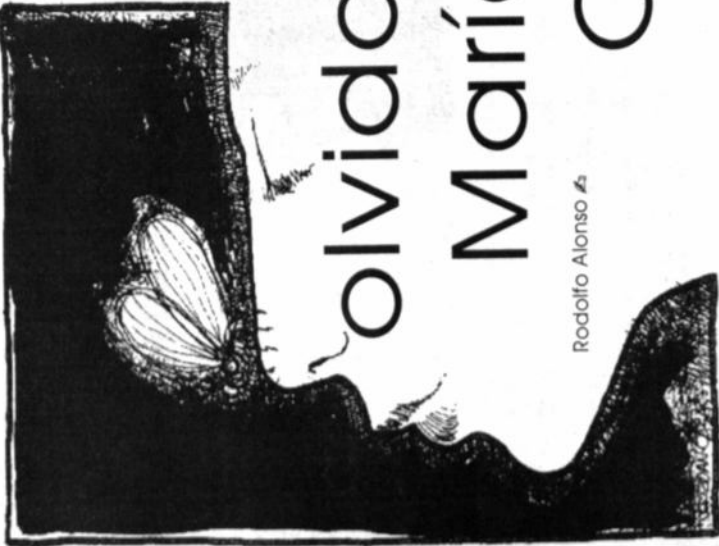
¿Cómo no iba, entonces, a sentirla cer-ca? El clima de aquel cine francés de la

entreguerra me devolvía un momento ejemplar de la poesía, que ya había colma-do mi vida. Su situación de hija del Presi-dente del Consejo de Ministros de la Segun-da República Española, Santiago Casares Quiroga, pero al final de cuentas una exiliada como tantos otros, también le en-volvía para mí en la personal mitología (en-tre historia y leyenda) con que la dignísima resistencia antifascista del pueblo español había embecido a mis primeros años. Y el hecho, además, raigal, casi escondido, de ser directamente una hija de Galicia, la volvía asimismo como alguien de mi sangre. Esa sangre que poco a poco iba a ir descubrien-do como integrante inoslayable de mi pro-

pia, ineludible identidad de argentino des-cendiente de inmigrantes.

Y, por si fuera poco, su vida también ha-bía estado ligada con la de Albert Camus, el gran escritor de enorme entereza, que nun-ca quiso optar entre su doble devoción por la belleza y por los humildados, con quien compartió hasta algunos riesgos de la Re-sistencia y que, para mí como para tantos otros, había constituido igualmente un hon-dero, perdurable descubrimiento de la ado-lescencia.

Por eso me resulta imposible, ahora, despojarla. Porque no es posible despidier-la. Lo que ella era, a la vez de real y de in-efable, es asimismo indestructible. Por lo menos mientras resista el corazón de aque-



Rodolfo Alonso

Nunca olvidaré a María Casares (1922-1996)

llos que la amamos. Nos dicen que murió en su casa de campo, en la Vergne, Charente, en el este de Francia, el viernes 22 de noviembre de 1996, al día siguiente de cumplir sus setenta y cuatro años. Pero yo sé que eso no puede ser verdad. Que Vitolita debe seguir insistiendo, conspiran-do con Jorge Lavelli -como lo consiguió hace unos pocos años, en el Teatro de la Co-lina-, para que Europa reconozca, de una vez por todas, que la galleguidad de Valle-Inclán es uno de los más altos momentos del teatro occidental. Un clásico. Como los clásicos que ella supo ser, como la grande del teatro clásico que fue y que sigue sien-do. "El teatro duerme", solía repetir María Casares al referirse a la falta de propuestas de los últimos tiempos. Y ella duerme aho-ra, también, hasta que el gran teatro des-pierte. ♦

Rodolfo Alonso, poeta, ensayista y traductor argentino. Buenos Aires. (Especial para PRESENCIA LITERARIA)

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de marzo
de 1997

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de marzo
de 1997

PRESENCIA

literaria

Luis Ramiro Beltrán Salomón, escritor y periodista. La Paz.



Gustavo Soto
Santesteban &

EDUARDO NOGALES, A INQUIETUD DEL SENTIDO

Para fundar los reinos irrequietos

Y en otros versos igualmente abstrusos del mismo poemario (IX):

Dejéte luz en todo reino
Será mejor entonces que la brevedad

También sea el bosque

Convocato por la agramaticalidad,

esa oscilación en los bordes del código,

algo como lo primordial, lo salvaje del

briguaje, en las fronteras móviles de

una usita de sentido, ante cuyos arte-

factos estamos bruscamente

descochados, la inquietud a la que alho-

dimos inicialmente es una constante en

la trama poética de Nogales.

¿Qué faldas quieros de los tientos que nos

perseguitan?

¿Llover tu parte y la bandera en mi frente?

¿No llover?

¿Lagunas son las alturas?

¿O lasquebras en la rama cristalina de un bosque feroz?

(...)

Eros que no me faltas esta noche inmensa

Del mar que voy hasta encontrarle

(XV, La inquietud de los reinos)

Más que la soberanía de la semganza, el imperio de la

sorpresa dicta su oscura ley en los ámbitos de esta escritura,

seducción, a menudo, por la melodía de una redundancia

fónica, de una paronomasia. Así en el quinto poema de la

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

Nave iluminada escuchamos:

También la literatura en la mediana

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

También la literatura en la mediana

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Y el hacedor

En el círculo de un labero que agua gira

Descarte del conmutante M...nual, o aquel (II) dedicado a la

LXX, por ejemplo, la comedia y la tragedia quasi vertical

de la obra que va contrapunto, o mejor dicho del tejido que

va urdiendo su estructura, se alza más bien en la búsqueda

de las sorpresas novelescas que le sus rodos, más que se le

ocurren.

Un día

cuando la oscura cente

y la luna sea un derruido nido: que nadie aliente

la fábula que no hemos sido

(XVI La Nave.)

Hablando de la metáfora Jacques Iberta comentaba

que "de cierta forma sonora (i) contenido y la materia de ese

vehículo... pasajeros ocupados y transportados por la

meditación". Por motivos que crean variedad con las produ-

ciones imaginarias de las aerías crean en algún alto

de carnaval nos han asediado, nos cabe la certeza que el volu-

culo o medio de transporte o vehículo, de diseño sea más

preciso dice, en la poesía de Nogales es la Nave porque, en

que otro lugar nos acomode las Metáforas y las Navega-

tes otros en el desierto?

Solo un comentario en la predilección de la noche:

(VII La inquietud.)

Cotidianidad, que recorre con la maldad o la muer

amarga de la histeria, las páginas de La Nave iluminada en

techos referendos explícitamente al acontecer de los 80,

como éste, por ejemplo:

Y mecido bars

Como un vago verde en la sociedad plaza

Dinero

El bebedor alé a tal de agua y espiro que tiene

las amoras

Mientras miras flogos y peridicos

adher los días de 1983

(IX La Nave.)

Sin embargo si la actitud poética indagatoria, inquietante o

incoherente de los textos de Nogales aparece en tanto

anclajes coyunturales, historicizados en su densa, deliberada,

aunque efímera existencia, (véase en este libro, los poemas

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

La Pira, Siglo, domingo 16 de marzo de 1987

Que la más desierta creación

caída la noche caída en el bosque

Lider

Que nadie más desde

la fábula caga de los astros

tra la rama que el asfalto dejó

(La inquietud, 63)

Sin las escarificaciones ideologizadas que mitigan lo Occi-

dental y sus atributos (como la tradición crítica, delirante,

esencial y surrealista del llamado Occidente), en pleno "Va-

je poético" el poeta, solista, acompa-

Se desmor

Así, de la razón

Cano de un animal aducido que nadie fi

Abierto llave

Se cretión disciplinada.

(IX La nave.)

No es reprochable, creo, por las motivaciones antes

agrupadas, que como continuidad de la oscuridad enroscada

de esos viajes se anide en la penumbra de la nostalgia, la mi-

biología personal de Nogales, concurra a la manera de

un léxico, de esos idiócticos, de esos fragmentos

conocativos de algún código que cada cual cul-

tiva a su manera.

Así, se decíanan nombres o tumbas como el

de Camerón, Lickio, director y trompeta de

la Banda Papador, Tania Iváque,

Cerón, Avevino Silán, Ipáe

Chapaguan Tumpu, Olga Guillot y esos

boleros, el Kamal Chidyo. Rodes de al-

nos donde conviven y conversan sin pro-

blemas. Urzagasti nos los ha demostrado

ya. García, el Tambor Varga y el Cap-

tain Garfín, en Neverland.

Y tal vez en esa personalísima y

citadamente cultiva mitológica, apa-

rece en ese momento, cuando para de-

crito con René Char, únicamente los

ojos son todavía capaces de girar, la

evocación de Sebastián, ella, la del

mitico documental boliviano a cuyo

encuentro parte este último texto de

Nogales.

En sus tardes que ya no esperan nada

Salvo a los astros que anuncian la luz inagotable

No sé si Urvas los pocos belfranos áridos en la jungla

O Chiquito

La noche desolada que más tarde la arena junta

O Piquito

El encastre que desmiente

Al apuro nombre de los alardes y los crans.

Porque, tal vez por eso y con eso combate la literatura,

como profundamente radicalizó Deleuze, escribir para ese

pueblo que siempre habla, ese que ya no está, ese que todavía

no es. ♦

NOTAS

1) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

2) "La literatura" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

3) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

4) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

5) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

6) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

7) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

8) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

9) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

10) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

11) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

12) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

13) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

14) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

15) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

16) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

17) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

18) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

19) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

20) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

21) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

22) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

23) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

24) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

25) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

26) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

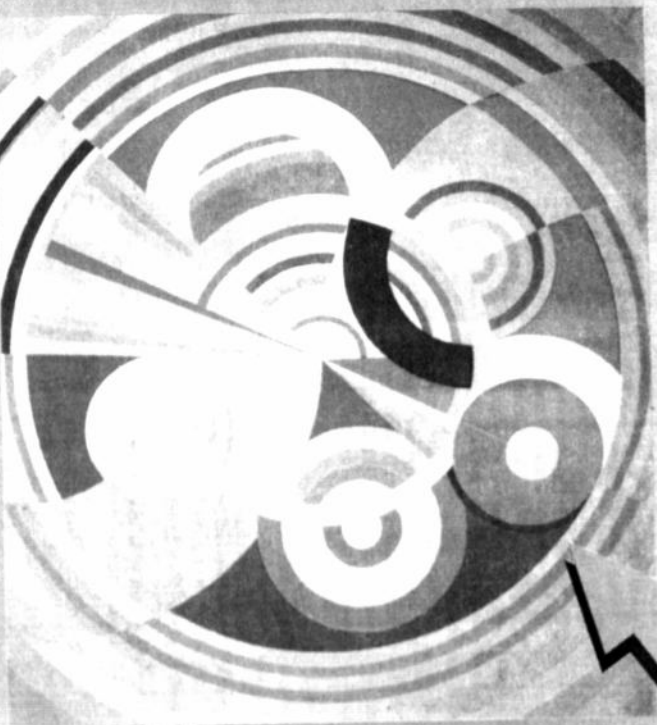
27) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

28) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

29) "La literatura y la vida" en Chiquito y Chiquito, México, 1985.

30

COMUNICACION EL CENTRO,



Todo empezó como un intento por recuperar la experiencia comunicacional que acompañó los dos primeros años de implementación —desde abril de 1994—, de la Ley de Participación Popular. Un conjunto de valiosas experiencias y productos eran el testimonio de la forma en que se había dilucidado entre la población este radical proceso de transformación desatado en Bolivia. Cerca a tres cuartos de millón de publicaciones —principalmente de la Ley— 104 jornadas de Participación Popular en igual número de municipios del país, una inédita Cruzada de Difusión Radial en medios locales y la memoria fresca de quienes participaron en más de dos milites de reuniones realizadas para discutir y explicar la Ley, constituían la materia prima de una rica experiencia política, social y comunicacional.

EVALUACION Y PROPUESTA

A fines de 1995, como quien sólo busca evaluar una labor, el equipo de la Unidad de Comunicación de la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) asumió el desafío: sistematizar lo que se había hecho. El resultado fue un documento de análisis y reflexión publicado con el nombre de "Participación Popular y Comunicación Descentralizada". Compuesto de dos partes, una de bases conceptuales y la otra de aceramiento concreto a la experiencia acumulada, el texto esbozó la necesidad e importancia, en no sólo hacer comunicación en una dimensión participativa —acorde al proceso de cambio—, sino que aquella práctica comunicacional tuviera una orientación descentralizada. Ya entonces se llegó a plantear instrumentos específicos para ese propósito.

Desde ese momento se desarrolló una etapa de discusión interna sobre el tema, enriquecida por tres aspectos: la interesante corriente de planificación sectorial impulsada, desde equipos jóvenes del Ejecutivo, a través de estrategias y planes de comunicación; el nuevo escaño, sobre todo departamental, planteado con la implementación de la Ley de Descentralización Administrativa y la

creación de Direcciones Generales de Comunicación en las nueve Prefecturas del país; y la renovadora experiencia comunicacional desarrollada por la SNPP en el primer semestre de 1996, con énfasis en lo que se llamó "diálogo Estado-Sociedad". De esos ejercicios se nutrió lo que fue el segundo momento de reflexión sobre el tema, esta vez en una perspectiva propositiva.

Ya no bastaba la sola evaluación, ni tampoco era suficiente analizar lo que se había hecho, desde el nivel central, en torno a la Participación Popular. El reto, esta vez, era más bien excesivamente ambicioso: proponer las bases estratégicas y operativas para impulsar la constitución en el país de lo que llamamos "Sistema Nacional de Comunicación Descentralizada". El producto fue un documento de análisis y discusión denominado "Comunicación sin Centro", más que un planteamiento definido, estamos ante una provocación. Y

decidimos provocar a mucha gente.

OCHO TALLERES

La primera confrontación de la propuesta para descentralizar la comunicación tuvo lugar, nada menos, en un seminario internacional realizado en junio del año pasado (1996) en la ciudad de La Paz. Y nada mejor que empezar la discusión con quienes piensan y hacen comunicación. Entonces

reunimos durante una jornada a los principales actores académicos, sociales e institucionales que tienen que ver, desde una óptica teórica o práctica, con el tema. Más aún, logramos que tres prestigiosos especialistas, surten críticamente a la tarea: la comunicóloga peruana, Rosa María Altizio; el cubano impulsor de la radio popular, José Ignacio López Virgil; y el padre de las Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina, el boliviano Luis Ramiro Beltrán. Luego de ese seminario, que significó un aporte decisivo a nuestro propósito, deci-

dimos poner nuestra mirada en los actores departamentales de la comunicación. Entonces, con el apoyo directo de las Direcciones de Comunicación de las Prefecturas, organizamos siete talleres regionales para presentar y discutir la propuesta de comunicación descentralizada. Entre octubre de 1996 y enero de 1997 nos reunimos con comunicadores del Estado, periodistas, directores de medios, docentes universitarios, ejecutores de políticas públicas y actores institucionales en las ciudades de Oruro, Cochabamba, Sucre, Santa Cruz de la Sierra, Potosí, Tarija y Cobija.

Las reacciones a "Comunicación sin Centro" fueron tan interesantes como diversas. Las preocupaciones, demandas, problemas y avances estaban nítidamente marcados por la visión regional. Además de los "lugares comunes" inherentes al tema, cada Departamento mostraba una realidad distinta que no hacía más que justificar la necesidad, precisamente, de descentralizar la comunicación. Más aún cuando a nivel municipal, claro, la diversidad y pluralidad de criterios se multiplica por 311.

Sobre la base de tan importante experiencia de discusión —bajo el principio de que el diseño de una propuesta para descentralizar la comunicación no puede hacerse sino, como más, de manera descentralizada—, actualmente el equipo de la Unidad de Comunicación de la SNPP está trabajando en lo que será la versión final de los principios, acciones e instrumentos de un Sistema Nacional de Comunicación Descentralizada.

Si sólo se logra llamar la atención sobre el carácter impositivo de descentralizar la comunicación hacia los actores regionales y locales, y de descentralizar su planificación en una perspectiva sectorial y territorial que incluya al sector privado y, fundamentalmente, a la sociedad, todo el camino recorrido habrá sido fútil. ■

A 3 años...



DIARIO DE LA APROBACION DE UNA LEY

SE FIRMO CONVENIO ENTRE LA SNPP Y EL CUERPO DE PAZ

Con el objetivo de que voluntarios del Cuerpo de Paz trabajen en los Comités Municipales del área rural, se firmó un convenio de cooperación entre la SNPP y esa institución.

El acto estuvo realizado con la presencia del Embajador Norteamericano en Bolivia, Curtis Kamman, quien afirmó que en su larga experiencia (fue Embajador en Europa Oriental y en varios países latinoamericanos) encuentra que la participación popular es una reforma que sí funciona.

Finalmente, el Secretario Nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, agradeció la firma del convenio y manifestó que esta es una muestra más del éxito en la implementación de la Ley de Participación Popular.

Una iniciativa del PNUD, Banco Mundial e IAP ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO PARA COMBATIR LA POBREZA?

La pobreza, realidad cotidiana en Bolivia, ha generado iniciativas de todo tipo: proyectos productivos, de educación, de salud, naturales y urbanos, locales, regionales, etc. que, desde distintas perspectivas, intentan erradicarla.

En ese sentido, el PNUD, el Banco Mundial e IAP están patrocinando una iniciativa que busca destacar las experiencias más exitosas en la lucha contra la pobreza para poderlas dar a conocer por toda Latinoamérica.

El único requisito es que el proyecto cuente con la participación activa de tres tipos de actores:

- 1) La sociedad civil (indígenas, juntas vecinales, comunidades y pueblos indígenas, ONGs, organizaciones religiosas, etc.).
- 2) El Estado (a nivel central, departamental o municipal).

Para mayor información comuníquese con la Unidad de Comunicación de la SNPP: 021310965 - 352899 o con el PNUD (María Isabel Arauco) al teléfono 021358289 - 358590.

TRATAMIENTO DEL PROCESO DE METROPOLIZACIÓN EN LA PAZ

Con el objetivo de corregir las disparidades que se presentan en las microzonas y lograr su desarrollo armónico, la Subcomisión de Desarrollo Urbano, a través del Seminario "Tratamiento del Proceso de Metropolización en La Paz", se analizaron las conclusiones, perspectivas y complementarias las iniciativas de descentralización de las áreas metropolitanas de las áreas correspondientes a las aglomeraciones de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba.

IMPRESOS

DIAGNÓSTICO DE LA JUVENTUD BOLIVIANA



El diagnóstico de la juventud boliviana es el primer estudio de este tipo que se realiza en el país. Fue elaborado por el Centro de Estudios de la Juventud de la Universidad de Chile y el Centro de Estudios de la Juventud de la Universidad de Chile.

DIAGNÓSTICO DE LA JUVENTUD BOLIVIANA

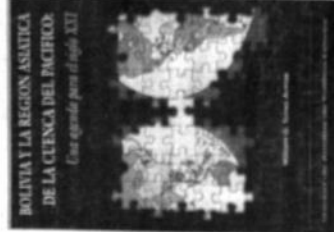
Un interesante estudio que, en base a los resultados de la "Primera Encuesta Nacional de la Juventud", presenta una lectura sobre las características centrales de los adolescentes y jóvenes bolivianos. Se trata de un instrumento útil para perfilar políticas estatales de largo plazo, con incidencia en el inmediato. Elaborado por José Barón, el texto aborda aspectos demográficos, laborales, educativos, de salud y comportamiento reproductivo y el entorno de los jóvenes. Es un intento por descubrir a la juventud a partir de ella misma y de los datos de la realidad objetiva, y no de proyecciones históricas culturales. Una publicación del Despacho de la Primera Dama de la Nación, la Subsecretaría de Asuntos Generacionales y el Comité Técnico Nacional para la Formulación de Políticas en Favor de la Adolescencia y la Juventud.

METODOLOGIA PARA LA ELABORACION DE UN MENU DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

Un importante documento técnico dirigido a los Gobiernos Municipales del país, en el que se propone una metodología operativa para el ordenamiento de las intervenciones institucionales a nivel municipal, así como herramientas de gestión y negociación de los actores locales ante las instancias departamentales públicas e instituciones privadas que intervienen en el desarrollo del municipio. La metodología está sustentada en la definición de tipos de municipios y la elaboración de programas de apoyo municipal. El texto, elaborado por la Dirección de Fortalecimiento Municipal de la Prefectura de Chuquisaca con el apoyo de COSUDE-PLAREG, está compuesto por las siguientes partes: Marco de referencia. Criterios y estructura de la tipología. La recolección de información y su sistematización: resultados de la tipología. El diseño de un "Menú de Fortalecimiento Municipal" y un capítulo de Conclusiones.

BOLIVIA Y LA REGION ASATICA DE LA CIENCIA DEL PACIFICO

Con el subtítulo de una agenda para el siglo XXI, esta publicación analiza la importancia política y económica de los países asiáticos que componen la Cuencia del Pacífico, y la que representa como alternativa válida para diversificar los vínculos internacionales de Bolivia. El libro, elaborado por el investigador de la Unidad de Análisis de Política Exterior (UDAPEX), William C. Torres Armas, aporta elementos de juicio para la elaboración de una estrategia de inserción internacional que aproveche las actuales oportunidades políticas, económicas, financieras y tecnológicas. Se trata de la primera investigación que explica la vinculación de nuestro país y la región asiática de la Cuencia del Pacífico, uno de los principales escenarios internacionales de este siglo y un reto de enormes proporciones para América Latina, en general, y para Bolivia, en particular.



TRES PASOS PARA EL FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

II ENCUENTRO DE ALCALDES Y PRESIDENTES DE CONSEJO

Como parte de las actividades del tercer aniversario de la Ley 1551 de Participación Popular, la SNPP, el Fondo Nacional de Desarrollo Regional y las Prefecturas Departamentales del país están organizando el II ENCUENTRO NACIONAL DE ALCALDES Y PRESIDENTES DE CONSEJO, que se ejecutará en las nuevas capitales de Departamento durante el mes de abril.

Los temas a desarrollarse serán los siguientes: i) legislación tributaria, ii) legislación laboral, iii) manual de definiciones y procedimientos para la implementación de la Ley de Participación Popular y iv) Ley Orgánica de Municipalidades.

PRIMER CENSO NACIONAL DE GOBIERNOS MUNICIPALES

Con el propósito de realizar un relevamiento de información sobre los aspectos generales de los municipios del país, las demandas de capacitación en temas relacionados a gestión municipal y los recursos humanos y materiales con los que cuentan los Gobiernos Municipales, el próximo mes se realizará el PRIMER CENSO NACIONAL DE GOBIERNOS MUNICIPALES.

El operativo censal, que será ejecutado por el Instituto Nacional de Estadística (INE), constituye un paso fundamental para determinar el nivel de desarrollo institucional con el objeto de diseñar efectivamente programas de fortalecimiento municipal que se adecuen a las características específicas de los municipios.

SEMINARIOS DE CAPACITACION PARA OPERADORES

Buscando implementar el Sistema Nacional de Fortalecimiento Municipal, en las próximas semanas se llevará adelante una serie de seminarios de capacitación y asistencia técnica para entidades y profesionales que brindan servicios de fortalecimiento a los Gobiernos Municipales.

El contenido de los seminarios es el siguiente: i) contabilidad integrada, ii) elaboración participativa de programas de operaciones anuales, iii) administración de bienes y servicios, iv) administración tributaria, v) administración de personal, y vi) organización administrativa.

Otros retos, nuevos actores

PARTICIPACIÓN POPULAR EN EL DESARROLLO RURAL

Silvia Alemán

Plantear el desarrollo sobre todo desde la perspectiva humana es ahora un imperativo que nos obliga a ver a hombres y mujeres no sólo como productores (as), sino como potenciales humanos vinculados a otras esferas más amplias, enmarcadas en la reconstrucción de sus identidades individuales y colectivas. El proceso de Participación Popular aparece como una posibilidad clara de avanzar el concepto de desarrollo humano con igualdad y en democracia.

En esa perspectiva, la planificación participativa ha fortalecido ampliamente al desarrollo rural, desatanando una gran capacidad de movilización de hombres y mujeres campesinas. Esto, además de generar demandas, está impulsando potencialidades y capacitación de recursos humanos, lo cual se advierte en la aparición de nuevos actores y actrices de desarrollo.

TAREAS Y DESAFÍOS

Pero la Ley de Participación Popular ha abierto también importantes retos en torno a la participación y el poder. Un desafío central tiene que ver con la metodología del proceso de planificación, que por ser de larga duración, podría romper el principio de participación debido a que no todos los campesinos están presentes en los momentos principales. Las mujeres no tienen tiempo de participar de todo el ciclo metodológico y no todos los campesinos han planteado ni decidido sus demandas.

Por ello es importante retomar la participación en el sentido de democracia, advirtiendo que la planificación participativa genera procesos más amplios, como el de la construcción ciudadana, que ponen de manifiesto el hecho de que, al decir de la experiencia, el poder sobre su propio desarrollo, pero advirtiendo también los juegos e intereses que se juegan entre los campesinos. Sería importante no ver al proceso como



estructura; pero el municipio aún es débil en su capacidad de gestión y carece de los recursos económicos y humanos suficientes para atender las demandas. Está presionado, además, por el control social de la comunidad y por intereses de grupos políticos de las mismas comunidades que tienden a cuestionar su representatividad.

DEL "SECTOR" A LA SOCIEDAD

Otro gran avance del proceso son los Gobiernos Municipales, cuya política de fortalecimiento municipal es indiscutible. El riesgo es que se esté bregando la gestión local con la exigencia de elaboración de planes, programas y proyectos, frente a los cuales el Gobierno Municipal y el Alcalde aún no han desarrollado la experiencia suficiente.

Al Municipio también se le reconoce un rol en la asociación económica y social de la zona rural de la Sub-

Al Municipio también se le reconoce un rol en la asociación económica y social de la zona rural de la Sub-

Al Municipio también se le reconoce un rol en la asociación económica y social de la zona rural de la Sub-

Al Municipio también se le reconoce un rol en la asociación económica y social de la zona rural de la Sub-

Al Municipio también se le reconoce un rol en la asociación económica y social de la zona rural de la Sub-

Al Municipio también se le reconoce un rol en la asociación económica y social de la zona rural de la Sub-



LA PERSONALIDAD JURIDICA

a Personalidad Jurídica otorga, a la organización que la requiera y haya cumplido los requisitos de ley, capacidad de actuar y participar ante cualquier instancia pública o privada para demandar o hacer valer sus derechos y contraer obligaciones.

Convierte a las organizaciones comunitarias de base (juntas vecinales, comunidades campesinas, y comunidades y pueblos indígenas) en sujetos de derechos y obligaciones de crédito, donaciones y otros.

Todo trámite de Personalidad Jurídica es completamente gratuito.

Los requisitos para que una comunidad campesina, una comunidad o pueblo indígena o una junta vecinal obtengan su certificado de Personalidad Jurídica son los siguientes documentos:

1. Libro de actas de asambleas o acta de asamblea.
2. Acta de posesión que designe a sus representantes o autoridades.



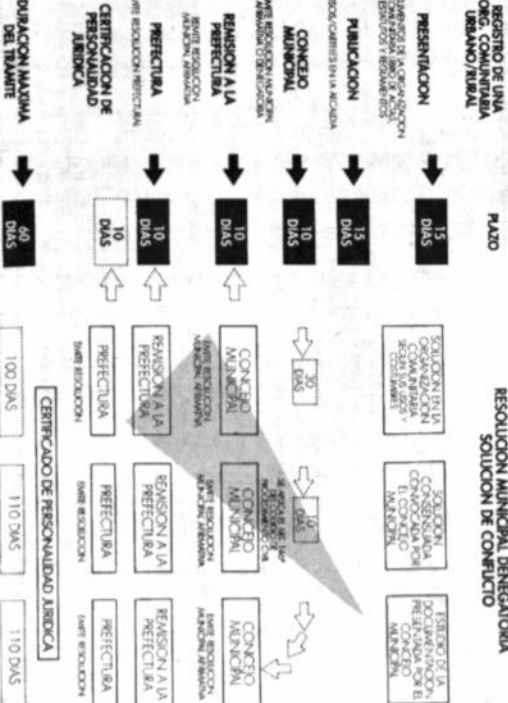
3. Sólo en el caso de las juntas vecinales de las ciudades, estatutos y reglamentos.

También se deberá presentar:

- La nómina de la directiva elegida según sus usos y costumbres.
- El número de familias de la comunidad o junta vecinal.
- El número de afiliados.
- El nombre de la Asociación a la que pertenece.
- Un croquis de ubicación de la comunidad o junta vecinal.

APRENDIENDO LA PARTICIPACION POPULAR

ESQUEMA DE PLAZOS DEL REGISTRO DE UNA COMUNIDAD O ASOCIACION COMUNITARIA



¿Cuál es el procedimiento para el registro de la Personalidad Jurídica?

a) Los representantes de la comunidad campesina, comunidad o pueblo indígena o junta vecinal deberán ir al Concejo Municipal de su Sección, llevando los documentos antes señalados, para solicitar el registro de Personalidad Jurídica, los cuales una vez revisados serán devueltos a la comunidad.

b) Se llenará el formulario de solicitud de registro que debe entregarles el Gobierno o Concejo Municipal. Durante 15 días el Concejo Municipal deberá revisar la documentación que acompaña a la solicitud, debiendo hacerla pública en la puerta principal del Gobierno Municipal y en lugares visibles de la comunidad durante otros 15 días.

c) En caso de que no exista reclamo y observación por parte de la comunidad, el Concejo Municipal—en un plazo no mayor a los 10 días siguientes—, deberá emitir una Resolución Municipal afirmativa o derogatoria.

d) Si la resolución fuera afirmativa, esta será remitida al Prefecto o al Subprefecto, según corresponda, durante los siguientes 10 días. e) El Prefecto o Subprefecto, en el término máximo de 10 días, deberá emitir una Resolución que ordene el registro y conceda el certificado de Personalidad Jurídica, haciendo llegar una copia a la comunidad campesina, comunidad o pueblo indígena o junta vecinal para luego entregar el certificado respectivo.

EL COMUNITARIO

Publicación quinencial editada por el Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP), con el apoyo del Proyecto de Desarrollo de Comunidades Rurales y el Proyecto de Apoyo Presupuestario del Reino de los Países Bajos a Bolivia.

Franklin Anaya
Ministro de Desarrollo Humano

Cecilio Hugo Molina
Secretario Nacional de Participación Popular

Secretaría Departamental de Participación Popular:

Conrado Simón (La Paz)
Carlos Hugo Fíca (Santa Cruz)
Carlos Iruarte (Cochabamba)
Félix Carvajal (Chuquisaca)
Eliás Ordoñez (Oruro)
Conrado Barrientos (Potosí)
Francisco Navajas (Tarija)
Jorge Melgar Ibarra (Cerro Roja (Pando))

Editores:
Unidad de Comunicación, SNPP.

Email:

sup@snpp.gov.bo
Pintura tapa: Wassily Kandinsky (Año Weiss II, 1923)
Pintura contraportada: Robert Delaunay (Rivomusei I, 1938)
Ilustraciones: Juan Alfaro - Europa.
Diseño y diagramación: Gustavo Comte.
Armadillo electrónico: Angélica Galdames.

El diario de la Participación Popular

APUNTES DE UN VIAJE

Durante los casi tres años que dura esta aventura llamada Participación Popular, muchas cosas se han dicho, visto u oído, y otras tantas han recorrido este camino cotidiano. Historias, anécdotas, hombres, mujeres, emociones, fantasmas, demonios...; todos se reunieron en este país para tratar y echar a andar La Aventura (así, con mayúsculas).

Fueron extraños los personajes que rondaron estos sueños. Algunos se remontaron al siglo pasado, cuando los igualitarios se adueñaban del corazón de unos pocos y encendían mechas anarquistas. O cuando en Warisata se entendió que la educación era otra cosa, no la bancaria y dominante que campaba en las escuelas.

Una conjura

Hacer un diario es conjurar fantasmas, como los que acechan detrás de la lucha por la democracia y la libertad. Y también es el puente de la villa, cuando el pueblo se encargó de poner el pecho a los fusiles y los fusiles apuntaron a otro lado, adonde siempre debieron hacerlo.

Hacer un diario es recordar en cada recodo del camino los momentos en que sólo había lugar para la acción, o cuando se hizo un alto porque la prudencia aconsejaba desensillar hasta que aclarara.

Es atisbar un poco en la vida íntima de cada uno de los protagonistas y de sus andares, de los que soñaron y de lo que soñaron. Es, sin duda, recordar a quienes caplaneanon la embarcación y emprendieron la osadía.

El corto verano

Hacer el diario de la aprobación de la Ley de Participación Popular fue volver a saborear la intensidad, entregada y música de un punhado de bolivianos y bolivianas que supo y quiso "meterle con todo", porque así se lo dictaba su conciencia. Fue recordar ese particular y corto verano en el que sentimos que renacía la utopía y la esperanza.

Un diario que estará en manos de todos nosotros en dos semanas más. Bienvenida primavera, por más que lleva invierno. ■



EDITORIAL

MÁS ALLÁ DEL 1º DE JUNIO

Consolidar y ampliar la participación ciudadana, profundizar esta reforma, más recursos para los municipios, "Participación Popular II", hacia un municipio productivo... Con variedad de propuestas, slogans y metáforas, los principales partidos políticos que el próximo domingo 1º de junio participarán en las elecciones generales, han asumido ya un compromiso: velar por la inviolabilidad del proceso de Participación Popular.

Y es que esta reforma radical, que en poco tiempo cambió el sentido de la ciudadanía en este país—principalmente en el ámbito local—, no termina con el cambio de administración gubernamental, ni mucho menos.

Estamos ante un proceso con actores sociales y con base institucional, ya interiorizado en la Bolivia catibana. Una reforma que, sin ataduras con la estructura central del Ejecutivo, va más allá de agosto del 97: los sujetos de la Participación Popular no tienen hora ni fecha para ejercer su derecho a ser ciudadanos. Una transformación irreversible cuyos cimientos trascienden la buena o mala voluntad programática de los partidos políticos. Un cambio, en fin, de la sociedad, impulsado por quienes confían en ella.

Por eso, porque lo hecho desde abril de 1994 es una fiesta sin límites, quisas valga la pena un compromiso nacional para profundizar la Participación Popular. Y en ello los candidatos presidenciales tienen la palabra. ■

T. Sandoval



UN ANTECESOR REMOTO

Los soldados cilen repentinamente sobre el precario campamento. Han estado tras la pista de estos hombres por meses y hoy en San Diego, amparados en el número y la logística, por fin pueden derrotar su mayor conocimiento del terreno y su desesperación de fieras perseguidas. Los rebeldes no prestan resistencia: están demasiado cansados para eso. Las ropas en jirones, las barbas y cabelleras desordenadas y sucias, nunca parecieron más igualitarios estos igualitarios que hoy, en el día de su muerte.

"Mientras los soldados del primer Ministro de Guerra enviado a esas tierras ignotas, el General Carlos de Villegas, rodean a los hombres y comienzan el interrogatorio, Andrés Bálbez, el líder, recuerda a su esposa Julia.

"Recuerda la carta angustiada que le mandó Julia cuando supo que había sido derrotado en Trompillos, carta que se repitió ocho meses después, cuando los igualitarios perdieron nuevamente en Ponoros. Recuerda su desesperación al saber que el gobierno había mandado un paquete de soldados bajo el mando del coronel Ignacio Romero para capturarlo y enviarlo a La Paz. Y su sorpresa cuando vio al mismo piquete entrando en Santa Cruz de la Sierra, con él a la cabeza y el último caballo llevando atra-

vesado el cadáver de Romero.

"Se darán la vuelta también estos soldados? No, ni siquiera lo conocían, eran apilánicos. El resto del país nunca supo apoyarlo. Esta vez no había salida: estaba frente a su destino...

"Los hechos se habían sucedido vertiginosamente. En 1876 lo habían elegido diputado nacional y estuvo algunos meses en la Convención, suficiente para saber que no tenía caso. Ese mismo año, el primero de octubre, organizó un nuevo levantamiento. La asamblea cruzaba lo eligió Prefecto; era eso lo que no le perdaban. Menos todavía que proclamara el federalismo, que hubiera ordenado elegir a las autoridades por voto popular. O que firmara "Viva la igualdad" en sus proclamas. O que hubiera dejado a Fabio, un extranjero, a cargo de los asuntos locales. O que el cura de Concepción, Efraín Barbary, miembro de Concejo Municipal, proyectara la creación de un banco de préstamos a los artesanos. Todo eso había bastado para que los potenciales huyeran de Santa Cruz de la Sierra. Y más que nada, el rumor de que leía a Proudhoum, el anarquista...

Primero de mayo de 1877. Alcanzó a pensar una vez más en Julia antes de que la ráfaga echara a las aves de los árboles.



Apuntes para una historia

BITÁCORA DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR

G. Braque, 1914.



En 15 días más se publicará un libro del periodista Fernando Molina, que describe, en un estilo ameno e incisivo, la sucesión de acontecimientos, debates y aportes personales que desembocó en una ley que cambió al país. Aquí presentamos algunos adelantos

En Bolivia, nuestras mejores páginas de historia son, al mismo tiempo, las mejores de nuestra literatura. Desde siempre, la inteligencia de los bolivianos ha estado torturada por los avatares de nuestro país, que se nos antojaban arduos y crueles, incluso para un pueblo tan capaz de sufrir como el nuestro. Así que dimos a luz a muchos historiadores; casi nadie que fuera capaz de levantar una pluma no incurrió, desde todos los ángulos imaginables, en la disciplina que escudriña el pasado para intentar comprender el presente.

Frente a una tradición tan procliva, ¿qué puede aportar el libro "La Historia de la Participación Popular"? En primer lugar, por supuesto, su tema. Sólo existen tres libros y un par de artículos que abordan desde un punto de vista histórico el asunto de la participación popular. En Bolivia, se trata de un hallazgo.

En segundo lugar, su enfoque. El trabajo que se publicará en 15 días concede una particular importancia al rol de los protagonistas, a los momentos y circunstancias en que plantearon su pensamiento, a su contribución conceptual y práctica dentro del proceso de aprobación de la Ley de Participación Popular. Se trata, en realidad, de

dirigir su propia oscuridad. ■

UNA FOTOGRAFÍA DEL PRESIDENTE

"(...) De mediana estatura, algo grueso, Goni está provisto de un rostro plático, cuyos músculos mueve de manera incesante, en especial cuando no está hablando. Enarca las cejas hasta ponerlas casi verticales, junta sus labios como si quisiera besar el aire, se coje la oreja y la retuerce, cierra los ojos como si estuviera echando una siesta, "despierta" repentinamente y habla sobre el tema que viene tratando su interlocutor, y le demuestra que en ningún momento estuvo dormido. Cuando habla, especial-

mente si son asuntos difíciles, le propina decenas de pequeños golpecitos al piso con su pie, por lo que todo su cuerpo vibra. Ninguno de estos tics es el de un colegial nervioso; no son producto de inseguridad alguna, sino de una volcánica tensión interior, dominada por el hombre, que así aparece sereno y reconcentrado; pero la tensión se evade a través de esas muecas y de hábitos como morder las patas de sus anteojos o llenar su boca con un enorme cigarrillo (...)" ■



UN ESTUDIANTE EN MÉXICO

"La llegada y la salida de los aviones se sienten por la vibración de los cristales y por el ruido que las paredes no logran apagar del todo. La frecuencia con que esto ocurre es impresionante para el estudiante crucero que acaba de llegar al aeropuerto de Ciudad de México y arrastra su maleta hacia la puerta de salida.

En el camino hacia la ciudad, los ojos despiertos del joven hacen inventario del paisaje en el que deberá vivir los próximos dos años: avenidas de doce carriles rodeadas por un bosque de edificios modernos detrás del cual se esconden los pobres habitando sus barrios de casas vetustas, suburbios de un lujo sideral cubiertos todo el año por una nube rosada de contaminación.

de nombres patrióticos en los que se apostan vendedores de enchiladas y de elites con queso; gigantescos supermercados que ponen en circulación los productos de la industria mexicana y, junto a ellos, los últimos "hits" de la competencia estadounidense. Una ciudad atemorizante y, al mismo tiempo, llena de vitalidad que, al final, termina subyugando a los que la conocen.

Carlos Hugo Molina, con un título de abogado de la Universidad Gabriel René Moreno todavía fresco en el equipaje y la ambición de continuar sus estudios en Derecho Constitucional y Administrativo, desaparece dentro de la metrópoli. Está comenzando la década de los ochenta (...)" ■

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
CERCAADO	CARACOLLO	Felix Canaviri	UCS	0511 - 2265
AYAROA	CHALLAPATA	Roberto Mamani	MRTKL	0511 - 2227
CARANGAS	SANTUARIO DE QUILLACAS	Eleuterio Huiliches	NMR	31133 Oruro
SLAYAMA	CURAHUAYTA DE CAPANZAS	Waldo Estrada	NMR	0511 - 2289
LITORAL	HUACHACALLA	Victor Flores	NMR	31385
POPOO	VILLA POPOO	Florencio Choque	NMR	051 - 2113 (cm)
PANTALEON BALECE	VILLA HILMANINI	Alajandro Ornela	UCS	0511 - 2207
LAJISTIAO CABRERA	SALINAS DE G. MENDOZA	Emiliano Belarmino	MRTKL	0511 - 2272
ATAHUALLPA	SABAYA	Emiliano Alonzo	UCS	0511 - 2106 (40)

Oruro

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
AYUAI	AYUAI	Benedito Rojas	MNR	0411 - 3104
ARQUE	ARQUE	Juan Encinas	MNR	04896
	VACAS	Gregorio Valencia	MNR	35342
CAMNOTA	CAMNOTA	Bernardo Hooabedo	MNR	03007
	SANTIVAGAZ	Tomás Campero	MNR	03007
GERMAN JORDAN	GLIZA	Alfredo Rojas B.	MNR	0411 - 320102
	TOCO	Osvaldo Terán Trujillo	MNR	79650
	GUILLACOLLO	Freddy Guy Amador	MNR	045 5709/10
	SIRE SIRE	Hector Camargo	UCS	6006 62/86
	TOQUIPAYA	Rogelio Durán	MNR	60932
	VINTO	Lucio Vilches Gonzales	UCS	60150
CHAPANE	COLCAPRHUA	David Caballero López	MNR	61156
	COLOMI	Walter Heredia S.	UCS	70076
	VILLA TUNURU	Zander Villarreal	MNR	0411 - 2202
CANASCO	YAPACARI	Felipe Lardone Cáceres	MNR	0411 3305
	LOTORA	Bernardo Siles	MNR	0411 5001-5
	POCONA	James Flores	MNR	0411 5001-5
	CHAMPONE	Eduardo Escobar V	MNR	0411 4301
MIZQUE	PUERTO VILLARREAL	Guido Targui Jarama	MNR	0411 - 4501
	MACOE	Eduardo Cruz Centellas	MNR	0411 - 5059
	ALAY	Maclovio Rodríguez	MNR	0411 - 5053
PUNATA	PUNATA	Sebastián Flores Segura	MNR	045 - 7201
	VILLA RIVERO	Julio Coca	MNR	0411 - 3005
	VILLA ALEGRE	Jose Antonio Gonzales	MNR	0411 - 3524
BOLIVAR	TACACHI	Elías García	MNR	71070
	BOLIVAR	Windsor Castro	MNR	0411 - 3702
	TIRACQUE	Humberto Pacheco	MNR	0411 - 3702
	TIRACQUE	Jose Lopez	UCS	0411 - 3702

[illegible]

Jorge Perez	(IN)
Pablo Victor	Diego Coppi

[illegible]

¿Tiene alguna inquietud o
duda sobre la
Participación Popular?

Llámenos al:

0-800-1551

Línea telefónica de CONSULTA GRATUITA

Participación Popular en INTERNET
<http://..www.snpp.gov.bo>

EL COMUNITARIO

**ALCALDES Y
ALCALDESAS
DE LA
PARTICIPACION
POPULAR
(DIRECTORIO 1997)**

**Prohibida
su venta**

[illegible]

Santa Cruz

0682 - 2024	FEU	Los Andes	0682 - 2024	FEU	Los Andes
0681 - 2079	FEU	Alonso Yela	0681 - 2079	FEU	Alonso Yela
0680 - 2078	FEU	Ram. Marquez Caceres	0680 - 2078	FEU	Ram. Marquez Caceres
41018	ACN	Isidoro Juarez	41018	ACN	Isidoro Juarez
33738	FEU	Gold Pines	33738	FEU	Gold Pines
		Sheldene Viquez Fajardo			Sheldene Viquez Fajardo
		LA MORELA (CENTRE MOS)			LA MORELA (CENTRE MOS)
		TOYAMAPOS (PUENTE)			TOYAMAPOS (PUENTE)
		SAJ LORENZO			SAJ LORENZO
		YINCHAMA			YINCHAMA
		USUNGO			USUNGO
		VILLA MONTES			VILLA MONTES
		CHUMPA			CHUMPA
		YACUBA			YACUBA
		MOQUECH MONTEJO			MOQUECH MONTEJO
		ALCARGO			ALCARGO
		PARTIDO			PARTIDO

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
FRANZ TAMAYO	GUAYABAYA	Edmundo Alvarez	MRI	0811 - 4264
INGAY	COMAYANA	Germano Aguilar	ACN	0811 - 9211
	PERUCHO	Enriquez Engels	MNI	231614 - 230889
	YACHA	Felix Chiriqui	JCS	800130
	GUANO	Francisco Chiriqui	JCS	0811 - 9001
	DESAHUAYO	Rosendo Mamani	JCS	0811 - 5049 / 21
LOAYZA	LIBERTY	Juan Alva	MNI	
	SANAYACU	Francisco Flores Nieto	JCS	
	YACO	Roberto Achacachi	CONDEPA	
INQUISIVI	CARAYMA	Johnny Ruiz	MNI	
	MOJESANI	Enrique Briceno	ACN	0811 - 4045
	QUIME	Francisco Romero	MNI	341050
	COCHIN	Jose Antonio	LCE	
	LOCHU	Rosendo Mendoza	JCS	810573
SUD YUNGAS	CHULUMANI	Gonzalo Salinas	JCS	81394 - 81335
	LOMA PAMPA	Jose Pardo	MNI	
	PALOS BLANCOS	Antonio Altaga	MNI	813287
LOS ANDES	PUCALLPA	Angel Calki	MNI	
	BATALLAS	Lucas Cusi	MNI	0811 - 5076
	SIKICHA (YAROMA)	Manuel Vargas	UCS	813228
AYOMA	UMALLA	Edgardo Mamani	MNI	0811 - 4031
	AYO AYO	Orlando Tapa	MNI	0811 - 2994
	CALAMAYCA	Daniel Choque	CONDEPA	0811 - 4023
	PATACAMAYTA	Ernesto Chiriqui	CONDEPA	823704
	COLOMENCA	Roberto Zegarra	MNI	0811 - 4042
NON YUNGAS	COLAMA	Manuel Choque	MNI	0811 - 6000
	GOBODO	Francisco Flores	MNI	0811 - 6143
TURRALDE	KOYAKUS	Santiago Flores	ACN	
	SAN BERNABEU	Manuel Hilscher Valdivia	MNI	
BAUTISTA SAABEDRA	CHUVA	Alvaro Cusi	MNI	432363
MANCO KAPAC	COBACAYACU	Adolfo Uscayacusi	ACN	
	TITO YIPANU	Armando Chiriqui	MNI	813278
GUILLERMO VILLARDEL	SAN PEDRO DE CUABAYACU	Tomás Blanco	CONDEPA	
	CHACACILLA	Edgardo Alvar	MNI	
	SANTIAO DE MACHACA	Lucio Alvarez	MNI	
CARAYANI	CATACORA	Flamenco Florio Valencia	ACN	0823 - 2226

Chuquisaca

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
DROPEZA	YOTALA	Faustino Vera Serrado	MNR	80202
	SUCRE	Germán Gutiérrez Gantier	PS-1	Ciudad
	POROMA	Benito Toribiano	EX-FACHUT	6430787
AZURDUY	VILLA AZURDUY	Nicanor Ferrufino	MRL	
	TARAYITA (V ORIAS)	Gustavo Varela	MRL	42981
ZUDAREZ	VILLA ZUDAREZ (ACOPAYA)	Oscar Flores	MRL	
	PRESTO	Hernán Pati	MRL	
	VILLA MOJOJOYA	Eusebio Arancibia	MRL	
	VILLA RICARDO MUJICA(CIA)	Remigio García Márquez	MRL	
TOMINA	PADILLA	Gustavo Barrero	MNR	
	VILLA TOMINA	Félix Padilla	MRL	
	SOPACHUY	Alejandro Jiménez Barrón	MRL	
	ALCALA	Valeriano Gutiérrez	MRL	
	EL VILLAR	Ernesto Méndez	MRL	
HERNANDO SILES	VILLA MONTEAGUDO	Jorge Vargas	ACN	0647- 2121
	SAN PABLO DE HUACARETA	Miguel López	MNR	
YAMPARAEZ	TAGABUJO	Victor Hugo Diaz	MNR	0691-2233
	YAMPARAEZ	Yicente Rosas	MRL	0961 - 2215
NOR CINTI	CAMARAO	Myriam de Valdivieso	ACN	0629-2018
	SAN LUCAS	Tomás Martínez	MNR	
	INCAHUASI	Juan Cruz	MNR	Fax 0691-2021
BELISARIO BOTO	VILLA SERRANO	Fidelcio Ortiz	MRL	0691 - 2274
	VILLA ABECA	Jorge Sánchez	MNR	
SUR CINTI	CULPINA	Angel Pati	MNR	0811 - 9004
	LAS CARRERAS	Andrés Torres	MNR	
	MUYUPAMPA	Dilvo Hasenstaufel	MNR	
LUIS CALVO	VILLA DE HUACAYA	Benito Castillo	MNR	Fax 087119221
	MACHARETI	Cecilio Durán	MNR	

La Paz

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
MURILLO	PALCA	Prudencio Sánchez	CONDEPA	813253
	LA PAZ	Gabriela Cándida de Mercado	MNR	Ciudad
	MECAPACA	Rubén Mazi	CONDEPA	813233
	ACHOALLA	Tomás Condori	MBL	813384
OMASUYOS	EL ALTO DE LA PAZ	Alberto Jiménez	CONDEPA	Ciudad
	ACHACACHI	Juan Pérez Luna	CONDEPA	0811 - 5069
	ANCORAIMES	Isidro Poma	MPP	0811 - 5004
	GORDICHO	Raúl Paredes	UCS	0811 - 4070
PACAJES	CAQUIAVIRI	Pascual Tambo Carlo	UCS	824073
	CHALACOTO	Ricardo Quisica	MNR	0811 - 4078
	COMANCHE	Genaro Choque	CONDEPA	372930
	CHARAÑA	Carlos Troche	MBL	0811-5086
	WALDO BALLIVIAN	Raúl Huanca	MBLTKL	
	SANTIAGO DE CALLAPA	René Vargas	UCS	
CAMACHO	NACAZARCA DE PACAJES	Raymundo Butte	UCS	
	PUERTO ACOSTA	Edmundo Surco	UCS	0811 - 5028
	CARABUCO-CHAGUAYA	Angel Raquelta L.	CONDEPA	0811 - 5034
	MOCOMOCHO	Metecio Kuto	CONDEPA	0811-5026
MUNECAS	CHUMA	Orlando Riveros	MNR	0811 - 5017
	AYATA	Henry Zeballos	MNR	
	AUCAPATA	Lucas Cizely	MNR	
LARECAJA	SORATA	Serapie Mamani	MNR	0811 - 5060
	GUANAY	Ramiro Murillo	MNR	0811 - 6261
	TACACOMA	Francisco Mamani	MNR	

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
CERCADO	TRINIDAD	Tadeo Ribera Bruckner	UCS	Cuñalé
	SAN JAVIER	Oscar Vargas Yera	MIR	9485 - 30
VACA DIEZ	RIBERILLA	Federico G. Hacker Hassé	ADN	9452 - 8198
	PTO. GUAYARAMERIN	Elise Mompota	MNR	2286-201
GRAL. JOSE BALLIVIAN	REYES	Facid Yáñez Rodríguez	MBL	9811-9221
	PTO. BURRENABAGUE	Armando Todeña Steiner	ADN	9832 - 9999
	SAN BORJA	Edmundo Guiteras	ADN	9848 - 3142
	SANTA ROSA	Chelo Gil Mendía	MIR	Gusa 2045
	SANTA ANA	Abdon Nasif Hiza	ADN	9484 - 2063
	EXALTACION	Edwardo Valenzuela	ADN	Gusa 2040
MOXOS	SAN IGNACIO	F. Pineda Abendaño Yáca	ACR	9442 - 2952
MARIAN	LORETO	Ivanom Yeran Sandoval	MAP	21400
	SAN ANDRÉS	Emilio Suárez	MNR	30005
MAMORE	SAN JOAQUIN	Hugo Vargas	ADN	9811 - 9232
	SAN RAMON	Hernando Rodríguez	ADN	Gusa 2042
	PUERTO SALES	Juan de Dios Cuñalé	ADN	Gusa 2040
	MAGDALENA	Maria Vinot de Muñoz	MIR	9488 - 9216
	BAURES	Grover Martínez Franco	ADN	9488 - 9815
ITENEZ	HUACAPAJE	Eduleury Lipiz Mercado	ACR	9488 - 919

Pando

PROVINCIA	NOMBRE MUNICIPIO	ALCALDE	PARTIDO	TELEFONO
NICOLAS SUAREZ	PORVENIR	Mariselva Polanco V.	MNR	08-42-9517
	COBUEJA	Zamir Makaren	ACN	2224
	BOLPERIA	Nicolaiden Gaidin	ACN	
MANURUPI	BELLA FLOR	Almeida Cuñillan V.	ACN	
	PUERTO RICO	Oscar Benavides L.	ACN	0811 - 8292
	SAN PEDRO (CONGOSTA) (S. Pabón)	Pedro Tanaka T.	MNR	
MADRE DE DIOS	FIJADELFA	Hugo Justinián	MNR	08-42 - 9878
	PTO. G. MORENO	Manuelina Vacca A.	ACN	
	SAN LORENZO	Luis Salas P.	ACN	
ABUNA	SENA	Napoléon Antonio H.	ACN	Radio 7482 18
	SANTA ROSA	Daniel Corti P.	MNR	
	HUMAITA (Ingravi)	Ramón Roca S.	ACN	
FEDERICO ROMÁN	NUÉVA ESPERANZA (Nuevo Monte)	Gurielmy Vacca S.	MILL	2786 Cobas
	LOMA ALTA (Villa Nueva)	Rolando Marique Ch.	ACN	
	SANTOS MERCADO	SIN NOMBRAR		

En este día...

16

DE NUESTRAS FIGURAS:
ANTIQUERA, JUAN (bajó): Ciclista de La Paz.
ARAYAYO, HERBERTO: Destacado periodista deportivo polivalente en La Paz. Vinculado desde hace años al programa "Calendario Deportivo".

ARZABE, FERNANDO: Jugador de voleibol nacido en Cochabamba.
CASTILLO, FORTUNATO: Futbolista tafiado de reconocido nivel, jugó en Chaco Petrolero y Bolívar. Uno de los campeones sudamericanos de 1993.

CORTAZ, ABRAHAM WILSON: Jugador de fútbol nacido en Tarija, surgió en Enrique Happ y desde hace varios años integra el plantel de Wilstermann.

GALLARDO, ALCIDES ANDRÉS: Futbolista de larga trayectoria (Real, Blooming, Petrolero, Universitario de Sucre). Integró la selección nacional.

JORDAN, BERNY: Destacado piloto cochabambino de karting.

JUSTINIANO, JOAQUÍN HEBER: Jugador de básquetbol nacido en Camiri.

LANDIVAR, JUAN PABLO: Joven futbolista que estuvo vinculado al Club Bolívar.

PARRADO, JAIME: Futbolista uruguayo que jugó en 31 de Octubre y San José de su ciudad.

PEREZ, DARWIN: Jugador crucero de fútbol de las filas de Destroyers.

REYES CALANCHIA, JORGE: Futbolista nacido en Chuquisaca. Integró los plantel de Chaco Petrolero y Bolívar.

SAVEDRA, THELMA: Voleibolista cochabambina que integra el plantel de Universitario de Tarija.

VARGAS, CLAUDIA: Tenismenista cochabambina. Fue campeona nacional.

VERA, ALAN OCTAVIO: Nadador pasante del club Pingüinos.

DE NUESTRAS ENTIDADES:
 Cumple cuarenta y nueve años de vida la Asociación de Voleibol de Chuquisaca.

Hace treinta y siete años fue fundado el Club Universitario de Deportes de Cochabamba, dedicado al básquetbol y al voleibol. Celebra su vigésimo cuarto aniversario de fundación la Asociación de Fútbol de Salón de Tarija.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:
ADRIANO FERREIRA: Tenista brasileño.

AGAPITO RODRIGUEZ: Arquero peruano que jugó en el club Universitario de Deportes.

JASON VAN BLERK: Voleibolista de la selección australiana de fútbol.

CARLOS SALVADOR BILARDO: Ex futbolista y entrenador argentino (57 años). Dirigió a la selección argentina que se coronó campeona del mundial de 1986. Aborn técnico del Boca Juniors.

RAIMUNDO NOMATO: Futbolista brasileño. Zaguero del Cruzeiro de Belo Horizonte.

JUAN FERNANDEZ SIERRA: Pugilista cubano que fue campeón mundial aficionado y sub-campeón olímpico.

JOSE MARIA MAGUREGUE: Ex-futbolista español y ahora entrenador (62 años).

IMPROVISACION

Generalmente - y ayer no fue la excepción - las ruedas de prensa organizadas por la Federación Boliviana de Fútbol se convierten en un caos. Los errores "elementales" se repiten y nadie, lamentablemente, hace nada por subsanarlos, como si todo se desarrollara óptimamente.

Debe entenderse que estos encuentros responden a la necesidad que el periodismo obtenga información y que dicha instancia como se procede en cualquier parte donde exista una noticia mínima en torno a los característicos del tema supone disponer de ciertas condiciones para que la comunicación sea efectivamente canalizada.

Por qué quienes preguntan no tienen a su alcance un simple micrófono para cumplir su cometido? O acaso sólo se precisa que quien responde logre acceso al implemento de sonido?

Por qué no se establece anticipadamente la cantidad real de medios presentes en función de ordenar el ciclo de consultas?

Por qué en determinadas circunstancias el presunto moderador procura un protagonismo que no le corresponde?

El ejemplo de la víspera y los tantos advertidos en el Hernando Siles a la conclusión de partidos de eliminatorias lleva a la conclusión que es menester pulir la organización de encuentros de esta naturaleza. De lo contrario, la consecuencia es inmediata: el espíritu se desvirtúa y, por tanto, pierde seriedad.

No hace mucho tiempo - cuando vino Chile - el encargado de prensa dio una lección práctica de cómo encaminar la relación cotidiana con el periodismo. Lastimosamente no se recogió, como seguramente correspondía, el provecho de ese manejo. Para otra vez será...

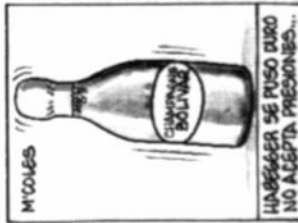
Micrófono oculto

México, 15 (ANSA)- La FIFA calificó de "indebido" el uso por parte de un árbitro mexicano de un micrófono oculto en un partido entre dos clubes locales.

La FIFA dejó en manos de la Federación local la imposición de "las sanciones que estime oportunas" por incurrir en esa falta durante un partido, el domingo, entre el UNAM y Veracruz.

El colegiado Eduardo Brizio fue centro de las críticas por su iniciativa de colocarse el micrófono, sobre todo después de que la FIFA había prohibido que los árbitros usaran un dispositivo de este tipo.

"No estoy tolerando", dijo Codessal, Brizio, árbitro mundialista con gafete de la FIFA, médico veterinario de profesión, dijo que pensaba que un micrófono en el terreno de juego no violaba ningún reglamento.



HABEEGER SE PUSO DURO NO ACEPTA PRESIONES...

HABEEGER ESTA MUY DURO NO ACEPTA PRESIONES...

HABEEGER ESTA MUY DURO NO ACEPTA PRESIONES...

Para tomar nota

nota

Se adelantó Luis Mer-

Unas abas le cayeron

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

En la

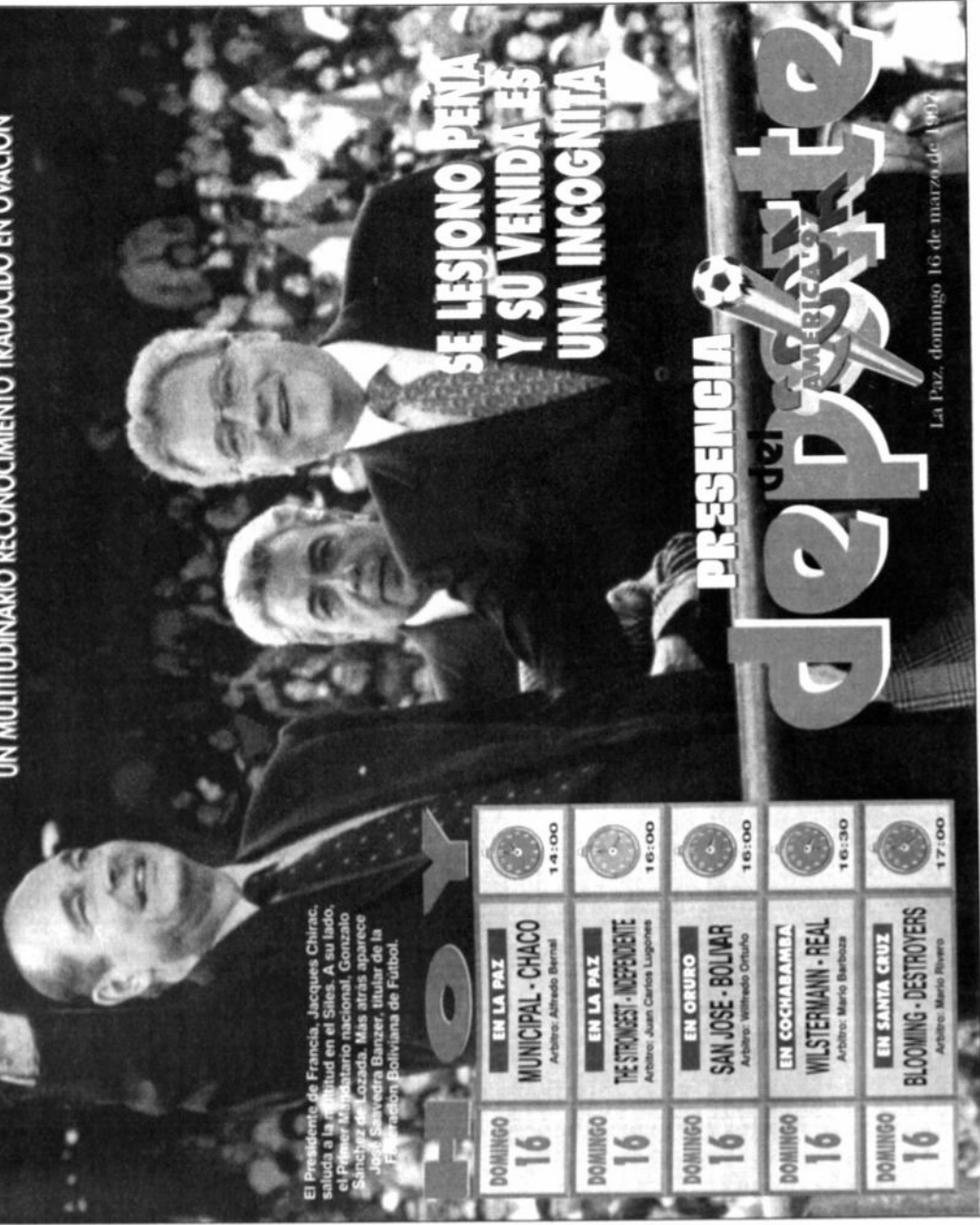
En la

En la

En la

"GANAMOS JUNTOS LA GUERRA QUE LIBRAMOS"

EL PRESIDENTE CHIRAC RECORDO AYER -EN EL PROPIO ESTADIO HERNANDO SILES- SU IDENTIFICACION CON LA CAUSA NACIONAL. RECIBIO EL CONDOR DE ORO Y UN MULTIDINARIO RECONOCIMIENTO TRADUCIDO EN OVACION



El Presidente de Francia, Jacques Chirac, saludó a la multitud en el Siles. A su lado, el Primer Ministro nacional, Gonzalo Sánchez de Lozada. Mas atrás aparece José Sanvedra Banzer, titular de la Federación Boliviana de Fútbol.

SE LESIONO PENAL Y SO VENIDAEES UNA INCOGNITA

PRESENCIA

del AMERICANO de p

La Paz, domingo 16 de marzo de 1997

DOMINGO 16	EN LA PAZ MUNICIPAL - CHACO Árbitro: Alfredo Bernal	14:00
DOMINGO 16	EN LA PAZ THE STRONGEST - INDEPENDIENTE Árbitro: Juan Carlos Ugones	16:00
DOMINGO 16	EN ORO SAN JOSE - BOLIVAR Árbitro: Wilfredo Orfano	16:00
DOMINGO 16	EN COCHABAMBA WILSTERMANN - REAL Árbitro: Mario Barboza	16:30
DOMINGO 16	EN SANTA CRUZ BLOOMING - DESTROYERS Árbitro: Mario Rivero	17:00

PLATINI PRESENTO SU

Superó a la boliviana por 2-0

LA SUB-17 FRANCESA GANO CON ALTURA



El segundo tiempo con los ingresos del ingeniero Nelson Meléndez, Roldán y Julio Cortés, quienes el año pasado se habían comprometido a pagar los impuestos de los terrenos que no pudieron concretar por la precipitación de sus relaciones.

MEJORA

El primer tiempo se caracterizó por el dominio del sector agrícola, sorprendió al equipo bolsonero en la segunda mitad del juego el atacante Hieloskyk, en buena medida, y luego de dejar en el cambio a dos defensores, marcó la primera anotación de la noche.

Tras la apertura del marcador, Bolivia intentó recuperarse pero no pudo contrarrestar el ritmo fundacional y la fuerza que expresaron los visitantes: en el primer tiempo, los marcó Hieloskyk, a los 25 minutos, y a los 35, ejecuto en forma magistral y segura un gol que dejó un chance al arquero Araya.

Bolivia fue sólo merecedor de un gol, pero no lo alcanzó por lo que se aludono el tiempo para buscar el descuento.

[illegible]

APUNTES DE UNA JORNADA INOLVIDABLE

Gran cantidad de público se dio cita en las gradas del estadio Hernando Siles, para rendir su homenaje y agradecimiento al Presidente de Francia, Jacques Chirac, por la labor realizada en el tema de la práctica deportiva en la altura.

0000

Qué omisión más terrible!



Jacques Chirac, expresidente de la Argentina.



Gonzalo Sánchez de Lozada, les desea suerte a los juveniles franceses.

denicales de eliminatorias) a gente de prensa para este acontecimiento?

En el estadio vimos incluso a gente que nada tenía que

Antes de la ceremonia se desarrolló la presentación de varios conjuntos folklóricos que destacaron con sus danzas y todos los asistentes. Posteriormente a su presentación, los fotógrafos participaron.

Definitivamente no hubo control.

000

diversos grupos se apostaron en las gradas del estadio mirabonito.

Hernández, y que no pudo ingresar al sector de Depósitos, porque las puertas se encontraban cerradas a raíz de que el estado estaba copado.

000

En medio de agitaciones y al grito de "Rodrigo Francisco un solo corazón", se produjo el ingreso del Presidente de Francia Jacques Chirac, quien en compañía de su excentricidad González Sastre de Lozada, Michel Platini y autoridades de la Federación Boliviana de Fútbol y el deporte nacional ingresaron al escenario de Miraflores.

000

El acto de condecoración y distribución al Presidente de Francia Chirac, duró aproximadamente 15 minutos, una ceremonia bastante sencilla, que a decir de los allegados.

[illegible]

dom al medicamento financiero lo impacta por las medidas de austerización y el carácter que evidencian el público trabajador.

000

Todo el programa de acción realizado en la Vigencia fue transcurrido en directo por el canal estatal Televisión Boliviana. Llevó las incidencias a todos el territorio nacional.

0000

Michael Plattini fue el encargado de dar el puntaje inicial en el partido que protagonizaron las selecciones de la categoría Sub-17 de Bolivia y Francia. Plattini, fue uno de los más asociados por la prensa nacional e internacional. Se mostró un tanto cansado.

Otra de Partida. Una vez
ya entre las selecciones
la barra horizontal presentará
el ramo de flores que se le
agregarán las selecciones de
en directo por todo el país a

del controllo del fuoco: al final
del de ritoes se dedicaron a
de palastro viejas.

Reclamo de Sol de América de Paraguay encontró eco

**LE QUITARON A INGAVI LOS
UNICOS PUNTOS QUE GANO**

ASUNCION, 15 MAR (EPL). La Confederación Sudamericana de Fútbol (Copa Libertadores) anunció hoy la participación de Baloncesto, concedido al equipo El Sol de Asunción los puntos del partido que perdió por 120-113 frente a El Hoyo 15 de La Paz tras protestar por actuación irregular de un jugador del equipo boliviano tras la Confederación Paraguaya de Baloncesto (CPB).

La Cumbre de la OEA, que se celebró en la ciudad de Santiago de Chile, se abrió con una sesión plenaria en la que los presidentes de América Latina, reunidos por primera vez en un mismo espacio, se comprometieron a trabajar en conjunto para mejorar la calidad de vida de los latinoamericanos. La OEA informó de que los argumentos de la protesta se refieren a la actuación irregular del presidente de la República, quien no está habilitado para juzgar por sí mismo a la justicia.

La primera del c
CORREN LA "D

ABREN TEMPOR

[illegible]

realizada en los casos en los que el participante no pudo realizar la prueba. La competencia primaria del voluntario se evaluó en 8 volúmenes, realizados en dos categorías: volúmenes de clasificación, en los que el participante tenía que clasificar los volúmenes de acuerdo a su competencia; y volúmenes de valoración, en los que el participante tenía que valorar los volúmenes de acuerdo a su competencia. La competencia se evaluó en 8 volúmenes, realizados en dos categorías: volúmenes de clasificación, en los que el participante tenía que clasificar los volúmenes de acuerdo a su competencia; y volúmenes de valoración, en los que el participante tenía que valorar los volúmenes de acuerdo a su competencia.

sol de América de Paraguay encontró eco

RON A INGAVI LOS PUNTOS QUE GANAN

nacionalidad boliviana. Según el CPH, el Ingavi truchó en su lista a Riquelme como boliviano, pero no solicitó la naturalización como tal a la Federación Internacional de Baloncesto (FIBA) como exigen los reglamentos de la Liga.

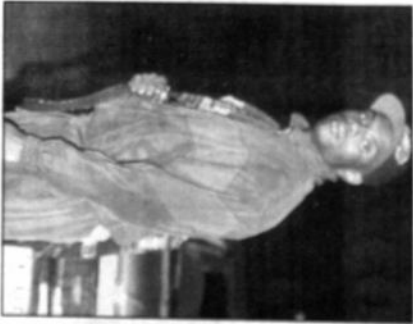
El campeón boliviano, además de perder los puntos, deberá abonar una multa de 300 dólares por violar las reglas, mientras que el Sol de América recibirá de nuevo los 300 dólares que desembolsó para formalizar la denuncia del fallo.

El Sol de América se situó en el segundo lugar del grupo A junto al Petrox, de Chile, con seis puntos, mientras que el Ingavi fue desplazado a la última posición, con cuatro puntos.

La eliminatoria está encabezada por el Olimpia de Fernando Tuerco, de Argentina, actual campeón suramericano, que marcha con ocho puntos.

alendario pceño

OBLE SENKATA"



Objetivos
la aclamación
de Wines
Primeros, por
la prensa, por
la prensa, por
después los
puntos a
Sol de
América.

[illegible]

Enlace 1: La industria y el sector servicios del Estado Nacional de Camerún de velocidad 1. Puerto Secreto Nacional de Camerún.
Alcoba: Alcoba (Audito) Audito (Secretaría).
Segunda de velocidad 2: Molino Audito Alcoba Audito Puerto Secreto Nacional de Camerún.
Enlace 2: Puerto Secreto Nacional de Camerún-La Florida.
En total, en transacciones de velocidad, se recorrió 30 kilómetros; la competencia terminará en La Florida a caso de una y tresida de la tarde.

La Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz tiene

ADA EN POTOSI

las, los coches de esta categoría darán 8 vueltas al circuito.

REVISION E INSCRITOS.

En la hora de la mañana, en pista de Alonso de Pádez, se realizó la inspección y revisión de los coches que participarán en la prueba del Acero como representantes de varios equipos y marcas de la categoría. Los coches quedaron con bastante espacio de maniobra para la prueba.

Estadística del resultado de la prueba.

Equipos inscritos figuran: Categoría 8 vehículos, Luis Escobar, Eduardo Sordán, Kenmy Pardo B., y Jorge Escobar.

Protagonistas: mientras que en la categoría volswagen los inscritos son: Carlos Miranda, Oscar Cordova, Luis Sandoval, Tolo Burgos, Flavio Oliveira, Mario coro, Roberto Oliveira y José Luis Padrique; aunque no se descarta que para las próximas horas aumente en número de participantes, sin descuidar la presencia de algunos pilotos de la capital de la república.

En el atletismo

SE INAUGURA HOY TEMPORADA

En ocasiones especiales que se efectúan a partir de las 10:30 horas, como hoy la temporada de atletismo organizada por la Asociación Atlética de Atletas, que se desarrollará en la pista del Estadio Hiram Bithorn, se prevén entre el acto de efectuación pruebas para atletas de distintas categorías, de acuerdo a este detalle:

Palaquistas, niñas y niños, 7 a 8 años, 750 metros.
Mosquitos, niñas y niños, 9 a 10 años, 850 metros.
Mascotas, niñas y niños, 11 a 12 años, 950 metros.
Hidráulica, niñas y niños, 13 a 14 años, 1.200 metros.
Menores, niñas y niños, 15 a 16 años, 1.300 metros.
Joveniles, damas y varones, 17 a 18 años, 1.400 metros.

CARRERA "DÍA DEL PADRE"

Desde las 9:00 horas se efectuará este domingo la prueba pedestre "Día del Padre", que cuenta con el auspicio de la Secretaría Nacional del Deporte y la organización de la Asociación de Atletas Veteranos de La Paz.

En punto de partida de la competencia, que se desarrollará sobre una distancia de 10.000 metros, por la avenida Manuel de los Ríos, constituirá el punto de partida la Avenida Cruz, la avenida Camarero, la Avenida Bolívar, Saavedra, la Calle Chichas, Puente de las Américas, Plaza Isabel la Católica, avenida Ayce, avenida Libertadores, avenida Hiram Bithorn y Plaza Humboldt, donde estará ubicada la meta.

Después las 9:00 horas se efectuó una sesión distinguida la primera pedestre. Esta del padre, que cuenta con el auspicio de la Secretaría Nacional del Deporte y la organización de la Asociación de Atletas Veteranos de La.

El punto de partida de la competencia, que se desarrollará sobre una distancia de 10.000 metros, estará ubicado en la Plaza de los Héroes, constituida por la avenida Mariscal Santa Cruz y la avenida Camacho. La Stación Polivox, Sanvador, emite la transmisión.

te de las Américas, Plaza Isabel la Católica, avenida Arce, avenida Libertadores, avenida Hernando Siles y Plaza Humboldt, donde estará ubicada la feria.

Quinta Pared

Escoja los programas que sean del agrado de usted y toda su familia.

Noticias Deportes Novelas Humor Drama Acción Entretenimiento

Edición que sale cada domingo

TV GUIA-SABADO 22 DE MARZO-1997

Horario	21 Impacto	18 CTV	13 TVU	11 RED UNO	9 ATB	7 TVB	2 Bolivisión
06:40							
07:00							
07:30							
08:00							
08:30							
09:00							
09:30							
10:00							
10:30							
11:00							
11:30							
12:00							
12:30							
13:00							
13:30							
14:00							
14:30							
15:00							
15:30							
16:00							
16:30							
17:00							
17:30							
18:00							
18:30							
19:00							
19:30							
20:00							
20:30							
21:00							
21:30							
22:00							
22:30							
23:00							
23:30							
24:00							

TV GUIA-MARTES 18 DE MARZO- 1997

Horario	21 Impacto	18 CTV	13 TVU	11 RED UNO	9 ATB	7 TVB	2 Bolivisión
06:40							
07:00							
07:30							
08:00							
08:30							
09:00							
09:30							
10:00							
10:30							
11:00							
11:30							
12:00							
12:30							
13:00							
13:30							
14:00							
14:30							
15:00							
15:30							
16:00							
16:30							
17:00							
17:30							
18:00							
18:30							
19:00							
19:30							
20:00							
20:30							
21:00							
21:30							
22:00							
22:30							
23:00							
23:30							
24:00							

TV GUIA - MIERCOLES 19 DE MARZO - 1997

Horario	21 Impacto	18 CTV	13 TVU	11 RED UNO	9 ATB	7 TVB	2 Bolivisión
06:40							
07:00							
07:30							
08:00							
08:30							
09:00							
09:30							
10:00							
10:30							
11:00							
11:30							
12:00							
12:30							
13:00							
13:30							
14:00							
14:30							
15:00							
15:30							
16:00							
16:30							
17:00							
17:30							
18:00							
18:30							
19:00							
19:30							
20:00							
20:30							
21:00							
21:30							
22:00							
22:30							
23:00							
23:30							
24:00							

